



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

WIDENER



HN K69W V



3 2044 014 101 646

3282.420



**HARVARD  
COLLEGE  
LIBRARY**











внм

# ГРАМАТИЧНО ИЗКАЗАЊЕ

О Б

## РУСКОМ ЈЕЗИКУ,

ПОПІ ЈЪРКА КРИЖАНИЦА,

прѣзвѣнїем Оѣрвѣшнина, мѣджѣ Вѣпоуѣ и Вѣноуѣ рикѣми. во  
ѣїѣздехѣ Нїхѣша града, околѣ Дѣвовца, Озлѣ и Рївника острѣговѣ.

Пїсано къ Оникїри

Днѣа зѣдѣ.

7179 (1666)

Мѣсѣца.

Днѣа.

1879

70K

# UNIVERSITY OF MICHIGAN

1900

# ГРАМАТИЧНО ИЗКАЗАНЈЕ

О Ђ

## РУСКОМ ЈЕЗИКУ,

ПОДЪ ЈЪРКА КРЯЖАНИЦА.

презвѣнаніемъ О́рвлинна, мѣдѣ Вѣпоуѣ и Вѣноуѣ рикѣми, во  
ѣѣздохъ Бѣхѣа гѣда, оскѣ Дѣвоецѣ, Озлѣѣ и Рѣвника остроѣокѣ.

Пѣсано въ Оивѣри

Лѣта 1666

М о с к в а.

Въ Унивѣрситѣтской Типографіи.

1878.

3282.420

✓



**ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ,**

**съ тѣмъ, чтобы, по отпечатаніи, представлено было въ Цензурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ. Москва, Декабря 3 дня, 1859 года.**

**Цензоръ А. Драшусовъ.**



## ПРЕДИСЛОВІЕ.

---

Безъ сомнѣнія, какъ названіе этого сочиненія, такъ имя его виновника, языкъ, правописаніе и самое мѣсто, выставленныя мною на заглавномъ листѣ, не говоря уже ничего о содержаніи, цѣли и образѣ изложенія, невольно вызываютъ издателя къ объясненію. Вотъ оно:

Не находя въ собственноручной рукописи, служившей мнѣ для изданія, особеннаго заглавія для этого сочиненія, я рѣшился выставить, вмѣсто его, то, которое употреблено сочинителемъ въ началѣ его Предисловія (Предговора) и въ заголовкѣ самаго сочиненія, «Грамматично изказаніе,» т. в., Грамматическое объясненіе (сказаніе), изслѣдованіе. Правда, въ концѣ Предисловія своего, сочинитель называетъ его разѣ Грамматикой («а про сю *Грамматику* чаю,» и пр.), но безъ всякаго отношенія къ самому Рускому языку. Подѣ Рускимъ же языкомъ онъ разумѣетъ вовсе не нашъ Рускій (общенародный, письменный, или простонародный, разговорный), но такой, который всѣ Славяне могутъ понимать, «се ест от самых Русянов, и от Словинцев, и от Лехов, и от Чехов,» и т. д., слѣдовательно, Общеславянскій, «просудил всем говорит будто *общим* никоемъ езикомъ, дабы от всех было разумлено;» для того, избѣгая чужаго въ словахъ и словосочиненіи, «в ричех и в составленіи бесиди,» употреблялъ склоненія и окончанія, «претвори

и завершения ричем,» которыя общѣе, или же, по крайности, большинству общиѣе, «коя сут общенія, илити вножим нашим отминам (нарѣчіямъ, діалектамъ) обична.» Такой языкъ, по его мнѣнію, былъ, или долженъ быть, древнѣе всѣхъ прочихъ, письменный языкъ Славянскихъ народовъ, «приднѣи и книжны наш езикъ,» и называется не Славянскимъ, «Словинскимъ,» но Рускимъ, «по правде морал би се зват Руским.» Замѣчательныя причины, склоняющія его къ тому. Нѣкогда было шесть Славянскихъ царствъ,—говорить онъ,—да и теперь еще шесть же главныхъ народовъ и нарѣчій, «шестеро бо никогда бѣше кралство, и даже до днеска шестеро ест людство и шест езичнихъ славниихъ отминъ в нашемъ народу, рекши: Русяни, Лехи, Чехи, Болгари, Сербляни и Хервати;» но всѣхъ древнѣе, знаменитѣе и глава всѣмъ—народъ и имя Руское: «измеджу всихъ пак тихъ народныхъ предѣловъ наистарѣе и остальнимъ всимъ зачало ест людство и име Руско,» по тому что всѣ они вышли изъ земли Руской, «изъ Русиновъ произишли.» Одни пустились на Югъ, по ту сторону Дуная, и тамъ основали три Гоеударства: Болгарское, Сербское и Хорватское, а другіе на Западъ, по сую сторону Дуная, и положили начало Польскому и Моравскому или Чешскому королевствамъ: «ѣдни преидоше чрезъ Дунай, обладали пространіе держави и раздѣлиша се на три Кралства, прозвани бише Болгари, Сербляни и Хервати, а ини пак загони Руского же народа, пошедше от Востока на Западъ, обседоше по сей странѣ Дуная и основаше Лешко и Муравско илити Чешско Кралства.» А что Греческіе писатели упоминаютъ больше о Славянахъ, а не о Рускихъ, то это по тому, что перешедшіе за Дунай назывались первоначально Славянами, «ино изперва зваху се ѣдинимъ именомъ Словинци, потому у Грековъ Словинско име учивило се ест паче познано.» Это привело нашихъ лѣтописцевъ къ мысли, будто бы нашъ народъ получилъ начало свое отъ етѣхъ Славянъ, будто

Русы, Ляхи и Чехи пришли оттуда; напротивъ, Руской народъ испоконъ живетъ въ своей родинѣ, на Руси, а всѣ прочія вѣтви вышли изъ нея и появились гостями въ нынѣшнихъ ихъ земляхъ; стало быть, Руской народъ и нмѣ всѣмъ прочимъ начало и корень: «наши летописци понеппише, будто даби нашему народу зачатъ било от Словинцев, да биху Русяни, и Лехи, и Чехи отонуда били симо пришли; далихо Руско поколенѣ и нмѣ пребиваетъ во изконивичной своей домовинѣ, в Руси, а остальни загони вси из Руси же произидоше и появиши се нови гости в странах, в коих сада пребиваютъ; становито вст, вже Руско племе и нмѣ вст остальнимъ всимъ вершина и кореника.» Оттуда, желалъ означить однимъ общимъ именемъ всѣ наши шесть поколѣній съ ихъ языками, должно употреблять названіе кореннаго народа, и по тому, не Руской языкъ вѣтвь Славянскаго, но на оборотъ, особливо языкъ книжный, какъ корень прочимъ, родился у старѣйшаго поколѣнія, у Рускихъ: «родил се у найстарѣйшаго поколенія, у Русяновъ.» Возьмите любую Церковную книгу, и вы найдете въ ней въ десять разъ больше словъ, сходныхъ съ Рускимъ общимъ языкомъ, нежели съ Славянскимъ (т. е., Южныхъ Славянъ): «десетъ кратъ вѣще згаджаютъ се кнѣжки црковни з Рускимъ общинимъ, неже со Словинскимъ изговоромъ.» Слыша все это, невольно припоминаете себѣ новѣйшія изслѣдованія перваго Славянскаго критика-историка и филолога, Шафарика, дошедшаго до одной съ Крижаничемъ мысли и вывода только въ слѣдствіе самыхъ обширныхъ и изумительныхъ своей глубиной и проницательностью изслѣдованій, при пособіи всей современной учености, который доказалъ намъ справедливость показанія безыменнаго Равенца (886) о нашей Руси, изъ коей, по словамъ его, вышли всѣ Славяне: «unde Sclavinorum exorta est prosapia,» а также Баварскаго Географа (869 — 890), утверждающаго, что это было такое царство, «ut ex eo

cunctae gentes Sclavorum exortae sint et originem, sicut affirmant, ducant.» Съ другой стороны, невольно приходятъ на память и мнѣнія другихъ современниковъ нашихъ о старѣйшинствѣ и почетѣ Рускаго народа и его языка между Славянскими нарѣчіями, представляющаго собой цѣлую самобытную половину относительно всѣхъ прочихъ, взятыхъ вмѣстѣ (Палацкій, Надеждинъ и Максимовичъ), даже до самаго названія Славяноцерковнаго языка Рускимъ (Зубрицкій). Разумѣется, я не хочу етъмъ сказать, чтобы упомянутыя мнѣнія отъ того что либо выигрывали въ своей основательности: указываю только на замѣчательную провицательность, объемъ помысловъ, ученость и знаніе языковъ древнихъ и нарѣчій Славянскихъ могого Сербскаго. И когда же и гдѣ? Въ половинѣ XVII-го вѣка, на Руси, и въ Сибири! Какъ мѣтко очертилъ онъ въ нѣсколькихъ словахъ состояніе главныхъ Славянскихъ нарѣчій въ свое время! Булгарскій до того потерявъ, по его словамъ, что едва существуетъ; Польскій на половину принялъ въ себя слогъ изъ чужихъ языковъ (Макаронскій языкъ XVII и половины XVIII в.), Чешскій нѣсколько чище (время Австрійскихъ драгонадъ и Езуитскаго преслѣдованія), Бѣлорусскій (тогдашній книжный въ Вел. Княжествѣ Литовскомъ и Малоросіи) хуже самаго Польскаго: перенимая все у Поляковъ, нравы, законы и языкъ, Бѣлорусцы черпали изъ мутнаго колодца, и по тому не въ состояніи подать намъ чистаго питья; а Сербскій и Хорватскій только способны къ объясненію. объ однихъ лишь обыкновенныхъ предметахъ, такъ что одно слово у нихъ Русское, другое Угорское, третье Нѣмецкое, четвертое Турецкое, пятое Греческое, шестое Итальянское, или Албанское. И Церковный языкъ испещренъ не только Греческими, но даже Латынскими и Нѣмецкими словами. Участіе послѣдняго въ Церковномъ, какъ извѣстно, въ наше только время доказано. Недовольный ни языкомъ Богослужебнымъ, слиш-

комъ ужъ переименованнымъ въ его время на Греческій образецъ, «како суть Греки нашу бесиду на свое копито набили», ни другимъ Славянскимъ, Крижаничь, послѣ долговременнаго размышленія, какъ бы помочь такому горю, рѣшился, при помощи своего необыкновеннаго тогда знанія всѣхъ почти Славянскихъ нарѣчій, написать Граматику Славянскаго языка, пользуясь при составленіи ея, каждымъ изъ нихъ по крайнему своему разумію. Такимъ образомъ, положивши въ лексическомъ отношеніи въ основаніе книжный Рускій языкъ, въ которомъ больше чѣмъ гдѣ либо уцѣлѣло словъ, годныхъ и нашему языку свойственныхъ («привластныхъ»), какъ языкъ, употребительномъ въ Государственномъ управленіи, законовѣдѣніи и всякихъ дѣлахъ народныхъ (по тому что гдѣ нѣтъ «ни кралевскихъ приказовъ и народного устроения или законодательства во властитомъ (родномъ) езикѣ; тамо по нужде казитъ се езикъ и погибаетъ; а гдѣ естъ кралевствено дѣло и народно законодательство во своемъ езикѣ устроено, тамо езикъ обикаетъ бити обилній и отъ дне до дне творитъ се стройній»), а въ грамматическомъ Сербскохорватскій, въ особенности тотъ, которымъ говорили въ то время въ его родномъ краѣ (между рѣками Купой и Уной; въ собственной Хорватіи), и который чище и ближе всего сохранилъ въ себѣ произношеніе и т. п. къ старинному коренному Рускому (по его понятію, т. е., Общеславянскому) языку; онъ, послѣ 20-лѣтнихъ занятій исправленіемъ языка, сложилъ всѣ свои мысли и думы о немъ въ «Грамматическомъ изказаніи». Уже выше замѣтилъ я, что такое разумѣтъ онъ подъ Рускимъ языкомъ, и, однако же, не смотря на заблужденіе его въ этомъ случаѣ, на естественную невозможность создать одному лицу языкъ для своего народа, а тѣмъ болѣе для нѣсколькихъ, «дабы отъ всѣхъ било разумно», хотя не онъ послѣдній мечталъ о томъ, по тому что языкъ становится общимъ для многихъ народовъ

только богатством, цѣнностью произведеній на немъ и стеченіемъ особенныхъ благоприятныхъ обстоятельствъ государственной жизни употребляющихъ его (на пр., Греческій, Латинскій, Французскій), все таки попытка Юрія—необыкновенное явленіе не только въ области Славянской Филологіи, но и вообще Европейской. И точно, кромѣ первыхъ Грамматическихъ опытовъ у Чеховъ (Гуса, Клатовскаго, Бенешовскаго, Нудожера, Драховскаго и Розы), Поляковъ (Заборовскаго, Паркоша и Менинскаго), Русскихъ (по Церковному языку: Зизанія и Смотрицкаго), и прочая Европа, большею частію, пробивалась Донатомъ, Альмаромъ и под. имъ; а по тому, встрѣтить такое грамматическое твореніе, въ которомъ сочинитель стремится создать изъ многочисленныхъ родственныхъ нарѣчій одинъ общій языкъ, всѣмъ равно доступный, и создать не на обумъ, съ критическими пріемами, сравнительнымъ изученіемъ всѣхъ ихъ, развѣ это не замѣчательный подвигъ? Хотя онъ не достигъ своей главной цѣли, однако, основную идею провелъ всюду строго и систематически стройно; а проводя ее, сколько сдѣлалъ остроумныхъ, глубоко вѣрныхъ и поразительныхъ замѣчаній вообще о Славянскомъ языкѣ и разныхъ его нарѣчіяхъ! Сколько новыхъ правилъ и особенностей подмѣтилъ и первый высказалъ, такихъ, которыя только въ новѣйшее время лучшіе Европейскіе и наши Славянскіе филологи, опираясь на всѣ пособія и богатства науки и средствъ, обнародовали намъ? Исчисленіе ихъ и соотношеніе съ послѣдними много потребовало бы времени и далеко бы отвлекло меня: читатели, знакомые съ современнымъ состояніемъ Филологіи и Языковѣдѣнія въ Европѣ и у Славянъ, найдутъ почти на каждой страницѣ подтвержденіе сказанному мною; а для прочихъ замѣчу только, что уже незабвенный К. Ф. Калайдовичъ (въ своемъ Іоаннѣ Ексархѣ Болгарскомъ, стр. 121 — 122) удивлялся здравымъ сужденіямъ

## IX

и открытіямъ Крижанича. «Читателямъ нашимъ, думаю, любопытно будетъ знать, что сочинитель сей Грамматики, писавшій болѣе, нежели за полтораста лѣтъ предъ симъ, встрѣчается съ такими мнѣніями, которыя почтеннѣйшіе Филологи, Гг. Востоковъ и Болдыревъ, предложили ученому свѣту въ наше время. На стран. 96 онъ говоритъ: *всякое прилагательное имѣетъ два отличія: простое и изрядное. Простыя прилагательныя знаменуютъ просто, каково есть зно, на пр., великъ, а, о, а изрядныя показываютъ вещь на изредъ* (т. е., въ нѣкоторой высшей степени качества, если такъ должно понимать слова его: «изредна оказываютъ вещь на изред, и знаменито бит такову») *и дѣлаются чрезъ сложеніе простыхъ съ слогами ій, ая, ое, на пр., великій, ая, ое.* Также и Г. Востоковъ (прим. 33) согласно съ нимъ называетъ прилагательныя усѣченныя *простыми*, и производить отъ нихъ *сложныя*, но только чрезъ прибавленіе личнаго мѣстоименія *й, и и к* (онъ, а, о), а не просто слоговъ *ій, ая, ое.*\* На стр. 123 нашъ Сербъ раздѣляетъ всѣ глаголы на *однократные, многократные и неопредѣленные*, и опредѣляетъ ихъ согласно съ Г. Болдыревымъ. Далѣе замѣчаетъ онъ, что неопредѣленные глаголы суть коренные, и что отъ сихъ происходятъ многократные и однократные; что почти всѣ неопредѣленные глаголы, слагаясь съ предлогами, превращаются въ однократные (съ послѣдними онъ смѣшиваетъ совершенные), на пр., *посижу, полежу*; что нѣкоторые глаголы въ сложеніи съ предлогами имѣютъ два знаменованія: многократное и однократное (слѣдовательно одною формою выражаютъ и настоящее и будущее время), на пр., *завожу, обхожу*. Все сіе говоритъ и Г. Болдыревъ въ своемъ *Разсужденіи о средствахъ*

---

\* У того же Серба мѣстоименіе *онъ* имѣетъ въ род. *ю*, въ дат. *му*; Поляки и Булгары и теперь такъ пишутъ, а Сербы и Хорваты перемѣнили *ю* на *га*. Это подтверждаетъ мнѣніе Г. Востока.



*исправить ошибки въ глаголь* (Труд. Общ. Люб. Росс. Словесн. Ч. III.). Но Грамматикъ нашъ поступаетъ еще далѣе, утверждая рѣшительно, что въ Русскомъ языкѣ будущее время однократныхъ глаголовъ совершенно одинаково съ настоящимъ; при семъ онъ предлагаетъ въ примѣръ такіа формы, которыя нынѣ употребляются только въ будущемъ времени, на пр., *даждь, реку, ступлю, возстану, приду, угиню* (стр. 129). Сію мысль находимъ мы и у Г. Болдырева. — На стр. 133 Сербъ говоритъ, что для составленія сложныхъ формъ глагола мы имѣемъ четыре помогающихъ: *есмь* (всемъ), *буду*, *хогу* (хочу), *имѣю* (имаю), изъ чего видѣть можно, что онъ *разликаетъ* глаголь *есмь* отъ *буду*; и Г. Болдыревъ также различаетъ послѣдніе два глагола.» Это сужденіе, между прочимъ, показываетъ намъ, что Калайдовичъ внимательно читалъ Граматику нашу, и, пораженный необыкновенными ея достоинствами, желалъ ей изданія. «Приведенныя нами мѣста показываютъ,—заключаетъ онъ свое сравненіе,—что сей достохвальный трудъ достоинъ изданія.» Исполняю желаніе покойнаго труженика - археолога, до сихъ поръ еще незамѣнимаго никѣмъ у насъ, перваго, указавшаго мнѣ въ своемъ Ексархѣ на это сокровище. Ставлю себѣ въ непослѣднюю честь и заслугу, что судьба опредѣлила мнѣ пустить въ свѣтъ, чрезъ 182 года, трудъ этого славнаго нашего Грамматика, *отца сравнительной Славянской Филологіи*, и перваго на семъ поприщѣ въ цѣлой Европѣ; я уже не говорю ни слова о томъ, что онъ же не только *первый Сербо - Хорватскій Грамматистъ*, но, вмѣстѣ съ тѣмъ, и *первый, писавшій на Сербо - Хорватскомъ языкѣ*, который у него, при всей примѣси Церковнаго и Рускаго, гораздо чище, нежели у многихъ послѣдующихъ писателей. При томъ не должно забывать, что это былъ Сербъ изъ Хорватіи *Католическаго исповѣданія*, даже священникъ, промѣнявшій,

въ землѣ Православной, Абецеду на Кирпилицу, хотѣ и первую, какъ увидимъ въ свое время, не совсѣмъ забывалъ.

Неизвѣстно, когда и зачѣмъ прибылъ онъ къ намъ, но, судя по словамъ его, уже въ 1663 г. (октября 7-го дня), времени написанія Предисловія къ своей Граматикѣ, уже до того оконченной перепиской, онъ жилъ у насъ болѣе 20 лѣтъ, трудясь, между прочимъ, безпрестанно надъ задуманной Граматикой: «юже давнѣе от двадесети лит начал есем думат и трудитесе в ѣзика изправленію, и помищат неперестанно всачину, гдѣ коли могахп что к сему наминенію годно обличит и на ум побрат.» Слѣдовательно, прибытіе его въ Россію можно полагать около 1643 г., когда на югѣ Церковь Православная боролась, въ лицѣ безсмертнаго Митрополита своего, Петра Могилы, съ Уніей и Католиками (1633 — 46), а на Сѣверѣ немилосердно хозяйничали въ, прекрасномъ само по себѣ, исправленіи книгъ Церковныхъ, при добродушномъ и недалновидномъ Патріархѣ, Іосифѣ (1642—52), извѣстные начальники послѣдующаго раскола, протопопы Авакумъ и Иванъ Нероновъ, поны Лазарь и Никита, дьяконъ Федоръ Ивановъ (справщикъ), и начальникъ Типографіи, Князь Львовъ. Вѣроятно, и онъ, въ это время *волненій переводныхъ*, какъ ученый и знатокъ древнихъ (Греч. и Латин.), новыхъ (Европейскихъ) и Славянскихъ языковъ, не могъ удержаться отъ предложенія услугъ своихъ по дѣлу исправленія, что неминуемо влекло, при тогдашней шатости власти обѣихъ спорящихъ сторонъ, къ непріятностямъ; но я убѣжденъ, что Сербъ вовсе непричастенъ, уже по своему образованію, заблужденіямъ и расколу Авакума съ братіей, хотя и былъ сосланъ вмѣстѣ съ однимъ изъ его товарищей, буйнымъ дьякономъ Федоромъ. Соображая показаніе его самаго въ «Обличеніи Соловецкой Челобитной,» писанной въ 1673 г., что прошло уже 14 лѣтъ, какъ онъ находится въ Сибири, открывається время его ссылки

туда, т. е., 1661 г., спустя 5 л. послѣ ссылки Авакума, и въ годъ возвращенія его съ Байкала въ Москву, съ которымъ онъ и видѣлся, по его же словамъ, въ Тобольскѣ (см. ниже); слѣдственно, это случилось во время усиленія раскольниковъ въ Москвѣ и разлада Патріарха Никова съ Царемъ. Въ это время Юрій, «зрещ на шатост, коя се вст учинила для ради кнѣжныхъ преводовъ,» и сидя въ холодной и пустынной Сибири, пишетъ свое Изказане, съ цѣлю и свою лепту принести въ етомъ дѣлѣ: «наипаче чаялъ всемъ полезно дѣло сотворитъ, да бѣхъ сихъ своихъ мало годнихъ, да многолитнихъ трудовъ не утани.» Онъ думалъ тѣмъ не только приспѣть исправленію и совершенствованію, по своимъ понятіямъ, языка книжнаго, но даже и умиренію тогдашняго народнаго волненія: «Проциняя бо всемъ, ова помощенія или обличенія не лихо ко *исправленію*, ко *изтежанію* и къ *совершенно* вѣзка, него тожъ и к *утоковню* *народныхъ* *ссоръ* бѣхъ *поспишна.*» Прекрасны и возвышены слѣдующія за тѣмъ мысли его объ исправленіи книгъ своего времени, ограничивавшемся, какъ извѣстно, по большей части, одною *буквою*. Я всегда былъ того мнѣнія, — говорить онъ, — что какъ порча языка въ Церковныхъ книгахъ никого не вводитъ въ осужденіе, такъ равно и исправленіе ея никому не доставляетъ спасенія, напротивъ, одно лишь сердце благочестивое и въ добродѣтели неутомимое спасаетъ всякого: «Мое бо присужденіе всегда сидево встъ было: еже нѣти сказа вѣзка никого же не осуждаетъ, нѣти исправленіе бесиди никого же спасаетъ, но сердце благочестиво и въ добродѣтеляхъ неутомно, по Божіей милости, добиваетъ спасенія. И по сему, хотя бяху Церковніе кнѣжки и десетъ кратъ худже преведени били въ говоренію неисправномъ (не велю въ разуму), таково неисправленіе никому же не бѣ спасеніе цѣсти препачило (стало на пути спасенія). И никако же вистъ достойно для ради такихъ пулнихъ (ничтожныхъ)

### ХІІІ

причинъ църковного раздора чинитъ, нити для граматичныхъ поблудковъ (заблужденій, ошибокъ) соблажняютъ се и духовну любовь разарятъ.» При всемъ томъ, хотя изза не-исправности въ письмѣ и языкѣ не слѣдуетъ волновать и колебать Церковь: «въ Божей църкве шатостъ чинитъ,» однако же, исправленіе языка и духовныхъ бесѣдъ весьма полезное дѣло, какъ способствующее яснѣйшему уразумѣнію смысла: «або посабляетъ къ леглему изреченію и ко уразумленію всякихъ благоговейныхъ думъ и души спасающихъ совѣтовъ.» И по тому «Грамматично радие (исправленіе) всакако дознавае се битъ потрібно.» «Но, быть можетъ, спросятъ меня, — заключаетъ онъ: — хорошо ли предлагаемое тобою Грамматическое изслѣдованіе?, скажу въ отвѣтъ, что одинъ человѣкъ, особенно безъ совѣта съ другими, всего знать не можетъ, какъ это выпало на долю мнѣ, грѣшному, «се дило дилатъ безъ всякаго совѣта,» мнѣ, *«живущему для ради моихъ грѣховъ во отлученію отъ чловеческаго общенія и совѣта.»* Но все таки, думаю, объ этой Грамматикѣ, что въ ней все, особенно трудное, довольно изслѣдовано и объяснено, а что неудобно было для меня, то послѣдующіе труженики рѣшатъ, равно какъ всѣ мои пропуски и ошибки легко откроютъ, пополнятъ и исправятъ: «А про сію Грамматику сице чаю и суджу: еже въ ней всякіе вещи тяжкости по достанку всутъ изпречтени, и ледъ неудобя послѣдующимъ по мнѣ трудолюбомъ претертъ. И гди всемъ я что презрилъ, или пропустилъ, или поблудилъ, легко будетъ отсели инымъ охотникомъ обличитъ, и прибавитъ и исправитъ.» Трудъ свой Юрій кончилъ на бѣло, въ Сибири, 4 года послѣ ссылки въ нее.

Спустя ровно 10 лѣтъ потомъ неутомимый Сербъ, не смотря на всѣ лишенія и душевную горестъ отъ бездѣйствія, пуще всего томившую его, нѣ продолженіе 14-лѣтняго пребыванія

#### XIV.

въ Тобольскѣ, какъ самъ выражается въ слѣдующемъ сочиненіи: «Четернадесте бо лѣтъ юже прежиохъ, и еще до воли Божіе живу в сей Сибирской вузе, Богу Всемогущему многогрѣшенъ, а всему міру *безделенъ, некорестенъ и непотребенъ*. Никто же бо от мене не испрашаетъ ни какова жв *рукодѣла, ни послуги, ни совета, ни пошлери, ни работы*, а Божя и Царска милостъ питаетъ ме тако *безделна*, будто нику скотину въ котцу,» взволнованнымъ поведеніемъ Силовецкой обители въ отношеніи къ Руской Церкви, обители, отвергшей опредѣленія Москов. Соборовъ 1666 и 1667 въ особой Челобитной къ Царю, и потомъ явно взбунтовавшейся, подастъ и свой голосъ въ этомъ важномъ дѣлѣ, потрясавшемъ тогда всю Великую Русь, пишетъ свое: «*Соловецкой челобитной оближеніе*, на 231 стр. или 116, л. въ 12 статьяхъ. Вотъ въ полное заглавіе: «Ооловѣцка челобитна се съжѣргѣтъ и се раздѣръ: въ овыснѣнемъ Іѣрка Крижаннича презвѣнѣемъ Оербалынина.» А внизу: «Писла поп Іѣрѣжъ Крижаннищъ, презвѣнѣемъ Оовалынинъ, бо рѣгъ годѣ къ Сивѣри;» а на 2-й стран.: «Писано въ Токоскѣ бо рѣгъ годѣ, Марта въ ѣа,» но зачеркнуто. Сначала слѣдуетъ челобитная, а за ней уже «Обличеніе,» которое, какъ показано на стр. 38, приписано имъ Корнилію, Митрополиту Тобольскому. На 42-й стр. читаемъ: «Объ раздѣрѣ и се ѣднѣсти церковноу припоминокъ къ келѣпочтованымъ отцемъ мнокомъ Ооловецкимъ на ихъ челобитѣ къ келѣкомѣ Госѣдарю, послано ко рѣс годѣ. Іѣрко Крижаннищъ презвѣнѣемъ Оербалынинъ, смиренѣо челѣомъ вижѣтъ. «Первое свидѣніе объ этомъ сочиненіи Крижаннича сообщилъ намъ тотъ же неутомимый Калайдовичъ (въ I. Екзархѣ Болгарскомъ, стр. 122—123), прибавляя, что «Поликарповъ, извѣстный Директоръ Духовной Типографіи, переложилъ оное въ 1704 году, на Русскій языкъ. Оно въ 4-ку, и писано собственной рукой сочинителя; хранится теперь въ Синодальной библіотекѣ подъ N. 839. Не имѣя случая видѣть етого сочиненія, а также и читать переводъ Поликарпова, я удовольствуюсь сдѣсь приведеніемъ нѣсколькихъ

отрывковъ изъ него, сообщенныхъ мнѣ неутомимымъ, ученымъ и обязательнымъ библіографомъ нашимъ, *В. М. Индольскимъ*.

**Стр. 46....** Примите челобѣтѣ и мольбѣ отъ гоѣшника уже издавна жалѣху и въ васъ превыкати: и башни стѣнами молитвами спасатисе. Ов томъ во всемъ зде въ Онебѣ и челобѣтѣ подавалъ, и много молиа: дабы ми Велики Гдѣрѣ побѣда къ вамъ прѣбѣсти. И свидокѣ ми есть къ томъ Гдѣрокѣ на члѣники; но не могу дойти чловѣка: уже былъ мое солзы и челобѣтѣ къ црѣко-мъ величѣствѣ послалъ или донеселъ. **Слѣдовательно, Крижанецъ, первоначально, сосланъ былъ не въ Тобольскъ, а въ другое какое то мѣсто Сибири. Какъ раздирателенъ этотъ вопль его въ ней: «но не могу дойти чловѣка, иже былъ мое солзы и челобѣтѣ къ Царскому Величеству послалъ, или донеселъ!»**

**Стр. 49.** Четырнадцать во лѣтъ уже прежиохъ, и еще до воли Божіе живѣ, въ сей Онебѣской кзѣ. Бгѣ вселгѣщѣмъ многгрѣшенъ, а ксѣмъ мирѣ бездѣленъ, некорыстенъ, и непотребенъ. Никтоже ко отъ мене не изпрошаетъ ни каковаже рѣшедѣи, ни послѣды, ни совета, ни помощи, ни работы, а Бжѣ и Царѣ милостъ питаѣтъ ми тако бездѣленъ: вѣдѣто никѣ скотинѣ въ котцѣ...

**Важно, въ высшей степени, это показаніе его. Не въ немъ ли должно искать причины бездѣйствія, некорысти и непотребы Юрія? Соображая время вѣроятнаго прибытія его въ Россію, и тотъ духъ, который тогда господствовалъ въ ней противу всего, добраго и худаго, Католичества, едва ли не отгадаемъ, «греховѣ, дѣя ради коихъ онъ попалъ во отлученіе отъ чловѣческаго общенія и совѣта», въ Сибирь. Хотя, по происхожденію, и соплеменникъ, однако, будучи все таки иноземцемъ, Латинскимъ вретикомъ, не крещенцемъ, а обливанцемъ, Юрій, разумѣется, при всей чистотѣ своихъ намѣреній, при всемъ желаніи подать и свой ученой голосъ въ общемъ спорѣ, живо волновавшемъ всѣхъ, отъ простолюдина до Царя, можетъ быть, даже безъ всякихъ Католическихъ замысловъ, не сходясь нъ мнѣніи свсѣмъ съ тогдашними представителями нашей мудрости, легко навлекъ на себя подозрѣніе, а за нимъ, по шатости време-**

ни, и ссылку. То, по крайности, очевидно, судя по его словамъ, что на него смотрѣли, какъ на «Римскаго еретика», хотя онъ, какъ самъ выражается, и не былъ «такъ твердъ Латинникъ, да не былъ радъ и готовъ былъ причаститисе отъ свѣтѣ Московскіе церкви ересѣ»; токмо, дабы не они хотѣли пріяти.» Стало быть, ему *недовѣряли*, и тѣмъ болѣе недовѣряли, что онъ же имѣлъ неосторожность притомъ кой въ чемъ вразумлять ихъ, на пр., какъ ниже увидимъ, въ излишности перекрещиванія обращающихся изъ Латинства къ Православію, какъ того требовалъ, въ порывѣ увлеченія, самъ Патріархъ Филаретъ (Соборъ 1620 г.), тѣмъ болѣе, что Восточный Патріархъ, Іеремія, въ бытность свою на Руси, «запретилъ той ереси быти.» Находя ето ненужнымъ и по ученію Церкви, и по здравому разуму, и по распоряженію Цареградскаго Патріарха, ученый Сербъ, при всемъ желаніи сдѣлаться Православнымъ, могъ возмутиться отъ такого требованія, хотя нѣсколько извиняемаго тогдашнимъ положеніемъ, но все таки осязательно лишнимъ, слишкомъ строгимъ и даже, по замѣчанію самыхъ иностранцевъ (Колинса), отстранявшимъ Папистовъ и Лютеранъ отъ принятія Руской Вѣры, что прежде гораздо чаще было. Ето тѣмъ чувствительнѣе казалось для него, что онъ былъ къ тому еще самъ «попъ», а съ другой стороны ето же обстоятельство тѣмъ болѣе вызывало, вѣроятно, подозрительность нашу. Еще хочется ко мнѣ речѣ: ты жеи протакъ, а не пастръ ни Ѹчитель, и сверхъ того иноземецъ: и не крещенъ, но обливанъ, и Латински еретикъ. Како агда чинишь себе самъ нашимъ Ѹчителемъ? На то вамъ ѣ отвѣщю перво. Оуболико ѣ дотичетъ Римские ереси: ѣ нисемъ тако твердъ Латинникъ, да не былъ радъ и готовъ былъ причаститисе отъ свѣтѣ Московские церкви ересѣ: токмо да вы не они хотѣли пріяти. А что онъ не былъ причастенъ современному движенію Рускаго раскола и его толкамъ, лучшимъ доказательствомъ тому служить ето сочиненіе его, равно какъ и самое свиданіе



## XVII

съ возвращавшимся съ Байкала, протопопомъ Авакумомъ, общеніе съ попомъ Лазаремъ, съ дьякономъ Федоромъ и др. Требованіе перваго отъ Юрія прежде исповѣдать свою Вѣру, и потомъ уже принять отъ него благословеніе, и отвѣтъ послѣдняго, показываютъ, во первыхъ, что на него смотрѣли враждебно, какъ на еретика, а во вторыхъ, что и онъ въ такомъ случаѣ (который безпрестанно могъ повторяться) глядѣлъ на лица осторожно, не со всякимъ пускался въ толкы, тѣмъ болѣе съ людьми, которые были сами въ Вѣрѣ «осумнѣны.»

**Стр. 129—132.** И мы пак и Аввакума видяхом: и зъ Лазаремъ въ гмъ градѣ Тоболскѣ не мало время живехом, и много кратъ гогорихом, и шдохом и пихом. И Аввакумъ тѣмъ (когда его изъ Дакѣрцѣ къ Москкѣ везахъ) послалъша по мѣ, вѣщаваши ко мнѣ на крилицѣ, и хощещѣ мнѣ на листѣхъ стѣпнѣти и взятѣя, рече: не худи симо: стоу тамо: и изповѣдь какскыя јеси веры. Ја рехохъ: благослови отче, а онъ отвѣщаа: не благословлю. Исповѣдь переклы свою веру. И ѿ отвѣщаа: отче кѣмъ честны: Ја верюу бѣи језеу крѣстѣ света апостолскаго соборна церковь. И јеревско благословленіе пријемаю кѣ честѣ, и прошъ ѿго кѣ честѣ. И оу верѣ језеу готовъ справитисѣ предъ Архидјереемъ, а предъ твою пѣтинкомъ (и јиже јеси самъ оу верѣ осѣмнѣнъ) нѣтъ мнѣ чѣго оу верѣ нашироко гогорити, нѣ справитисѣ. Яще ты не благословиши: благословитъ Богъ. И оугау зъ Богомъ. Видите ли отци: не вѣше ли тоу вашъ апостолъ изъ числа онихъ: јиже вѣлетъ, далеко бѣди отъ мене: не касајмѣе: не были тоу былъ со Симономъ фарисеецемъ, и зъ Јудею, Маріи Магдалинны, и Гда осѣдла: когда она прѣстѣпашѣ, и господныя ноги целовашѣ.

**Подобное нѣчто было у него и съ спутникомъ его въ Сибирь.**

Когда пакъ ѿ вѣхъ съ Федоромъ поддѣшкомъ кѣ Омбуръ везенъ: Федоръ ѡмѣкашѣе и пѣшѣ изъ једного ковшѣ ко мноу. И когда пакъ вѣхъ ѿ Татарина ковшѣ зачерпнѣа: Федоръ не хощѣше вѣше ѡмѣкатисѣ изъ оноу ковшѣ. Нѣтъ ли пакъ и то свѣтостъ и чистота онихъ: јиже и Апостоломъ велѣхъ: за что ѡучительъ вашъ зъ мытарни и зъ грѣшникыи ѡдајетъ? Тоужѣ Федоръ пришедши симо: и не имѣючи јещѣ кѣса на чѣбахъ, чинѣше ги задѣ кѣ церкви ѡучителемъ, и вѣшѣ догаденъ градскимъ женамъ, али жены мѣ отвѣщаа: појди ты домоу својѣу жѣны ѡучить.

**Напоследокъ, сюда же относится и бесѣда его съ попомъ Лазаремъ.** И онъ Лазарь пакъ знаетъ сей градъ: уже мѣ никогда бѣ-лицы выкажѣтися, и люди яго подъ рѣкы водиша, когда самъ не могаше до дома притти. И никогда ъ мене Лазаръ въ гостини сидѣши: нагналъ выше при-покидати бѣсни гадкы. Како ди ника бѣба хотеши помладитисе, на пѣтѣ нага-ракомъ чепыше, и прочно. Тако да гости побѣсиша лица грамящисе отъ Јереме-чѣти таковы ричи. И снѣ что пострегши рекае јестъ ко мнѣ: Јюрю ди, како то выкажетъ, да мы всегда дѣхочно зачинаемъ: а по миркѣ завершаемъ? И ъ по-разходѣ гостиу яго опоменѣа: отче келю Лазаре разсѣди: до чего јестъ достигла Христова церковъ и каково сидѣно јестъ језе ѡстројенје, аще го мораемъ мы из-пракыти. Яъ келю тако неизпракыи, да и бѣсни срамотны вѣдемъ: и бѣанцы намъ хмельнии выкаютъ тисны. То ни сѣтъ знаки апостолокъ, ни погланыхъ отъ Бога ѡчительскъ, на изпракыиѣ церккы. Етѣ многознаменательныя и полно-вѣсныя слова: «Отче, Лазарю, разсуди, до чего дошла Хри-стова Церковь и каково жалостно ея устройство, если уже мы должны его исправлять, мы, говорю, столько сами неисправ-ные?» обличая намъ настоящий взглядъ его на тогдашнихъ нашихъ Церковныхъ преобразователей, не даютъ ли, пов-торяю нѣкоторымъ образомъ ключа къ его отлученію отъ общенія съ людьми? Легко могло статься, что онъ, при сво-емъ образованіи и раздражительномъ характерѣ, говорилъ прямо въ лице: «Врачу, врачу!» и пр.

Бѣсть еще сочиненіе его «Объ светомъ Крещенію», которое хра-нится въ Синодальной же Библіотекѣ подѣ М 826, рукопись на 91 л., въ 4-ку, черновой съ поправками экземплярь; оно расположено въ видѣ разговора Богдана съ Милошемъ, въ 252 статьяхъ. Одинъ уже выборъ лицъ достаточно указы-ваетъ на Сербѣ, а тождество руки не оставляетъ ни какого въ томъ сомнѣнія. На л. 1-мъ: Объ светомъ крещенію. Раз-дѣлъ а ѡ яко нитъ второго крещеня. А Апостолъ къ Еврейцемъ, въ главѣ 5, нитъ бо, ди, возможно. Л. 6-й. Предѣлъ въ со-ветѣ объ прекрещенію.

## XIX

Въ началѣ написано тою же самою рукою нѣсколько разъ на поляхъ: «Смотрите, Государи Архiereи.»

Случите съ етѣмъ сказанное мною выше о перекрещиваніи.

По етѣмъ не окончивается замѣчательная дѣятельность нашего Серба. Онъ еще оставилъ послѣ себя два огромныхъ листовника, писанныхъ собственною его рукою въ той же Сибири и съ означеніемъ года и дня мѣсяца; въ етѣхъ листовникахъ содержатся чрезвычайно важныя бумаги его, частью сочиненія, а частью матеріалы, на Рускомъ и Сербо-Хорватскомъ языкѣ, изъ коихъ одна имѣетъ для нашей исторіи особенное значеніе; но обо всемъ етомъ въ другое время и въ другомъ мѣстѣ. Теперь окончу мое извѣстіе объ отцѣ Сравнительной Славянской Граматики нѣкоторыми замѣчаніями о внѣшнемъ видѣ его «Грамматическаго изказанія. Его рукопись въ листъ на 420 стр., писана, какъ видно изъ прилогаемаго при семъ снимка, скорописью (отнюдь же не полууставомъ, какъ показано въ I. Ексархѣ Болгар.), и принадлежить библіотекѣ Московской Духовной Типографіи № 47. Въ ней нигдѣ не выставлено имя сочинителя, но обстоятельства, упоминаемыя имъ въ Предисловіи, и тамъ и сямъ въ самой Граматикѣ, сходныя съ такими же другихъ его сочиненій съ полнымъ означеніемъ уже его имени, далѣе, тождество почерка и языка, не оставляютъ ни малѣйшаго сомнѣнія о настоящемъ ея сочинителѣ. Первый, сообщившій о ней свѣдѣніе, былъ сочинитель «Новаго опыта историческаго Словаря о Россійскихъ писателяхъ», помещеннаго въ «Другѣ Просвѣщенія» 1815 г. (№ VIII), который, однако же, называлъ его «*Юріємъ Бѣлинымъ*», что ошибочно, какъ замѣтилъ то уже и К. Ф. Калайдовичъ, вмѣсто «*Юрій Серблянинъ*». Видно, что покойный Митрополитъ, Бвгеній, не видалъ собственной рукописи, но основался въ отзывѣ о ней на списокъ съ Каталога рукописей и книгъ Москов-

ской Духовной Типографіи, составитель коего, по недосмотру, изъ «Серблянинъ» сдѣлалъ два имени, «Сербъ Бѣлинъ.»

И Граматично изказаніе, и Обличеніе принадлежали нѣкогда извѣстному Справщику Духовной Типографіи, Священнику Никифору Семенову, какъ показываетъ собственноручная скръпа его на поляхъ первыхъ листовъ: «Книга Справщика Іерея Никифора Сумеонова.» Представляемъ теперь «Граматично изказаніе» напечатано мною Церковными письмами для сохраненія всѣхъ особенностей его, столько, какъ видите, оригинальныхъ.

**О. Бодянский.**

МОСКВА.

28-го сентября,

1848 года.



# ГРАМАТИЧНО ИЗКАЗАНЈЕ.



## КО ЧТІТЕЛЬВІ ПРІДОПОМІНОК :

О В ПИСМѢ И О В ГОВОРѢНІИ НАШЕМЪ, ВЪ СІИХЪ  
ПРЕДѢЧНИХЪ КНИЖИЦАХЪ.

Наипервѣе молю всякого доброхотна читателя овѣхъ  
книжницъ, да се неподивитъ семѣ моему начинѣ пис-  
ма и говорѣнїа : зѣчто оно несхѣднѣе во всемъ со  
обычнымъ Рускимъ писмомъ. Равно бо како въ Греческѣ  
языкѣ разнѣти сѣтъ отміннїи : и Гречески писатели  
къ ѿтичанскоу, къ дѣрекоу, къ общеу отмін-  
ноу ясѣтъ писали : а jednakѣе отъ всѣхъ безъ похѣли  
чтєни бѣли : сїце и я начинаю се, еже и мое сѣ  
говорѣнїе отъ всѣхъ Руского народа поколѣньи и от-  
міннїи бѣдетъ раздѣмлено : сѣ ясѣтъ отъ самѣхъ Русановъ,  
и отъ Оловїнцевъ, и отъ Дѣховъ, и отъ Чѣховъ. Я дѣла-  
радн сего просѣдїа ясемъ сїце говорїтъ ( : бѣдѣто ѡб-  
щимъ нїкоимъ языкѣ : ) дави отъ всѣхъ бѣло раздѣм-  
но. Отраншїинїи во овдїи нїкаковїе нїст : ни въ  
ричєхъ, ни въ составлѣнїи бесїди. Я прѣтвѣои и за-  
вершїа ричѣмъ такова избрѣхъ, коїа сѣтъ ѡщенїа,



и́лити вно́жим на́шим отми́нам обѣ́чна. Ои́це ја  
проци́нѣаху го́дно вѣ́тъ. Я вса́кнѣ па́к да говорѣ́тъ  
и пи́шетъ, ка́ко ли́плѣе вѣ́тъ сѣ́дитъ : и по апо́сто-  
ловом ѱро́къ, вса́кнѣ во сво́ем ра́зумѣ да ѡдово́льнѣтсе.

Зна́но вѣ́ди и се́: же́же и ја со о́бщеним владѣ́ом же́сем  
повла́дѣа въ си́х кнѣ́ижицахъ : гдѣ́ говорѣ́щи о вѣ́  
нѣ́ем и кнѣ́ижном на́шем же́зикѣ, вездѣ́ именова́а и  
написа́а ѣи же́сем Оловѣ́нскимъ, а досто́ѣше написа́тъ  
ру́скимъ : и ли́хо ѡ́же послѣ́ди соверше́нѣа и преписа́нѣа  
кнѣ́иѣ, овла́чѣа же́сем си́цев повла́докъ : о вѣ́ ко́ем чи-  
нѣ́тсе о вѣ́лнѣи́е изѣ́влѣ́нѣе въ послѣ́дѣ́щем предгово́рѣ.





гѣнно зъ Грѣки и зъ Римляни кожеху, и нѣхови не мало держакъ завладѣли вѣху: потомъ ѹ послѣднихъ Грѣков Оловинско јме ѹчинило се јестъ паче познано, неже ѡвше всего народа Рѣско јме: и снѣ ја јестъ причина више-реченомъ погрѣшенѹ: да послѣднихъ Грѣки во своихъ книгахъ споминаху гѣшче Оловинско јме: и да наши летописци понѣхуше, вѣдо да еи нашему народу зачатъ е было отъ Оловинцевъ: и вѣдо да биху Рѣсѣани, и Дѣхи, и Чѣхи, ѡтѣмъ да вѣли сѣмо пришли. Далѣхо покажиша Рѣско јединѣ поколѣнѣ и јме јестъ познано древнимъ писателемъ: и ѡноже прекиваетъ во изконнѣиномъ своѣмъ домовинѣ, въ Рѣси: а остѣлши заѡни еи изъ Рѣси же произидоше, и появишесѣ нѣви гѣсти въ странахъ, въ коихъ сада пребѣху: етанѡвѣто јестъ, еже Рѣско плѣме и јме јестъ остѣлшимъ есимъ вершина и коренѣка. Ј потомъ, когда хѡщемъ ѡвшимъ јменомъ ѡвѣт, и разѣмѣтъ есе наше шестерѣ поколѣнѣ, и еи хъ шѣстъ језичнихъ ѡтѣи: неспѡдѡбѣи ехъ зѣвѣтъ нѣвичнимъ Оловинскимъ, него паче прѣдѣвнимъ и коренѣичнимъ Рѣскимъ јменомъ. Ј снѣ не Рѣска ѡтѣина Оловинскије ѡтѣини плѡдъ: негѡ Оловинска, и Чѣска, и Дѣска ѡтѣина, јестъ Рѣскаго језѣка ѡтѣодки. А најуаче сѣъ језѣкъ: коимъ книги пишѣмъ, и нѣстъ, и неможѣтъ по прѣвѣ зѣвѣтъ еи Оловинскиѣ, него Рѣскиѣ Книжнѣи, или Древнѣи језѣкъ, Пѣрко тѣмъ: еже снѣ ѡтѣина јестъ остѣлшимъ петерѣмъ или шестерѣмъ коренѣка: и ѡтѡмъ вѣз ѣмѣнѣнѣа родѣла еи јестъ ѹ најуѣријѣго поколѣнѣа, ѹ Рѣсѣанѡвъ. А вѣторѣ тѣмъ: еже сѣъ книжнѣи језѣкъ вѣнѡго подѡбенѣи јестъ днѣшнѣи Рѣскоѣ ѡвѣшинѡвъ, неже кожеинѣвѣа Оловинскоѣ ѡтѣинѣ: и еи еи доказѣху во ѡвѣхъ книгахъ, въ раздѣлахъ ѣѣ: гдѣ јестъ пописано, чѣмъ еи разнѣи ѡтѣина Рѣска, ѡтъ ѡрѣвскије, и ѡтъ Хѣрѣвѣтскије. ѡмѡтрѣ во мѣ на ѡнѣ тѣмо изпрѣчѣтѣи разнѣици, и вѣзѣмши книжнѣвѣа лѣстъ цѣркѡвнѣи книгъ: вѣздѣ хѡщемъ ѡбрѣстъ дѣсѣтъ крѣтъ вѣнѡже мѣстъ, въ коихъ книги разнѣтѣе ѡтъ Оловинскије рѣчи, неже тѣковѣи мѣстъ, въ коихъ еи еи разнѣи ѡтѣа Рѣскаго ѡвѣшинѡго гѡворѣнѣа. Ј потомъ дѣсѣтъ крѣтъ вѣще зѣгажѣху еи книги зъ Рѣскимъ ѡвѣшинѣимъ, неже со Оловинскимъ изѡворѡмъ.

Нимајѣмъ пакъ цѣинѣи, вѣдо да еи нашъ сѣъ језѣкъ въ које древнѣе ерѣме вѣла дѡврѣ изѣжѣи, изпрѣвѣленъ, ѡвѣленъ, и ко изрѣченѹ или ко прѣвѣденѹ вѣлѣкихъ и појезѣичнихъ вѣсѣдъ паче приѡденъ, неже јестъ днѣс. Нѣкогдаже во въ нѣмъ пишѣтъ вѣло нијѣдинѡго книжнѡго писатѣля: ниѣи нѣвогѡ бѣлѣкогѡ и ѹстројѣногѡ и ѡвѣ-

стоїлного кральєства: како́во днѣ по вѣжѣ мѣлости јест ѡно славно Рѣско гогподѣрство. Вса́ по на́ша више-рече́на поколѣнѣя, заше́дши во сво́ја тѣмошнѣя новоѣнѣја, го ври́меном впадо́ше по́д обла́ст ѣни́х наро́дов, чѣш Нѣмце́в, Вѣгров, Вѣла́хов, и Тѣрков: и изгѣви́ше ко́би чре́тѣни́х, ко́би поло-вѣну́ рече́в сво́его, о́тче́ского јези́ка: и вѣ́акмь дѣн вѣ́ше гѣвѣ́т. Гди́ во кѣ́ ко́жем наро́дѣ нѣ́ст кнѣ́жнѣи́х пи́сатѣ́льскъ: ни кральѣ́вскѣх при́казов, и на-ро́дного ѣстро́е́нѣя или зако́носта́вѣя, во вла́стѣи́том јези́кѣ: тѣ́мо по нѣ́даже ка́зѣи́тсе јези́к и погнѣ́вѣет. А́ гди́ јест кральѣ́вство дѣ́ло, и на-ро́дно зако́носта́вѣе, во сво́ем јези́кѣ ѣстро́е́но: тѣ́мо јези́к ови́ка́јет вѣ́т овѣ́лини́и, и ѡ́т днѣ́ до днѣ́ творѣ́тсе стро́и́нии.

Јно́ пото́мѣ ѣ́ Болга́р нѣ́ст че́со и́скѣ́т: тѣ́ко во тѣ́мо јези́к јест изгѣ́вѣ́ен, да мѣ́ једѣ́а сѣ́ид о́ста́јет. ѣ́ Дѣ́хок полови́на рече́в јест ѡ́т ѣни́х разнѣ́тих јези́ков при́мѣ́нѣна. Вѣ́ Чѣ́шскѣх кнѣ́жѣх о́врита́јтсе јези́к чѣ́стии́и ѡ́т Дѣ́шского: да́лихо́ и ѡ́н не́ма́ло за́кальѣ́ен. А́ Оѣ́рѣ́льани па́к и Хе́рѣ́ати тѣ́ко сѣ́т изгѣ́вѣ́ли сво́ѣ дѣ́динскѣ́ вѣ́снѣ́дѣ́, да ѡ́прич до́мѣшнѣ́его дѣ́ла, ни ѡ́е ка́ко́во́мѣ ѣ́ном дѣ́лѣ́ не́мо́гѣ́т ко́же́е го́дѣни́е по́вѣ́сти со́творѣ́т: и ка́ко јест ѡ́е нѣ́и́х нѣ́кто на́пи́сѣ́ла, Хе́рѣ́ати, дѣ́, и Оѣ́рѣ́льани вѣ́симѣ́ јези́кѣи́и го́ворѣ́т, а ни́чесѡ́е не́го́ворѣ́т. Пе́рѣа во ѣ́ нѣ́и́х рѣ́ч јест Рѣ́ска, вѣ́тора Вѣ́гѣ́рска, тре́тѣ́ја Нѣ́мѣ́ска, че́тѣ́рта Тѣ́рска, пе́та Гѣ́рѣ́ска, или Вѣ́ла́ска, или Я́рѣ́на́ска. О́и́це тѣ́мо го́ворѣ́нѣе јест изка́же́но, по при́мѣ́и тѣ́дѣ́жѣх рече́в: да́лихо́ по вѣ́ем то́м сме́тра на гра́мѣ́ти́чна пра́вила, нѣ́гдѣ́иже не́чѣ́-ју́тсе за́ва́аки гла́са тѣ́ко пра́вили́и, ни рече́в хо́щ сво́и́х хо́щ тѣ́дѣ́жѣх тѣ́ко чѣ́сто изри́ка́нѣе, ни ѡ́вѣ́нѣ́је го́ворѣ́нѣя при́дѣ́нѣмѣ́ и извѣ́рно́мѣ Рѣ́скомѣ јези́кѣ́ тѣ́ко по́добно́ и вла́стѣи́то: ка́ко се́ чѣ́јет ѣ́ Хе́рѣ́атов. Я́ли па́к то́ не́ вѣ́здѣ́: ни́го ли́хо́ вѣ́ једѣ́ном ма́лом кѣ́тѣ́ земѣ́и: ѡ́коло кѣ́пи́и рѣ́ки, во ѣ́јѣ́здѣ́ Дѣ́вѡвѣ́а и О́зѣ́а и Рѣ́вѣ́ника ѡ́стро́гов. О́нѣ́мо во вѣ́ ври́ме Тѣ́р-скѣх по́сѣ́дѣ́нѣи́х про́гонов, и при́ вѣ́тѣ́ју́ Хе́рѣ́атски́е сто́лицѣ́ Бѣ́хѣ́а гра́да (ме́дѣ́ж пре́стѣ́рѣ́и го́ри, и вѣ́ тѣ́жко пре́хо́дна мѣ́ста:) го́хра́ни́ло ѣ́ јест хе́р-ѣ́атско́ и Оѣ́рѣ́ско во́льѣ́рство. Ј́ кѣ́ли́ко јест јо́ш до́гѣ́ли ѡ́ста́ло ста́рого за́ча́льного и чѣ́стого изри́ка́нѣя, тѣ́мо ѣ́ јест ѡ́врита́ло, за мо́же́го дѣ́ти́и-ства. А́ ѣ́ пото́мѣ́, је́же тѣ́мо дѣ́вѣ́радѣ́и сте́рѣ́и́х го́р, и дѣ́ла не́пло́дѣ́нѣи́х рѣ́к, нѣ́ст ни́како́ва́е пре́је́зда ни то́рго́вѣ́ства, и јно́ро́дѣ́и́х лѣ́дѣ́ѣ́ ма́ло при́хо́ди́т, ко́би вѣ́нѣ́ изро́к ка́зѣ́ли. Јѣ́ сѣ́прѡ́ти́кѣ́на па́к ѡ́кѣ́и на Рѣ́си.

изрѣканїе тѣмъ и граматично правило, јестъ нѣкълико изъ своѣго мѣста помѣняемо: али пакъ рѣчѣ годнихъ и на́шемъ јези́къ привла́стнихъ, вно́го вѣще јестъ Ѹ Рѣсѣановъ, неже Ѹ Херѣатовъ, или гдиннѣвѣи ѣнди: а се дѣларадн приказнихъ писемъ, и всѣкихъ народнихъ дѣлъ, ко́жа на Рѣси домашнимъ језикомъ вива́жѸтъ отпрѣвѣлана. Ёнлорѣскиъ пакъ јези́къ не мѣнье отъ Херѣатского и отъ Лѣшского, него паче и мѣрже јестъ искажѣнъ, и нарѣженъ, и всѣкими страншчинами и превратми засмѣщенъ. На Ѹзоръ произнесѣи чѹтѹннѣвѣ: въ кнѣжицахъ, ко́чимъ јестъ надписанїе **КАТИХІОНО**, чѹтѹтсе странскије рѣчи, **Яртикѣла**, **Окрѣпѣла**, **ЛѸциферъ**, изъ **ДрѣкѸ**: и јинѹхъ вѣще си́цевихъ на́казъ. Та́може Нѣмѣчского всѣдного овѣнѣжа, илѣти рѣчѣмъ соста́ка изрѣканїе, гди пишѣтъ: **Чѹтѹ за Ѹчѣнїе естѣ въ сѣмъ поздравленїи?** рѣшъ во вѣжѣ: **Како́ко ѹчѣнїе** (или паче, **како́въ на́зкъ**) јестъ въ сѣмъ поздравленїи? Та́може на́казѣнъ и сѹпротѣвенъ превѹдъ изъ **Латїнска** (*in statu peccati*): (въ до́стѹи́нствѣ грѣхѹа) гди вѣжѣ превѣтъ: **Въ грѣшномъ превнѣанїѹ**: илѣти, **Жи́вѹщъ въ непока́жанїѹ**. Ои́це же и по јинѹхъ **Ки́евскихъ** кнѣигахъ всѣ по́лно јестъ чѹковѣхъ на́казъ и мѣрзѹгѣтъ, ко́нѹхъ нѣстъ возмѹжно чѣстъ, вѣзъ огнѣи́и и вѣзъ возрѣшенїа желѹдца на бѣлѹвѣанїе. Ёнлорѣсѣани во въ поднѣвѣнїѹ держѣтъ всѣкїе: **Лѣшскије** на́рѣвнъ, и за́коннъ, и јези́къ, и изрѣжа́тъ ѹхъ на́сто́јетъ. Ёндѹщъ пакъ да **Лѣшска** отми́на отъ при́миснъ разнѣи́хъ јези́ковъ привѣлїи́шно јестъ за́гнѣвѣшена: нѣстъ чѹдо, жеже Ёнлорѣсѣани изъ кално́го стѹденѣа чѣрпа́жѹщи, немо́гѸтъ намъ пода́тъ чистѣа напо́ја.

А про превѹдъ свѣтнѹхъ во́жнѹхъ и циркѹкнѣхъ кнѣи́гъ, ко́је намъ превѣдо́ше Грѣки, чѹтѹ рѣчѣмъ? Нѣстъ намъ трѣбенъ на се ѹткѣшѣтъ; дѣло сѣмо гѹкорѣтъ. Нѣсмо́трїи́мъ мѣи́ того́: жеже сѹтъ превѹдники нѣко́же Грѣчскије и Нѣмѣчскије рѣчи, а **Латїнскихъ** и до́ко́льно чїсло́, вѣзъ нѣдѣжнъ въ кнѣи́ги вписѣли: него се овѣнѣчѣтъ понѣдѣжно мора́жемъ: ка́ко сѹтъ Грѣки на́шѹхъ всѣнѣдѹ на своѣ ко́пнѣто на́вѣли: се јестъ, вѣс со́ста́къ и овѣнѣчѣе на́шего јези́ка (по сѹзѹрѹ на своѣ јези́къ) изѹ днѣ изкратїли и прѣтѹборїли: та́ко да ни си јестъ Грѣчскиъ, ни онъ Рѣскиъ јези́къ. Глѣдї раздѣла́ ја.

Желѣтнѣ **Омотрїтскиъ** дѣлараднъ своѣго трѹдѹльѣвѣа, и дѣла печѣлности, ко́жѹ јестъ но́гїа про ѹвѣщенѹ по́лазѹ, пишѹщъ **Грама́тикѹ**, до́стѹѹ́женъ јестъ па́мѣти и вно́гїе хѹвали: и вѣла вѣи до́спїа кѣщи наро́дѹ посѹбнїе, даѣи се нѣвѣла сѹблазніла по сѹзѹрѹ на Грѣчскије превѹди: и даѣи нѣвѣла захѹтїла на́шего



И вѣдетъ пакъ кто́ отъ мене вопрошитъ, и рече́тъ: Ты́ се́ ско́жимъ се́мъ Граматич-  
номъ изказаніѣ что́ вѣиши? Јестъли о́но совершено́, и ко́ изправленіѣ јези-  
ка докôльно? и ја́ отвѣщу́, јѣже нѣмôжетъ једѣнъ члôвѣкъ всѣго́ знатъ:  
наипачѣ безъ испитанія и безъ совѣта ѣниѣхъ: јакôже мнѣ грѣшному лѣчи́лось  
јестъ се́ дѣло дѣлатъ безъ вѣакого совѣта. Испитатъ во ипрôвѣдатъ ни се́ чѣмъ  
ни́стъ мнѣ вѣло кáко, живѣщемъ дѣларадѣ мѡвѣхъ грѣхѡвъ во отлѣченіѣ отъ  
члôвѣчскаго оушѣнія и совѣта: и потомъ нѣмôгохъ и нѣмôгъ совершитъ Ри-  
чѣла, нѣнти ричѣиѣхъ кнѣиѣгъ: въ ко́вѣхъ еи по алфавѣтномъ рѣдѣ всáкѣи ричѣи раз-  
стáвляени и изтолковани вѣли. Ј да на ѡзôръ что́ принесе́, о́вогъ ја́ помѣнѣ  
ни́когъ ричѣи своѣго мáтериога Оловѣнскаго језика, а что́ знаменѣѣтъ, незнаѣѣ:  
кáкотѣ јесѣтъ, Пачнôгъ, Шѡрѣакъ, Јетѣрѣа, Зѣлѣа, Олѣстъ, Ансѣакъ, Жѣрѣа,  
Прогнѣецъ, Оѣченъ, Оѣвѣенъ, Ожѡѣакъ, и ѣниѣе. И въ Рѡскомъ језикѣ то́жъ  
кнѡгѣхъ ричѣѣ неразѡмѣиѣ: кáкотѣ, Вѣтъ, Дечѣа, Оѡерѣпъ, Прôча сѡѡѣ, Јѣд-  
нолѣченъ, Пôданненъ, и ѣниѣхъ. И въ Латѣнскомъ језикѣ кнѡгѣхъ ричѣѣ незнаѣѣ  
прѡѡѣтъ тáко, кáко въ тѣрѣи вѣло: се́ јестъ, кáко јѣ лѡди во ôѡѡѣ-  
номъ и оѡѣтномъ говорѣніѣ прѡѡѣтъ, или изри́каѣтъ. Јно́ сѣце безъ до-  
прôса и совѣта ни́стъ возмôжно једѣномъ члôвѣкѣ Ричѣлиѣхъ кнѣиѣгъ содѣлатъ.  
И про сѣѡъ Граматичкѣ сѣце чѡѡъ и сѡдѡѡъ: јѣже въ нѣѣ всáкѣиѣ вѣѣиѣѣ  
тáжкôсти по достáнкѣ јесѣтъ изпрѣчѣтѣни и разѡѡстрѣни: и лѣдъ нѣѡдôѡѣѣ  
послѣдѡѡѣѣщимъ по мнѣ тѣѡдôлѡѡѡѣѣмъ прѣтѣртъ. Ј гдѣ јесѣмъ ја́ что́ прѡѡѡѣлъ,  
или прôпѡѡѡѣлъ, или повѡѡѡѣлъ: лѣхкô вѣдетъ отѡѡѣи ѣниѣмъ оуôтѣникомъ оѡѡѡѣѣтъ,  
и прѡѡѡѣѣтъ, и изпрѡѡѣѣтъ.

Пи́сано въ Оѡѡѣрѣ: лѣтѣ грôдѣ, октôѡѡѡѣрѣ въ 3 дѣнъ.

# ГРАМАТИЧНОГО ІЗКАЗАНІЯ

## Р І З Д Н І Я.

### О В О Л О В Е Х.

1. П'і́кка єст на́жмєньше зна́ме вь пи́смѹ: кáкот о́вдѣ: єсѣт т́рѣ п'і́ккѣ. Із п'і́кк постáєт Чѣр́тá: кáкот о́вдѣ, ІЗО, єсѣт т́рѣ чѣртѣ. Із чѣрт постáєт О́лово, јлн Чѣр́тѣна: кáкот о́вдѣ, Я, Ђ, В, јсѣт т́рѣ слóва, т́рѣ чѣртѣннѣ. Із слóвк постáєт О́ккáд: кáкот о́вдѣ, по, чá, то́к, јсѣт т́рѣ. Із скáдов постáєт Рѣ́ч: кáкот о́вдѣ, почáток, єст једнá рѣч. Јз рѣчѣ постáєт Бѣсѣ́дá: кáкот о́вдѣ, Почáток мѣдрóстѣн єст вóјазєн гóспóднѣ, єст једнá бѣсѣ́дá.
2. Кѣ́лѣкко єст вь кóјєм језы́кѹ про́стѣх глáсѣв: тѣ́лѣкко мoрáєт вѣ́т њ слóв. Я вь О́ловѣ́нскѣм језы́кѹ єст кѣ́ про́стѣх глáсѣв: њ слóв тѣ́лѣкко-жѣ сѣ єст  
Я, Ђ, В, Г, Д, В, Ж, З, І, К,  
Л, М, Н, О, П, Р, О, Т, Ђ, Х,  
Ц, Ч, Ш, Щ, Ъ.
3. Чѣртѣ́ннѣ сѣ днáєт нá Глáснѣ́цѣн,  
њ нá Нѣглáснѣ́цѣн. Глáснѣ́цѣн єст

- пѣ́т: Я, В, І, О, Ђ. Остáлнѣ́цѣн чѣртѣ́ннѣ сѣ зовѣ́т нѣглáснѣ́цѣмн: зáто јѣ́же о́в сѣ́нн глáсá нѣмáјѣ́т, њ бѣз-глáснѣ́цѣн јзрѣ́чєннѣ вѣ́т нѣмóгѣ́т.
4. О́ккáд кóѣн єст скáдє́н њз двѣ́х глáснѣ́цѣн, зовѣ́тсѣ Двој́глáснѣ́цѣн. Двој́глáснѣ́цѣн єсѣ́т двѣ́: А́ скáдє́нó јз В, Ђ: јлн јз І, Я: њ Ђ́, скáдє́нó јз, І, В.
  5. Нѣглáснѣ́цѣн сѣ днáє́т нá Шѣ́мнѣ́н, њ нá Тонкѣ́н. Шѣ́мнѣ́цѣн єсѣ́т: кóјє дѣ́вѣн, јлнтѣн, шѣ́мѣ́щ глáс јмáјѣ́т, дá вѣ́х мáлѣн отро́кн јзрѣ́щ њ мóгѣ́т. Отро́кн вo то́нкѣ, јлн пѣ́н-тáкѣ говoрѣ́т сѣ́цѣ, Бóзѣ́ нáс сѣ́цѣ-дрѣ́нь: гдѣ́н ѣ́н рѣ́щ шѣ́мно, Бóжѣ́ нáш шѣ́дрѣ́нь. Шѣ́мнѣ́цѣн єст бóгѣм: прóстѣ пѣ́сáннѣн єсѣ́т, чѣ́тѣ́рѣн, Ж, Ч, Ш, Щ: á скáдє́ннѣн зѣ́ јѣ́ром чѣ́тѣ́рѣ́жѣ, Лѣ́, Нѣ́, Дѣ́, Тѣ́. Остáлнѣ́цѣн єсѣ́т тончѣ́цѣн.
  6. Јов (Ж:) нѣ́ст слóво: нó мнѣ́сто-глáсѣ́, јлнтѣн знáмѣ́ опѣ́щѣ́нѣ́н кóјє глáснѣ́цѣн. Нѣмáјѣ́т вo нѣ́кáкѣв глáсá: њ пѣ́шѣ́тсѣ́ прáкѣ́ лѣ́ше нá онѣ́х







Рѣч проста́ уст, дѣп, Прѣв, Вѣра,  
Ходим.

Рѣч складена́ уст, Прѣлип, Правовѣрѣ,  
Отхѣдим.

Рѣч коренѣна́ уст, дѣп, Прѣв, Вѣ-  
ра, Ходим.

Рѣч произведена́ уст, дѣпотѣ, Прѣ-  
ва, Вѣри, Ходѣти.

## Р И З Д И Л Г.

### О Б П Р Е Т В А Р А Н І Я І М Е Н .

Взор пѣрвѣ Брѣт.

Взор вѣторѣ Крѣль.

	Јединица.		Вножи́на.		Двоѣи́ца.
Јмени́к.	Ов	Брѣт.	Ов.	Крѣл.	Два́ Брѣта, Крѣльа.
Зовни́к.	Ѡ	Брѣте.	Ѡ	Крѣльѣ.	
Крозни́к.	Кроз	Брѣта.	Кроз	Крѣльа.	Двѣѣ Брѣтѣ, Крѣльѣ.
Јзкерни́к.	От	Брѣта.	От	Крѣльа.	
Придѣвни́к.	При	Брѣтѣ.	При	Крѣльѣ.	Двѣма́ Брѣтѣма, Крѣльѣма.
Протѣвни́к.	Ко	Брѣтѣ.	Ко	Крѣльѣ.	
Орѣдник.	Оо	Брѣтом.	Оо	Крѣльѣм.	ма: или́ Брѣтома, Крѣльѣма.

Взор трѣтѣи Рѣва.

Взор четвѣртѣи Рѣч.

Јединица.				Вножина.			Двојница.	
Ова̀	Рѣва.	Ова̀	Рѣч.	Оки́	Рѣви,	Рѣчи.	}	Двѣ́ Рѣвѣ́, Рѣчи.
Ѡ	Рѣво.	Ѡ	Рѣч.	Ѡ	Рѣви,	Рѣчи.		
Кроз	Рѣвѣ́.	Кроз	Рѣч.	Кроз	Рѣви,	Рѣчи.	}	Двѣ́ѣ́ Рѣвѣ́, Рѣчѣ́.
От	Рѣви.	От	Рѣчи.	От	Рѣвѣ́,	Рѣчѣ́.		
При	Рѣвѣ́.	При	Рѣчи.	При	Рѣва́хъ,	Рѣчѣ́хъ.	}	Двѣ́ма́ Рѣва́ма, Рѣчѣ́ма.
К	Рѣвѣ́.	Ко	Рѣчи.	Ко	Рѣва́мъ,	Рѣчѣ́мъ.		
Оо	Рѣвоѣ́.	Оо	Рѣчѣ́.	Оо	Рѣва́ми,	Рѣчѣ́ми.		



на́родни́х . Болга́рини , О́бреян ,  
или О́брельни , Херка́тин , Гре́-  
чин , Вла́шин , Вѣ́грин , Жи-  
довѣн , Пѣ́рсини , Тѣ́рчин , Та-  
та́рини , Хара́пини , Ормла́нини ,  
А́рванасини , Нѣ́мчини , Хиспа́-  
нини , Фра́нчини , А́нгличанини ,  
Дача́нини , Окида́ни , Цига́-  
нини , Инди́янини : и къ помѣ-  
стни́х : Рима́льнини , Моско́вля-  
нини , Отоли́чанини , Ки́евлянини ,  
Омо́ленсчанини , Дѣ́вровчанини , Новѣ́град-  
жанини , Бе́лграджанини , Олмари́нини ,  
Бене́тчанини : и въ о́нихъ о́бщихъ :  
Хри́стѣянни , Болга́рини , Вла́стели́ни ,  
Пого́нини , Гра́дчанини , На́роджанни ,  
Зема́льнини , Ми́ръянини , Ота́нѣянини ,  
Двора́нини . Зовни́к : о́ Болга́ринѣ ,  
Рима́льнинѣ , Хри́стѣянинѣ . Кро́з Болга́-  
рина : и оста́лно .

6. Ја́н се изри́кају́тъ вѣ́з при́расѣтка :  
си́це , Болга́ръ , О́брель , Херка́тъ , Де́хъ ,  
Че́хъ : А́рванасъ , А́нглинецъ , Вла́хъ , Вѣ́-  
ге́ръ , Гре́къ , Да́къ , Жи́довъ и Жи́да ,  
Нѣ́мецъ , Ормла́нъ , Пѣ́рсъ , Та́та́ръ , Тѣ́-  
ро́къ , Хара́пъ , Хиспа́нъ , Фра́нокъ , Ови́да ,  
Цига́нъ , Инди́янъ , Рима́льнъ , Моско́влянъ ,  
Отоли́чанъ , Ки́евлянъ , Омо́ленсчанъ ,  
Дѣ́вровчанъ , Новѣ́граджанъ . Хри́стѣя́нъ ,  
Болга́ръ , Вла́стѣ́ль , Пого́нъ , Гра́дчанъ ,  
На́роджанъ , Зема́льнъ , Ми́ръянъ . Зовни́к :  
о́ Болга́ръ , О́брель , Херка́тъ , Де́-  
ше , Че́ше , А́рванасе , А́нгличе , Вла́-  
ше , Вѣ́гре , Гре́че , Да́че , Жи́дове ,  
Жи́де , Нѣ́мче , Ормла́не , Пѣ́рсе , Та-  
та́ръ , Тѣ́рче , Хара́пе , Хиспа́не , Фра́н-  
че , Ови́де , Цига́не , Инди́яне : о́  
Рима́льне , Моско́вляне : о́ Хри́стѣя́-  
не , Болга́ръ , Вла́стѣ́ль , Пого́не , Гра́д-

жа́не , На́роджане , Зема́льне , Ми́ръя-  
не : кро́з Хри́стѣя́на : и оста́лно .

7. Ру́сѣянини , и Ру́сѣини : о́ Ру́сѣ-  
янинѣ , Ру́сѣинѣ . Оди́ Ру́сѣяни , и Ру́сѣи :  
Ру́сѣяновъ , и Ру́сѣокъ .

**ЗОВНИКЪ**

Зовни́къ Једини́чнѣи 1го и 2го .

1. Конѣ́чна сло́ка Г , З , К , Х , Ц ,  
пре́мнѣя́ѹтъсе о́кди на шѣ́мни : си́це ,  
Бо́гъ , кнѣ́зъ , сво́якъ , вѣ́жецъ , Вла́хъ ,  
Око́мрахъ , сирома́хъ : о́ Ко́же , кнѣ́же .  
сво́яче , вѣ́жече , Вла́ше , Око́мраше , си-  
ро́маше . Не́богъ , или не́боже́цъ , о́ не-  
во́же , и не́бо́ре . О́ннокъ , о́ си́нко .  
Во́зъ , дро́зъ , мрѣ́зъ , гли́зъ : о́ во́зе ,  
дро́зе , и остъ :
2. Госпо́дъ , господа́ръ , господа́ни : о́ го-  
спо́де , о́ господа́рь , о́ господа́не : и  
съ о́всичѣ́нѣемъ , о́ Госпо́ди .
3. Конѣ́чна Р присто́бит ко пѣ́ркому  
ѣ́зору : ли́ше зовни́къ тво́ритъ на Ѹ :  
кѣ́тъ , днѣ́веръ , о́ днѣ́веръ : о́ Влади́миръ ,  
о́ Ми́тру , о́ Хи́ктору , о́ Я́ликанъ  
дру . Я́ конѣ́чна Ц присто́бит ко  
вѣ́торому ѣ́зору : ли́ше зовни́къ тво-  
ри́тъ на Ѹ : кѣ́тъ , ста́рецъ , о́ ста́рче :  
до́вроднѣ́ецъ , о́ до́вроднѣ́че .
4. По Ру́ску , и по Херка́тску , Јме́н-  
ни́къ мо́жет сто́ятъ въ мѣ́сто зов-  
ни́ка : кѣ́тъ , о́ кнѣ́зъ Богда́нъ вѣ́ди мнѣ́-  
лостне : въ мѣ́сто : о́ кнѣ́же Богда́-  
не . Хо́ди́ сѣ́мо бра́тецъ : за бра́тче .  
Ј си́це ко вѣ́сѣхъ прѣ́ткорѣхъ .
5. Я́ въ пи́снѣхъ мо́жетъ и зовни́къ сто-  
я́тъ въ мѣ́сто Јме́нника : како́тъ о́кди ,

Юш наѹче вєсидити дѡврьнѣ **Мѣр-**  
ко **Кральєвицѣ**,

**А** нѣто мѹ одговорѣ **Радославѣ** **Он-**  
веринчѣ.

Прѡто вѣѣше рѣци: **Мѣрко** **Кральє-**  
вицѣ, **Радослав** **Онверинецѣ**.

6. Превратѣно **Лѣхи** от кинчѣни **К**,  
творѣт зокниѣ на **У**: ѡ прѡстѣнѹ,  
ѡ чловѣкѹ, ѡ ѹченикѹ. **Ю** **О**мѡтрѣц-  
кѣ пѣшет, ѡ **Мѣркѹ**. Рѣци, ѡ про-  
стѣчѣ, ѡ чловѣчѣ, ѡ ѹченичѣ, ѡ  
**Мѣрко**.

7. **И**мена **Грѣска**, коѣ **У** **Грѣков** **Ј**аѹт  
на **О**О, а **У** нас на **А**Б, **В**Б, **І**Б,  
**О**Б, и на **Р**, вѣдѣно се творѣт **У**  
нас на **В**: кѣ, **Николаѣ**, **Архѣлаѣ**,  
**Алексѣ**, **Јѡрѣ**, **Дѣ**, **Антѡнѣ**, **Ва-**  
**силѣ**, **Григѡрѣ**, **Осѡ**: зѡ о **Ни-**  
**колаѣ**, ѡ **Алексѣ**, ѡ **Гѡргѣ**, ѡ **Алек-**  
**сандрѣ**, ѡ **Прѡхорѣ**. Прако пѣши: ѡ  
**Николаѹ**, ѡ **Архѣлаѹ**, ѡ **Алексѣѹ**,  
ѡ **Јѡрѹ**, ѡ **Дѣѹ**, ѡ **Антѡнѹ**, ѡ  
**Василѹ**, ѡ **Григѡриѹ**: ѡ **Осѡѹ**,  
ѡ **Александрѹ**, ѡ **Прѡхорѹ**: оприч  
ѣдинѡго **Пѣтрѣ**, ѡ **Пѣтрѣ**,

— — — — —

**Крозник** **Јединичниѣ** **1го** и **2го**.

1. От **Ј**мѣн **Знаменуѹщиѹ** **Дѹшѣтиѹ**,  
илиѣти **Жикѹщиѹ** **вѣ**ши, **Крозник** **идѣт**  
на **А**: кѣ **Хѣлѣитѣ** **гопѡда**. **Конѣ**  
и **језѣцѣ** **обалѣа** **јѣст** **вѣ** **мѡрѣ**,  
**Тѡж** **внѣѣѣт** и **сѡ** **мертѡвѣх** **осѡвѡх**:  
кѣ, **Погрѡвѡше** **мертѡвѣцѣ**: или, **мерт-**  
**вѣ** **чловѣка**.  
**А** от **Знаменуѹщиѹх** **Недѹшѣтиѹ** **кѣ-**  
**ши**, **Крозник** **сѣ** **творѣт** **Јѣдѣак** **Јмѣн-**

**ниѹ**: кѣ, **Кроз** **гѣа**; **Оѡ** **камен**:  
**зѣ** **рѡвѣж**. **Онѣѣѣ** **Јаѹт** и **коѣ** **не-**  
**Знаменуѹѹт** **дѹшѣтиѹ** **осѡв** **по** **Јѣ-**  
**дѣнѹ**, **нѡ** **по** **внѡгѹ**: **кѣ** **нѣрѡда**, **го-**  
**вѡр**, **гоѣм**, **сѡѡт**, **пѡлѡк**: **Кроз** **нѣ-**  
**рѡда**: и **осѣа**но.

2

**Бѣдѣно** **аѣа** **Јѣст** **рѣчѣно**: **Бѣдѣ** **ми**  
**кѣ** **Бѡг** **зѡщитѣтѣ**: **вѣа**но. **30**, **По-**  
**разѣ** **вѣсѣк** **перѡвѣцѣ**: **пѣ**. **77**. **Оѡтѡ-**  
**риѣа** **тѣлѣцѣ**: **пѣ**. **105**. **Јѣтѣнѣт** **сѣ**  
**ѣко** **тѣлѣцѣ**: **пѣ**. **28**. **Праѡ** **рѣци**: **Бѣ-**  
**дѣ** **ми** **кѣ** **Бѡга** **зѡщитѣтѣлѣцѣ**: **По-**  
**разѣа** **Јѣст** **вѣа**коѡ **перѡвѣцѣ**: **Оѡтѡ-**  
**риѣа** **тѣлѣцѣ**: **Јѣтѣнѣт** **Јѣ** **ѣко** **тѣл-**  
**цѣ**. **Зѡѡѣ** **Јѣст** **рѣчѣно**: **Бѡг** **спѣсѣт**  
**Онѣѡна**: **пѣ**. **68**. **Пѡлѡжиѣа** **Јѡрѡга-**  
**лиѣа** **кѣ** **ѡѡѡноѡ** **хѣрѣмѣлиѣ**: **пѣ**. **78**.  
**Пѡразѣшѣмѹ** **Вѣгѣптѣ**: **пѣ**. **135**. **Праѡ**  
**рѣци**: **Бѡг** **спѣсѣт** **Онѣѡн**. **Пѡлѡжи-**  
**шѣ** **Јѡрѡгалиѣ**. **Пѡразѣшѣшѹ** **Вѣгѣптѣ**

— — — — —

**Јѣкерник** **Јѣдиниѣниѣ** **1го** и **2го**.

1. **Ј**керник **сѣ** **изхѡдит** на **А**, а **нѣ**  
**Ј**наѡ. **Сѣѡѡѡ** **ѡвѣлѣѣѣ**: **Пѣѣ** **кѣмѣнѣ**  
**чѣстѣа**, **пѣ**. **18**. **Дѡмѣ** **Нѣѡмѡѡѣа**, **пѣ**.  
**113**. **Тѡмѹ** **пѣѣтѣ** **нѣт**. **Прѡшѡлоѡ**  
**гѡдѹ**. **Праѡ** **рѣци**: **Пѣѣ** **дрѣѡа** **кѣ-**  
**мѣна**. **Дѡмѣ** **Јѡѡѡѡѣа**. **Тѡмѹ** **пѣѣѣ**  
**нѣт**. **Прѡмѣнѣѣѡ** **гѡда**.  
**Оѣ** **творѣнѣѣ** на **У**, **Јѣст** **дѣѣѣѣѣ**.  
**Лѣхѡм** **ко** **Јѣст** **бѣрѡ** **ѡвѣѣѣ** **сѣ**  
**нѣзрѡк**: **Тѡѡ** **чѣѣѣ**, **тѡѡ** **рѡѹ**, **зѣ**  
**ѡѡѹ**, **зѣ** **гѡѡѡѣ**. **Рѣци**: **Тѡѡ** **чѣѣа**,  
**тѡѡ** **рѡѡа**, **нѣ** **ѡѡѣ**, **ѡт** **гѡѡѡа**.  
**Јѣкер** **кѣмѣна**, **кѡрѣна**, **пѣмѣна**; **рѣ-**  
**мѣна**, **гѡртѣна**, **сѣпѣѣѣа**, **сѣжѣѣа**: а

и́ узкѣр ка́мене, ко́рене, пла́мене.  
горта́не, степѣне, и јма.

2. Јменики словѣт, прѣгнѣ кореничнѣ :  
а остѣли прѣгнѣ словѣт производни.  
Производни прѣгнѣ, въ нѣкоуѣх јменѣх  
уѣсѣт, јменичнѣх рѣвни чѣслоу скла-  
дов: кѣ, оѣа, оѣа. Я еѣ нѣкоуѣх  
сѣт доѣли от јменичнѣх једнѣм скла-  
дом: кѣ, дѣвѣр, дѣвѣра. Гдѣ пак  
сѣт рѣвни, и гдѣ доѣли: нѣ въ  
јноѣ, нѣже въ Хѣрѣатскоѣ језнѣ-  
ноѣ отѣмнѣ, моѣтѣсѣ воѣдѣт правѣло.  
Производни во прѣгнѣх уѣсѣт рав-  
носкладни го јменичнѣм, гдѣкоѣли  
(по Хѣрѣатскоѣ отѣмнѣ) въ послѣднѣм  
складѣх јменичнѣм, стоѣтъ гласнѣ-  
ца Я, не прѣгнѣнѣна вѣсоѣим вѣа-  
ком: кѣ, вѣтѣа, Пѣаа, вѣванѣ.  
огѣнѣ, вѣвѣац, отѣац, остѣа: вѣтѣа,  
Пѣаа, вѣванѣа, огнѣа, вѣвѣац, отѣа,  
остѣа. Оѣце, оѣан, оѣна: лѣпѣт.

По Рѣскѣ.

В.	В.
Пѣвѣа, пѣвѣаа.	Пѣвѣа, Пѣаа.
Пѣвѣа, пѣвѣаа.	Вѣтѣа, вѣтѣа.
Кѣрен, кѣренѣа.	Оѣчен, Оѣчна.
Пламенѣ, пламенѣа.	Гѣрѣден, Гѣрѣденѣа.
Оѣвѣр, оѣвѣра.	Вѣтѣр, вѣтѣра.
Вѣсѣр, вѣсѣра.	Оѣвѣр, оѣвѣра.

О.	О.
Оѣгѣн, оѣгѣна.	Оѣгѣнѣ, оѣгнѣа.
Ѣроѣк, Ѣроѣка.	Јѣроѣк, Јѣрка.
Оѣпоѣт, оѣпоѣта.	Лѣкоѣт, лѣкта.
Гѣроѣхѣт, гѣроѣхѣта.	Нѣгоѣт, нѣгѣта.

лапѣтѣ: папѣр, папѣра: сѣн, сѣа.

3. Јзнимѣлѣѣтѣ јмена складѣна: и оѣа  
растѣѣт једнѣм складѣм: кѣ, оѣвѣа,  
оѣвѣа: заѣааа, заѣаааа.

Ј коѣа сѣт неѣдоѣно изѣгоѣрна,  
дѣаа радѣи соѣѣстѣја вѣноѣхѣх неѣаа-  
снѣцѣ: кѣкоѣт, јѣзѣаац, јѣзѣаацѣ: вѣвѣ-  
ацѣ, вѣвѣаацѣ. Прѣтѣвѣрѣдо во вѣи вѣло  
изѣрѣѣнѣје, јѣзѣаацѣ, вѣвѣаацѣ.

Ј тѣдѣа јмена тоѣж растѣѣт: кѣ,  
Јѣан, Оѣтѣан, Лѣдан, Шѣапан: Јѣанѣа,  
Лѣданѣа. Оѣрѣнѣ Пѣтѣар, Пѣааа, Јѣарацѣ,  
Пѣтѣра, Пѣааа, Јѣарацѣ.

4. Я гдѣ моѣли пак въ послѣднѣм скла-  
дѣ Хѣрѣати изѣрѣкаѣѣтѣ В, І, О,  
или Ѣ: или гдѣ вѣдѣтѣ Я поѣвѣнѣно  
вѣсоѣим вѣаком: тѣмо ѣ производни  
прѣгнѣх тѣворѣт сѣ прѣрастѣнѣем: кѣ,  
пѣпѣа, пѣпѣаа, пѣлинѣ, пѣлинѣа, кѣкоѣла,  
кѣкоѣлаа, лѣвѣаа, лѣвѣааа, чѣвѣа, чѣ-  
вѣа,

По Хѣрѣатскѣ.

В.	Я.
Пѣвѣа, пѣвѣаа.	Пѣааа, Пѣааа.
Пѣвѣа, пѣвѣаа.	Вѣтѣаа, вѣтѣаа.
Кѣрен, кѣренѣа.	Оѣчан, Оѣчна.
Пламенѣ, пламенѣа.	Гѣрѣдан, Гѣрѣданѣа.
Оѣвѣр, оѣвѣра.	Вѣтѣар, вѣтѣра.
Вѣсѣр, вѣсѣра.	Оѣвѣаа, оѣвѣаа.

О.	Я.
Оѣгѣн, оѣгѣна.	Оѣгнѣа, оѣгнѣа.
Ѣроѣк, Ѣроѣка.	Јѣраѣк, Јѣрка.
Оѣпоѣт, оѣпоѣта.	Лѣкаѣт, лѣкта.
Гѣроѣхѣт, гѣроѣхѣта.	Нѣхаѣт, нѣхѣта.

Обако из разниѣтихъ јмениковѣихъ кон-  
чинъ (Пѣпелъ, Вѣтла:) можѣте по-  
знѣти, гдѣ јестъ вѣтъ, или невѣтъ  
прирастѣнѣу. Я гдѣ сѣтъ једнѣки  
јменики (Пѣпелъ, Вѣтла:) неможѣте  
знѣти, зачѣ једѣнъ растѣтъ. Пѣпелъ:  
а дрѣвѣ не растѣтъ, Вѣтла: а не вѣ-  
тла. Јзъ Херватскогѣ аѣа ѣзрѣка  
јестъ трѣва правѣло творѣтъ обѣи,  
и на јнихъ никѣихъ мѣстѣхъ: како  
хѣшемъ изказѣти обѣи нѣже: подъ кро-  
вѣнѣкомъ вѣнѣжѣнимъ и при прѣкиѣнѣу  
ричѣи.

5. Отъ Бѣзгъ, Зѣда, Лѣда, Лѣвъ, Лѣвъ.  
Пѣнь: нерѣци по Лѣшкѣ, Јзѣрѣ Бѣзъ,  
Зѣдѣ, Лѣдѣ: Лѣва, Лѣва, Пѣнь: негѣ  
рѣци: Бѣзгѣ, Зѣда, Лѣда, Лѣва,  
Лѣва, Пѣнь.



# Придѣвникъ Јединичный 1го и 2го.

1. Отъ јмѣнъ јѣдѣи на Г, К, Х, тво-  
рѣте придѣвникъ по Рѣскѣ, и по  
Херватскѣ, на Гѣ, Кѣ, Хѣ: при  
Богѣ, зракѣ, дѣхѣ. Я по јнихъ  
отмѣнахъ, на Зѣ, Цѣ, Оѣ: при Бо-  
зѣ, зракѣ, дѣхѣ.

2. Рѣзко говорѣи, опѣщѣјѣте двѣ-  
гласѣица Ё: и отъ тонѣихъ конѣи  
придѣвникъ сѣ изриѣјѣтъ на І, или  
В: при Брѣти, и при Брѣте, я отъ  
шѣи. на І: при Крѣли, при  
Огнѣи, при Жѣжи, при Дѣтици, я  
на В, не гѣ толъко, при Крѣле,  
при Огнѣи.

3. Рѣсѣи чѣсто, а Хервати вѣгда,  
творѣтъ придѣвникъ једѣнъ прѣтѣвни-  
кѣ: то јестъ, на Ѣ: и вѣлѣтъ, при  
Богѣ, при чѣвѣи, при Брѣтѣ, при  
Крѣлѣ.

То жѣ сѣ чинѣтъ и вѣ јнихъ вѣи прѣ-  
творѣхъ, јмѣнъ овѣтѣи, јѣже вѣ  
мѣсто придѣвника јединѣного вѣз-  
дѣ лиѣвѣ ѣжиѣемъ прѣтѣвника: кѣ,  
при лиѣтѣ, при лиѣцѣ.

4. Потѣмѣ аѣа, что сѣо рѣкли, ѣв  
прѣгѣ вѣроѣи сѣ можѣтъ изрѣи:  
сѣи.

При Богѣ: при Бѣи: при Бѣи:  
при Бѣзѣ: при Бѣи: при Бѣи:  
при Богѣ.

При зракѣ, зракѣ, зракѣ: зракѣ,  
зракѣ, зракѣ: зракѣ.

При дѣхѣ, дѣхѣ, дѣхѣ: дѣхѣ, дѣхѣ,  
дѣхѣ: дѣхѣ.

При Брѣтѣ, вѣти, вѣте: при вѣтѣ.

При крѣлѣ, крѣли, крѣле: при  
крѣлѣ.

При ногѣ, ногѣ, ногѣ: ногѣ, ногѣ,  
ногѣ.

При рѣкѣ, рѣкѣ, рѣкѣ: рѣкѣ, рѣкѣ,  
рѣкѣ.

При сохѣ, сохѣ, сохѣ: сохѣ, сохѣ, сохѣ

При лиѣтѣ, лиѣти, лиѣте: при лиѣтѣ.

При лиѣци: лиѣцѣ.



# Прѣтѣвникъ Јединичный 1го и 2го

ѣв прѣгѣ јѣјѣтъ двѣ конѣи: једѣ  
на Ѣ: а дрѣгѣ на Ѣи по прѣ-  
вомъ, или на Ѣи по вѣторѣмъ Ѣзрѣ:



**2** Не прѣво а́аа се величѣ, Царьки.  
Господьки. Речи, Царови, Господоки:  
нати паче, Царъ, Господъ.  
Всѣкоу пѣти, пс. 35. Несити пѣ-  
стинноу, пс. Гортанію моеу, пс.  
**21.** Кáмни, Оупіні. Попрѣки, и  
речи: Всѣкоу пѣтъ. Незаситъ Го-  
танію моеу. Кáмень, Оупінь:  
и остало.

1. Пѣрвѣ ѡзѡръ творѣтъ ОМ: вѣторнѣ  
ВМ тѣ, зѣ брѣтомъ, гѣ Крѣльемъ.  
Кончѣна Р. творѣтъ ОМ: а Ц.  
творѣтъ ВМ: кѣ, зѣ Господѣромъ.  
гѣ Пастѣромъ, гѣ Чѣвѣромъ, гѣ Мѣ-  
ромъ. Оо старцѣмъ, гѣ вѣдѣемъ, со  
зѣдѣемъ. Пѣтъ чинѣтъ Пѣтомъ, и пѣ-  
темъ.

- 

1. От конѣин Г. К. Х., съ яменик  
(по Рѣскѣ и по Хералтскѣ:) тво-  
рителъ на Ги, Ви, Хи: кѣ, Дрѣзи,  
Овојаци, Опромахи; а по Оѣрскѣ,  
и по Дѣшскѣ, изхѣдитъ на Зи, Ци,  
Ои, кѣ, Дрѣзи, Овојаци, Опромахи

2. ꙗ по избѣткѣ, и по припрѣтом  
изрѣкѣ, двоѣскладни ѹмненнѣи прѣ-  
минѣѹтсѣ на Окѣ, и на Вѣ:  
(Сѣлѣти стѣрпнѣѹ, на Оки, Вѣн.)  
кѣ, Рѣви, мѣви, дрѣги. Рѣковѣ,  
мѣковѣ, дрѣговѣ, гѣдовѣ, нѣзовѣ,  
кѣковѣ, кѣловѣ, трѣмовѣ, стѣловѣ,  
дворѣвѣ, вѣтовѣ. Оран, Окин: Орѣ-  
вѣ, Окинѣ. Дождѣвѣ, мѣжѣ, крѣвѣ-  
вѣ, конѣвѣ, шѣшѣвѣ, пѣшѣвѣ. ꙗ  
Рѣовѣ, мѣовѣ, и огѣ: Оѣновѣ,  
пс: 4. Бѣновѣ, пс: 94. Змѣвѣ, пс:  
148. Вѣвѣ, пс: 87. Лѣплѣ и прѣ-  
вѣ, Оѣнѣ, Бѣнѣ, Змѣнѣ, Вѣнѣ.

1) Но овачи́, уже́ око́ заверше́нїе на  
 Ове́, или Ови́, неовритѣ́ются́ ꙗ́ко,  
 него́ тро́ескѣ́дно: ли́ше въ Ру́скоѣ  
 и въ Ли́шскоѣ отми́не сѣи́шнѣе и  
 до́лже: кѣ́, Татѣ́рове, Налива́куве :  
 за Татѣ́ри, Налива́куи.

3. А јније конѣни, на ЈВ, и на В,  
иѣт згола сѣзани и мѣзани: иѣ  
Цѣрје, Брѣтје, Кнѣзје, Пастѣрје,  
Звѣрје дѣвѣани, пс: 103. Пѣтје,

Тѣтъ: Мѣжѣ, Отражѣ, Господѣ,  
Голубѣ, Жерявѣ, Лавѣ, Пине-  
зѣ, Чѣварѣ, Господарѣ: Рѣвѣжѣ,  
Ковачѣ, Палашѣ. Я Йошче горѣ,  
Овѣдѣтелѣ, пс: 26. Пријателѣ, Кра-  
голѣ, Метѣлѣ: Отиѣнѣ, Камѣнѣ,  
Гражданѣ.

Правѣ и белѣт: Царѣ, Братѣ, Кне-  
зи, Пастирѣ, Зѣирѣ, Пѣти, Тѣти:  
Мѣжи, Отражи: Господѣ, Голубѣ,  
Жерявѣ, Лавѣ, Пинезѣ, Чѣварѣ,  
Господарѣ: Рѣвѣжѣ, Ковачѣ, Палашѣ,  
Овѣдѣтелѣ, Пријателѣ, Кра-  
голѣ, Метѣлѣ: Отиѣнѣ, Камѣ-  
нѣ, Гражданѣ.

4. Тоу же повѣдокъ и чинитъ и въ при-  
дѣннѣхъ: пѣшѣтъ **ЩѢ**, въ мѣсто **ЩИ**:  
Оникоѣ Вѣремѣи налецајуще и спѣ-  
јуще лѣки, пс: 77. Бѣхомъ весѣла-  
цѣмъ, пс: 125. Реци, Оиѣи Вѣремо-  
ки напинајущи и спрѣжајущи лѣки.  
Бѣхомъ весѣлѣши се: нанъ пачѣ, вѣсанѣ.

5. Христѣанинѣ, Болгарѣни, Властѣани,  
Господѣни, Мирѣанинѣ, Поганѣни: и По-  
мѣстна, да Народна ѣмена: кѣтѣ.  
Гражданѣни, Народжанинѣ, Землянинѣ,  
Московлянинѣ, Отоличанинѣ: Рѣсѣ-  
анинѣ, Болгарѣни, Херватѣни, Оѣрѣни,  
Грѣчинѣ, Пѣрсинѣ, Тѣрчинѣ, Франѣчинѣ,  
и остѣлана, во всемъ вѣножѣниномъ чѣ-  
слѣ отмишѣтъ прирастѣниѣ складѣ **ИН**:  
и творѣтѣсе сѣце, Христѣанинѣ, Болга-  
ри, Властѣани, Господѣни, Мирѣанинѣ.  
Поганѣни: Гражданѣни, Народжанинѣ, Зем-  
лянинѣ: Рѣсѣанинѣ, Болгарѣни, Херватѣни,  
Оѣрѣни, Грѣки, Пѣрси, Тѣрки, Фран-  
ки: и остѣлана.

6. Зовѣникъ вѣножѣниниѣ во вѣсѣхъ прѣ-  
творѣхъ, јѣстъ јѣдѣникъ сѣ ѣменинѣномъ.



Крозѣникъ вѣножѣниниѣ 1го и 2го.

1. Оѣ въ прѣгѣ по Херватѣску изхѣодѣтъ  
на вѣ: крозѣ Братѣ, крозѣ Краљѣ. Ј  
въ царѣскиѣхъ кнѣжѣхъ 4, въ главе  
18, тѣтѣи сѣце: Ј извѣдѣ царѣ **И** си-  
рѣжѣниѣ Оларѣјѣниѣ въ агѣриѣ  
Ј сѣце липо сѣ разлѣчајѣтъ крозѣникъ  
отъ ѣменинѣка. Я Рѣсѣанинѣ и Лѣхи  
творѣтъ сѣ прѣгѣ на **И**: и не мо-  
гутъ разлѣчитъ крозѣникѣ, отъ ѣменинѣ-  
ка: и вѣного крѣтъ ѣмѣи постѣјѣтъ  
неудѣбно разлѣминѣје: и по нѣже ни-  
когда морајѣтъ ѣжѣватъ јѣкерѣника въ  
мѣсто крозѣника, и гокорѣтъ сѣце:  
Повѣли сѣтъ Пѣрси Тѣрки: въ  
мѣсто недоѣмѣного изрѣченѣја сѣцева:  
Повѣли сѣтъ Пѣрси Тѣрки. Я по  
Херватѣску, вѣз недоѣмѣја сѣце сѣ  
изрѣкајѣтъ: Повѣли сѣтъ Пѣрси Тѣр-  
ки. Онѣцѣжъ вѣлѣтъ въ пѣсѣни,

Кажѣтѣ ми клѣтѣ Тѣрке:  
Да корѣакиѣмъ вѣлѣ рѣже.

2. Яли овлѣчаѣ: јѣже јѣкерѣникъ моѣжетъ  
стојѣтъ въ мѣсто крозѣника, лишъ  
въ јѣдинѣичѣномъ, и во множѣичѣномъ чѣ-  
слѣ, а не во двоѣичѣномъ: въ јѣме-  
нѣхъ вѣещѣхъ дѣшѣтиѣхъ, а не въ вѣз-  
дѣшѣниѣхъ: и то лишѣ въ мѣжѣскѣомъ  
плѣменѣу, а не въ јѣномъ. Тоѣжъ и въ  
јѣменинѣкаѣхъ, и въ придѣвѣниѣхъ јѣменѣхъ:  
кѣтѣ: Јѣго, Го, Ја **ИН**: Нѣсѣ, Вѣсѣ,

Вѣхъ. Ыхъ. за Нѣ, Вѣ, Јѣ. Моѣхъ.  
Твоихъ. Овоихъ, за Моѣ, Твоѣ,  
Овоѣ. Мѣ лѣвимъ вѣсъ твоихъ до-  
врихъ пријателѣевъ. Въ мѣсто: Мѣ  
лѣвимъ кѣ своѣ дсверѣе прија-  
телѣи. По Херѣатскѣ: мѣ лѣвимъ  
вѣсъ своѣ доврѣ пријателѣевъ.

3. Въ мѣсто кончини В, мѣрзко и  
вѣдно ꙗчитѣ въ нѣкоихъ мѣстѣхъ  
погтѣвлено Јѣ, или А: кѣ, воз-  
ложѣтъ на олтѣръ твоѣ телцѣ, ꙗс:  
50. Вѣда разнѣтѣтъ невѣснѣ царѣа,  
ꙗс: 67. Овѣзѣти царѣа ѣхъ ꙗс-  
ти, ꙗс: 129. Опокатѣ на кнѣзѣа  
ꙗс: 117. Омѣдрѣа мѣдѣнца, ꙗс:  
18. А въ ѣнихъ мѣстѣхъ ꙗркиѣ стоѣтъ,  
Н: кѣ, Поразѣвшемъ царѣи вѣ-  
лиѣа, ꙗс: 135. Јзѣи царѣи крѣпкѣ,  
ꙗс: 134. Поразѣи ѣзѣи кнѣи  
ꙗс: 134. Оохрѣанихъ ꙗсѣтъ жестоки,  
ꙗс: 16. Ј разѣиѣтъ мѣдѣнци твоѣа,  
оѣ каменъ, ꙗс: 136.

Всѣ поꙗрки сѣце: возложѣтъ на ол-  
тѣръ твоѣ телци: или телцѣ. Ког-  
да разѣзѣѣтъ невѣснѣ царѣа: или  
царѣ. Овѣзѣтъ царѣи ѣхъ (или ца-  
рѣ ѣхъ) ꙗсѣтъ. Надѣѣѣтъ на кнѣ-  
зи: или на кнѣзѣ. Јѣ омѣдрѣѣтъ  
мѣдѣнци: или мѣдѣнци. Јѣ ꙗсѣтъ  
поразѣи царѣи (или царѣ) великиѣ.  
Ј изѣи царѣи крѣпкѣ. Поразѣи  
јзѣи (или ꙗсѣтъ, нѣрѣдѣи, или нѣ-  
рѣдѣ) вѣиѣ. Оохрѣанихъ ꙗсѣтъ (или  
ꙗсѣтъ) жестокиѣ.

А ꙗсѣтъ ꙗсѣтъ ꙗсѣтъ по Херѣатскѣ,  
сѣце: Јѣ ꙗсѣтъ поразѣи царѣи великиѣ:  
и изѣи царѣи крѣпкѣ. Поразѣи нѣ-  
рѣдѣи вѣиѣ. Оохрѣанихъ ꙗсѣтъ жестокиѣ.

4. Вѣхъ ꙗсѣтъ ꙗсѣтъ, оѣстоѣна и  
ꙗсѣтъ, ако ꙗсѣтъ, или въ ко-  
нѣномъ сѣдѣѣ, ꙗсѣтъ ова сѣдѣа.  
Г, К, Х, мѣгѣтъ ꙗсѣтъ ꙗсѣтъ въ  
З, Ц, О. Аꙗсѣтъ ꙗсѣтъ въ оѣхъ мѣ-  
стѣхъ: гдѣ Херѣати ꙗсѣтъ кончини, или  
въ конѣномъ сѣдѣѣ, ꙗсѣтъ ꙗсѣтъ І:  
каѣтъ отъ мѣнъ. Дрѣгъ, Прорѣкъ, Вѣлѣхъ:  
Кнѣига, Рѣна, Оохѣа: Вѣлѣго, Мѣн-  
ко, Брѣхѣа: Дрѣгъ, Вѣлѣи, Тѣхъ: Хер-  
ѣати.

Въ ꙗсѣтъ ꙗсѣтъ: При кнѣиѣи,  
при рѣки, при сѣхъ: а въ мѣжѣи  
и въ ꙗсѣтъ ꙗсѣтъ, при дрѣгѣ, при  
прорѣкъ, при Вѣлѣхъ: при вѣлѣхъ, при  
мѣиѣ, при вѣхъ, и ꙗсѣтъ кѣмѣтъ,  
при дрѣгѣ, при прорѣки, при Вѣлѣхъ:  
при вѣлѣи, при мѣиѣ, при вѣхъи.  
Прѣѣиѣи при дрѣзѣѣ, Прорѣцѣѣ, Вѣлѣ-  
гѣ: при Кнѣизѣѣ, Рѣцѣ, сѣгѣ: при  
Вѣлѣзѣѣ, Мѣиѣцѣѣ, Брѣгѣѣ.

Въ мѣиѣиѣ Херѣати кѣмѣтъ: Оѣи  
дрѣгѣи, Прорѣки, Вѣлѣхъ: Оѣи дрѣгѣи.  
Вѣлѣи, Тѣхъи, Мѣжѣи.

Прѣѣиѣи дрѣзи, Прорѣци, Вѣлѣи:  
дрѣзи, Вѣлѣи, Тѣи, мѣжѣи. Хер-  
ѣати: при дрѣгѣи, Прорѣкиѣ, Вѣлѣ-  
хъи, дрѣгѣи, дрѣгѣи, дрѣгѣи. Вѣ-  
лѣиѣи, Вѣлѣиѣи, Вѣлѣиѣи. Тѣиѣи.  
тѣиѣи, тѣиѣи.

Прѣѣиѣи. При дрѣзѣѣ, Прорѣцѣѣ.  
Вѣлѣѣѣ. дрѣзиѣ, дрѣзиѣ, дрѣзиѣи.  
Вѣлѣиѣи, вѣлѣиѣи, вѣлѣиѣи. Тѣиѣи.  
тѣиѣи, тѣиѣи.

5. А гдѣ Херѣати ꙗсѣтъ ꙗсѣтъ В. (сѣхѣиѣи  
ти въ ѣнихъ Оѣиѣиѣи вѣдѣтъ І:)  
тѣиѣи ꙗсѣтъ ꙗсѣтъ сѣдѣѣ сѣдѣѣ Г.  
К, Х:

Какотъ въ сѣмъ крозникѣ вножиномъ,  
мѣжскихъ жменъ, Хербати велѣтъ: Крозъ  
Драге, крозъ Пророке, крозъ Влахе.  
Крозъ Драге, Велике, Ти́хе, Мѣже.  
А въ жѣнскихъ, въ јзкерникѣ једин-  
ичномъ: Отъ Кни́нге, отъ рѣ́ке, отъ  
сохѣ. Отъ Дра́ге, отъ Вели́ке, отъ Ти́-  
хе Жени.

А въ јменникѣ, да Крозникѣ вно-  
жиномъ: Овѣ Кни́нге, Рѣ́ке, Сохѣ.  
Овѣ Дра́ге, Вели́ке, Ти́хе Жени. Крозъ  
Кни́нге, рѣ́ке, сохѣ. Крозъ Дра́ге, Ве-  
ли́ке, Ти́хе Жени.

А по Рѣ́ску, на Ги, Ки, Хи: Крозъ  
Дра́ги, Проро́ки, Влахи. Крозъ дра́ги,  
вели́ки, ти́хи мѣжи. Отъ кни́жки,  
рѣ́ки, сохѣ. О дра́ги, вели́ки, ти́хи  
жени. Ови дра́ги, вели́ки, ти́хи же-  
ни. Крозъ кни́жки, рѣ́ки, сохѣ. Крозъ  
дра́ги, вели́ки, ти́хи жени.

6. Хербати во всѣхъ јменикахъ: и въ  
прѣдѣвнихъ јменѣхъ, мѣжскаго племе-  
на, ѡживајѹтъ Јзкерника въ мѣсто  
Крозника: кѣ, Доври доврихъ ль-  
ветъ. А невимѣ зачъ въ свѣтојнихъ  
јменѣхъ тогожъ нечинѣтъ: невелѣтъ во,  
Дра́ги дра́говъ льветъ: него велѣтъ,  
Дра́ги дра́ге льветъ. А вимъ въ око-  
дѣхъ мѣстѣхъ једнака јестъ при́ча: и  
право се велѣтъ оводкоје: Доври  
дра́ги доври дра́ге льветъ: и Дов-  
ри дра́ги доврихъ дра́говъ льветъ.

7. А въ жѣнскомъ и въ нијединскомъ  
плѣмену неможѣтъ Јзкерникъ стојати  
въ крозникѣ мѣсто. Добро во сло-  
вѣтъ въ мѣжскомъ плѣмену: Ја ѣмъ  
кормльбъ: и Ја јего кормльбъ. А въ

жѣнскомъ нерици, Ја језѣ кормльбъ:  
но лишѣ, Ја јѹ кормльбъ. Оицежъ  
добро: призови моѣхъ пријатѣльѣхъ:  
Призови моѣ пријатѣльѣ: и призо-  
ви моѣ пријатѣльи. А въ жѣнскомъ  
не добро: Призови моѣхъ сестѣръ:  
него лишѣ, призови моѣ сестри:  
или сестрѣ.



# Вножиниѣ Јзкерникъ 1го и 2го.

1. Всѣ јмена прѣвого и вѣторого прѣт-  
вѣра, лино и прѣвино се творѣтъ  
на ОВ, и на ВВ: кѣ, Равѣ, го-  
ловѣ: Лѣкѣ, жѣрлавѣ: Дра́говъ,  
верловѣ: Градѣ, Лавѣ: Мравѣ,  
Кнезѣ, овразѣ: Волѣ, свидокѣ:  
Волѣ, постолѣ: Јарѣ, разѣ:  
Ониѣ, Христѣ, гражданѣ, словѣ,  
отъ сонъ: Отолѣ, потѣ: Дво-  
ровѣ, дѣкѣ, пастѣ, господѣ,  
царѣ: Терѣ, вавѣ, овразѣ: Татѣ,  
хѣрѣ, сопѣ: Грихѣ, сирѣ, махѣ.  
Завѣ, стрѣ, старѣ: Змиѣ,  
ратѣ: Пѣжѣ, рѣжѣ: Враѣ,  
краѣ: Кошѣ, палѣ: Птиѣ,  
дѣтиѣ: Дѣжѣ, свѣдѣ: Краѣ-  
вѣ, пријатѣльѣ: Конѣ, стѣпѣ.  
Око, вѣимъ, јестъ најлиплѣ и најп-  
равѣ изглашѣ: и сице говорѣтъ  
Хербати. Али по неврижѣ всѣхъ  
дѣхъ ѡмѣтѣ: и по кни́жѣхъ отъмѣ-  
нахъ нашего јзика: погѣло јестъ  
овѣ (си на јнихъ мѣстахъ) вѣно  
разниѣ, и негѣдѣ, и свѣ.

2. Омотрѣцкѣ чинѣтъ сѣ прѣгнѣ јмен-  
никѣ јединичномѣ сподобѣн: кѣ, от  
Прорѣк, от јарѣм, от вѣбнн, от  
Римлян, от клеврѣт, от отѣц, от  
ходатѣль, јерѣь, мравѣнь, зноь, кра-  
гѣь, львѣодѣь.

А от никоьнх чинѣтъ двѣ кончѣни:  
кѣ, от тих дрѣг, и дрѣгѣв: От  
дом, и домѣв: От снн, и сннѣв:  
От грѣх, и грѣхов: От жрѣц, и  
жрѣцѣв: Отѣрѣц, и врачѣв: От мы-  
тѣж, и мытѣжѣв: От свѣдѣтѣль, и  
свѣдѣтѣльѣв. От Пастырѣь, от го-  
сподѣь.

3. По Херѣатскѣ (како смо рѣкли):  
всѣ ѣдет правило на Оѣ, и Ѣѣ:  
оприч никоьн мало јмѣн: сѣ јест.  
Кѣнь, Крѣт, Лѣкат, Новѣц, Но-  
хѣт, Отѣц, Пѣс, Пѣнѣз. Јскер  
Кѣнь; трѣх Лѣкат, новѣц: от мо-  
хѣт: наших отѣц: от пѣс, от пѣ-  
нѣз: много Крѣт. Јѣтти, Лѣкѣт,  
ногѣт, ногѣц, отѣц, пѣс. Мѣж,  
от мѣжѣ, и мѣжѣь, и мѣжѣь.  
От Лѣдѣь, и Лѣдѣь. Пѣрѣц,  
от вѣлѣь, грѣшѣь, зѣвѣь, мѣлѣ-  
цѣь: нѣго от вѣлѣв, грѣшѣв, зѣ-  
вѣв, мѣлѣцѣк.

4. А въ јмѣх кѣогнх јменѣх, оприч  
правилного творѣнѣа на Оѣ, Ѣѣ,  
(скоје јест овѣчно львѣм племенѣ-  
тѣм, и чистѣе всѣмѣ вѣгѣшнѣм):  
по дрѣгом овѣнѣчѣь творѣтѣ сѣ прѣ-  
гнѣ сподобѣн јменникѣ јединичномѣ:  
али тѣко, да вѣдѣт вѣгѣкнѣ за-  
вѣлѣк на конѣчном складѣ јскерника:  
или јѣко да вѣдѣт въ завѣлѣкѣх

разнѣца: кѣкотъ въ овѣнѣ: Оѣ ко-  
нѣц, Прорѣк. Постѣл, Оѣпѣг, Оѣ-  
лѣк, Оѣл, и въ јмѣх ракиного за-  
вѣлака јменѣх: От тих конѣц, про-  
рѣк, постѣл, сѣпѣг, овѣлѣк, оѣл.  
Ј најуѣче от јмѣн, коьнимѣ придѣ-  
вѣјет прѣрѣсток ІН: кѣ Болѣгѣр,  
Вѣлѣх, Тѣрок: От Болѣгѣр, Вѣлѣх, Тѣ-  
рѣк, (или пѣче Тѣрѣков:) от Тѣтѣр,  
Хѣрѣп, Ормѣан, Хиспѣн, от Грѣк,  
от Хѣрѣат. От Христѣан, Римлян,  
вѣлѣтѣл, гѣрѣжѣн, земѣан, мѣ-  
рѣан, поѣан.

Дѣлѣгнѣ завѣлѣк прѣхѣдѣтъ во вѣгѣкнѣ.  
кѣ. Нѣмѣц, Вѣгѣр, Крѣнѣц: Јѣ Нѣ-  
мѣц, из Вѣгѣр, из Крѣнѣц. Или  
и от тих народнѣх јмѣн, нѣ от  
вѣнѣх ѣдет таково творѣнѣе: правѣ  
во сѣ вѣлѣт, От Рѣјѣанѣк, и от  
Рѣков: От Оѣрѣков, Пѣрѣков, Лѣхѣв,  
Чѣхѣв, Олѣкѣнѣцѣв, Фрѣнѣков: а нѣ,  
от Рѣјѣан, лиѣво Рѣс, Оѣрѣ, и  
остѣлно.

5. А гдѣ јест Оѣтрѣь завѣлак, тѣмо  
никакож лиѣво негѣбѣтъ тѣ овѣнѣ-  
но творѣнѣе: кѣ. Цѣр, бѣрѣт, вѣч:  
кѣтѣр, сѣнѣр, кѣтѣл: Кѣмен, Рѣмен,  
Пѣпѣл: Оѣнѣтѣл, Оѣвѣтѣтѣл, Вѣлѣдѣ-  
тѣл: Правѣтѣл, мѣчѣнѣк, овѣрѣза-  
нѣц. От тих Цѣрѣк, кѣтрѣк, кѣ-  
менѣк, Оѣнѣтѣлѣв, правѣтѣлѣв, овѣ-  
рѣзанѣцѣв. А нѣ, от Цѣр, от кѣ-  
тѣр, от кѣмен, от мѣчѣнѣк: и  
остѣлно.

6. При вѣгѣком завѣлѣкѣ тѣж и разѣ-  
мѣјет: кѣ Дрѣг, гѣд, сѣан: Оѣо-  
јѣк, чѣвѣр, зѣлѣтѣнѣк, крѣжѣч: Гѣпо-

дѣлѣ, ученикъ: Трѣдникъ, мѣтникъ: Пѣ-  
день, сѣжень: Державникъ, поддѣльникъ.  
Отъ дръгѣвъ, градѣвъ, станѣвъ: Отъ  
своѣжковъ, учениковъ, трѣдниковъ, сѣж-  
нѣвъ, державниковъ. И нѣ, отъ дръгъ,  
отъ станъ, отъ своѣжъ, отъ ученикъ:  
и огтѣлно.

7. При Дѣломъ завѣлаку тѣж: наупѣче  
въ складенихъ ѡменехъ: кѣ, законъ,  
наѣкъ, примѣтъ, завѣлакъ, прикладъ, за-  
миръ. Отъ законѣвъ, наѣковъ, примѣтовъ,  
завѣлаковъ, прикладѣвъ, замѣровъ. И нѣ,  
отъ законъ, отъ наѣкъ, отъ примѣтъ, и  
огтѣлно.

8. Венѣтки, Вѣрхѣвцы, Колѣновцы, Но-  
вѣковцы, Явѣнцы, Кѣзѣнцы: и ако  
ѣстъ коѣ ѡно сѣцево помѣстѣно и  
вѣжѣнно ѡмѣ. Изъ вѣнѣтокъ, изъ вѣр-  
хѣвцевъ, колѣновцевъ, новѣковцевъ, изъ явѣ-  
нцевъ, изъ кѣзѣнцевъ. Ылѣтъ, изъ вѣнѣт-  
ковъ, вѣрхѣвцевъ, явѣнцевъ, кѣзѣнцевъ.

9. По Оѣрѣвѣ, вѣжѣнѣнѣ ѡжѣрѣнѣ  
во вѣжѣхъ ѡменехъ, вѣжѣхъ прѣтворѣвъ  
(сопрѣчъ четвѣртого:) творѣтъ на  
ѡ, въ Дѣломъ завѣлакомъ: сѣце, отъ  
овѣхъ Бѣратъ, овѣхъ Кѣрѣва, овѣхъ  
Кѣнѣва, овѣхъ рѣва, овѣхъ овѣва, овѣхъ  
кѣва, овѣхъ лѣва, овѣхъ лѣва, овѣхъ  
кѣмѣна: тѣхъ кѣва, тѣхъ гѣва, тѣхъ  
тѣхъ мѣва. И нѣкогда и на Оѣвѣ,  
или Оѣвѣ: тѣхъ вѣва, дѣва: тѣхъ  
вѣва, сѣва. Или сѣцево  
изѣжѣнѣ ѣтъ сѣва, и нѣкогда  
насѣваѣнѣ.

Придѣвѣнѣ вѣжѣнѣнѣ 1го и 2го.

1. Оѣ прѣгѣнѣ идѣтъ на Нѣ. Или Рѣ-  
сѣнѣ лѣва го изѣжѣнѣ на Оѣ;  
и Хѣва на Нѣ: при Бѣратѣхъ,  
при Кѣрѣвахъ: при Бѣратѣхъ, при  
Кѣрѣвахъ.

2. Отъ конѣнѣ, Г, К, Х: при Дѣ-  
гѣхъ, сѣвакѣхъ, Вѣлахъ: и при Дѣ-  
вахъ, сѣвакѣхъ, вѣлахъ: или при Дѣ-  
гѣхъ, при Дѣвахъ: и огтѣлно.

3. Въ сѣнѣхъ Бѣвахъ, пс: 88. Рѣнѣ  
въ сѣнѣхъ, или сѣнѣхъ.



Прѣтѣвѣнѣ вѣжѣнѣнѣ 1го и 2го

1. Творѣтъ ѣдѣнѣ въ Оѣдѣнѣнѣ ѣдѣ-  
нѣнѣ: кѣ, прѣтѣвѣ Бѣратѣ, прѣ-  
тѣвѣ Кѣрѣвахъ. Лѣва чѣнѣтъ лѣва.

2. Нѣпрѣваѣнѣ вѣва дѣва, пс: 73  
Рѣнѣ, Нѣ прѣваѣ вѣва дѣва.



Оѣдѣнѣ вѣжѣнѣнѣ 1го и 2го.

1. Оѣго прѣгѣва конѣна ѣтъ Нѣ:  
го Бѣратѣ, со Кѣрѣвахъ. Или вѣмъ  
вѣжѣнѣнѣ опѣваѣнѣ Нѣ: ако изъ  
кѣго прѣваѣнѣ, или изъ ѣнѣ рѣ-  
чи, вѣва мѣва разѣваѣнѣ Оѣ прѣ-  
гѣва, отъ ѣнѣнѣ: кѣ Вѣ дѣва  
вѣва, За тѣмъ Кѣрѣвахъ.

2. И вѣва да въ конѣ мѣва нѣ-  
вѣва разѣваѣнѣ: и тѣмо ѣтъ  
тѣва изѣва Нѣ: кѣва, Лѣва  
мѣва: Пѣва сѣваѣнѣ, Приѣ-





словах, полах. За, Ричи, Личи,  
ми, Личи, Оловни, Польши. При  
ричѣх, словѣх, полах, или—их.



## ОБЛНЧѢНІЕ НА

### трѣтѣи прѣтвор

Јмениник Јединичный 3го.

1. Ко трѣтѣмъ прѣтворѣ пристѣуетъ  
јмена јавша на Я, и на В,  
Жѣнскаго и мужскаго плѣмена: какот,  
Ока Бисада, глава, рѣка, Госпожа,  
книгѣна, кралица.

Ока Тѣте, Зоре, Жиле: Доре, Желе,  
Желе.

Об Владика, Вождо, Отароста:  
Отаниша, Радонша, Грѣница.

Об Радѣ, Отана, Грѣве: Ноје, Јозе,  
Ке, Јесе, Јѣте.

2. Оиѣмо пристѣуетъ јмена мужска јавша  
на О, го Долгимъ заглавомъ:  
кѣ, Мико, Мико, Јво, Јѣро, Бѣно.  
От Мико, Мико. Об Микојѣ,  
Микојѣ.

Аколи вѣдетъ јнъ заглав: пристѣуетъ  
ко пѣрвому прѣтворѣ: кѣ, Владко,  
Борко, Отанко. От Владка, Борка,  
Отанка. Дѣтко, Лѣдо.



Зовник Јединичный 3го.

1. Јзходитъ на О: кѣ, о Мѣко, о  
стро, главо, дрѣжнѣ, сѣрото. О  
владко, о вождо,

2. Омотрицкиъ вѣитъ: јѣже јмена јавша  
на Жа, Лѣа, Нѣа, Ча, Ша,  
Ща, Ца, и Ја, творѣтъ зовникъ  
на В: кѣ, о Жѣже, о Зѣмѣ,  
о книгѣна, о тѣте, о дѣше, о  
пише, о цѣрице, о Лѣде, о Јѣде:  
или то нѣтъ во вѣсѣмъ јстинѣ.

3. Жѣнска во на Цѣ: аѣко сѣтъ ѣтъ  
ворѣна отъ мужскихъ овѣстојниѣхъ, кѣ  
Кралица, вѣница, вѣдѣница.

Ј аѣко сѣтъ ѣменишѣна: кѣ, Оѣ-  
стрица, главица, овѣница.

Ј аѣко сѣтъ склѣдѣна: кѣ, Богоро-  
дица, Довроциница: тѣкоѣ наѣтъ  
на В, и на Я? кѣ: о Кралицѣ,  
о сѣстрице, о Богомѣлицѣ: нѣнти,  
о Кралицѣ, о сѣстрица, о Бого-  
лицѣ.

Оиѣже и онѣ, која сѣ творѣтъ отъ  
Придѣвниѣхъ: кѣ, отъ Дѣве, Оѣтъ:  
Дѣсѣнѣ, Отѣр, Шѣвѣ, О Дѣсѣнѣ,  
Оѣсѣнѣ, дѣсѣнѣ, сѣстрице, шѣвѣнѣ:  
нѣнти, о дѣсѣнѣ, сѣстрица, дѣсѣнѣ:  
А нѣкоѣи овакоѣа и на О изри-  
каѣтъ: О Дѣсѣнѣ, о дѣсѣнѣ.

Отъ Госпожа, и Госпа: о Госпожѣ,  
о Гѣспѣ.

4. Јна пакъ вѣсѣа сѣспричъ тѣхъ возпо-  
мѣнѣниѣхъ: јавша на Цѣ: нѣна Жѣ,  
Лѣа, Нѣа, Ча, Ша, Ща, Ја: твѣ-  
орѣтъ зовникъ на О: кѣ, о птицо, кѣ-  
цо, жицо, сѣрицо, голѣвицо, лѣ-



стокицо. Сѣжо, гѣжо, рѣжо, мѣжо,  
 Ѡ стражо, мрѣжо, велѣжо, хѣжо,  
 кѣжо, грѣжо, лѣжо.

Ѡ зѣмѣю, коѣю, дрѣводѣю, терпѣю,  
 кѣю, терпѣю.

Ѡ кнегинѣю, вѣгинѣю, динѣю, ра-  
 винѣю, вольѣринѣю, Рѣсинѣю, Лѣхѣинѣю,  
 Чѣхѣинѣю, Вѣлѣхѣинѣю, вѣшинѣю, свѣинѣю.

Ѡ тѣчо, дрѣчо, кѣчо, гѣчо.

Ѡ дѣшо, чѣшо, пѣшо, Грѣвинѣю,  
 Стѣвинѣю.

Ѡ сѣрицо, несѣрицо, дѣцо, пѣцо,  
 кѣцо, пѣцо, пѣшцо.

Ѡ щѣцо, и о щѣще, от щѣща.

Ѡ лѣдо, дѣдо, гѣдо, нѣдо, гѣдо,  
 зѣдо, сѣдо, гѣдо, водопѣдо.

Ѡ от тѣдѣжѣ: Ѡ Марѣю, Софѣю,  
 Натѣлию, Јѣтѣрию, Философѣю.

Ѡ Јѣно, Јерѣмѣю, Захѣрию.

Ѡ липѣе на ѣ: Ѡ Марѣю, Ѡ Со-  
 фѣю; Ѡ Јѣно, Ѡ Јерѣмѣю: а от  
 жѣнскихъ оговѣ знаменѣющихъ на Ѣ,  
 Ѡ Марѣю, Софѣю, Натѣлию: а нѣ  
 Ѡ Јѣтѣрию, Ѡ Геомѣтрию: нѣ на Ѡ.

- б. Братѣ, Дѣтѣ, нѣ дѣтѣ,  
 Господѣ, Кнѣзѣ, Дрѣзѣ,  
 вѣ жѣнникѣ и вѣ зѣвникѣ жѣтѣ  
 Нѣжѣинѣска, и вѣ жѣнѣинѣноу чѣсла:  
 и зѣто вѣ зѣвникѣ нѣдѣтѣ на Ѣ,  
 и нѣ јѣно: кѣ, Ѡ Дѣтѣ, Ѡ вѣ-  
 тѣ, Ѡ господѣ. Ѣ конѣина ѢѢ  
 жѣтѣ мѣжѣскѣго плѣмена: отѣ Господѣ,  
 вѣратѣ, кнѣзѣ: кѣ, Ѡ нѣши господѣ,  
 Ѡ мѣли вѣратѣ. сѣшѣнтѣ. Ѣ вѣ о-  
 тѣлихъ прѣгѣвѣхъ жѣтѣ жѣнѣскѣго плѣ-  
 мѣна. Пѣслоу: 122, вѣ рѣкѣ гос-  
 подѣи свѣсѣи, Рѣци, вѣ рѣкѣхъ гос-  
 подѣи скожѣе.

- б. Вѣ јѣменѣхъ чѣловѣчѣскѣхъ оговѣ знаме-  
 нѣющихъ, прѣстојѣниѣ и почѣтѣниѣ  
 сѣ видѣтѣ, тѣворѣтѣ зѣвникѣ на Ѣ,  
 нѣгѣ на Ѡ: кѣ Ѡ Жѣнкѣла, Ѡ Вѣж-  
 кода: Ѡ Дѣвѣрѣвка, Ѡ Вѣлѣшка, Ѡ  
 Кнѣгинѣя.



### Крѣзѣникѣ Јѣдинѣчѣниѣ Зѣго.

1. Вѣранѣ, Нѣжѣ, Јѣзѣкѣ, Жѣнкѣ, Јѣрѣ,  
 Јѣканѣ, и јѣна Острѣовѣлѣчна, вѣ про-  
 нѣзѣводѣниѣхъ прѣгѣвѣхъ прѣјѣмѣлѣѣтѣ при-  
 рагѣтѣниѣ: сѣиѣ, оѣ Нѣжѣ. Ѡ Нѣжѣ,  
 крѣзѣ Нѣжѣтѣ, Јѣжѣрѣ Нѣжѣтѣ, при  
 Нѣжѣтѣ, нѣ Нѣжѣтѣ, со Нѣжѣтѣтѣ. Ѣ  
 по Хѣрѣватѣскѣ: Јѣжѣрѣ Нѣжѣтѣ, при  
 Нѣжѣтѣ, ко Нѣжѣтѣ.
2. Ѣ Рѣдѣ, Стѣанѣ, Грѣбѣ, Вѣѣчѣ, Пѣ-  
 рѣ, Пѣкѣ: Зѣрѣ, Јѣгѣ, Жѣилѣ, Јѣлѣ,  
 Жѣарѣ: и Жѣико, Жѣихѣо, Јѣро, Јѣко,  
 Бѣно: и ако жѣтѣ кожѣ јѣно Дѣлѣгѣнѣм  
 вѣлѣком повѣлѣченѣо: прѣнѣзѣглашѣѣтѣтѣ  
 сѣ прѣрагѣтѣниѣжѣм, и вѣзѣ нѣего: кѣ.  
 Крѣзѣ Рѣдѣ, и Рѣдѣтѣ: крѣзѣ Жѣи-  
 хѣ, и Жѣихѣтѣ. Јѣжѣрѣ Рѣдѣи, и  
 Рѣдѣтѣ: отѣ Жѣихѣи, и Жѣихѣтѣи. Јѣи,  
 отѣ Рѣдѣтѣ, отѣ Жѣихѣтѣ.



### Јѣжѣрѣникѣ Јѣдинѣчѣниѣ Зѣго.

1. Ожѣтѣрѣцѣиѣ оѣдѣи чѣинѣтѣ разѣлѣчѣниѣ  
 вѣ знаѣковѣниѣцѣхъ, нѣлѣтѣи вѣ конѣчѣ-  
 ниѣхъ нѣгѣласѣниѣцѣхъ: и вѣлѣтѣтѣ, жѣжѣ јѣме-  
 на јѣлѣѣѣща Тѣонѣкѣиѣ знаѣковѣниѣцѣиѣ.



и сподобити завірен то прератно  
изриканје: и чинит разлѣченје про-  
изводнихъ прѣговъ, отъ жменника:  
поколи и въ овѣмъ језикѣ вѣди се  
чинит то разлѣченје. Никтож во  
въ овѣшь вѣсиде не говоритъ сице,  
отъ свѣтија Богородица: Опаси Го-  
споди дѣша наша. Но сице: отъ  
свѣтија Богородица: и Опаси Го-  
споди дѣши наши. И сицеж онъ ос-  
лави ихъ.

6. Зѣтож, гди во псалмѣхъ јзкерникъ  
стоѣтъ поставленъ сице: Опасије  
десницаго, пс: 19. Чѣстъ чѣша  
ихъ, пс: 10. Краснаја пѣстѣнь а,  
пс: 64. До Јдѣмѣја, пс: 59. Отъ  
срѣща, пс: 90. Отъ стража вѣ-  
ренъ а ја, пс: 129. Онъ измѣна дес-  
ница вѣшнѣго, пс: 76. Поправѣ  
сице, Опасије десницѣ јзго. Чѣстъ  
чѣши ѣхъ. Красота пѣстѣни. До  
Јдѣмѣи. Отъ срѣщи. Отъ стражи  
јзтерѣније. Оа измѣна десницѣ вѣш-  
нѣго. Оице во тѣмъжъ исто на јнѣхъ  
мѣстѣхъ стоѣтъ доврѣ написано: Ј  
чѣши мојеја, пс: 15. Отъ плода  
пшеници, пс: 4. До дѣши мојеја.  
и 68.

А гди стоѣтъ крозѣни вѣножѣни  
сице: Вѣреја желѣзѣнија сломи, пс:  
106. Оврацајуць дѣша, пс: 18.  
Жолѣнија ѣмножи, пс: 17. По-  
правѣ сице: Вѣрѣи желѣзѣни сломи,  
Оврацајуць дѣши. Жолѣни ѣмножи.

Придѣвникъ Јединичѣниъ Зго.

1. При Ногѣ, Рѣцѣ, Оохѣ: или при  
Нозѣ, Рѣцѣ, Оохѣ.

2. Опитъ на овомъ мѣстѣ Дѣхъ, Пило,  
рѣзѣни, и Омотрѣцѣни, чинитъ не,  
потрѣбенъ развѣоръ межъ знаковѣницами:  
и при топкихъ изглашајутъ ІВ, или  
В: кѣ, при Рѣнѣ, Главѣ, Рѣцѣ,  
а при шѣмѣхъ изглашајутъ І: кѣ  
котъ, при стражи, при лѣдѣи, при  
землѣи.

3. Или пакъ намъ нѣтъ пригодѣно тако-  
во развѣорѣ: но пакѣ всѣ јѣна  
сего прѣтворѣа мѣгѣтъ овѣи конѣтъ  
на ІВ: При Рѣнѣ, главѣ, кнѣиѣ,  
и остѣлно при стражѣ, землѣи, кнѣ-  
гѣиѣ, тѣчѣ, дѣшѣ, кѣшѣ, лѣдѣи,  
ѣмѣиѣ, Желѣниѣ.

Јлѣти по Рѣкѣ всѣ на В: кѣ.  
При Рѣнѣ, главѣ, кнѣиѣ. При стра-  
жѣ, землѣи, кнѣгѣиѣ, тѣчѣ, дѣшѣ,  
кѣшѣ, лѣдѣи, ѣмѣиѣ, Желѣниѣ.  
Јлѣти по Херѣвѣтѣкѣ всѣ на І: кѣ.  
При Рѣнѣ, главѣ, кнѣиѣ. При стра-  
жѣ, землѣи, кнѣгѣиѣ, тѣчѣ, дѣшѣ,  
кѣшѣ, лѣдѣи, ѣмѣиѣ, Желѣниѣ.

4. Протѣвникъ јединичѣниъ јѣтъ прѣдѣ-  
никѣ во всѣмъ јѣдѣнѣи.

\*\*\*

Орѣдѣникъ Јединичѣниъ Зго.

1. По Рѣкѣ, го знаковѣницами Том-  
кѣи, конѣтъ на ОЈВ: а го Шѣм-  
ниѣи, на ВЈВ: кѣ. го Главѣиѣ, го  
Дѣшѣиѣ.

2. А по Херѣвѣтѣкѣ, по Оѣрѣкѣ, и по  
Лѣшкѣи, нѣтъ на ОМ: кѣ. го Рѣ-  
номъ, Главѣиѣ, Драгомъ, Брѣдомъ. Оо

сѣрашом, земаљом, дѣньом, тѣчом,  
дѣшом, кѣшом, змијом, Желѣнијом,  
Јаніјом.

3. ꙗ на вѣрмена Херѣтѣ, въ мѣсто  
кончини ОѸ, или ВѸ, скрашено  
изглаголюѣтъ Ѹ: кѣ, Овоуѣ рѣкѣ го  
вијет: надъ всѣ земаљѣ кралеуѣтъ:  
Колѣнѣи дѣшѣ. Оѣ јет, Овоуѣуѣ  
рѣкѣуѣ: надъ всѣуѣ земаљѣуѣ: Дѣ-  
шѣуѣ ѣи клѣнѣтъ.

■

#### Јмениикъ Яножѣинниѣ Зго.

1. Јмениикъ, Зовѣикъ, и Крозѣикъ яно-  
жѣинниѣ, јесѣтъ јединѣи ко Јзкерѣиниѣ  
јединициѣ: и творѣтъсе по Рѣкѣуѣ  
вѣи на І: кѣ, Овије Глави, ѡ гла-  
ви, крозъ глави. Ови слѣги, ѡ слѣ-  
ги, крозъ слѣги.
2. ꙗ по Херѣтѣкѣуѣ вѣи на В: кѣ.  
Овѣ Глѣе, ѡ глѣе, крозъ глѣе.  
Ови слѣге, ѡ слѣге, крозъ слѣге.

■

#### Јзкерѣиникъ Яножѣинниѣ Зго.

1. Овѣ ѣи творѣтъ отъ јединичногѣо јмен-  
ника: отнѣмши конѣчнѣ гласниѣ ꙗ:  
кѣ, ова Рѣка, Глѣа, Кѣша: Овиуѣ  
Рѣкѣ, Глѣа, Кѣшѣ.
2. ꙗ вѣдѣтъ да ѣи припѣтитѣ сошѣстѣе яно-  
жѣихъ негласниѣ, и ѣчинитѣсе прѣтѣвѣрѣдо  
изрѣчѣнѣе: јно тѣдѣа прѣдъ поспѣдѣнѣеуѣ  
негласниѣуѣ привѣвѣлѣѣѣтъсе гласниѣ.

ца: по Рѣкѣуѣ тѣиѣи В, или О: ꙗ  
по Херѣтѣкѣуѣ ꙗ: кѣ Овѣтра, Олѣж-  
ва, Брѣтѣа, Лѣдѣа, Ѹгѣи, Зѣи-  
ка, Жѣрка, Пѣтѣа. Овиуѣ Овѣтрѣ,  
Олѣжѣи, Лѣдѣи, Ѹгѣи, Пѣтѣа: Брѣ-  
товѣ, Зѣинокѣ, Жѣрокѣ. Херѣтѣкѣи: Оѣ-  
стѣр, Олѣжѣи, Лѣдѣи, Ѹгѣи, Пѣ-  
тѣа. Брѣтѣа, Зѣинокѣ, Жѣрокѣ. Прѣтѣ-  
вѣрѣдо во ѣи вѣиѣо изрѣчѣ: Овѣтрѣ,  
Олѣжѣи, Лѣдѣи, Ѹгѣи, Брѣтѣи, Зѣинокѣ,  
Жѣрка.

Овѣрка: отъ Овѣрѣ, и Овѣрѣиѣ, и  
Овѣрѣиѣ: Овѣтерѣа, Овѣкѣрѣа, тѣже.

■

#### Овѣ Двоѣичниѣхъ Прѣгѣиѣвѣхъ Зго.

1. Тѣи прѣрѣи прѣгѣиѣи окогѣо трѣтѣгѣо  
прѣтѣвѣра, въ жѣжѣскѣомъ плѣмѣнуѣ нѣ-  
сѣтъ ѣживѣани: мѣикѣомъ по неговѣрѣтъ  
овако, Дѣа војѣвѣдѣи, Дѣа слѣгѣи,  
Дѣа стѣарѣстѣи. Нѣго пѣчѣе говѣрѣиѣмъ  
по двоѣичниѣомъ числѣ: Дѣа војѣводи,  
Дѣа слѣги, Дѣа стѣарѣгѣи. ꙗ по  
Херѣтѣкѣуѣ, Дѣа војѣвѣдѣи.
2. ꙗ что Омотрѣиѣкѣи ѣдѣѣѣтъ овако  
говѣрѣтъ: Дѣа војѣвѣдѣи, Дѣа вѣдѣиѣѣ:  
тѣо јесѣтъ напрѣсно изѣдѣмѣиѣо, и нѣи-  
гѣиѣи негласниѣшѣиѣо изрѣчѣнѣе.
3. Омотрѣиѣкѣи вѣиѣчѣтъ нѣашъ језикѣ, да  
ѣи спѣдовѣиѣи вѣиѣи во вѣсѣмъ Грѣцѣкѣому  
и Лѣтинѣкѣому. Јѣдѣѣѣѣ јѣиѣи въ  
ониуѣ језикѣиѣ јесѣтъ нѣиѣа јѣмена дво-  
јѣгѣо плѣмѣна (жѣжѣскѣогѣо и жѣнѣскѣогѣо), по-  
тѣому јесѣтъ ѣиѣи нѣиѣи нѣашѣемъ језикѣуѣ нѣиѣа  
јѣмена поспѣвѣиѣи двоѣиплѣмѣениѣи: ѣи јесѣтъ,  
Војѣвѣдѣи, Овѣдѣиѣѣ, Вѣиѣиѣи: Пѣиѣѣиѣи.







2. А по Христову прира́сток Он и́же  
о́днимъ е́сть једини́цомъ, и во двоуби́-  
номъ члѣвѣ, а во мно́зиномъ и́зри-  
ма́ютъ двојаво: въ прира́ткомъ, и

Ово О́во, ѓме, дѣте  
От О́воа, ѓмена, дѣтѣта  
Прѣ О́воѣ, ѓменѣ, дѣтѣѣ,  
Во О́воѹ, ѓменѹ, дѣтѣѹ  
Оо О́воом, ѓменом, дѣтѣтом

вѣс нѣго. А притѣряютьи вѣс тѣ  
имѣна прѣвѣлно, по пѣтомъ ѣздорѣ:  
глицѣ.

ОЛО́БА, и ОЛОБѢ́ТА, І́МЕНА, ДѢ́ТІА.  
 ОЛО́Б, и ОЛОБѢ́, І́МІА, ДѢ́ТІ.  
 ОЛО́БѢХ, и ОЛОБѢ́Х, І́МІЕХ, ДѢ́ТІЕХ.  
 ОЛО́БОМ, и ОЛОБѢ́ОМ, І́МЕНОМ, ДѢ́ТЕОМ.  
 ОЛО́БЕМ, и ОЛОБѢ́ЕМ, І́МІЕМ, ДѢ́ТЕМ.

ДѢИ ОЛО́БИ, Ё́МИИ, ДИТѢ́И. ДѢИ́У ОЛО́БѸ, Ё́МИУ, ДИТѢ́У. ДѢИ́МА ОЛО́БѸ,  
МА, Ё́МИМА, ДИТѢ́МА.

3. Опцевъ Дойва и Дривѣга, Кѡла и  
Кѡлѣга, Нѣва и Нѣвѣга, Тѣла и Тѣ-  
лѣга, Чѣда и Чѣдѣга. Или Херватѣ  
и по книжинѣ неради уживають то-  
го прирастка: опрѣчъ обѣхъ двѣхъ жмѣн,  
Нѣвѣга, и Рѣшѣга: и что Кравинци  
вѣлитъ, со словѣсомъ.

ДѢТА: ДѢЦѢ, ДѢТѢ, и ДѢ-  
ЦА: и по Рускѣ ДѢТѢ, и ДѢТЯ.

ЖИВНИЧЕТА : ЖИВИНА. ДРЪЖНИЧЕТА :  
ДРЪЖИНА, и ЧЕЛВАДНИКИ. ДНШЕ КОГ-  
ДА СЕ КОЈУ ЧИГЛО ОТРАЗНО ИЗРЕЧЕТ :  
ТОГДА ДЖИВЈУЮТ ТИХ ЈМІН НА ТЯ :  
КЪ, ДЕН ТЕЛІТА : ТРИ ТЕЛІТА : ЧЕ-  
ТИРИ ТЕЛІТА : ПІТ ТЕЛІТ.

4 Потомъ и іменъ растѣиныхъ на тѣхъ,  
нѣживають ради во внощѣхъ: него  
въ мѣсто нѣхъ живають іхнихъ: сѣ-  
це, Брѣвѣта, Ждрѣвѣта, Јагнѣта,  
Юмѣта, Отрѣта, Пахѣта, Піш-  
щѣта, Рѣвѣта, Телѣта, Хлѣпѣта,  
Дѣцѣта, Шщѣта, Нѣвѣжѣта: въ  
мѣсто тѣхъ велѣтъ, Брѣвѣцѣ, Ждрѣвѣ-  
цѣ, Јагнѣцѣ, Юмѣцѣ, Отрѣцѣ, Па-  
хѣцѣ, Пішщѣцѣ и Птенцѣ, Рѣвѣ-  
цѣ, Телѣцѣ, Хлѣпѣцѣ, Дѣцѣцѣ, или  
Шщѣцѣ, Нѣвѣжѣцѣ.

5. **Мѡре**, по **Рѣкъ**, От **Мѡрја**, При  
**Мѡри**, Къ **Мѡрѹ**, со **Мѡрjem**. По  
**Херк**: От **Мѡра**, При **Мѡрѹ**, Къ  
**Мѡрѹ**, Оо **Мѡрем**. **Рѣкѣ**: Три **Мѡ-**  
**рја**. **Хрѣн**: Три **Мѡра**.

Гѣста, Козѣта, Осѣта, Пѣплетта,  
Прѣста: Гѣстѣнѣ, Козѣстѣнѣ, Осѣстѣнѣ,  
Пѣплетѣнѣ, Прѣстѣнѣ.

Придѣльникъ Единичныи 5го и 6го:

1. От ѱмѣн пѣтого ѡзора Придѣвникъ  
 јединичный и творитъ на **Ѣ**: а вно-  
 жинный на **ѢХ**: на слѡвѣ: на слѡ-  
 вѣхъ, и словѣсѣхъ. На јмѣнѣ: на јмѣ-  
 нѣхъ. На селѣ: на селѣхъ. На јзѣрѣ:  
 на јзѣрѣхъ.

6





2. От **ЦѢ**, надѣт. **ЦѢ**: Годѣшѣ, Дворѣшѣ,  
Огнѣшѣ, Плѣшѣ.

3. От **НІѢ**, **ТІѢ**, надѣт. **І**: кѣ, от  
овѣхъ Імѣньи, Владѣньи, Чтѣньи.  
Овѣхъ Пришѣстѣи, Зачѣтѣи, Житѣи.

4. От **тѣхъ** Овѣнѣи, Помѣстѣи, Под-  
клѣтѣи, Прегѣстѣи, Разпѣтѣи. **І** от  
**тѣхъ** Помѣстѣи, Подклѣтѣи, Примѣ-  
рь, Поверѣи, Прегѣстѣи, Разпѣтѣи,  
Овѣнѣи. **А** от **НІѢ**, кажетѣи стѣ-  
пно вѣт. и **НѢ**: какотъ, Імѣнь, Вла-  
дѣнь, Чтѣнь, Зачѣнь, Ізказѣнь, **Шѣ**-  
лѣнь, Диѣнь.

Орѣдникъ Вношѣнниѣ 5го и 6го.

1. Прѣвѣнано изхѣдѣи на **ШѢ**: кѣ, Оо  
Бѣрдѣи, Вѣжѣи, Пѣльи, Врѣмени,  
Дитѣи, Диѣнѣи.

2. Яли зарѣд прѣтѣрдѣи изѣока, овѣш-  
цаѣтѣи **ШѢ**: кѣ, Оо Брѣшѣи, Кра-  
лѣстѣи, Дѣплѣи, Нѣдѣи, Оолѣи,  
Житѣи, Неподѣи, Днишѣи, Дво-  
ришѣи, Јѣѣи. Пѣломъ 149: Овѣ-  
зѣи пѣти. Рѣѣи, Овѣзѣи пѣти.

## О Б Н Е П Р А В И Л Н И Хъ.

Исправлена зѣотъ: Дѣи, Мѣти, Дѣи, Брѣтѣи, Господѣи, Дитѣи, Дрѣзѣи, Кнѣзѣи,  
Шѣжѣи, Овѣтѣи, Онѣовѣи: Ооко, Шѣо: и тѣи прѣтворѣѣи.

Дѣи. Хѣрѣватскѣи Дѣи.

1. Оо Дѣи: дѣи.	Овѣи Дѣи.	}	Дѣи Дѣи.
О Дѣи, дѣи.	О Дѣи.		
Кроз Дѣи, дѣи.	Кр. Дѣи.	}	Дѣи Дѣи.
От Дѣи, дѣи.	От Дѣи, дѣи.		
При Дѣи, дѣи.	При Дѣи, дѣи.	}	Дѣи Дѣи.
Кѣ Дѣи, дѣи.	Кѣ Дѣи, дѣи.		
Оо Дѣи, дѣи.	Оо Дѣи, дѣи.	}	Дѣи Дѣи, и дѣи.

Мѣи.

2. Оо Мѣи.	Овѣи Мѣи.	}	Дѣи Мѣи.
О Мѣи.	О Мѣи.		
Кроз Мѣи.	Кроз Мѣи.	}	Дѣи Мѣи.
От Мѣи.	От Мѣи.		
При Мѣи.	При Мѣи.	}	Дѣи Мѣи.
Кѣ Мѣи.	Кѣ Мѣи.		
Оо Мѣи.	Оо Мѣи.	}	Дѣи Мѣи.

Дѣи: по Рѣскѣ Дѣи: по Хервѣтскѣ Дѣи.

3. Ока Дѣи, дѣи, дѣи.	Окије Дѣи, дѣи, дѣи: ри.	} Дѣи. Дѣири, Дѣири, Дѣири. Дѣиуѣ Дѣиуѣ. Дѣиуѣ, Дѣиуѣ. Дѣиѣ Дѣиѣ, Дѣиѣ, Дѣиѣ.
О Дѣи, дѣи, дѣи.	О Дѣи, дѣи, дѣи: ри.	
Кроз Дѣи, дѣи, дѣи.	Кр: Дѣи, дѣи, дѣи: ри.	
От Дѣи, дѣи, дѣи.	От Дѣи, дѣи, дѣи: ри.	
При Дѣи, дѣи, дѣи.	При Дѣи, дѣи, дѣи: ри.	
Ко Дѣи, дѣи, дѣи.	Ко Дѣи, дѣи, дѣи: ри.	
Оо Дѣи, дѣи, дѣи.	Оо Дѣи, дѣи, дѣи: ри.	

4. Око, и ѣхо, во вножинном чѣслѣ  
жѣт Ннѣдѣнско, и Жѣнско плѣ  
мена: и прѣтварѣѣтѣ по Пѣтом, и  
по Чѣтѣрѣтом ѣзѣрѣ.

Око Око, ѣхо.	Ока Ока, ѣха: Очѣга. ѣшѣга. Окије Очѣ, ѣшѣ.	} Дѣи Очѣ, ѣшѣ. Оки, ѣшѣ, Дѣиуѣ Очѣуѣ, ѣшѣуѣ. Очѣ, ѣшѣ. Дѣиѣ Очѣѣ, ѣшѣѣ. Очѣ, ѣшѣ. Дѣиѣ Очѣѣ, ѣшѣѣ. Очѣ, ѣшѣ.
От Ока, ѣха.	От Очѣ, ѣшѣ: Очѣ, ѣшѣ.	
При Очѣ, ѣшѣ.	При Очѣ, ѣшѣ: Очѣ, ѣшѣ.	
Ко Очѣ, ѣшѣ.	Ко Очѣ, ѣшѣ: Очѣ, ѣшѣ.	
Оо Очѣ, ѣшѣ.	Оо Очѣ, ѣшѣ: Очѣ, ѣшѣ.	

Брѣтѣ, Господѣ.

5. Брѣтѣ, Господѣ, Витѣ или дѣтѣ,  
ца, Дрѣзѣ, и Кнѣзѣ: ко дѣи пѣр-  
виѣ прѣгнѣѣтѣ жѣт Ннѣдѣнско чѣ-  
сла, и ннѣдѣнско плѣмена. Я вѣ  
пѣтиѣ послѣднѣѣ прѣгнѣѣтѣ, Жѣдннѣ-  
ско чѣсла, и жѣнско плѣмена:  
какот.

Вножинно чѣсло: Ннѣдѣнско плѣме.

Ока Брѣтѣ, Господѣ, Дрѣзѣ, Кнѣ-  
зѣ, Дѣтѣ жѣт дѣвѣ.  
О Брѣтѣ, Господѣ, Дрѣзѣ, Кнѣ-  
зѣ, Дѣтѣ, вѣдѣтѣ дѣвѣ.

Жѣдннѣно чѣсло: Жѣнско плѣме.

Кроз окѣ Брѣтѣ, Господѣ, Кнѣзѣ,  
Дрѣзѣ, Дѣтѣ.  
От нѣшиѣ Брѣтѣ, Господѣ, Дрѣзѣ,  
Кнѣзѣ, Дѣтѣ.

При нѣшѣ Брѣтѣ, Господѣ, Дрѣзѣ,  
Кнѣзѣ, Дѣтѣ.  
Ко нѣшѣ Брѣтѣ, Господѣ, Дрѣзѣ,  
Дѣтѣ.  
Оо нѣшѣ Брѣтѣ, Господѣ,  
Дрѣзѣ, Кнѣзѣ, Дѣтѣ.

6. От ѣмена Дѣтѣ, Хервѣтѣ ко вно-  
жинѣ вѣлѣт Дѣтѣ, вѣ мнѣсто Дѣ-  
тѣ. Я Рѣдѣннѣ лѣплѣ вѣлѣт Оѣнѣ  
Дѣтѣ. О Дѣтѣ, Кроз Дѣтѣ. От Дѣ-  
тѣ. При Дѣтѣ. Ко Дѣтѣ. Оо  
Дѣтѣ.



Корѣ, Дѣдѣ, Дѣдѣ, Дѣдѣ,

7. Лѣхѣ ннѣковѣм ѣменѣм ѣдѣшѣ на  
вѣ, прѣдѣдѣтѣ ошѣмѣѣнѣ: и вѣ мнѣ-  
сто Тѣкѣ: Лѣдѣнѣ вѣлѣт Тѣкѣ,  
Лѣдѣ. Я, како гѣмо повѣдѣлѣ, подѣ





дѣтѣхъ: оу снѣхъ, и вѣнѣхъ, и прѣ-  
нѣхъ, и оу доуѣхъ.

—

Једѣно Вножѣнно чѣсло  
Јмѣѣт.

4. Оуа Жѣжскѣ. Вѣси (сѣа мѣрило:),  
Грѣди, Зѣрѣки, Јзѣнѣки, Крѣ-  
стѣтки, Лѣѣди, Мѣждѣлѣни,  
Овѣрки, Повѣрки, Оѣди,  
Зѣгѣди, Зѣрѣси, Чѣди, Чѣси  
(сѣа чѣскоу оуѣдѣ:), Шѣпѣци,  
за пѣрѣсти, от шѣпѣла: Шѣпѣци  
от шѣпѣлѣнѣ.

5. Оуа Жѣиска. Вѣли, Вѣлици, Гѣ-  
шѣ, Грѣвѣли, Гѣсѣли, Дѣри,  
Дрѣждѣли, Јѣри, Јѣниѣни,  
Кѣшѣшѣ, Кѣноѣпѣли, Крѣстѣни,  
Лѣдѣли, Мѣкѣни, Нѣрти, Нѣшѣ-  
ли, Нѣвосѣлиѣни, Нѣжѣни, Нѣжѣ-  
ни, Нѣжѣниѣни, Оуѣлѣни, Оуѣ-  
ли, Оуѣрѣли, Пѣрѣли, Пѣкѣли-  
ни, Пѣсѣли, Пѣхѣли, Пѣхѣ-  
ли, Рѣгѣли, Рѣдиѣли, Оѣли,  
Оуѣсѣли, Оуѣшѣци, Оуѣлиѣни,  
Тѣпѣлиѣни, и тѣпѣлиѣ: и Лѣшѣко,  
Зѣрѣниѣ.

Дѣри, Пѣри, Оѣли, идѣт по Чѣт-  
вѣртом Зѣрѣ. Оуѣли, Оуѣрѣли, по  
трѣтѣм, и по четѣртом Оуѣлиѣни  
вѣа по трѣтѣм: и по Хѣрѣтѣскѣ  
конѣтѣсѣ на В: кѣ, Вѣли, Гѣли,  
Дрѣждѣли.

6. Оуа Нѣјѣдѣниѣсѣ. Врѣтѣ. Дѣлиѣ  
(сѣа јѣт вѣчѣсѣно дѣо:), Вѣсѣли, Крѣ-  
сѣли, Пѣтѣли, Тѣнѣтѣли, и тѣнѣтѣ,

Тѣли, Вѣтѣли. Јѣсѣли, Јѣтѣли, Нѣд-  
рѣли. Пѣлѣшѣли: и Јѣсѣли, Јѣтѣри,  
Пѣлѣшѣли.

7. Оу вѣчѣтѣсѣ: Оуѣтѣ: Оуѣ Вѣрѣтѣ,  
Вѣрѣтѣ, Вѣтѣли, Јмѣѣт вѣа чѣсѣли:  
сѣпрѣт Оуѣтѣрѣтѣсѣли: кѣа лѣли дѣѣтѣ  
јѣдѣно Вножѣнно. Кѣшѣли, за Лѣ-  
тѣнѣско Liber: Мѣшѣли, за Пѣлѣшѣли,  
Amuletum: Жѣлиѣли, за Пѣтѣли, Com-  
pedes: Оуѣлиѣли, за Пѣдѣхѣрѣлиѣли, Ves-  
tibulum: Пѣлиѣли, за Pесунѣли:  
Јмѣѣт лѣшѣ Вножѣнно чѣсло и Кѣ-  
шѣли, за Грѣшѣтѣли, Epistola: Мѣшѣли,  
за Сѣлѣ Vis: Жѣлиѣли, за Рѣдѣли,  
Fegum: Оуѣлиѣли, за Оуѣлиѣлиѣли, Umbra:  
Пѣлиѣли, за Мѣшѣли: Јмѣѣт вѣа  
чѣсѣли.

8. Нѣшѣ Јѣлиѣ Јмѣѣт лѣшѣ јѣдѣли,  
или дѣли, или трѣи пѣрѣлиѣ: Кѣ, Вѣшѣ,  
Вѣлиѣли, Вѣли, Дѣлиѣ, и ѣли.  
Вѣ вѣшѣ дѣрѣо: Нѣ вѣ вѣшѣ лѣшѣ.  
Вѣ вѣлиѣли гѣдѣли: Нѣ вѣлиѣли: Нѣ  
вѣлиѣли.

Вѣли, Вѣлиѣли, Јѣсѣли, Оуѣ лѣсѣли.  
Вѣ дѣлиѣ, Вѣдѣлиѣ, Вѣдѣлиѣ, Пѣ-  
дѣлиѣ, Пѣдѣлиѣ.

Вѣ зѣвѣтѣлиѣ, Вѣ зѣвѣтѣлиѣ.

Вѣ зѣдѣ, Нѣ зѣдѣ, Јѣ зѣдѣ, Оуѣ зѣ-  
дѣ, Нѣ зѣдѣ, дѣ. Вѣ пѣдѣ, и оуѣ:  
Вѣ јѣдѣ, Вѣ јѣдѣ. Вѣ тѣдѣ, Вѣ  
тѣдѣ.

Нѣ лѣвѣтѣ, Вѣзѣ лѣзѣли, Оуѣ лѣзѣли.  
Оуѣ Кѣли, Дѣноѣли, Оуѣноѣли, Пѣноѣли.  
Оуѣ тѣли, Дѣтѣлиѣли, Оуѣтѣлиѣли, Пѣтѣлиѣли.  
Јѣсѣли, Оуѣлѣсѣли. Нѣкѣли, Нѣлѣкѣли.  
Вѣ лѣсѣ, Вѣ лѣсѣли сѣ чѣли.  
Вѣ нѣзѣ, Нѣ нѣзѣ, Јѣ нѣзѣ, Вѣ нѣ.

По полю, р'белъ: нап'чѣ, на по-  
лю п'чѣ. По полю р'белъ. По по-  
лю: по помор'ю.

Въ при́к. По́ прик, На́ прик, Ја́  
прика, Оти́з при́ка, Ро́ прики.  
Возпро́т, Оу́про́т, Навозпро́т, Оти́з-  
про́ти.

ДЛЪРАДИ, ЗАРАД: А НЕ ПРОСТО, РАДИ.  
НА РАЗИ, ПО РАЗИ, ВЪ ТЪ, ТЪ  
КОЖ.

Въ шѣр, Въ шѣромъ. До селѣ, От  
селѣ, По селѣ.

Трѣа јѣт, Нѣт тѣмъ: или паче,  
 Еѣ трѣеѣ јѣт. нѣт еѣ трѣеѣ: и  
 по Хіреатикѣ. Еѣ трѣи јѣт, Нѣт  
 еѣ трѣи, и со оубѣдимѣхъ предлога,  
 Тѣмъ јѣт: за Еѣ тѣмъ јѣт.

О П Л Ъ М Ъ Н Ъ Х Ы М Ъ Н.

1. Імена іаѣща на П јисѣт жіноского пѣімена: КѢ, Гілава, Земля, Вода.
2. Или мужского пѣімена јисѣт ова: Вѣдокіна, Владіка, Водопіја, Во- вода, Дриводіла, Дјаја, Јаріга, Опрѣва, Предотѣча, Разстріга, Олѣ- га, Отѣрогта, Отарішіна, Овдіја, Тѣджіна, Хѣдіна, Цѣша.
3. Ј јозејична: Плхлініста, Геомітра, Митрополіта, Цѣпа, Патріјарха, По- жіта, Донатиста, Мажуаваніста, Каленініста, и йна. Онѣ во іста- кова изглашѣѣт на П, изх ла- тинского јзговора. П по окзѣрѣ на

Грѣсскыи языкъ, гохорилъ сице: Па-  
трѣархъ, Антрополитъ, Пийнтъ, Гю-  
мѣтеръ, Флукминтъ, Донатистъ. А  
Дѣуи кзиницѣска, Пѣпж.

4. Прибави и ова тѣдја: Бѣша, Ги  
анѣа, Делѣа, Јаркоца, Јѣмѣа,  
Јѣноша, Јѣнота, Катана, Кухѣа,  
Пачара, Опахѣа, Харамѣша, Ха-  
рахѣа.
5. Ј ова Кмѣтска, и припроста: Нѣл  
можа, Нѣвѣжа, Јѣнина, Кожиѣна.  
Ј ова Лѣшска Влахѣга, Калика,  
Жужѣина, Нѣ ота, Цѣра.
6. А что Лѣху говорѣтъ. Оѣ возница, оѣ  
Пијаница: то јест згола нѣтрѣпи  
ваѣа. Тамовож јест Оѣреско, Потѣри-  
ца, Овадѣликица. Рѣци: Возник, Пијан-  
иц, Потѣрѣнец, Овадѣливец.
7. Онѣмож и најпаче пристѣбуѣт Властѣ-  
та мѣжемъ Жѣна: Кѣт, Вѣнца, Вѣ-  
кожа, Грѣвиша, Гѣња, Гѣњѣла, До-  
вриѣна, Кмѣта, Малѣѣта, Мирѣта,  
Мнѣта, Могѣла, Немѣна, Немѣра,  
Рѣдонѣ, Рѣдонѣнца, Рѣѣла, Оѣр-  
дѣа, Олаѣѣта, Отаниѣа, Отрахи-  
на. Ј Придѣкѣи: Каѣнта, Лопаѣта:  
и ѣна сиѣва. Ј тѣдја: Гѣниѣа,  
Јѣкѣа, Јѣнца, Јѣрица, Кѣзма, Ми-  
нѣта, Минѣла, Пѣлѣша, Тѣма,  
Лѣка.
8. Ј која јѣшт на ЈНѣ: ако сѣшт  
от мѣжскихъ произведѣна: и знаме-  
нѣјуѣт велиѣност тѣла, или возгора-  
женје: кѣт, Оѣ мѣжина, Оѣ конѣина,  
Оѣ чловѣчина.

9. Ніка јалѣѣт двоје знамповаѣнје ,

и двоје паѣме.

Ова́ Ота́ршина : ено́же держа́вникое.

Ока́ Дрѣ́жеа : себѣт.

Ова́ Дрѣ́жина : че́лаа.

Ов́ Ота́ршина : једѣн держа́вник.

Ов́ Дрѣ́жеа : дрѣг.

Ов́ Дрѣ́жина : дрѣг.

Тко́ја Опрота́, пишѣт нико́и , ако  
јст же́на: Тко́и Опрота́, ако јст  
мѣж. Али то́ јст ова́дно. Пиши́  
чезди Тко́ја Опрота́ : и ѡ́меньшаа́.  
но Опроти́ца, а не́ Опрото́к. От  
изкони Опрота́ идѣт от О́пр: како́  
Дипота́, от Дип. Я́ нинѣ, въ мѣ́  
сто Опрота́ (се́ јст О́протъ) ве́  
жи, Опротѣ́нство. Ока́ Дитѣ́на ре́  
ци и ов́ мѣ́жко́м спо́лѣ : а не́ ов́  
Дитѣ́на: но́ ов́ Дитѣ́ци.

Дѣ́хи ве́лѣт. Ов́ Хѣ́дина , и Ова́  
Хѣ́дина : али злѣ́. Пра́во , ов́ Хѣ́  
дина, Ова́ Хѣ́динка.

Хере́ти : Ов́ Тѣ́бина, ова́ Тѣ́бинка:  
ов́ льѣ́дѣх. Я́ он че́ла́х. Ова́ Тѣ́би́  
ца, Ови́је Тѣ́би́ци.

10. Јме́на јѣѣца на Ѣ, и на О, јѣѣ ,  
ниједи́нска: кѣ́, Ово́ Пла́ме, Дѣ́те ,  
Я́ор: Я́во, Оло́во, Дрѣ́во.

Јзѣ́мляѣтѣ Вла́стѣ́та Мѣ́жска́: кѣ́.  
Грѣ́е, Ра́да, Ота́не. Вла́до, Мѣ́рко,  
Ота́нко.

Ј Жѣ́ска: Зо́ре, Ја́ге, Я́ила.

**ПРОСКИ**

Кочѣ́ни на Не́гласѣ́ни́ци.

11. Јме́на , ко́ја и ко́нѣт на не́гласѣ́  
ни́ци, јѣѣт мѣ́жко́го па́мѣна , кѣ́  
Ов́ гра́д, Жѣ́от, Я́ир.

12. Јзѣ́мляѣтѣ , и кѣ́ же́нско́м па́мѣ  
ме́ѣ прѣ́стојѣт ве́д јѣѣца на ООТ,  
кт, ова́ Дрѣ́гост, Крѣ́пост, Я́ило́ст.

13. Жѣ́скаже јѣѣт и ова́: Зо́е, Ко́е ,  
Око́е, Окѣ́ре, Хлѣ́е, Бе́ре, Ве́ре,  
Ко́е, Кѣ́ре, Льѣ́вое, не́льѣвое, Око́е,  
Отѣ́ре, Пла́е, Цѣ́е, Вѣ́тов, Ле́дов,  
Ла́дов, Мѣ́рков, Розѣ́ов, Ро́тков,  
Хорѣ́гов, Це́рков: попра́ви, Вѣ́тѣа,  
Ле́дѣа, Мѣ́рѣа: Розѣ́а, Ро́тѣа,  
Хорѣ́ѣа, Це́рѣа и па́че Це́рѣа.  
Бѣ́а, Грѣ́а, Жѣ́а, За́повѣа, прѣ́по  
вѣа, проповѣа, За́а, Ы́а, О́вѣа,  
Ъ́а, Ка́а, Кѣ́а, Ло́шад, Я́а, Не́  
наа, О́чѣа, Пе́а, Пла́шѣа, Рѣ́хѣаа,  
Они́а, О́терѣа. Тѣ́раѣ, Че́лааа,  
Щѣ́а, Че́аи, Врѣ́ж, Краде́ж, Ло́ж,  
Младе́ж, Пра́вѣж, Пра́теж, Про́даж,  
Окѣ́рж. Га́лѣз, Га́мз, Ма́з. Ы́а,  
поде́а, прѣ́вѣа, Ѣ́вѣа, Ы́оа, Ве́зѣа,  
Дѣ́а, До́стаѣа, До́вроди́теа, Же́рѣа,  
Зѣ́вѣа, погѣ́вѣа, Зѣ́вѣа. Кѣ́ѣа, Мѣ́ѣа,  
Я́исѣа, Ови́теа, Овѣ́теа, Пѣ́ѣа, не́  
пѣ́ѣа, Пи́шѣаа, Ра́а, Ови́ѣа, Ови́ѣа,  
Окѣ́а, Окѣ́ѣаа, Окѣ́ѣа, О́оа, Ѣ́ѣтеа,  
Не́ѣѣтеа, Цѣ́ѣа, Щѣ́ѣа. Ы́аѣи, Ы́а  
ѣи, не́ѣѣѣѣи, со́ѣѣѣѣи, Ы́оѣѣи,  
не́ѣѣѣѣи, Ы́оѣѣи, Ы́ѣи, Ы́аѣи,  
Го́ѣи, Да́ѣи, Да́ѣи, Же́ѣѣи, Јѣ́ѣѣи  
Ы́ѣѣи, не́ѣѣѣѣи, Ы́ѣи, Ле́ѣѣѣи,  
не́ѣѣѣѣи, Ло́ѣи, Пѣ́ѣѣи, Пи́ѣи,  
Па́ѣи, При́ѣѣи, не́при́ѣѣи, Ра́  
ѣи, О́ѣи, О́ѣи или О́ѣи, Окѣ́ѣи,



Орѣн, Отірн, Отѣдн, Кишнѣ, Чѣрна. Кѣп, Кѣп, Кѣп, Отѣп. Бѣр, Дѣрн, Мѣчвар, Рѣвр, Нѣмар, Тѣвр, потѣвр, стѣвр, нѣстѣвр. Вѣс или Вѣс, Јѣрс, О, Пірси, Рѣс, нѣрс, Прѣмс, Омѣс, нѣсмѣс, Онѣс, Тѣс, за тришчѣнѣ. Болѣст, Бѣрт, Вѣрт, Вѣрт, Вѣст, нѣвлѣст, ѡвлѣст, Вѣст, нѣвѣст, Зѣвѣст, нѣзѣст, пѡвѣст, припѡвѣст, Гѣт, Гѣрт, Дѣт: Вртѣт, Жѣст, Зѣвѣст, Кѣст. Кѣт, Корѣст, Некорѣст, Кѣст, Крѣлѣт, Лѣт, Дѣст, нѣлѣст, прѣлѣст, прѣлѣст, Мѣст, пѡмѣст, Мѣст, пѡмѣст. Нѣт, Нѣт, Оврѣст, Оѣт, Отрѣст, Пѣмѣст, нѣпѣмѣст, Пѣврѣст, Пѣпрѣт, Пѣст, нѣпѣст, прѡпѣст, Пѣрт, Пѣртѣт, Пѣрѣт, Пѣст, Пѣчѣт, Пѣлѣст, Пѣст, Пѣст, Пѡрѣст, Пѡстѣт, Пѡстѣт, Пѡрѣст, Пѡстѣт, Рѣт, Рѣжѡят или Рѣжѡвѣст, Оѣт, Оѣст, Оѣвѣст, Оѣпѡвѣст, Оѣртѣт, Оѣвѡвѣст, Оѣт, Оѣлѣтѣрт, Оѣлѣст, нѣлѣст, Оѣмѣрт, Оѣмѣст, Оѣлѣст, Оѣнѣт, Отрѣст, Тѣст, или Тѣѡст, Хѣт, нѣхѣт, зѣхѣт, пѡхѣт, прѣхѣт, Чѣст, Чѣлѣст, Чѣст, нѣчѣст, Чѣтѣрт, Чѣт, Шѣт, Дѣч, Жѣч, Лѣч, Мѣлѣч, Прѣлѣч, Рѣч. Вѣтѡш, Вѣш, Гѣш, Кѡкѡш, Пѣш, Прѡкѡш, рѣзкѡш, и рѣзкѡша, Орѣш. Бѣш, нѣвѣш, Дѣш, Мѣш, Мѣш, нѣмош, Нѣш, Пѣш, Нѣшѣш, Пѣшѣш.

14. Рѣ, Рѣзѣн, Оѣзѣлѣ, Тѣвр, Аѣстра-  
лан, Кѣзѣн, Оѣ, Пірѣн, Онѣвр, Чѣд.

15. От Вѣм, идѣт Вѣст, пѡвѣст, говѣст, зѣвѣст, припѡвѣст, нѣговѣст, нѣзѣвѣст. А от Вѣдѣм, Дѣхн илѣт Зѣвѣст, зѡ: рѣцѣ Зѣвѣдинѣ,

Зѣвѣдинѣ, или ѡѣ Зѣвѣд, от ѡѣ Вѣд. А от Вѣм: ѡѣ Зѣвѣдѣ, изѡвѣдѣ, ѡѣвѣдѣ, ѡтѡвѣдѣ, приѡвѣдѣ, ѡрѡвѣдѣ.

16. Грѣчѣска јѣсѣт: Јѣрсѣ, Полѣвѣрѣ, Јѣзѣсѣт, Бѣпѣно. Тѣтѣрад, Чѣтѣврѣца. Јѣр, Вѣсѣнѣ. Бѣлѡдѣт, Мѣлѡст. Латѣнска: Кѣд, Чѣм или Бѡдѡнѣ. Лѣч, лѣчѣнѣ, Тришчѣнѣ, Пѡсѣнт: а Лѣчѣ, Прѣмѣн, Прѣк. Вѣтѡш. Отарѣнѣ.

Нѣмѣчска: Жѣпѣа, Оѣрѣ. Кѡнѣа, Кѡнѡв, Олѡкѣнѣа. Пѡвѣа, Пѡнѡв, ѣкѡврѣдѣа. Мѣдѣж, Нѣгѣш, или Зѣмѣа.

17. Ѧ Ѧмѡтрѣцѣкоѣо нѣка јѣмѣна стојѣт неѣрѣво пѡстѣвѣнѣа.

Тѣ Дѣвр, тѣ Гѣсѣа: рѣцѣ: Дѣврѣ, Гѣсѣа, лѣше ѡѣ ѣпожѣнѣе.

Тѣ Олѣнѣ, тѣ Чѣшѣа: рѣцѣ: Олѣна, Чѣшѣа, пѡ трѣтѣм ѣзѡрѣ. Тѣ Пѣлѣнѣ, тѣ Ѧдѡлѣ: рѣцѣ: Тѡѣ Пѣнѣ, тѡ Ѧдѡлѣ.

Тѣ Отѣвѣа, тѡ стѣвѣајѣ: Тѣ Зѣлѣ, тѡ зѣајѣ. Рѣцѣ, тѡ Отѣлѡ или Отѣвѣа: тѡ Отѣаајѣ и Отѣвѣајѣ. Тѡ Зѣлѡ, Зѣајѣ.

Тѡ Ѧдѣсѡ: рѣцѣ тѡѣ Ѧдѣ, или Вѣдѣ.

Тѣјѣ Пѣлѣшѣ: рѣцѣ, тѣ Пѣлѣшѣ. Пѣче мѣдѣа и Ѧѡтѣа, пѣ: 18, рѣцѣ, Пѣче Мѣдѣа, и Ѧѡтѣа.

18. Ѧз, Бѣкѣн. Глѣгѡл, и ѡстѣааѣа Олѡѣна јѣмѣна, јѣсѣт Мѣјѣдѣнѣска, ѡ ѡѣзѡрѣ на рѣчѣ Олѡѡѡ. Вѣнѡтѣ, ѡѣѡ Ѧз, ѡѣѡ Глѣгѡл, јѣст лѣше пѣсѣтѡ:



А не Ова Запис, Рѣпис, Отписка.

Объ Вертѣж, Гравѣж, Влѣдѣж, Влѣтѣж. Мѣтѣж, Рѣвѣж, Окѣвѣж, Чертѣж. Ова Млѣдѣж, Прѣтѣж.

По Хер: ова Бѣра. По Лѣш: правнѣ, ово Бѣрао.

Обо Војствѣ, и Војско: а не Војство: нит Ова Војска: како Херѣ. Чи сказно говорѣт, из Влѣшка.

По Хер: прако, Ов Торѣх. Зло по Лѣш: Брѣх, и по Рѣ: Брѣхо.

Рѣсѣани из Грѣшка вѣлѣт, Једна Тисѣща. Лѣхи, из Нимѣшка, Једен Тисѣнт.

Херѣти прако једно Тисѣще, како, Једно Отѣ, Једно Тисѣщно чѣсло.

Въ мѣсто, тѣ скѣрна, вѣлѣм Тѣ Поган, Тѣ Нѣчѣст: тоѣ погани, тоѣ нѣчѣсти. А разѣмѣшѣ мѣжѣхъ осѣвѣ: вѣлѣм, Тоѣ Поган: Тоѣ нѣчѣст

Лѣхи вѣлѣт, Ова Разѣш. А Херѣти, Ова Разѣша: ова Прѣкшѣ, прѣкшѣ: и ова Прѣкош, Прѣкшѣ.

Лѣхи зло. Ова Јѣмѣла. Херѣти прако, Обо Ожѣло.

По Хер: из Латѣшка: Объ Пакѣл, пакѣл. По Лѣш: правнѣ. Обо Пѣмѣло.

Объ Пѣлатѣр, прако. Ова Пѣлатѣр, вѣдѣно.

Ова Порѣка, за порѣчѣнѣ, Объ Порѣк, по Херѣтѣхъ, за осѣвѣ коѣ п рѣчѣт: ани правнѣ по Рѣхъ, Порѣчѣник, или Порѣчѣник.

## Прѣтѣварѣнѣ Придѣвѣнихъ Јмѣн.

### Сѣдмѣхъ Прѣтѣвор.

	Ј е д и н и ц а		В н о ж и н а		Д в о ѣ н ц а	
	Прѣсто	Јзрѣдно	Прѣсто	Јзрѣдно	Прѣсто	Јзрѣдно.
Объ	Вѣлѣк.	Вѣлѣкѣхъ.	Вѣлѣки.	Вѣлѣки	Дѣлѣ вѣлѣка.	Вѣлѣнкаѣа.
Ова	Вѣлѣка.	Вѣлѣнкаѣа.	Вѣлѣкиѣ, ки.	Вѣлѣкиѣ.	Дѣлѣ вѣлѣки.	Вѣлѣки.
Обо	Вѣлѣко.	Вѣлѣкоѣ.	Вѣлѣка.	Вѣлѣнкаѣа	Дѣлѣ вѣлѣки.	Вѣлѣки.

Чтѣ јѣст Прѣсто. Придѣвѣно, и чтѣ Јзрѣдно: глѣдѣни нѣжѣ.

	Прѣсто.	Јзрѣдно.	Прѣсто.	Јзрѣдно.	Прѣсто.	Јзрѣдно.
	Ј е д и н и ц а.		В н о ж и н а.		Д в о ѣ н ц а.	
О -	Вѣлѣк	Вѣлѣкѣхъ.	Вѣлѣки	Вѣлѣки.	Д. Вѣлѣка.	Д. Вѣлѣнкаѣа.
О -	Вѣлѣка	Вѣлѣкиѣа.	Вѣлѣкиѣ, ки.	Вѣлѣкиѣ.	Д. Вѣлѣки.	Д. Вѣлѣки.
О -	Вѣлѣко	Вѣлѣкоѣ.	Вѣлѣка	Вѣлѣнкаѣа.	Д. Вѣлѣки.	Д. Вѣлѣки.
Вроз	Вѣлѣкого	Вѣлѣкого.	Вѣлѣкиѣ, ки.	Вѣлѣкиѣ.	Д. Вѣлѣка.	Д. Вѣлѣнкаѣа.
	Вѣлѣкѣхъ	Вѣлѣкѣхъ.	Вѣлѣкиѣ, ки.	Вѣлѣкиѣ.	Д. Вѣлѣки.	Д. Вѣлѣки.
	Вѣлѣко	Вѣлѣкоѣ.	Вѣлѣка	Вѣлѣнкаѣа.	Д. Вѣлѣки.	Д. Вѣлѣки.

От	Вѣликого	Вѣликого.	Вѣликихъ	Вѣликихъ.	Д. Вѣликъ	Д. Вѣликиѹ.
	Вѣликиѹ, н,	Вѣликиѹ.				
	Вѣликого	Вѣликого.				
При	Вѣликом	Вѣликом.	Вѣликихъ	Вѣликихъ.	Д. Вѣликъ	Д. Вѣликиѹ.
	Вѣликоѹ	Вѣликоѹ.				
	Вѣликомъ	Вѣликомъ.				
Ко	Вѣликоѹ	Вѣликоѹ.	Вѣликимъ	Вѣликимъ.	Д. Вѣликима	Д. Вѣликима.
	Вѣликоѹ	Вѣликоѹ.				
	Вѣликимъ	Вѣликимъ.				
Со	Вѣликоѹ.	Вѣликоѹ.	Вѣликими	Вѣликими.	Д. Вѣликима	Д. Вѣликима.
	Вѣликимъ	Вѣликимъ.				
	Вѣликимъ	Вѣликимъ.				

### О снѣ Прѣтвор

Ол	Оиѣ	Оиѣиѣ.	Оиѣи	Оиѣиѣ.		
Ола	Оиѣа	Оиѣаѹ.	Оиѣиѹ.	иѣи: Оиѣиѹ.		
Око	Оиѣиѣ	Оиѣиѣѹ.	Оиѣа	Оиѣаѹ.		
О	Оиѣ	Оиѣиѣ.	Оиѣи	Оиѣиѣ.	Д. Оиѣа	Д. Оиѣаѹ.
	Оиѣа	Оиѣаѹ.	Оиѣиѹ.	иѣи: Оиѣиѹ.	Д. Оиѣи	Д. Оиѣиѣ.
	Оиѣиѣ	Оиѣиѣѹ.	Оиѣа	Оиѣаѹ.	Д. Оиѣи	Д. Оиѣиѣ.
Кроз	Оиѣиѣго	Оиѣиѣго.	Оиѣиѹ.	иѣи: Оиѣиѹ.		
	Оиѣиѣѹ	Оиѣиѣѹѹ.	Оиѣиѹ.	иѣи: Оиѣиѹ.		
	Оиѣиѣ	Оиѣиѣѹ.	Оиѣа	Оиѣаѹ.		
От	Оиѣиѣго	Оиѣиѣго.				
	Оиѣиѣѹ.	иѣи: Оиѣиѹ.	Оиѣиѹ	Оиѣиѹ.		
	Оиѣиѣго	Оиѣиѣго.				
При	Оиѣиѣи	Оиѣиѣи.			Д. Оиѣиѣ.	Д. Оиѣиѣѹ.
	Оиѣиѣѣ	Оиѣиѣѣ.	Оиѣиѹ	Оиѣиѹ.		
	Оиѣиѣи	Оиѣиѣи.				
Ко	Оиѣиѣѣ	Оиѣиѣѣ.	Оиѣиѣи	Оиѣиѣи.		
	Оиѣиѣѣѣ	Оиѣиѣѣѣ.				
	Оиѣиѣиѣ	Оиѣиѣиѣ.			Д. Оиѣиѣиѣ.	Д. Оиѣиѣиѣ.
Со	Оиѣиѣѣѣ	Оиѣиѣѣѣ.	Оиѣиѣиѣи	Оиѣиѣиѣи.		
	Оиѣиѣѣѣѣ	Оиѣиѣѣѣѣ.				
	Оиѣиѣиѣиѣ	Оиѣиѣиѣиѣ.				

## ОБЛНЧѢНІЕ НА ПРѢТВОР

# О Ё Д И Н Ъ и О О Ж И Ъ.

Жениик Јединичниъ 7го и 8го. Зовиик Јединичниъ 7го и 8го.

2. По сіамомаѣ ѣсѣрѣ пактоѣт ека  
придѣна, која изхѣт на Тонкѣ  
нгалсницѣ: кѣ, Грѣ, Елѣ, Крѣ.  
Гѣд, Елѣ, Јѣн, Рѣд, Гѣдѣ, Лѣн,  
Лѣт, Оѣр, Кѣс, Крѣт, Лѣх. Опрѣт  
Рѣс, Рѣд, Рѣд.

І КО́ЖА І́ДЪТЪ НА І, НАН ІЬ, СЪ  
ТОПКИМИ ЗНАКОВИЦАМИ: КЪ, РЪСКИ,  
НЕВЪСКИ, ЗЕМЪЛЬСКИ: ОНІИИ, НЕІІ-  
СИИ, ЗЕМІІЛЬНИИ.

2. Я нь ослонъ ѣворъ пристѣетъ јмена  
јдѣра на Шѣмница, и на Ц. и на  
Б: кѣ. Обѣж, семжа, сѣмже: Рѣдѣ,  
Тѣдѣ, нан Тѣѣ, Бѣѣ, Шѣѣ, Мѣѣ,  
Тѣѣ, Оѣѣ, Дѣѣ, Тѣѣ, Вѣѣ,  
Вѣѣ, Нѣѣ, Вѣѣ, Гѣѣ, Кѣѣ,  
Фѣѣ, Оѣѣ, Бѣѣ, Нѣѣ, Тѣѣ,  
Вѣѣ.

Ж КОЖА НАЗУТ НА І; НАН НА ІІ, СО  
 ШЛИЛИ ЗНАКОВИЦАМИ: К҃Ѣ, БѢИЖИѢ,  
 БѢИЖИѢ, ДРАЖИѢ: БОЛѢИѢ, ЛѢГЛѢИѢ,  
 ЛѢПЛѢИѢ: НѢШТЕРИѢИѢ, ІЗКРИѢИѢ, БѢИЖ-  
 ИѢИѢ: БОЛѢИѢИѢ, ГОРѢИѢИѢ, ЛѢИѢИѢИѢ:  
 ВѢИѢИѢИѢ, ГОШѢИѢИѢ, ПѢШѢИѢИѢ: ВѢИѢИѢИѢ,  
 НѢИѢИѢИѢ, ГОШѢИѢИѢ. ВѢИѢИѢИѢ, ІЗПОДѢИѢИѢ,  
 ДОМѢИѢИѢИѢ, НАН ДОМѢИѢИѢИѢ. БОШѢИѢ, ТрѢ-  
 ТѢИѢ, ДѢИѢИѢ.

1. По всіх Придієвних іменех зокник  
єст єдинак го жменником. Блѣдно  
адаа нїкоєн из Грѣцка Жѣзко пѣ-  
ли творѣт на Ѣ: кѣ, Чтѣ се хба-  
лиши Оіліне, пѣла: 51. Чловѣче рав-  
нодѣшиє, пѣла: 54

Ј Ннјединско плѣм тож : кѣ, љме,  
внзначалне, Сооврзене Пожѣн Оловѣ  
Рѣцн прѣко :

ЧТО ПЕ ХВАЛИШИ ОИЛИНЪ ЧЛОВЕЧЕ РА-  
ПОДЪИНИИ. ЖЕ ВЪЗНАЧАЛИИ. ОСОБЪ-  
НОЕ БОЖЕ ОЛОКО.

2004-05-04

Крозник Євдимиїчниць 7го и 8го.

1. **Объясни въ Мѣстѣ (да въ  
нѣ въ Мѣстѣ, и въ Нѣдѣнѣ):**  
**пѣмѣ: творѣтъ по Рѣкѣ на ОГО**  
**во вѣхъ мѣнѣ: а въ Мѣхѣ вѣгда на**  
**ВГО: а въ прѣводѣнѣхъ вѣдѣ на АГО:**  
**а въ Херѣтовѣ, при Знаковѣнѣхъ Том-**  
**нѣхъ на ОГА; а при Шѣмнѣхъ на**  
**ОГА: какотъ,**

По Русскѣ: Великого, М'алого: Б'оль-  
шого, М'еньшого.

По дѣшкѣ: Великуго, Малого: Большого, Меньшого.

По Проводничкѣ: Великаго, Малаго:  
Большаго, Меньшаго.

По Хребатикѣ: Великаго, Малаго:  
Большаго, Меньшаго.

2. Затоже свѣдѣль: уже при Шѣмнѣх  
негласнищахъ нѣтъ лицо нѣтъ право пи-  
сатъ ЯГО, нѣтъ ОГО: (Большаго,  
малыя Большаго): но право пи-  
сатъ ВГО: какотъ, Мужаго, Твожаго,  
Нашаго, Вѣснаго, Большаго, Отѣр-  
шаго, Тѣдѣнаго, Днѣваго, Тинѣваго.  
А нѣ, Мужаго, Нашаго, Отѣршаго,  
и остально.

3. А при тоникѣхъ негласнищахъ можетъ  
стоятъ ЯГО: кѣ, Великаго, Добраго.  
Али мнѣ паче хвалити ОГО: Велико-  
го, Добраго. Зато ужъ складъ ОГ  
ужъ обиченъ Рѣсжаномъ, Хребатомъ,  
Орѣвомъ, и Чѣхомъ: а складъ АГ нѣ-  
дѣже въ лѣдѣхъ негласнищахъ: и не-  
вѣмо, въ коужѣ страдѣ, и когда въ  
предѣвнѣхъ вѣнѣхъ ни вѣла уживати.

4. Прѣгненъ идѣши на конѣнѣхъ ГО, и  
на Мѣ, мѣгутъ се скратити: по из-  
вѣженію складовъ, АГ, ОГ, ВГ, ОМ,  
ВМ: кѣ, Конѣа добра, и ижедѣна  
сила, провѣрѣла ужъ въ морѣ, Дсе-  
рѣ мѣжѣ. Вѣрнѣхъ прѣжѣтельѣхъ. Нишѣхъ  
чловѣчѣхъ.

Чѣнѣхъ, Нѣвѣхъ, Нѣвѣнѣхъ, Нѣхѣхъ, при-  
жѣмѣтъ тѣ скратѣнѣ: а Мѣа, Нашъ,  
и остальнѣхъ Жѣнѣхъ непрѣжѣмѣтъ.  
Невѣнѣхъ по Нашѣхъ дрѣвѣхъ: но нашѣ-  
мѣхъ дрѣвѣхъ. Изрѣдѣна, Жѣна рѣтко при-  
жѣмѣтъ скратѣнѣ.

5. Жѣна оцѣтѣжна вѣрѣхъ нѣдѣвѣнѣхъ,  
въ прѣвомъ и во вторѣмъ прѣтворѣхъ,

чѣнѣхъ Крѣзѣнѣхъ жѣдѣнѣхъ жѣнѣнѣхъ. А  
Прѣдѣнѣна, когда вѣдѣтъ се такѣнѣ-  
ли въ кѣнѣхъ постѣкѣнѣна: творѣтъ и  
она крѣзѣнѣхъ жѣдѣнѣхъ го жѣнѣнѣхъ.  
Кѣ, въ Дѣвѣнѣхъ: Хѣлѣнѣхъ гѣсѣнѣ-  
ла жѣнѣнѣхъ, Вѣдѣла гѣла драгого при-  
жѣтѣнѣла. А въ Нѣдѣвѣнѣхъ: Гѣс-  
подѣа дѣла намъ вѣдѣтъ кѣнѣхъ нѣвѣнѣхъ:  
Вѣдѣла гѣла жѣдѣнѣхъ дрѣгъ кѣлѣнѣхъ.



Изъясненіе Единичныхъ 7го и 8го.

1. Овогѣ прѣгнѣна Жѣнѣхъ пѣлѣхъ жѣмѣтъ  
дѣнѣхъ нѣвѣгѣжѣнѣхъ на оковѣнѣхъ:  
и много-разнѣнѣхъ се нѣвѣнѣхъ: кѣ,  
По Рѣнѣхъ: на Вѣ, отъ Вѣнѣ, Оѣ.

на Нѣ, отъ Вѣнѣнѣхъ, Мѣ-  
нѣ.

на Оѣ, отъ Вѣнѣнѣхъ, Бѣль-  
нѣ.

на Оѣ, отъ Вѣнѣнѣхъ, Бѣль-  
нѣ.

8 Омотрѣнѣхъ на Вѣ: отъ Вѣнѣ,  
Овоѣ.

на Вѣ: отъ Вѣнѣнѣхъ,  
Нѣнѣнѣ, Оѣ-  
нѣнѣнѣ, Бѣ-  
нѣнѣнѣ.

на Іѣ: отъ Рѣнѣнѣхъ,  
Оѣ.

на Нѣ: отъ Оѣ-  
нѣнѣнѣ, Вѣнѣнѣ-  
нѣнѣ.

на Оѣ: отъ Тоѣ.

на Жѣ: отъ Вѣнѣнѣхъ,  
нѣнѣ.



**ВѢ, ѠМ:** кѣ, при **Мѧлом, Мѧлов,**  
**Мѧлом:** Нѧшем, Нѧшь, Нѧшем. **Лѧ-**  
**шѧ Ѡ Лѧхѧ** преврѧтно еѧ кончѧтъ на  
**НМ, ВѢ, НМ:** кѣ, при **Мѧлим,**  
**Мѧль, Мѧлим:** Дѡбрым, Дѡбрь, Дѡбрым.  
**Лѧ** на **ЈѠМ, ЈѠВ, ЈѠМ:** кѣ, при **Вѧ-**  
**лѧкѧем, Вѧлѧкѧь, Вѧлѧкѧем, Пѡль-**  
**скѧм, Пѡльскѧь, Пѡльскѧем.**

3. **Отѧѧи** измѧрѧет ѡн нѧкѧзнь прѧк-  
рат, кѧь еѧ немѡжет безъ огньѧи

**На мѣстѣ свѧтѣм, пс: 23.**

**На мѣстѣ злѧчнѣ, пс: 22.**

**ВѢ зѧмѧи пѣстѣ, пс: 62.**

**ВѢ пѣстѧнѣ вѣзвѡднѣ, пс: 106.**

**ВѢ слѧи мѧстѧнѣ, пс: 91.**

**ВѢ глѧгѣ трѣбнѣ, пс: 46.**

**ВѢ дѡмѣ Дѧвидѡвѣ: пс: 121.**

**Во псалтѧри десѧтоострѣннѣм.**

**Прѧво** сице: **На мѣстѣ свѣтом.** **ВѢ**

**цѣркѣ вѧлѧкоб.** **На мѣстѣ злѧчном.**

**Во свѣтом (слин, во свѣтѣ):** жнѧ-

**ши. ВѢ зѧмѧь пѣстов. ВѢ пѣстѧнѣ**

**Јѡдѧюкоб. ВѢ пѣстѧнѣ вѣзвѡдноб.** **Во**

**ѡдолѧ пѧчѧвном. ВѢ јѧлѧи мѧстѧ-**

**том. ВѢ зѧконѣ гѡспѡднѣм. ВѢ глѧ-**

**гѣ трѣбном. ВѢ дѡмѣ вѡжѧем. ВѢ**

**дѡмѣ Дѧвидѡвом. ВѢ пѣтѣ непѡрѡч-**

**ном. Во псалтѧрѣ десѧтоострѣннѣм.**

4. **Тѡнкојѧ** слѡво **К** непрѧмнѧѧѧетѧ въ  
јѧно слѡво, нѧи въ **Ч**, нѧи въ **Ц**:  
кѣ, **Чѡлѧик, Чѡлѧиѧ, чѡлѧиѧи.** **Ј** зѧ-  
тожъ нестерѧна скѧзѧ јѧетъ рѣшѧ: **При**  
**Јзрѧилѣтѣм, При Цѧрѣтѣм:** въ мѧ-  
сто, при **Јзрѧилѣском, при Цѧрѣском**

слѧшатъ: јѧже Ѡ **Омѡтрѧцѡго** чтѧмъ  
напѧсѧно сице.

**Ѡ** томъ **Рѡссѧнѣтѣм, нѧи Рѡссѧнѣтѣ.**

**Ѡ** той **Рѡссѧнѣтѣи, нѧи Рѡссѧнѣтѣ.**

**Ѡ** томъ **Рѡссѧнѣтѣм, нѧи Рѡссѧнѣтѣ.**

**Чѡ** еѧ пѧѧѡ рѣшѧ: **О** въ томъ **Рѣс-**

**ком, О** въ томъ **Рѣскоб, О** въ томъ **Рѣс-**

**ком. Ј**ното ѡвѧ кончѧна, на **ѢМ,**

**ѢВ, Ѣ,** всѧкѡко јѧетъ вѧдѧнѧ, мѧрѧ

**кѧ, и нѧгѡднѧ: и на Н** тожъ: кѧкѡтъ

**ВѢ Цѣркѣи вѧлѧцѣ, пс: 21.**

**Во свѧтѣм жнѧѧишѧ, пс: 21.**

**ВѢ пѣстѧни Јѡѡдѧнѣтѣи, пс: 62.**

**Во ѡдолѣ пѧчѧвнѣ, псал: 83.**

**ВѢ зѧконѣ гѡспѡдни, псал: 1.**

**ВѢ дѡмѣ вѡжѧи: пѧлом 51.**

**ВѢ пѣтѧ непѡрѡчнѣ: пс: 100.**



**Прѡтѧѧѧиѧ Јѧдинѧчнѧ 7го и 8го.**

1. **Ј**детъ на **ОМѢ, ОВ:** нѧи на **ѠМѢ:**

кѣ, **Ко ВѧлѧкомѢ, Вѧлѧкоб: ко Оннѣ-**

**мѢ, Оннѣм.**

2. **Ј**ли по **ОкращѧнѢ:** **Ко Вѧлѧм:** **Ко**

**ОннѢм.**



**Орѡдѧниѧ Јѧдинѧчнѧ 7го и 8го**

1. **Ј**детъ на **НМ, ОМѢ.** (слин **ѠМѢ:**)

**НМ:** кѧкѡтъ.

**О**о **Вѧлѧким, ВѧлѧкоѢ, Вѧлѧким. О**о

**Оннѣм, ОннѢмѢ, ОннѢм.**

**Лѧ** нѧ на **ѢМ.** **Ј** зѧтожъ скѧзнѡ еѧ

вѧлѧтъ: **О** въ тѣмъ: **ЗѢ ДѡбрьѢм:** **О**о

**вѣм:** **О**о всѧкѣмъ: и **отѧѧнѧ.**



Правѣ рецѣ: Оъ, тѣмъ. Зъ доврѣмъ,  
Оо вѣмъ: Оо всѣмъ.

2. Оъ Бѣгомъ Авраамѣмъ, псал: 46. Предъ  
Гдѣмъ сотворѣмъ, пс: 94. Дѣхомъ  
вѣрномъ, пс: 47. Дѣхомъ владѣчнымъ  
пс: 50. Правѣ рецѣ. Зъ Бѣгомъ Ав-  
раамѣмъ. Предъ гдѣмъ сотворѣмъ. Дѣ-  
хомъ вѣрнымъ. Дѣхомъ владѣчнымъ.

3. Добро, Зло, Благо, Лицо, Дѣро,  
Хѣдо: когда гдѣ Овѣсто, ядѣт  
по пѣтомъ Прѣтворѣ, на ОМ, какотъ  
дѣто, со дѣтомъ: гдѣ, Оо всѣмъ  
Добрѣмъ: Предъ великимъ Зломъ, или  
Лицомъ: Ядѣ зъ Добрѣмъ: Ядѣ со Зломъ:  
Зъ великимъ благомъ. Я когда гдѣ  
прѣдѣна, ядѣт по седмѣмъ прѣтворѣ:  
на ИМ: кѣ, зъ Добрѣмъ здѣремъ,  
Зъ вѣдѣмъ врѣменѣмъ: Оо зѣмъ по  
гдѣмъ.

4. По пѣтомъ прѣтворѣ ядѣт и яна  
прѣдѣна Нѣдѣнскогѣ плѣмѣна: ког-  
да прѣдѣт въ Овѣсто, ядѣт  
хотѣя се не по всѣмъ прѣдѣмъ прѣт-  
владѣт: какотъ, Прѣсто, Великъ, Мѣ-  
ло, Лѣхѣ, Тѣхѣ, Оѣмо, Ядѣно,  
Бѣло, Пѣло, Дѣло, и яна. Кѣ-  
котъ, Язъ прѣста: Язъ дѣвна: Язъ лѣх-  
ка: Язъ тѣхѣ. По прѣстѣ, по лѣхѣ,  
По тѣхѣ, По мѣлѣ, по Великѣ, По  
ядѣнѣ. На ядѣнѣ, На гдѣмъ. До  
пѣла, До бѣла, До лѣхѣ: и остѣла  
на тѣмъ сподѣвна. Я не, До лѣхѣготъ  
Язъ прѣстѣ, Язъ дѣвно, По тѣ-  
хѣмъ, По мѣлѣмъ: и остѣло. Ли-  
ше кожа не прѣдѣмъ скрѣдѣя,  
отъ онѣхъ изрѣкалъ пѣло, илити по  
Рѣдомъ и Огдѣмъ прѣтворѣ: По стѣ-

ромъ, По своѣмъ, По нѣмъ, По  
вѣмъ, По нѣкомъ.

Во свѣтѣмъ твоѣмъ, псал: 73. Рѣцѣ:  
Во свѣтомъ твоѣмъ: или Овѣсто.  
Во свѣтѣ твоѣмъ.

5. Опрѣчъ Добро, Зло, Благо, Лицо, Хѣ-  
до, Дѣро: яна прѣдѣна нѣдѣнско-  
гѣ во Ордѣннѣ на ОМ: но токъ  
мо на ИМ. Я напѣче. Кѣлико, Тѣ-  
лико, Нѣлико, Овѣлико, Онѣлико,  
и Благо когда стѣбѣтъ зѣ вѣно.  
Кѣ, Кѣликимъ вѣше, Тѣликимъ мѣнѣ  
Я Великъ, вѣно, Мѣло, ядѣт на  
ИМ, и на ОМ: кѣ, Великимъ вѣше,  
Мѣлимъ мѣнѣ. Предъ Мѣломъ, и предъ  
Великомъ: Хотѣя съ мѣломъ, хотѣя  
съ Великомъ. Не со вѣномъ: вѣномъ  
липлѣ.



Именникъ вѣножѣннѣ 7го и 8го.

1. Мѣжѣ плѣме овогѣ мѣста изхѣдит  
не огдѣнѣ на И. Я зѣтожъ не вѣзъ  
вѣдѣа нѣкомъ Мѣдѣлѣнѣ изрѣкаѣтъ  
на Цѣ: какотъ, Онѣно вѣрѣмъ на-  
лѣдѣѣще и спѣдѣѣще Лѣки, пс: 77.  
Бѣхомъ вѣсѣлѣща, пс: 125. Правѣ  
рѣцѣ: Онѣни вѣрѣмъ, (или пѣче,  
вѣрѣмъ) напѣдѣѣще и спѣдѣѣѣще  
лѣки. Бѣхомъ вѣсѣлѣща се: или пѣче,  
вѣсѣли. Я во пѣлѣмъ 105, правѣ  
стѣбѣтъ: Бѣлѣмъ хрѣнѣѣща гдѣ, и  
творѣѣща правѣдѣ. По Олѣвѣнскѣ вѣлѣ-  
стѣто: Бѣлѣмъ, нѣ хрѣнѣѣща гдѣ,  
и творѣѣща правѣдѣ.



Ѣ, преминѣютьсе въ З, Ц, О.  
Потомѣж и овѣи, во жменникѣ: и въ  
зовникѣ: въ Мѣжскомъ плѣменѣ, ве-  
лимъ Драги, Велики, Плахи: и Дрази,  
Велици, Пласи. И въ Жѣнскомъ плѣ-  
менѣ жменникѣ и зовника: и въ мѣж-  
скомъ да въ Жѣнскомъ Крозникѣ: ве-  
лимъ, Драги, Велики, Плахи: и Дра-  
гиѣ, Великиѣ, Плахиѣ: а не Дра-  
зи, Велици, Пласи: нитъ Дразиѣ,

Велициѣ, Пласиѣ.

За что пакъ Мѣжскѣ и Жѣнскѣ плѣ-  
ми на семъ мѣстѣ, хотѣжъ овѣи же-  
нако ѣдетъ на И: не овѣи преминѣ-  
ють знаковицу: томѣжъ ѣстъ причина,  
уже тѣ прѣгнѣи изъ перва нѣсѣтъ се  
всѣмъ jednakó кончили на И, но раз-  
лично: какотѣи и гадѣ ѣ Херватѣи  
различно се кончатъ: сѣце.

Мѣж: Овѣи Велики, и Велици.

О Велики, и Велици.

Крозъ Великѣ.

Жѣн: Овѣи Великѣ.

О Великѣ.

Крозъ Великѣ.

Иѣи: Овѣи Велика.

О Велика.

Крозъ Велика.



Крозникъ вножинниъ 7го и 8го.

1. Ако ѣстъ рѣчъ о вѣчѣи мѣж-  
скихъ оговѣхъ: и лѣчитъ се изрѣшъ при-  
дѣвно ѣме жедно, вѣз овѣтѣи:  
ѣно Херватѣи ѣживѣють ѣзерника,  
въ мѣсто Крозника: какотѣи, Иѣи смо-  
вѣхъ вѣдали здравѣхъ, и цѣлихъ.

Аколи пакъ тѣдѣе вѣдетъ тѣрѣа и  
овѣтѣи ѣме отвѣсно изрѣшъ: ѣно  
Херватѣи вѣѣтѣи изрѣшъ по ѣзерникѣ:  
и изглашѣють гѣмъ Крозникъ вѣлѣтѣи-  
то: сѣце, Иѣи смо оне лѣдѣе вѣди-  
ли здравѣи и цѣли. И Рѣзѣи и Дѣ-  
хѣи, и вѣз овѣтѣи ѣмена, и со  
овѣтѣи, изрѣкають ѣзерникъ въ  
мѣсто Крозникѣ: сѣце.

Иѣи смо вѣхъ вѣдали здравѣхъ, и  
цѣлихъ.

Иѣи смо вѣдали онѣхъ лѣдѣе здра-  
вѣхъ, и цѣлихъ.

И по Крозникѣ: Иѣи смо вѣдали  
онѣи лѣдѣи здравѣи, и цѣли, глѣди  
Крозникѣ вножинниго, Прѣтѣора пер-  
вого.

2. И со Отрицѣлими рѣчиѣми и по  
нѣже вѣгда стоѣтъ ѣзерникъ въ Кроз-  
ника мѣстѣ: кѣ Иѣи нѣсмо вѣдали  
онѣхъ лѣдѣи. И не, Нѣсмо вѣдали  
онѣи лѣдѣи.

3. Пѣломъ 123. Ѣво живѣи непѣжѣи  
вѣи нѣс. Рѣци: Ѣво живѣхъ не пѣжѣи-  
ли вѣи нѣс. И правѣ по рѣзѣи: Иѣи  
те вѣтъ живѣхъ пѣжѣи вѣхъ нѣс.



ѣзерникъ вножинниъ 7го и 8го.

1. Отъ кончи Г, К, Х, во ѣзерникѣ,  
и во остѣлихъ погѣндѣи прѣгнѣи  
вѣхъ, можѣтѣи ѣчинѣтѣи преминѣиѣи  
на З, Ц, О: кѣ, Дразиѣ, Вели-  
циѣ, Тѣиѣ: Дразиѣ, Велициѣ, Тѣи-  
ѣи: и остѣли. Иѣи лѣлѣе ѣстѣи

ME

От днѣь лѣѣтъ . пс: 93. рещи́; от  
дѣн лѣѣтъху.

Нн от нѣхѡда, нн от запѡда. нн о  
пѣст гѡр, пс: 74. рѣцѣ, Нн от нѣ-  
хѡда, нн от запѡда, нн от пѣс-  
тнх гѡр.]

**DOE**

Придѣвникъ Вножѣннѣ 7го и 8го.

1. Јдѣтъ на НХ, и не јнако. Во ѡст-  
нах лѣтѣвахъ. псаломъ 16. рѣци, Во  
ѡстѣнахъ лѣтѣвахъ. Въ водахъ многахъ.  
псалмъ 106. рѣци, Во водахъ мнозыхъ:  
или паче Виногъ.

Протѣвникъ въножѣннѣ 7го и 8го.

ЈѢТ на ИЯ, и не јнако. Оиномом  
ЛѢТОКОМ, пс. 82, рѣци, Оиномом, ЛѢ-  
ТОВИМ. ПТИЦЕМЪ ВРАНОКОМ, пс. 146,  
рѣци, ПТИЦЕМЪ ВРАНОКОМ.

Р Д З Д Н Л Д.

О В Ы М Е Н Ъ.

Или о разнітѣмъ раздѣленіяхъ  
и о вѣсѣхъ імѣн.

## О В С Т О Ј Н О .

Обстојно јме јест: које само об себи,  
без јного јмена бѣ вѣнда стојат  
може: кѣ, Бог, Нѣбо, Човек,  
Земља.

## П р и д ѣ в н о .

Придѣвно јме јест: које не може  
без Обстојного стојат бѣ вѣнда:  
и прѣварајетсе на три плѣмена: кѣ,  
Велик, велика, велико: Оилѣн, сил-  
на, силно: Олаѣн, слаѣна, слаѣно.

## О Б О В С Т О Ј Н И Х .

### 1. Властѣта и Община.

1. Властѣто јме јест ко једѣноу којеу  
вѣши привлашчино: кѣ, Мѣж: Ра-  
дован, Кѣновица, Волга, Москва.  
Община јест, које се вѣшт ово вно-  
жу вѣрѣх: кѣ, мѣж, Радован и  
Мѣлош, и јин. Горѣ: Кѣновица, и  
рѣла, и сѣжѣник: и јинѣ. Рѣка,  
Волга, и Дѣн, и јинѣ. Град: Мо-  
сква, и Новград, и јинѣ.

### 2. Нѣродна.

2. Нѣродна словѣт, која знаменѣют,  
нѣрод. Различѣно се завѣрѣют: кѣ,  
Рѣсини, и Рѣжѣнини; Оловѣнец. Оѣр-  
вини, и Оѣрѣвъ, Хѣрѣт, Чѣх, Мѣх.  
А не, Рѣсѣк, нѣт Рѣсини, нѣт Ро-  
сѣ: нѣт Оловѣжѣнини, Оловѣнец, нѣт  
Оѣрѣвини. Привлашѣют ѣм се склад

НН. Латѣнец, не Латѣни. П жѣн-  
ска нѣродна: Рѣсинѣла, Мѣхѣнѣла, Чѣ-  
хѣнѣла, Оѣрѣвинѣла, Хѣрѣтѣнѣла, Бол-  
гѣрка, Оловѣжѣнка, Вѣлѣхѣнѣла, Тѣрѣвинѣла,  
Тѣтѣрка, Хѣрѣпка, Жѣдѣвка: и ос-  
тѣлна, Вѣжѣрица, Нѣмѣнѣца

### 3. Домовѣнини.

3. Знаменѣют домовѣни: а изѣодѣт  
на ННН, и на ВЦ: кѣ, Зѣмѣлѣнини,  
Градѣжѣнини, Нарѣдѣжѣнини, Помѣстѣжѣ-  
нини, Подѣнѣжѣнини, Запрѣжѣнини. Мо-  
сковѣлѣнини, Римѣлѣнини, Новградѣжѣнини.  
Московѣц, Новградѣц. Цѣриградѣц,  
Лѣвогѣлѣнѣц, Богѣнѣц, Зѣгорѣц, Зѣ-  
морѣц, Зѣдѣнѣнѣц, Помѣрѣц, Подѣ-  
нѣц, Подѣнѣнѣц, Посѣлѣц, Пригорѣц,  
Приморѣц. Прѣкопѣц, Крѣмѣц.

### 4. Оговѣна разнѣта.

4. Знаменѣют Чѣловѣчѣскиѣ оговѣ: а  
творѣтсе, на ПЧ.

1. От рѣчѣни. Кѣлѣч, Крѣлѣч, Олѣ-  
хѣч: и на Тѣлѣ,

Отворѣтѣлѣ, Опѣсѣтѣлѣ, Владѣтѣлѣ:  
и на ВЦ

Вѣдѣц, Лѣкѣц, Пѣкѣц, Гѣдѣц, Оѣн-  
рѣц, Чѣтѣц, Кѣпѣц, Продѣлѣц, Бого-  
мѣлѣц, Јѣдѣнокѣлѣц, Мѣстѣдѣрѣжѣц.  
Дѣврѣчѣнѣц, Зѣлѣдѣнѣц, Лѣвѣдомѣрѣц.  
Лѣщѣмѣрѣц, Богѣродѣнѣца, Дѣврѣчѣнѣка,  
Зѣлѣдѣнѣца.

2. От **Медолюбѣнѣ**, на **ВЩ**, и на **ВЩ**: **Ткалец**, **Извѣнѣлец**, **Отоужалец**, **Бивалец**, **Жилец**, **Кормилец**, **Дѣлѣец**, **Окакавец**, **Казавец**, **Изкѣшавец**, **Омѣшавец**, **Ткалица**, **Жилица**, **Кормилица**.
- На **ЛННК**: **Зачѣлник**, **Начѣлник**, **Цѣлобѣлник**, **Онѣлник**.
- На **ВЩ**: **Знѣнец**, **Послѣнец**, **Прогнѣнец**, **Рѣзанец**.
- На **ННК**: **Мѣченик**, **Ученик**, **Овѣщенник** (нѣ **Овѣщенник**), **Увѣженник**, **Плѣтѣнник**, **Поддѣлник**, и **Поддѣлец**; **Предѣлец**, и **Предѣвец**: **Предложенник**.
3. От **Имѣн** **Овѣстоужнѣх**: на **ЯР**: **Бравѣр**, **Овѣр**, **Птичѣр**, **Рѣбѣр**, **Пѣр**, **Звонѣр**, **Чонѣр**, **Бродѣр**, **Клѣвѣр**, **Корчѣр**, **Лонѣр**: **Митѣр**, и **Митник**: **Мѣсѣр**, и **Мѣснѣ**. **Господѣр**: **Господѣрица** (нѣ **Господѣнѣ**), **Клѣвѣрица**, **Корчѣрица**, **Польѣнец**, от **Польѣна**.
4. У от **Придѣвнѣх** на **ВЩ**: **Овѣтец**, **Отѣрец**, **Младѣец**, и **Младѣнец**, **Јѣдѣнец**, **Торговѣец**, **Оѣмец**, **Дѣвец**, **Дѣвица**, **Овѣтица**, **Отѣрица**, **Младѣица**, **Оѣмѣица**, **Јѣдиница**, **Торговѣица**, **Цѣровѣица**, **Крѣльѣвѣица**, **Бѣновѣица**, **Кнѣзовѣица**.
- На **ННК**: **Дѣрѣвѣнник**, **Вѣрѣстѣнник**, **Плѣменник**, **Товѣрник**, **Порѣвѣнник**, **Нѣмѣстѣнник**, **Урѣдѣнник**, **Заповѣдѣнник**, **Прѣказѣнник**, **Покѣрѣнник**, **Пѣстѣнник**, **Дѣрѣвѣнник**, **Овѣстоужѣнник**, **Прѣмѣселѣнник**, и **Стѣгнѣно** **Прѣмѣселѣнник**: а нѣ **Рѣмѣселѣнник**. **Прѣмѣселѣ**: а нѣ **Рѣмѣселѣ**, **Дѣшѣнник**, **Оѣнник**.
5. У вѣ **Нѣдѣшѣтих** **рѣшѣх** **кѣлѣтѣсѣ**, **ВЩ** **НЦѣ**, и **ННК**: **кѣтѣ**, **Плѣица**, **Тѣмѣица**, **Овѣтица**, **Отѣденица** и **Отѣденѣцѣ**, **Глѣвѣтица**, **Мѣденица**, **Отѣкѣденица**, **Злѣтица**, **Злѣтинѣица**, **Жлѣтица**, **Мѣдрица**, **Гѣрѣица**, **Јѣпѣденица**, **Сѣлѣица**, **Крѣльѣвѣица**.
- Злѣтинѣицѣ**, **Дѣмѣнник**, **Кѣрѣнник**, **Трѣвѣнник**, **Мѣденик**, **Орѣвѣрѣнник**.
6. У з **предѣложѣв** и **из** **имѣн**, на **ВЩ**: **Злѣгѣрец**, **Пѣмѣгѣрец**, **Подѣицѣ**, **Прѣгѣгѣрец**, **Прѣмѣгѣрец**: и **ѣна**.
7. На **ЯК** **разнѣица**: **Нѣкѣицѣ**, **Дѣицѣ** от **Дѣицѣ**: **Дѣкѣицѣ** от **Дѣицѣ**. **Лѣдѣицѣ**, **Хѣдѣицѣ**, **Лѣжѣицѣ**, **Тѣжѣицѣ**, **Жѣицѣ**. **Вѣжѣицѣ**, **Бѣицѣ**, **Вѣсѣицѣ**, **Дѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Тѣицѣ**, **Тѣицѣ**, **Олѣицѣ**, **Слѣицѣ**, **Нѣицѣ**, **Нѣицѣ**. **Дѣицѣ**, **Дѣицѣ**. **Бѣицѣ**, **Кѣицѣ**. **Прѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Лѣицѣ**. **Пѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Тѣицѣ**, **Тѣицѣ**, **Олѣицѣ**, **Слѣицѣ**, **Нѣицѣ**, **Нѣицѣ**. **Дѣицѣ**, **Дѣицѣ**. **Бѣицѣ**, **Кѣицѣ**. **Прѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Лѣицѣ**. **Пѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Тѣицѣ**, **Тѣицѣ**, **Олѣицѣ**, **Слѣицѣ**, **Нѣицѣ**, **Нѣицѣ**. **Дѣицѣ**, **Дѣицѣ**. **Бѣицѣ**, **Кѣицѣ**. **Прѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Лѣицѣ**. **Пѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Тѣицѣ**, **Тѣицѣ**, **Олѣицѣ**, **Слѣицѣ**, **Нѣицѣ**, **Нѣицѣ**. **Дѣицѣ**, **Дѣицѣ**. **Бѣицѣ**, **Кѣицѣ**. **Прѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Лѣицѣ**. **Пѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Тѣицѣ**, **Тѣицѣ**, **Олѣицѣ**, **Слѣицѣ**, **Нѣицѣ**, **Нѣицѣ**. **Дѣицѣ**, **Дѣицѣ**. **Бѣицѣ**, **Кѣицѣ**. **Прѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Лѣицѣ**. **Пѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Тѣицѣ**, **Тѣицѣ**, **Олѣицѣ**, **Слѣицѣ**, **Нѣицѣ**, **Нѣицѣ**. **Дѣицѣ**, **Дѣицѣ**. **Бѣицѣ**, **Кѣицѣ**. **Прѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Лѣицѣ**. **Пѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Гѣицѣ**, **Лѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Глѣицѣ**, **Тѣицѣ**, **Тѣицѣ**, **Олѣицѣ**, **Слѣ**

Женинска, от мъжскихъ оценихъ на ИЦА:  
Царица, Кральница, Баница, Ковачи-  
ца. И на ИНЬЯ: Книгиня, Болба-  
риня, Вовбодиня, Отаростиня.

И от властитиѣхъ идѣтъ Владѣлна:  
кѣ Богданъ, Богданокъ: Рѣде, Рѣдинъ:  
Лѣка, Лѣкинъ. Ј от сѣхъ Женинска:  
Богдановица, Отанковица: Рѣдиница,  
Лѣкинница, Фоминица, Микѣлинница,  
Микѣтинница. Ј от ѡвченихъ: кѣ,  
Джакѡвница.

10. Придѣвки (сѣ јестъ призовишца) идѣтъ  
Вногн на ИЦ, и на ОКНЬ: н отъ  
тиѣхъ женинска на Кѣ: кѣ, Ножа-  
нишка, Владковичка: Маглајска, Го-  
линска.



## 5. Настоянна.

Јдѣтъ на ОТВО: а знаменѣјѣтъ Бѣтѣ-  
станъ, промисла, и всѣко настоянѣе,  
еѣ коѣмъ еѣ кѣтѣ вѣвнтъ: кѣ, Цар-  
ство, Јединновѣдство, Крѣльство,  
Владѣтельство, Книжство, Бѣнство,  
Господство, Господѣство, Рѣвство,  
Хлѣпство, Поддѣнство, Кметство,  
Подложѣнство, Предложѣнство, Те-  
жѣнство, Торговѣство, Отѣнство, Ма-  
теринство, Братѣство, Пријѣтельство,  
Обидѣнство.

Ова кончина ОТВО, идѣтъ отъ једѣ-  
нихъ Овѣтѣнихъ: а не отъ Придѣвнихъ:  
нитъ отъ Медольѣнѣа: нитъ отъ ричѣн.  
Зѣтоже, отъ јмѣнъ, и отъ медольѣнѣа,  
Блаженъ, Лѣкавъ, Послѣшенъ, Проклетъ:

крѣво еѣ творѣтъ, Блаженство, Лѣ-  
кавство, Послѣшенство, Проклетство.  
Прѣво рѣцѣ. Блаженостъ, Лѣкавостъ,  
Проклетѣе, или Кметѣа. Отъ Бѣѣ.  
Вногъ, Глѣпъ, Лакомъ, Окѣпъ, Тѣженъ,  
Тѣжокъ, и ѣнихъ: Некаѣнъ Бѣжство,  
Множѣство, Глѣпство, Лакомство,  
Окѣпство, Тѣжѣство или тѣжна, та-  
жѣство: Но прѣво рѣцѣ, Бѣжѣтъ, Вно-  
жина, Глѣпѣстъ, Лакомѣстъ, Окѣпѣстъ,  
тѣжѣнѣстъ, тѣжѣкѣстъ.

Отъ ричѣнъ тѣжъ: нерѣцѣ, Бѣжѣство,  
Рождѣство, Вѣжѣство, Овѣжѣство,  
Чѣвѣство: но прѣво, Бѣжъ, или Бѣ-  
жанѣе, Бѣжѣе, Бѣжокъ, Чѣжѣе.

Лѣше отъ Богѣтъ, Жѣбѣгъ, Вѣлѣнъ, Овѣтъ:  
вѣлѣтѣе Богѣтѣство, Жѣбѣжѣство: Вѣ-  
лѣнѣкѣстъ, Овѣтѣнѣстъ: и во јномъ ра-  
зѣмѣнѣѣ, Вѣлѣнѣство, Овѣтѣство.

Ј отъ Овѣтѣжихъ, коѣа јдѣтъ отъ  
Пондѣвнихъ, или отъ Медольѣнѣнъ: ка-  
котъ, Јѣдинѣцъ, Знѣнѣцъ, Послѣнѣцъ,  
Прогнѣнѣцъ, Поддѣнѣцъ, Предложѣнѣнъ,  
Подложѣнѣнъ, Мѣченѣнъ, Жѣченѣнъ, Мѣлѣ-  
дѣнѣцъ: вѣлѣтѣе, Јѣдинѣнѣство, Знѣнѣнѣ-  
ство, Послѣнѣнѣство, Прогнѣнѣнѣство, Под-  
дѣнѣнѣство, Предложѣнѣнѣство, Подложѣнѣ-  
нѣство, Мѣченѣнѣство, Жѣченѣнѣство, Мѣлѣ-  
дѣнѣнѣство. Отъ Окѣжанъ, идѣтъ Окѣжа-  
нацъ, и Окѣжанѣнѣнъ; Окѣжанѣнѣство, о  
пѣче Окѣжанѣе.

Во творѣнѣѣ јмѣнъ на ОТВО слова  
Тонка премѣнѣнѣјѣтѣе на Шѣжна:  
и по Рѣскѣ привѣлѣнѣјѣтѣе вѣ, и  
вѣлѣтѣе ОВѣТВО: кѣ, Бѣгъ, Бѣже-  
нѣство: Книзъ, Книжѣнѣство. Мѣжъ, Мѣ-  
жѣнѣство: Члѣвѣнъ, Члѣвѣнѣнѣство: Овѣцъ,







Звѣрина, Говѣдина, Зидина, Дубо-  
вина, Брѣзовина, Јѣловина.

Јајѣтко, Ордѣнко, Облѣшко, и ос-  
тѣнна.

12. ОПОДОБЕНА.

12. Знаменѣѣтъ сподобѣ, или прилики:  
и идѣтъ на ІКА: кѣкот, Оолѣнка,  
Корѣнина, Мѣдѣнина, Ореверѣнка, Ре-  
верѣнка, Мѣтѣлка, Лѣнѣнка, Чѣслѣнка.

13. УМЕНЬШАЛНА.

13. Мужѣка идѣтъ на ВЦ, ІЦ, ОК:  
кѣт, Вратѣц, Кѣнѣц, Оѣнок. Жѣн-  
ска идѣтъ на Цѣ, Вѣ: кѣт, Дѣви-  
чица, Оѣстрица: Мѣјка, Дошѣка.  
Ниѣдѣнска идѣтъ на ЦВ: кѣт, Дѣнѣ-  
це, Олѣкѣ, Колѣце, Оѣдѣлѣце, Тѣл-  
це, Оѣце, Ушѣце. И нѣ оѣко, Ушѣко.  
Ниѣдѣно во уменѣшѣлно јѣ нѣдѣтъ  
прѣко на КО: нѣго всѣ на ЦВ:  
кѣт, Бѣрѣнѣце, Пѣсѣмѣце, Зѣрѣнѣце, Ко-  
лѣнѣце, Лѣжѣнѣце, Оѣкѣнѣце, Пѣлѣнѣце,  
Полѣнѣце, Корѣнѣце, Рѣшѣнѣце. Оѣтѣ-  
це, Вратѣца, Ушѣца; Бѣрѣнѣце, Зѣнѣ-  
менѣце, и зѣнѣнѣнѣце. Дѣтѣтѣце, Зѣнѣ-  
рѣтѣце, Јѣгнѣтѣце, Прѣсѣтѣце, Кѣрѣтѣ-  
це: Топорѣшѣнѣце, Рѣтовѣшѣнѣце:  
Зѣлѣнѣце, Пѣлѣнѣце, Јѣлѣнѣце, Јѣлѣ-  
чѣце, Копѣнѣце, Ложѣце, Оѣрѣдѣшѣце.  
Облѣнѣшѣце: Хѣрѣбатѣм, Оѣрдѣшѣце, Оѣ-  
нѣшѣце, И нѣ Оѣдѣлко, Лѣжѣшѣко,

14. ОКЛАДѢНА ИЗ ПРЕДЛОЖКОВ И

ЈМѢН.

14. Конѣина ЈВ: из Предѣлѣжков и ЈМѢН:  
кѣкот, Бѣзѣдѣшѣ, Бѣзѣрѣдѣ. Бѣзѣ-  
лѣ, Вѣзѣглѣвѣ, Вѣзѣножѣ. Зѣгѣрѣжѣ-  
Зѣжѣрѣе, Зѣлѣнѣжѣ, Зѣрѣнѣжѣ, Зѣсѣнѣжѣ-  
Јѣдѣлѣжѣ, Јѣрѣдѣжѣ, Нѣдѣкѣжѣ. Нѣдѣгрѣжѣ  
Нѣдомѣжѣ, Нѣзѣгѣдѣжѣ, Нѣпогѣдѣжѣ, Нѣ,  
сподѣбѣжѣ, Нѣвѣрѣжѣ. Облѣнѣжѣ, Облѣрѣшѣжѣ-  
Отѣрѣдѣжѣ, Погѣлѣвѣжѣ, Повѣрѣшѣжѣ, По-  
лѣнѣжѣ, Погѣдѣжѣ, Подѣбѣжѣ, Помѣрѣжѣ.  
Подѣлѣжѣ, Подѣгѣрѣжѣ, Подѣкѣнѣжѣ, Прѣ-  
мѣжѣжѣ, Прѣгѣрѣжѣ. Прѣвѣрѣжѣ, Прѣдѣ-  
лѣжѣжѣ, Прѣдѣхѣжѣжѣ. Рѣзѣмѣжѣжѣ, Зѣвѣжѣжѣ,  
Зѣдѣлѣжѣ, Зѣстрѣнѣжѣ.

Ј јѣна на ВЦ, ОК, ННѣК, Кѣл, Цѣл:  
кѣт, Зѣжѣмѣрѣц, Оѣзѣмѣц, Нѣлѣперѣстѣк,  
Прѣгѣлѣвѣк, Оѣглѣвѣнѣк, Погѣлѣкѣнѣк,  
Нѣмѣстѣнѣкѣ. Зѣвѣртѣка. Нѣрѣлѣмѣнѣца,

15. ОКЛАДѢНА ИЗ ЈМѢН, РИЧІИ.

15. Јѣз јѣмена, и из рѣчѣи, или из  
дѣиѣх јѣмен на ЈВ: Бѣгѣочѣтѣжѣ, До-  
вѣрѣчѣнѣжѣ, Бѣлѣговѣрѣжѣ, Полѣдѣвѣрѣжѣ, Крѣ-  
ковѣрѣжѣ, Прѣлѣковѣрѣжѣ. Лѣнѣжѣмѣжѣжѣ, Зѣмѣ-

лѡміръѣ, Свѣзочѣтъѣ, Корволѣтъѣ,  
Благонравіѣ, Хѣдодеѣлѣ, Благословѣ-  
нѣ.

Въ Греческомъ и въ Нимѣцкомъ язы-  
кахъ, јѣстъ безъ числа мно́го сщцевнѣхъ  
имѣнъ, коныхъ нашъ, и Латинскихъ же-  
зыкъ и јѣнъ нѣкоихъ языки, никакѡмъ  
немѡгѡтъ једноуѡ речѡу ладно пре-  
вѣстъ: опрѣчъ нѣкоихъ мало: кѣ, *Teologia*,  
*Богослѡвѣ*: *Orthodoxia*, *Правовѣрѣ* а нѣ *Православѣ*: *Pro-*  
*sopolipsia*, *Лицимирѣ*. Ј из Нимѣ-  
ска, Рѣководѣје: или паче Рѣчнѡ дѣ-  
ло, Равотинѣ Прѡмисла, а нѣ Рѣ-  
мислѡ, нѣтъ Рѣмѣстѡ: Прѡмисланикъ,  
или Прѡмислѣникъ, а нѣ Рѣмѣслѣникъ. *Мѡж-*  
*скѡ* на *ВЦ*: Јединѡвладець, *Мнѣсто-*  
*дѣржець*, *Богѡмѡлецъ*, *Доврѡчѣнецъ*, *До-*  
*вродѣнецъ*, *Злодѣнецъ*, *Хѡдѡдѣлецъ*, *Зло-*  
*чѣнецъ*, *Балванѡмѡлецъ*, *Корѡланѣць*,  
*Вѡдопѣѣць*, *Чернѡрѣзѣць*, *Лицимирѣць*,  
*Бѣлѡмѣстѣць*, *Вѣрославъ*, *Јарославъ*, *Ра-*  
*дѡславъ*, *Мѣрославъ*, Ј прѡсто безъ кон-  
чинѣи *ВЦ*: *Бѡгданъ*, *Злодинъ*, *Зѡиро-*  
*въ*, *Мѡхѡморъ*, *Лицимиръ*, *Мнѣсто-*  
*пѣдъ*, *Вратѡломъ*, *Лѡвѣтовѡвъ*, *Окорѡвѡвъ*,  
*Радѣвѡвъ*, *Хѣрѡвъ*, за *Хѣрѡвѡвъ*, *Благ-*  
*данъ*, *Кѡгѡгѡдъ*.

Из Ричини, и из Јмена: Лѣвонир,  
Казмир, Владимир, Владислав, Мх-  
тимир.

І Придінена на ВН: Благокерен,  
 Правокерен, Благонаражен, Злонара-  
 жен, Лицимирин, Богомолен, Врато-  
 ломин, Жалокерстен. І прогто вез  
 кончини ВН: Виртоглав, Головрад,  
 Черноок, Кривоног, Кривоуст, Кр-  
 воног, Керньєх, Косоок, Злочіт.

## 16. Кончина на Тед.

16. О́нѣа, Жѣ́ѣа, Ко́нѣа, Брѣ́ѣа,  
Тѣрѣ́ѣа, Ло́ѣѣа, Мо́ѣѣа, Бѣ́ѣа,  
Борѣ́ѣа, Брѣ́ѣа, Жѣ́ѣа,  
Вѣ́ѣа, Пѣ́ѣа, Пе́ѣа, Ло́ѣа.

## 17. Кончина на ЈНА.

17. Знаменѹет Дрѣво, илѣти Лѣс, и  
всѣхъ поденѣиныхъ: кѣ, Брѣзина, Дѣ-  
бѣна, Јѣлина: и Брѣзокѣна, Дѣбѣви-  
на, Јѣлокина, Сѣдѣна, Пѣвалѣна.

Жіно: Бравіна, Гокѣдина, Зваріна,  
Заучина, Кѣрстина, Жертвечина или  
Жерціна, Олаііна, Овѣжина, Вет-  
шина.

Кожу: Козлокина, Овчина, Козина,  
 Желенна, Телетина.

Д и с т о: Вершіна. Ордина: Кончина,  
Крайина, Внутрина.

Ім'я: Отчїна, Дїдина, Бавшїна.

Дѣла: Половина, Половица, Третьна, Четвертина и Четверть, Пятинна, Осьмина, Десятинна.

Бла́гдан: Годови́ни, Кресті́ни, Же-  
ни́ни, Новосе́лини.

Вели́кост, и возгора́ждѣнїе: Мужина́, Члове́чина, Коньина́, Женина́, Главина́. И зло Мужина́, Женщина́.

Възайко́ст, или мѣръ: Длѣнина,  
Ширѣина, Глѣбина, Висѣина, Низѣина; и  
Долгота́, Широко́ст, Високо́ст, а не  
Висота́.

25















Хрѣѣтци, Рѣвци, Лѣшѣ 8 јединиѣх  
Лѣхов говорѣтъ Пѣльци, Вѣнѣтци,  
и јна сѣцѣка сѣзна.

Ј затоже, странѣшѣна, ѣлѣти Лѣш-  
ѣнна, и ѣстѣрна сѣзна се обрѣта-  
јет, гдѣ чѣмъ слово Т поставѣ-  
но въ мѣсто К: Цѣрѣ зѣмѣтѣни,  
пѣла: 2. Оѣноге чѣловѣчѣстѣни, пѣл:  
4. Градѣ Јѣдѣстѣни, пѣ: 68. Прѣ-  
ко рѣци: Цѣри зѣмѣскѣ или изъ пол-  
на, зѣмѣльскѣ. Оѣни Чѣловѣчѣски. Гра-  
дѣ Јѣдѣјски, или пѣче Јѣдѣни.

Кѣмѣна ННѣ: Лѣшѣниѣ, Корѣнѣниѣ, Рѣ-  
вѣшѣниѣ, Обрѣчѣниѣ, Годѣвѣниѣ, Гра-  
дѣвѣниѣ, Глѣвѣниѣ, Зѣрѣниѣ, Дѣшѣниѣ,  
Корѣнѣниѣ, Вѣдѣниѣ, Рѣчѣниѣ, Мѣло-  
стѣниѣ, Рѣдѣстѣниѣ, Оѣрѣвѣниѣ, Оѣл-  
нѣчѣниѣ, Жѣтѣниѣ, Пѣльнѣниѣ. Отъ Мѣ-  
дѣлѣнѣ на Я, ѣдетъ ЛННѣ: Оѣ-  
тѣлѣниѣ, Оѣстојѣлѣниѣ (и Оѣстојѣ-  
лѣн), Докѣнѣлѣниѣ, Цѣлоѣлѣниѣ, Оѣмѣнѣ-  
шѣлѣниѣ, Оѣжѣлѣниѣ, Цѣлѣлѣниѣ, За-  
прѣкѣлѣниѣ, Јѣповѣдѣлѣниѣ, Пѣсѣлѣниѣ,  
Пѣтѣвѣрѣдѣлѣниѣ, Мѣриѣлѣниѣ, Корѣмѣлѣ-  
ниѣ, Прѣсѣлѣниѣ, Грѣзѣлѣниѣ. Отъ жѣнѣ-  
риѣнѣниѣ на ННѣ, ТННѣ, ѣдетъ ЯН-  
ННѣ, ОНННѣ: Оѣкѣжѣнѣ, Оѣкѣжѣнѣниѣ:  
Оѣсѣнѣнѣ, Пѣчѣтѣнѣнѣ, Оѣсѣнѣнѣниѣ, Пѣ-  
чѣтѣнѣнѣ: Ёнѣнѣнѣ, Ёнѣнѣнѣниѣ. ТѣВ-  
ННѣ, и ТѣВѣОѣННѣ: Жѣтѣнѣ, Ёнѣтѣнѣ,  
Пѣтѣнѣ: Жѣтѣнѣниѣ, Ёнѣтѣнѣниѣ, Пѣ-  
тѣнѣниѣ: Жѣтѣнѣнѣниѣ, Ёнѣтѣнѣнѣниѣ.

Отъ оѣиѣи ѣнѣкоѣи тѣворѣтъ ТѣННѣ,  
кѣтѣ, Јѣхѣтѣнѣ конѣ, Вѣзѣтѣнѣ конѣ:  
Шѣвѣтѣнѣнѣнѣнѣ. Ј ѣлѣпѣ на ТННѣ:  
кѣтѣ, Дѣлѣтѣнѣнѣнѣнѣ: сѣ јетъ Дѣлѣтѣ-  
нѣнѣ, ѣ прѣзѣнѣнѣ. Јѣхѣтѣнѣ конѣ,  
Дѣвѣтѣнѣнѣнѣнѣнѣ.



## 5. Какѣоѣстѣна приѣдѣнѣна.

5. Какѣоѣстѣна знаменѣјѣтѣ, какѣоѣ јетъ  
чѣтѣ. Јѣкоѣа сѣтѣ Корѣнѣнѣчѣна, кѣнѣчѣтѣ  
на всѣаѣа сѣлова: кѣтѣ, Грѣвѣ, Крѣвѣ,  
Дрѣгѣ, Хѣдѣ, Оѣкѣжѣ, Ёѣрѣзѣ, Ёѣвѣ, Јѣлѣ,  
Ёѣлѣ, Нѣлѣ, Лѣнѣ, Оѣнѣнѣ, Лѣнѣ, Оѣтѣрѣ,  
Кѣсѣ, Оѣвѣтѣ, Лѣнѣхѣ, Пѣшѣ, Нѣшѣшѣ. Ј  
коѣа сѣтѣ Прѣизѣвѣдѣна, ѣдѣтѣ на  
ОННѣ, кѣтѣ, Гѣнѣвѣнѣ, Грѣшѣнѣ, Пѣлѣдѣнѣ,  
Рѣдѣнѣ, Глѣвѣнѣ. Пѣшѣшѣнѣ, Нѣзѣвѣжѣнѣ.  
Оѣлѣнѣ. Оѣлѣвѣнѣ, Кѣжѣнѣ, Ёнѣдѣнѣ, Јѣтѣнѣ-  
нѣнѣ, Прѣвѣдѣнѣ, Лѣкѣтѣнѣ. Оѣмѣнѣнѣ,  
-ѣрна. Зѣдѣшѣнѣ. Оѣпѣдѣвѣнѣ, Мѣдѣдѣвѣнѣ,  
Оѣдѣвѣнѣ Оѣжѣрѣнѣ. Оѣкѣрѣвѣнѣ. Брѣмѣнѣ,  
Мѣлѣоѣстѣнѣ, Мѣлѣстѣнѣ, Крѣпѣоѣстѣнѣ, Мѣоѣ-  
шѣнѣ. Дѣвѣнѣ, Чѣдѣнѣ, Ёлѣтѣнѣ, Оѣвѣлѣнѣ.  
Оѣкѣстојѣнѣ, Оѣжѣорѣнѣ, Оѣлѣсѣнѣ, Гѣдѣнѣ.  
ДѣОННѣ: Мѣрѣвѣнѣ, Дѣхѣвѣнѣ, Глѣсѣвѣнѣ,  
Чѣсѣвѣнѣ, Гѣдѣвѣнѣ.

ВННТ: Оѣтанѣкѣнѣтѣ, Пѣлѣдѣкѣнѣтѣ, Глѣ-  
сѣвѣнѣтѣ, Јѣрѣкѣнѣтѣ, Гѣрѣмѣвѣнѣтѣ.

НТ: Пѣлѣмѣнѣнѣтѣ, Јѣмѣнѣнѣтѣ, Зѣмѣнѣнѣтѣ,  
Нѣрѣчѣнѣтѣ, Оѣрѣдѣнѣтѣ, Оѣнѣтѣ, Кѣмѣнѣнѣтѣ,  
Пѣлѣмѣнѣнѣтѣ, Чѣстѣнѣтѣ, Чѣстѣнѣтѣ, Вѣлѣсѣ-  
нѣтѣ, Мѣлѣстѣнѣтѣ, Рѣзѣнѣнѣтѣ.

ЈТ: Брѣдѣтѣ, Вѣлѣсѣтѣ, Глѣкѣтѣ, Дѣхѣ-  
тѣ, Дѣшѣтѣ, Зѣвѣтѣ, Кѣсѣтѣ, Кѣ-  
сѣмѣтѣ, Лѣстѣтѣ, Нѣсѣтѣ, Оѣтѣтѣ, Рѣ-  
сѣтѣ, Рѣзѣкѣтѣ, Тѣрѣнѣтѣ. Вѣнѣовѣтѣ,  
Гѣрѣовѣтѣ. Пѣрѣнѣтѣ. Вѣзѣлѣовѣтѣ, Пѣрѣ-  
чѣвѣтѣ.

ЈТ Бѣтѣсѣтѣ, Трѣкѣсѣтѣ, Бѣдѣнѣкѣсѣтѣ,  
Тѣрѣзѣшѣсѣтѣ. Вѣнѣхѣсѣтѣ, Кѣвѣсѣтѣ, Кѣнѣ-  
сѣсѣтѣ. Кѣлѣсѣтѣ, Зѣрѣнѣсѣтѣ.

ЈВ, и ОН, отъ Трѣтѣјѣго прѣтѣвѣора,  
кѣтѣ, Гѣрѣвѣ, Гѣрѣвѣсѣ: Грѣнѣжѣвѣ, Гѣвѣсѣвѣ:  
Гѣзѣдѣвѣ, Вѣрѣсѣкѣвѣ, Лѣсѣкѣвѣ, Мѣрѣхѣлѣвѣ. Дѣ-  
рѣкѣ, и Дѣрѣовѣтѣ. Зѣмѣнѣнѣчѣвѣ, и зѣмѣнѣнѣчѣнѣ.

24

и Брани́тје: или Рази́тно и Бра-  
ни́тно оръ́жје: или па́че, Ђо́уно и  
Оврати́но оръ́жје,

У Кочини АННЪ, ЛВН: кѣ, Писал-  
ниѣ, Владѣлниѣ: Овстоуѣли,

**ОМЛАВН. ДИНИИ: ВНОИ, ВНИИ:**  
Ока́жанн, Ока́жанинн: Опа́сиен, Опа-  
си́иннн: Ра́дованиен, -анинн.

**І ТВОРНЬ : ЖИТІЇНЬ.**

**Ю ОВНЬ: Всѣческнѣ.**

ОБ: Вак'ов, так'ов, н'каков, в'акаков.

### В. Подвійна придівна.

б. Подеианнмиа словѣтъ, коѣ знаменѣють  
какихъ вещей Лис, или подеианну,  
изъ чего јестъ что знамено, сотворено,  
и составлено: кѣ. сба

**На ѳнъ, безпрѣстка:** Жамъмъ, жамъзна, жамъзно, Орѣверъмъ, сръверма,-но. Златѣмъ, златма, и златъ, злата, Влѣмненъ, Коженъ, Житенъ, Пшениченъ. Јако прѣрастѣнемъ: Мидѣмъ, мидема,-но. Оловѣмъ, ма-овно. Дрѣкѣмъ, Глѣмненъ, Бернѣмъ, Пергтѣмъ, Платѣмъ, Оукѣмъ, Волнѣмъ Прогѣмъ, Рѣмъ, Костѣмъ, Водѣмъ. Овѣчѣмъ, и разлѣчѣмъ оука, отъ Пристоужалинухъ: и невлаи, Мидѣмъ коважъ, Оукѣмъ торгѣвецъ, но рѣци: Мидѣмъ коважъ, Оукѣмъ торгѣвецъ.

НА ОВ, и ОН: Бм'зов, Бм'т'ок,  
Б'юков, Г'авров, Д'аннок, Д'в'ок,  
Д'аворов, Д'авланок, Д'елок, Д'е-  
ст'ов, К'линов, О'р'уков, Т'ополок,  
О'в'еков, О'оснок, Т'ернок, Х'растов,  
Х'р'ш'ков, Б'р'и'н'ев, В'и'ш'н'ев, Д'аш'ев

**END**

## 7. ВОЗМОЖЕННА.

7. Знаменѣють възможїи: илити възможнѣ, или невозможнѣ бѣтъ коужѣ бѣщ. ꙗ творѣтсѣ отъ Ричин: и вножи крѣтъ отъ складенихъ, и отъ отрицѣлихъ: иже отъ простихъ: кѣтъ Вѣден, Чѣжен и Чѣтен, Возможен, Ощѣтен, Одолен, Зглѣден, Очѣтен, Оксѣжен, Оврѣтен, Ѹморен.

Невозможен. Неѣден, Неѣжен, Неѣчен, Неощѣтен, Неодолен, Незглѣден, Нечѣтен, Неоксѣжен, Неоврѣтен, НеѸморен, Неотчинен. Неѡмѣрен. Неѡмѣрно. Непрехѣден, Непревроден, Непрѣзѣмен, Непрѣѣден, Недостѣжен, Непостѣжен.

Ова ѡмена и разнѣтъ отъ Медольнѣ: Ѹлишенїемъ прирастка: или Зѣлакомъ разнѣтїи: или тїи овѣѣи: кѣтъ, Окладен, складна. Медольнѣ, Окладен, складна, НеѸморен, неѸморна. Медол: НеѸморен, ена. Наѣчен, наѣчна. Наѣчен, наѣчен.

Обличаѣ се Зѣлакехъ. Предложки Зѣ, Нѣ, Нѣ, Прѣ, При, Рѣз, Оѣ, Ѹ: когда бѣдѣтъ складени къ ѡменѣхъ, ѡмѣють зѣлакъ дѣльнѣ: кѣтъ, Зѣлака, Ызвор, Нѣкада, Прѣлом, Прѣстѣп, Рѣзвор, Ѹмор: опричъ Рѣзѣм.

Ѥ приѣкна отъ тїихъ произведенѣ по томѣж: кѣтъ, Зѣкаднѣн, Ызворен, Нѣкаден, Прѣстѣпнѣн, Прѣгѣден, Рѣзворен, Ѹморна погѣтеля.

Ѥ когда тїи предложки стоѣтъ зѣ ричинами, и зѣ медольнѣми: тогда

на предложкехъ имѣтъ зѣлаковъ: кѣтъ, Раздѣнаѣм, Раздѣнаѣм.

Онѣже и во възможенихъ: кѣтъ, Раздѣлен, раздѣлна. Непрехѣден, непрехѣдна.



## 8. ѸМЕНЬШАНА.

8. Ѥдѣтъ на ѤХѢН: кѣтъ. Мѣлахен, Драгѣхен, Лѣгѣхен, Грѣѣхен, Тѣлахен, Бѣлахен, Мѣлахен, Тѣхѣхен. Мѣлахѣно, Тѣхѣхѣно, Лѣгѣхѣно.

По Рѣсѣ на ВНОК, или ОНОК, кѣтъ, Мѣленок, Оладѣнок, Тѣленок. Окѣнок, Хѣдѣнок.

Лѣгѣнок, Драгѣнок, Ыгѣнок. Лѣгѣнок, Тѣхѣнок.

Ѥли на ОХѢН: Драгѣхѣн, Тѣлахѣн.

Ѥ по Лѣсѣхъ, на ѸХѢН: Оладѣхѣнѣ, Мѣдѣхѣнѣ.



9. Прѣобѣлна, Оѣбѣлна, и Мѣрна.

9. ѡмена, коѣи творѣтъ изъ предложки ПРѢ, ѣ приѣкними Прѣстѣми: знаменѣють Прѣобѣлностъ: илити бѣщ, коужѣ лѣшно и прѣобѣлно бѣтъ кѣковѣ: кѣтъ, Прѣбѣлк, Прѣмѣл, Прѣбѣнок, Прѣлѣвѣнок, Прѣдѣвел, Прѣтѣнок. Ѥ Обѣлими можѣтъ зѣлѣтъ онѣ, коѣи творѣтъ изъ тогожъ ПРѢ, да изъ рѣдѣнихъ ѡменѣ: а знаменѣють изрѣдѣнѣ и обѣланѣ кѣковѣст, а незнаменѣють

лішности: кт̃, Пречистаја, Прескѣ-  
таја. Преслѣнь, Преслѣвнѣ, Послѣт-  
лѣ, Пречестітнѣ, Прензѣшнѣ, Пренз-  
рѣднѣ, Применитнѣ, Преплеменитнѣ.  
Презалнѣ, Прехѣднѣ, Премѣрзкнѣ,  
Прельѣтнѣ,

А Мирнимъ можемъ звѣстовать она, која се  
складають изъ предложки, ПРИ и ОУ  
а знаменють Мирногъ: се јестъ, вещь  
коју мирно, а не вѣсто, вѣст на-  
коу: кт̃, Припростъ, Присердитъ, При-  
киселъ, Пригѣрокъ. Обѣранъ, Обѣленъ.

## 10. Отрицѣла.

10. Отрицѣла, и Заникѣла се зовѣтъ,  
коими что такимъ, заникаемъ, или  
отрикаемъ: а творѣтсе изъ ричицъ НВ,  
и БВЗ, кт̃,

Объ придѣвнѣми. Невногъ, Невинновѣтъ,  
Недѣленъ, Нешѣиръ, Нешѣдеръ, Немѣ-  
роченъ, Несомѣненъ, Нечѣстенъ, или Нечѣ-  
стѣтъ. Омѣренъ, Несмѣренъ, Несмѣрно, -ностъ.

Оо ричицѣми. Невѣгосѣренъ, Нечѣтенъ,  
Недостѣпенъ.

Объ Медольѣмѣми. Невѣикѣлъ, Невѣикнѣнъ,  
Невѣченъ, Невѣианъ, Невѣорѣженъ, Невѣченъ.

Оо Обѣстојнѣми. Безѣрадъ, Безѣглавъ,  
Безѣкоути, Безѣногъ, Безѣрѣкъ, Безѣхъ.  
Безѣденъ, Безѣвоженъ, Безѣдѣшенъ, Безѣ-  
женъ, Безѣзаконенъ, Безѣимененъ, не-  
именитнѣ мѣстѣ. Безѣпѣчѣленъ (Безѣпѣ-  
чѣлѣе, Безѣпѣчѣе, Безѣзаконѣе), Безѣко-  
нѣченъ, и паче Неконѣченъ. Безѣкѣсенъ,  
и паче Некѣсенъ. Безѣкорѣненъ. Безѣкраженъ,  
Безѣлѣденъ, Нелѣденъ. Безѣмѣленъ, Безѣ-

мѣренъ, Безѣнарѣженъ, Безѣорѣженъ, Безѣот-  
вѣтенъ, и паче Неотвѣтенъ. Безѣпамѣ-  
тенъ, Непѣмѣтенъ, Безѣполѣтенъ, Безѣу-  
мѣненъ, Неумѣленъ. Безѣтиленъ, Безѣу-  
мѣнъ, Неумѣнъ.

## РІЗДНІВ.

### ОБЪ ІМЕНІКАХЪ.

1. Іменика јестъ чѣстъ всѣхъ: која въ  
всѣхъ стоѣтъ въ мѣсто імена. А  
іменики нѣкоје јесѣтъ Коренични, нѣ-  
које производни.

2. Коренични јесѣтъ: Јѣзъ или Јѣ, Тѣ,  
Онъ, Оѣе, Коѣнъ или Кнѣ, Ктѣ,  
Оѣъ, Тѣъ, Оѣ, Онъ, Оѣмъ.

3. Производни јесѣтъ: Мѣъ, Тѣъ,  
Оѣъ, Нѣгѣе, Нѣѣнъ, Нѣхѣе,  
Нѣшъ, Вѣшъ, Чѣнъ, Кѣтѣнъ, Нѣш-  
скнѣ, Вѣшскнѣ, Оѣѣскнѣ.

4. Складени, отъ тѣхъ: Нѣкоѣнъ, Нѣ-  
нѣ, Нѣкто, Нѣчѣе, Нѣчѣнъ. Вѣ-  
кнѣ, Вѣчѣто, Вѣчѣнъ.

Коѣнѣколи, Кнѣколи, Ктѣколи, Чѣ-  
коли, Кѣтерѣколи, Чѣнѣколи.

Коѣнѣгѣдъ, Кнѣгѣдъ, Ктѣгѣдъ, Чѣгѣдъ,  
Кѣтерѣгѣдъ, Чѣнѣгѣдъ.

Коѣнѣнѣѣдъ, Кнѣнѣѣдъ, Ктѣнѣѣдъ,  
Чѣнѣнѣѣдъ, Кѣтерѣнѣѣдъ, Чѣнѣнѣѣдъ.

Коѣнѣждо, или Кнѣждо, и Кѣждо:  
кѣтѣшѣина.

Лѣнѣѣѣдѣкоѣнъ, Лѣнѣѣѣдѣкнѣ, Лѣнѣѣѣдѣкѣтѣ,  
Лѣнѣѣѣдѣчѣтѣ, Лѣнѣѣѣдѣчѣнъ.

А казѣно јестъ; Чѣгѣе, и Чѣѣ.

І а з

Ім: Іаъ, Іа.  
Кроз Мѣне, Мѣ Мѣна, Мѣ.  
От От Мѣне, Мѣ Мѣна, Мѣ.  
При Мѣни: Мѣнѣ.  
Ко Мѣни, Мѣн. Мѣнѣ.  
Оо Мѣноуѣ: Мѣноуѣ.

Мѣ.	Мѣ дѣа.
Мѣс: Мѣ.	Мѣс дѣнѣхъ.
Мѣс.	Мѣуѣ.
Мѣс.	Мѣуѣ.
Мѣм.	Мѣма.
Мѣми.	Мѣма.

Кроз, и От Оѣне, Оѣ: Оѣна, Оѣ.  
Ои: Оѣнѣ, Ои. Оо Оѣоуѣ: Оѣ.

О н

Ім: Онѣ, она, оно, оно.  
Кр: Нѣго, Јѣго, Го:  
    { Зѣнѣ, Ынѣ.  
    { Нѣѣ, Нѣѣ, Јѣ.  
    { Нѣѣ, Нѣѣ, Јѣ.  
От { Нѣго, Јѣго, Го.  
    { Нѣуѣ, Јѣуѣ, Нѣѣ, Јѣ.  
    { Нѣго, Јѣго, Го.  
При { Нѣм. Нѣѣ. Нѣм.  
    { Нѣмѣ, Јѣмѣ, Мѣ.  
Ко { Нѣѣ, Јѣ.  
    { Нѣмѣ, Јѣмѣ, Мѣ.  
Оо Нѣм: Нѣуѣ. Нѣм.

Онѣ, Онѣ, Она.	Она дѣа.
Нѣнѣхъ, Ынѣ, Јѣ.	Ја.
Нѣѣ, Јѣ.	Они дѣнѣ.
Нѣѣ, Јѣ.	Ынѣ.
Нѣѣ, Нѣѣ, Ја, Јѣ.	Они дѣнѣ.
Нѣнѣхъ, Ынѣ.	Ынѣ.
Нѣнѣхъ.	Нѣнѣуѣ.
Нѣм, Ынѣ.	Нѣма.
Нѣми, Ынѣ.	Нѣма, Ынѣ.

О н ѣ к а з

Ім: { Онѣ  
    { Она  
    { Оно  
Кроз { Оного, онѣ.  
    { Онѣ  
    { Оно.  
От { Оного.  
    { Онѣуѣ, Онѣуѣ, Онѣ.  
    { Оного.  
При { Оном.  
    { Оноѣ.  
    { Оном.

Онѣ.	Она дѣа.
Онѣуѣ, Онѣ.	Онѣ дѣнѣ.
Она.	Онѣ дѣнѣ.
Онѣуѣ, Онѣ, Онѣнѣхъ.	Она дѣа.
Онѣуѣ, Онѣ.	Онѣ дѣнѣ.
Она.	Онѣ дѣнѣ.
Онѣнѣхъ.	Онѣуѣ.
Онѣнѣхъ.	Онѣуѣ.







Ово́мѣ.	Овѣи.	Озѣи́ма.
Ово́бѣ.		
Ово́мѣ.		
Овѣи́м.		
Ово́ужѣ.	Овѣи́ми.	
Овѣи́м.		

Нѣко́би, Нѣки́иъ.	Нѣ́ки ѣ.	Нѣко́жа, а́жа, ѣ́ка.
Нѣко́жа, а́жа, ѣ́ка.	Нѣко́би, Нѣки́и.	Нѣко́же, ки́же, ѣ́ке.
Нѣко́же, Нѣко́.	Нѣко́је, ки́је, ѣ́ке.	Нѣко́сьи, Нѣки́и.
Нѣко́же, Нѣко́.	Нѣко́жа, а́жа, ѣ́ка.	Нѣко́сьи, Нѣки́и.
Нѣко́жего, ко́го.	Нѣко́же, ки́же, ѣ́ке.	
Нѣко́ужѣ, ѣ́ужѣ, ѣ́кѣ.	Нѣко́сьиѣ, нѣки́иѣ.	
Нѣко́же, Нѣко́.	Нѣко́же, ки́же, ѣ́ке.	
	Нѣко́жа, а́жа, ѣ́ка.	
Нѣко́жего, Нѣко́го.		
Нѣко́же, Нѣки́иѣ.	Нѣко́сьиѣ, нѣки́иѣ.	
Нѣко́жего, Нѣко́го.		Нѣко́сьиѣ, нѣки́иѣ.
Нѣко́жем, Нѣко́м.		
Нѣко́жеѣ, Нѣко́ѣ.	Нѣко́сьиѣ, нѣки́иѣ.	
Нѣко́жем, Нѣко́м.		
Нѣко́жеѣѣ, Нѣко́ѣѣ.		
Нѣко́жеѣ, Нѣко́ѣ.	Нѣко́сьиѣ, нѣки́иѣ.	
Нѣко́жеѣѣ, Нѣко́ѣѣ.		
Нѣко́сьиѣ, Нѣки́иѣ.		Нѣко́сьиѣма, нѣки́иѣма.
Нѣко́жеѣѣѣ, Нѣко́ѣѣѣ.	Нѣко́сьиѣми, нѣки́иѣми.	
Нѣко́сьиѣ, Нѣки́иѣ.		
Нѣко́жеѣѣѣѣ, Нѣко́ѣѣѣѣ.		
Нѣко́сьиѣми, Нѣки́иѣми.		
Нѣ́ко ѣ́ли	Нѣ́ко ѣ́до	Нѣ́ко ѣ́до.
Чѣ́то.	Нѣ́что.	Нѣ́чтоже.
Чѣ́а.	Нѣ́ча, нѣ́ч.	Нѣ́чаже.
Шѣ́то.	Нѣ́што.	Нѣ́штоже.
Чѣ́то, Чѣ́а, Шѣ́то.	Нѣ́что, нѣ́ча.	Нѣ́чтоже.
Чѣ́о.	Нѣ́чесо.	Нѣ́чесоже. Нѣ́чтаже.
Чѣ́и.	Нѣ́чем.	Нѣ́чемже.
Чѣ́ѣ.	Нѣ́чемѣ.	Нѣ́чемѣже.
Чѣ́иѣ.	Нѣ́чиѣ.	Нѣ́чиѣже.





Digitized by Google

Н а ш.

аш. аша. аше. ашего. Наш. аше. аше. ашего. ашнѣ, Наше. ашего. ашем. аше. ашем. ашемъ. аше. ашемъ. ашим. ашежъ. ашим.	Наши. Нашинѣ, Наше, шн. Наша. Нашинѣ, Наше. Нашинѣ, Наше Наша. 	Наша. Наши. Наши. Наша. Наши. Наши. 
	Нашихъ. 	
	Нашихъ. 	Нашинѣ. 
	Нашим. 	
	Нашими. 	Нашима. 
ице надѣт	Е а ш	
(Ныговим. Ныговоу. Ныговим.	Ныговими. 	Ныговима. 
ице надѣт ъ б ѣ н. ѣ х о в. ѣ м. к о в. к о в. ц е в. л к о в. л к о в. к а к о в. а к а к о в.	Ныбѣна. Ныхова. Олма. 	Ныбѣно. Ныхово. Олмо. 



## 4. Почина́лније.

Почина́лније ричини знаменѣѣтъ, терпѣнїе вѣтъ печето, и къ соверше́нїѣ ѣдѣще: кѣ, Бѣлїѣм, Чернїѣм, Желїѣм. Овнѣм, Очернѣм, Омедлѣм.



## 5. Овѣ́днокра́тнихъ, вноже́кра́тнихъ, и овѣ́сто́жихъ.

1. Вѣ́ска овѣ́днѣвъ ричина раздѣлѣѣтъ на ѣднокра́тнѣ, вноже́кра́тнѣ, и овѣ́сто́жнѣ.

Ѣднокра́тна ричина знаменѣѣтъ, дїѣнїе вѣ́ въ ѣденъ кра́тъ, вѣ́тъ годїѣно, и совершено: кѣкот, Овѣ́м, Дѣ́м, Отѣ́м. Засѣ́м, Полѣ́м, Восста́м.

2. Вноже́кра́тна ричина знаменѣѣтъ, дїѣнїе вно́же кра́тъ вѣ́кат повтѣ́рно, и вѣ́дѣто овѣ́чно: кѣкот, Овѣ́дам, Дѣ́гам, Отѣ́ѣм. Засѣ́дам, Полѣ́гам, Восста́ѣм.

3. Овѣ́сто́жна ричина прѣ́сто знаменѣѣтъ дїѣнїе: вѣ́въ овѣ́зора на ѣденъ кра́тъ, нѣ́нѣ на вно́же кра́тъ: кѣкот, Овѣ́дїм, Дѣ́жїм, Отѣ́вїм.



## 6. Овѣ́лчѣ́нїе.

1. Вѣ́ска овѣ́сто́жна ричина, ако не скла́дѣтъ съ Прѣ́ложкомъ: погтѣ́ѣтъ Ѣднокра́тна: кѣкот, Посидѣ́м, Поли́-

Бѣ́дем, Овѣ́дем, Отѣ́нем.

Бѣ́вѣм, Овѣ́вѣм, Отѣ́вѣм.

жїм, Прѣ́тоѣ́м. Овѣ́ж от Вѣ́рѣм, Жївѣм, Говорїм, и от ѣ́нїхъ Овѣ́сто́жихъ, Ѣвѣ́рѣм, Нѣ́жївѣм, Проговорїм, жѣ́тъ Ѣднокра́тнїе.

2. Ѣвѣ́тъ. Непогтѣ́ѣтъ Ѣднокра́тнїи: но овѣ́ржѣ́ѣтъ овѣ́сто́жно знаменовѣ́нїе, сїѣ ричини:

Завѣ́дїм, Нѣ́навѣ́дїм, Нѣ́дїѣ́мсе, Нѣ́сѣ́дѣ́м, Нѣ́сѣ́тоѣ́м, Прѣ́тоѣ́м, Нѣ́сѣ́ѣмсе, Разѣ́мїѣм, Овѣ́ржї́м. Ѣ́огтѣ́лнїе Окладѣ́нїе ричини от Вѣ́дїм, Дїѣ́м, Отѣ́м, жѣ́тъ Ѣднокра́тнїи

3. От ричини Вѣ́дїм, Вѣ́зїм, Го́нїм, Нѣ́сїм, Хѣ́дїм, Дѣ́зїм: складѣ́нїе ричини жѣ́ѣтъ двѣ́ѣ знаменованїе. вноже́кра́тно, и Ѣднокра́тно: кѣ, Завѣ́дїм, Прѣ́вѣ́зїм, Прѣ́го́нїм, Завѣ́зїм, Овѣ́хѣ́дїм, Прѣ́лѣ́зїм.

4. От вно́жихъ овѣ́сто́жихъ ричини, тѣ́орѣ́тъ прѣ́стїѣ Ѣднокра́тнїе ричини на Нѣ́вѣ́: кѣ, от Вѣ́рїм, Кричїм, Отѣ́вїм: нѣ́дѣтъ Вѣ́рѣм, Кричїм, Отѣ́вѣм.

Ѣ́ нїкоѣ́ жѣ́ѣтъ Корѣ́нїи: кѣ, Рѣ́нѣм, Дѣ́нѣм, Кнѣ́м, Овѣ́нѣм, Гѣ́рнѣм.

Ѣ́ нїкоѣ́ не тѣ́хѣ́ жѣ́ѣтъ овѣ́сто́жно знаменованїе. кѣкот, Вѣ́нѣм, Гѣ́снѣм, Гнѣ́м, Жнѣ́м.

5. От Ѣднокра́тнїхъ Прѣ́стїхъ складѣ́нїе ричини остаѣ́ѣтъ Ѣднокра́тнїи: и от вноже́кра́тнїхъ вноже́кра́тнїи: кѣкот,

Завѣ́дем, Засѣ́дем, Погтѣ́нем.

Завѣ́вѣм, Засѣ́вѣм, Погтѣ́вѣм.





## 2. Проминьено Крѣтко крѣме.

Јмѣхъ, Јмѣ ти, Јмѣ онъ. Хрватски.	Ведѣхъ, Ведѣ ти, Ведѣ онъ. Хрватски.	Водѣхъ, Водѣ ти, Водѣ онъ. Хрватски.
Јмѣсмо, Јмѣсте, Јмѣше.	Ведѣсмо, Ведѣсте, Ведѣше.	Водѣсмо, Водѣсте, Водѣше.
Јмѣхмо, ——— Јмѣхъ. Рѣски.	Ведѣхмо, ——— Ведѣхъ. Рѣски.	Водѣхмо, ——— Водѣхъ. Рѣски.
Јмѣхомъ, Јмѣсте, Јмѣша.	Ведѣхомъ, Ведѣсте, Ведѣша.	Водѣхомъ, Водѣсте, Водѣша.
Јмѣска ѡста, ѡста.	Ведѣска, ѡста, ѡста.	Водѣска, ѡста, ѡста.
Јмѣсенъ, ѡсти, ѡсти.	Ведѣсенъ, ѡсти, ѡсти.	Водѣсенъ, ѡсти, ѡсти.

Ово вѣмѣна Трѣтја Особа вѣдѣ  
јестъ једнака го вѣторѣ.  
Блѣдно аааа нѣкобѣ пѣшѣтъ: Јѣтъ,  
Вѣзѣтъ, Отѣтъ, Приѣтъ:  
Запѣтъ, Закаѣтъ, Заѣтъ: вѣ ми.

ето Јѣ, Вѣзѣ, Отѣтѣ, риѣ:  
Запѣ, Закаѣ, Заѣ. Јлѣти пѣче:  
Јѣ, Вѣ, Отѣ, Приѣ:  
Запѣ, Закаѣ, Заѣ. Отъ, јѣхъ, Вѣхъ,  
и ѡстѣлно.

## Проминьено Дѣлго вѣмѣ.

Јмѣхъ, ти Јмѣше, Јмѣше.	Вѣдѣхъ, ти Вѣдѣше, Вѣдѣше.	Водѣхъ, ти Вѣдѣше, Вѣдѣше.
Јмѣхомъ, ѡхѣмо: ѡхѣте, ѡхъ.	Вѣдѣхомъ, ѡхѣмо, ѡхѣте, ѡхъ.	Водѣхомъ, ѡхѣмо: ѡхѣте, ѡхъ.
Јмѣхѡва, ѡхѣта, ѡхѣта.	Вѣдѣхѡва, ѡта, ѡта.	Водѣхѡва, ѡта, ѡта.
Јмѣхѡки, ѡхѣти, ѡхѣти.	Вѣдѣхѡки, ѡти, ѡти.	Водѣхѡки, ѡти, ѡти.

## Проминьено Овѣршѣно вѣмѣ.

Нѣж:	Јмѣл сѣм, јмѣл си, јмѣл је.	Вѣл сѣм, вѣл си, вѣл је.	Водѣл сѣм, си, је.
Жѣн:	Јмѣла сѣм, јмѣла си, јмѣла је.	Вѣла сѣм, вѣла си, вѣла је.	Водѣла сѣм, си, је.
Ниѣд:	Јмѣло сѣм, јмѣло си, јмѣло је.	Вѣло сѣм, вѣло си, вѣло је.	Водѣло сѣм, си, је.
Нѣж:	Јмѣли смо, јмѣли сте, јмѣли.	Вѣли смо, сте, сѣ.	Водѣли смо, сте, сѣ.
Жѣн:	Јмѣли смо, јмѣли сте, јмѣли сѣ.	Вѣли смо, сте, сѣ.	Водѣли смо, сте, сѣ.
Ниѣд:	Јмѣла смо, јмѣли сте, јмѣла сѣ.	Вѣла смо, сте, сѣ.	Водѣла смо, сте, сѣ.
	Јмѣла сѣа, сѣа, сѣа.	Вѣла сѣа, сѣа, сѣа.	Водѣла сѣа, сѣа, сѣа.
	Јмѣли сѣи, сѣи, сѣи.	Вѣли сѣи, сѣи, сѣи.	Водѣли сѣи, сѣи, сѣи.

## Промѣнено Пресовершено време ,

Једнократним ричинам властито .

Бјаху, ше, ше, Дѣл, дѣла, ло.	Бјаху, ше, ше, Рѣка, рѣка, о.	Бјаху Отѣпна,
Бјахом, хоте, хѣ Дѣли, ли, ла.	Бјахом, те, хѣ, Рѣкли, ли, ла.	Бјахом Отѣпна.
Бјахова, та, та, Дѣла.	Бјахова Рѣка.	Бјахова Отѣпна,
Бјахови, ти, ти, Дѣли.	Бјахови Рѣкли.	Бјахови Отѣпна.

Въ Једнократнихъ ричинахъ нѣтъ Промѣненого Дѣлагоу времени : но въ нѣго мѣсто сѣжитъ Пресовершено.

## Јагги сѣце.

Бѣл сем Дѣл.	Бѣл сем Рѣка.	Бѣл сем Отѣпна.
Бѣли семо Дѣли.	Бѣли семо Рѣкли.	Бѣли семо Отѣпна.
Бѣла сѣа Дѣла.	Бѣла сѣа Рѣка.	Бѣла сѣа Отѣпна.
Бѣли сем Дѣли: и ост:	и остѣло,	и остѣло.

Пресовершено време имѣетъ мѣста въ Овѣстоунихъ, и во вножирѣтнихъ онѣтихъ.

## Пришѣстио Пѣрко.

Јмѣтшѣ Јѣ шѣ јмѣт.	Вѣстшѣ. Јѣ шѣ вѣст.	Водѣтшѣ. Јѣ шѣ водѣт.
Јмѣтшеш Тѣ шеш јмѣт.	Вѣстшеш. Тѣ шеш вѣст.	Водѣтшеш. Тѣ шеш во:
Јмѣтше Онѣ шѣ јмѣт.	Вѣстше. Онѣ шѣ вѣст.	Водѣтше. Онѣ шѣ вод:
Јмѣтшемо Мѣ шемо јмѣт.	Вѣстшемо. Мѣ шемо вѣст.	Водѣтшемо. Мѣ шемо во:
Јмѣтшете Вѣ шете јмѣт.	Вѣстшете. Вѣ шете вѣст.	Водѣтшете. Вѣ шете во:
Јмѣтте. Онѣ шѣ јмѣт.	Вѣсттѣ. Онѣ шѣ вѣст.	Водѣттѣ. Онѣ тѣ вод:
Јмѣтшѣа, сѣа, сѣа.	Вѣстшѣа, сѣа, сѣа.	Водѣтшѣа, сѣа, сѣа.
Јмѣтшѣки, ти, ти.	Вѣстшѣки, ти, ти.	Водѣтшѣки, ти, ти.
Јагги Мѣ двѣ шѣа јмѣт.	Вѣ двѣ шѣа вѣст.	Она двѣ шѣа водѣт.
Мѣ двѣ шѣки јмѣт.	Вѣ двѣ шѣки вѣст.	Они двѣ шѣки водѣт.

Око изрѣчѣнїе Пришѣстнаго брѣмѣна, јестъ обично Хирватомъ, и Оѣрвомъ: и ѹживајетсе ко вѣакаго овачїа ричїнахъ: въ Овстѣѹнихъ, во Вможекратнихъ, и во Једнокрѣтнихъ. Изговарајетсе пакъ и цїиїи ричїи: сїце,

Јмѣт хоуѣ, Јмѣт хоуеш, Јмѣт хоуешт; Јмѣт хоуем, Јмѣт хоуеште, Јмѣт хоуѣт, или хотѣт.

Ј сїце: Јѣ хоуѣ јмѣт, Тѣ хоуеш јмѣт, Он хоуешт јмѣт.

Ји хоуем јмѣт, Ви хоуеште јмѣт, Они хоуѣт, или хотѣт јмѣт.

### Пришѣстно Дрѣго.

Бѣдѣ, бѣдиш, бѣдетъ: Јмѣл, вѣл, водѣл, кодѣл, водѣло.

Бѣдем, бѣдете, бѣдѣт: Јмѣли, вѣли, водѣли, кодѣли, водѣло.

Бѣдѣка, бѣдетѣ, бѣдетѣ: Јмѣла, вѣла, водѣла.

Бѣдѣви, бѣдѣти, бѣдѣти: Јмѣли, вѣли, водѣли.

Око изрѣчѣнїе Пришѣстнаго јестъ обично Рѣсѣаномъ и Задѣнѣцѣмъ. Јли нїмајет мѣста въ Једнокрѣтнихъ ричїнахъ: неговоришъ во сїце, Бѣдѣ дѣл, Бѣдѣш рѣкл, Бѣдетъ стѣпнѣ. Него по Хирватскѣ вѣлиш: Хоуѣ дѣт, Хоуеш рѣц, Хоуешт стѣпнѣт, Јлѣти, Дѣтѣцѣ, Рѣцнѣш, Отѣпнѣтѣ.

А по Рѣсѣкѣ: въ Једнокрѣтнихъ ричїнахъ Пришѣстно брѣмѣ јестъ једнако со Оадѣшнїи: и изговарајетсе сїце,

Јѣ дѣм, Јѣ рѣкѣ, Јѣ стѣпнѣѣ. Тѣ дѣш, Тѣ рѣцѣш, Тѣ стѣпнѣш.

Он дѣт, Он рѣцѣт, Он стѣпнѣт.

Ји дѣдем, и остѣлно.

Ј въ складѣнїи: Јѣ возстѣнѣ, Тѣ

прѣдѣш, Он ѹчиннѣт.

А по Задѣнѣцѣ: Јѣ цѣдѣт, Тѣ цѣш рѣц. Он цѣ стѣпнѣт.

Јлѣ Јѣ хоуѣ дѣт, Тѣ хоуеш рѣц, Он хоуешт стѣпнѣт.

Јѣ хоуѣ возстѣт: Тѣ хоуеш прѣт: Он хоуешт ѹчиннѣт.

Неговори сїце: Јѣ вѣдѣ јмѣт: Бѣдѣш вѣст: Бѣдетъ водѣт.

Бѣдем јмѣт, и остѣлно: Ово во јестъ скѣза, вѣтѣ из Нїмѣчскаго језїка. Но рѣцѣ, Јѣ вѣдѣ јмѣл: Бѣдѣш вѣл: Бѣдетъ водѣл: Бѣдем јмѣли, Бѣдете вѣли, Бѣдѣт водѣли.

А складајетсе сѣ творѣнїе со Опојѣнѣ-ми, Јко, Јци, Когда, Хоу, Јѣдѣ, Дѣ,



# Пришѣстно. врѣмѣ.

Ово врѣмѣ неизрѣкајетсе пѣз којепо Опојѣнја: се јест, неѣдет без гнх  
ричиц: Яко, Яче,, Яще, Да, Једа, Јеже, Когда, и јних сицеиу. А тво-  
ритсе, въ Овстѣиу, и во Вножкратниу, из Бѣдѣ, вѣдеш, вѣдет. кѣ,  
въ Овстѣиу: Когда Бѣдѣ јмѣл, вѣл, водѣл.

Когда Бѣдем јмѣл, вѣл, водѣл: и остѣлно.

Во Вножкратниу: Когда Бѣдѣ зайдѣл, полнѣл, возстѣл.

Когда Бѣдем зайдѣл, полнѣл, возстѣл.

А въ Јединократниу јест јединѣко со Оадѣшнѣм Повидѣлнѣм: кѣ.

Когда Дѣм, рекѣ, стѣпѣл: возстѣл, придѣ.

Когда Дѣдем, речѣм, стѣпѣм: и остѣлно.

## Неокончѣнѣ начин.

Оадѣшнѣ.	Јмѣти, Вѣсти, водѣти. Јмѣт, вѣст, водѣт.
Промѣнѣно.	Јмѣвши вѣт; вѣдши вѣт; водѣвши вѣт.
Пришѣстно.	Јмѣт-јмѣт: Јмѣт вѣст: Јмѣт водѣт.
Принѣженѣ.	Јмѣт јест: Вѣст јест: водѣт јест: Комѣ. Јлѣти, Јмѣт је: Вѣст је: водѣт је. вѣт јест чѣмѣ.

## Недолѣенѣ.

Оадѣшнѣ.	Јмѣуш, јмѣуша, ше. вѣдуш, ѣша, ше. водѣш, или вѣдаш, ша, ше.
Промѣнѣно.	Јмѣл. јмѣла, јмѣло. вѣл, вѣла, вѣло. водѣл нѣл, нѣло.
Промѣнѣно.	Јмѣвши, јмѣвша, ше. вѣдши, ша, ше. водѣвши, ша, шѣ.
Прѣтѣрпѣно.	Јмѣн, јмѣна, јмѣно. вѣдѣн, вѣдѣна, нѣ. водѣн, водѣжена, нѣ.
Пришѣстно.	Јмѣуш јмѣт Јмѣуш вѣст. Јмѣуш водѣт.

Јединократније рични нѣмѣуѣт Оадѣшнѣго врѣмена Недолѣенѣ. Невѣлѣм во:  
Возстѣнѣш, Придѣш, Јчѣнѣш, Лише от Бѣдѣ, и от Рекѣ, творѣтсе Бѣ-  
дѣш, ша, ше: и Рекѣш, ѣша, ше. Ј сѣја прѣстѣпѣуѣт въ Овстѣиу зна-  
менокѣнѣ. Вѣлѣм во, Рекѣш, къ мѣсто Вѣлѣш: и Бѣдѣш липѣл, нѣмѣ Јѣдѣш,  
јлѣти Оѣш.

## МЕДОЛЪЕНІА НЕОКОНЧАНА.

МЕДОЛЪЕНІА прѣста претварају́тсе, ꙗ́коти и ѓмена: по всѣхъ числѣхъ. и прѣгивѣхъ. ꙗ́ медолъѣнїе НЕОКОНЧАНО не претвара́етсе: него въ едноѣ кончинѣ скла́дїетсе съ ѓменїи, ко всѣхъ числѣхъ али нѣ ко всѣхъ прѣгивѣхъ: но въ ЕДИНОМЪ ѓМЕННИКѢ. кѣ́, Јма́ја ја́: Јма́ја тѣ́: Јма́ја вѣ́: Јмѣ́ја они́.

Јмају́щ ја́: Јмају́щ мѣ́. Јмају́щи ја́, тѣ́, онѣ́: Јмају́щи мѣ́, вѣ́, они́.

Оада́шнѣе. Јма́је: или Јма́ја: или Јмају́щ: или Јмају́щи.

Вѣ́дѣ: Вѣ́дѣ: Вѣ́дѣщ: Вѣ́дѣщи.

Вѣ́дѣ: Вѣ́дѣ: Вѣ́дѣщ: Вѣ́дѣщи: Вѣ́дѣщ: Вѣ́дѣщи.

Јѣ́дѣокрѣ́тинїе ричини́и нима́ю́т се́го Врѣ́мена.

Промѣ́нѣно. Јма́к, и јма́кши: Вѣ́д, и вѣ́дши: Вѣ́дѣ, и вѣ́дѣщи.

Бѣ́вѣ, јли Бѣ́вѣши, Јма́л, кѣ́л, вѣ́дѣл.

Настѣ́вѣши, јли Ѣ́чѣнши: Настѣ́в, јли Ѣ́чѣн, Јма́т, вѣ́ст, вѣ́дѣт.

Про: Тѣ́рпѣлно. Бѣ́вѣ, јли Бѣ́вѣши Јма́н, вѣ́дѣн, вѣ́дѣн.

Пришѣ́стно. Јма́је, Јма́ја, Јмају́щ, Јмају́щи јма́т. Јма́је вѣ́ст. Јма́ја вѣ́дѣт.

## Об Помагѣлнїихъ ричи́цахъ.

Грѣ́цкїи ѓзѣ́къ јма́ет вно́го прѣ́творокъ въ ричи́цахъ: и всѣ́а врѣ́мена и о́соби́и изрѣ́каю́тсе једно́у ричу́: гдѣ́ мѣ́ изрѣ́ка́емъ двѣ́ми или трѣ́ми ричи́ца-ми. ꙗ́ли́ти Грѣ́цкїи ричи́и јесѣ́т до́лги: ꙗ́ на́ши́и ричи́ци крѣ́тки: и по́томъ о́во́е исхо́дит на једно́. кѣ́, Фѣ́лиа́нсо́мѣа, Бѣ́дѣмъ лѣ́вѣлѣ́нн.

ꙗ́ ко тѣ́ворѣ́нїю́ тако́вѣхъ скла́дѣ́нїхъ врѣ́менъ, ра́вѣ́ст намъ сї́е чѣ́тири ричи́ни: Јесѣ́м, Бѣ́дѣ, Хо́щѣ, Јма́ју́.

Јесѣ́м, Оѣ́м.	Бѣ́хъ.	Бѣ́хъ	Бѣ́дѣ.	Хо́щѣ. Ощѣ́. Цѣ́
Јѣ́н, Ои́.	Тѣ́ Бѣ́.	Бѣ́дѣтѣ́	Бѣ́дѣш. ши́.	Хо́щѣш. ши́. Ощѣ́ш. Цѣ́ш. щѣ́ш.
Јѣ́т, Јѣ́. Јѣ́.	Бѣ́н, Бѣ́тѣ́	Бѣ́дѣш.	Бѣ́дѣт.	Хо́щѣт. Ощѣ́. Цѣ́. щѣ́.
Јѣ́мо, Омо́.	Бѣ́нмо, Бѣ́нмо.	Бѣ́дѣхъ, омо́.	Бѣ́дѣм.	Хо́щѣм, мо́. Ощѣ́мо. Цѣ́мо.
Јѣ́тѣ́, Отѣ́.	Бѣ́нхъ.	Бѣ́дѣхъ	Бѣ́дѣте́.	Хо́щѣте́. Ощѣ́те́. Цѣ́те́. щѣ́те́.
Јѣ́ѣ, Оѣ́.	Бѣ́тѣ́, Бѣ́н Бѣ́.	Бѣ́дѣхъ.	Бѣ́дѣтѣ́.	Хо́тѣтѣ́, ѣ́т. Оѣ́. Тѣ́. тѣ́.
Јѣ́ѣт, Оѣ́т.	Бѣ́хъ, Бѣ́.			





нимајет мѣста: како смо више по-  
видали,

Јли, Кога вѣдѣ со-  
граждѣн. и остѣлно.



## Заповѣдѣлнѣ нѣч.

## Неокончѣннѣ нѣчин:

Гради се: Нѣ се градиѣт. Градиѣм се,  
Градиѣте се, Нѣ се гра-  
диѣт, ѣт.

Јли Бѣди градиѣн: Нѣ вѣдет  
градиѣн. Бѣдите гради-  
жени.

Оадиѣшнѣ. Градиѣтсе.

Пром: Градиѣн бѣт: Јли Гра-  
диѣ се бѣт.

Пришѣстнѣ. Градиѣт се јмѣт: Јмѣт се  
градиѣт.

Пришѣженѣ. Градиѣт се јест. Бѣт јест  
градиѣнѣ.



## Придиѣлнѣ нѣчин.

## Мѣдольѣнѣ.

Оадиѣшнѣ. Градиѣ бѣх се; Градиѣм  
се: Градиѣм бѣ се: и остѣ-  
тѣлно

Промѣнѣ: Бѣл бѣх се градиѣл: Бѣ-  
ли вѣсмо се градиѣли: и  
остѣ:

Јли Бѣл бѣх градиѣн: Бѣли  
вѣсмо градиѣни: и остѣ.

Пришѣстнѣ. Кога се вѣдѣ градиѣл:  
Кога се вѣдем градиѣли:  
и остѣ.

Јли Кога вѣдѣ градиѣн:  
Кога вѣдем градиѣни:  
и остѣ:

Пѣ Јѣднократнѣх. Кога се согради-  
жѣ, диѣш, диѣт: и остѣ-  
лно.

Оадиѣшнѣ. Градиѣш се, Градиѣш се, Бѣ-  
диѣш градиѣнѣ.

Промѣнѣ: Градиѣнѣ, градиѣнѣ, гра-  
диѣнѣ. Градиѣши се, ша се.

Пришѣст: Градиѣт се јмѣјѣш. Јмѣ-  
јѣш се градиѣт.



## Неокончѣно. Мѣдольѣнѣ

Оадиѣшнѣ. Градиѣ се. Градиѣ се, Гра-  
диѣш се. Градиѣши се. Градиѣш  
се. Градиѣши се.

Промѣнѣ: Градиѣ се. Градиѣши се. Бѣ-  
ши Градиѣнѣ. Бѣш градиѣ-  
жѣнѣ: Настѣлѣ, ѣбши, Гра-  
диѣт се, Јли Градиѣн бѣт

Прише́ст: **Јма́је, јма́ја, јма́јуц,**  
**јма́јуци** гради́тъ сѣ, **ји**  
**гради́тъ** вѣтъ.



## ОБ ПРѢТВАРѢНІИ РИЧІИ.

Обличѣнїе на трѣје прѣтварѣнїе.

### прѣтварѣнїе 1.

На **ѧМ**.

1. Пѣрвѣ ѡзор ѣ закрѣша́ет овѣми кончинѣми: **ѧМ**, или **ѧУ**, **ѧХ**, **ѧХИ**, **ѧЪ**, **ѧТИ**, **ѧЛ**, **ѧВШИ**, **ѧН**: **ка́кот**, **Гѣба́м**, **Гѣва́ју**, **Гѣва́х**, **Гѣва́хи**, **Гѣва́**, **Гѣва́ти**, **Гѣва́тъ**, **Гѣба́л**, **Гѣва́ши**, **Гѣба́н**.
2. Ко сѣмѣже пѣрвомѣ прѣтварѣнїѣ присто́уетъ всѣки́е ричини, ко́је ја́дѣтъ на **ѧМ**, со **Шѣмни**ми **знаковни**цами: сѣ јестъ, на **Жем**, **Јем**, **Аѣм**, **Нѣм**, **Чѣм**, **Шѣм**, **Щѣм**: **оприч** **нико́вѣх**, ко́је сѣтъ **напи́саны** **ока́ди** **ни́же**, **подъ** **вѣторѣм** **Прѣтвѣром**: **ка́кот**, **Дѣржем**, **Бѣ́јем**, **Мѣ́льем**, **Жнѣ́ем**, **Тѣчѣ́ем** и **јни́х**. **ѧ** сѣго **мѣкта** **ричини** **јесѣтъ**, **Ка́жем**, **О́нѣ́ем**, **О́нѣ́льем**, **Клѣ́чем**, **Пи́шем**, **Мѣ́шем**, и **јни́е**.  
**Ј** сѣѣ въ **Повѣда́льном** **Ова́дѣшнем** **вѣременѣ**: и въ **Заповѣда́льном** **начѣнѣ**, **ја́дѣтъ** **по** **вѣторѣмѣ** **ѡзорѣ**: **кѣтъ**, **Ка́жем** (**Јли** **Ка́жѣ**): **Ка́жѣш**, **Ка́жѣтъ**, **Ка́жѣмо**, **Ка́жѣм**, **Ка́жѣте**, **Ка́жѣшѣ**, **Ка́жѣи**, **Ка́жѣмо**, **Ка́жѣи**, **Ка́жѣте**. **ѧ** въ **оста́лихъ** **кончинѣхъ** **ја́дѣтъ**

по пѣрвомѣ ѡзорѣ: **кѣтъ**. **Ка́жахъ**. **Ка́жахи**. **Ка́жа́ти**, **Ка́жа́тъ**. **Ка́жал**. **Ка́жавши**. **Ка́жан**.

3. Въ **то́м** **премѣнѣнїѣ** **скла́да** **ѧМ**, на **ѧМ**, **премѣнѣнїѣ** **знаковни**ца **Тонки́е** въ **Шѣмни**е. **ѧ** **знаковни**ца сѣ **зовѣтъ** **она́** **негласни**ца, **ко́ја** **сто́и́тъ** **предъ** **послѣднѣѣѣ** **гласни**цеѣѣ **во** **всѣко́в** **ричи**: **кѣтъ**,  
**Б**, **М**, **П**: **во** **Бѣ́ль**, **Мѣ́ль**, **Пѣ́ль**.  
**Гѣ́ба́м**, **гѣ́ба́**: **Гѣ́бѣ́ем**, **гѣ́бѣ́и**.  
**Дѣ́рѣ́м**, **дрѣ́мѣ́**: **Дѣ́рѣ́мѣ́ем**, **дрѣ́мѣ́и**.  
**О́нѣ́па́м**, **сѣ́па́**. **О́нѣ́пѣ́и**, **сѣ́пѣ́и**.  
**Г**, **З**: въ **Ж**. **О́трѣ́га́м**, **отрѣ́га́**: **О́трѣ́жем**, **отрѣ́жи**. **Ка́за́м**, **ка́за́**: **Ка́жем**, **ка́жи**.  
**Д**: въ **ДЖ**, или въ **Ж**. **Зѣ́да́м**, **зи́да́**: **Зѣ́дѣ́ем**, **зи́дѣ́и**.  
**К**, **Ц**: въ **Ч**. **Пла́ка́м**, **пла́ка́**: **Пла́чем**, **пла́чи**. **Клѣ́ца́м**, **клѣ́ца́**. **Клѣ́чем**, **клѣ́чи**. **Ј** въ **Щ**: **Јска́м**, **јска́**: **Јсѣ́ем**, **Јсѣ́и**.  
**Л**: въ **Лѣ**. **О́тѣ́ла́м**, **отѣ́ла́**: **О́тѣ́лѣ́ем**, **отѣ́лѣ́и**.  
**Н**: въ **Нѣ**. **Начѣ́на́м**, **начѣ́на́**: **Начѣ́нѣ́ем**, **начѣ́нѣ́и**.  
**О**, **Х**: въ **Ш**. **Кѣ́сѣ́м**, **кѣ́сѣ́**: **Кѣ́шем**, **кѣ́ши**. **Иѣ́ха́м**, **иѣ́ха́**: **Иѣ́шем**, **иѣ́ши**.  
**Т**. въ **Щ**. **Прѣ́та́м**, **прѣ́та́**: **Прѣ́щем**, **прѣ́ци**.
4. **Знаковни**ца **Б**, **П**, **Р**, въ **овѣм** **пѣрвомѣ** **ѡзорѣ** **јесѣтъ** **непремѣ́нни**. **Ка́кот**, **Зовѣ́м**, **зовѣ́**: **за** **Зова́м**, **зова́**. **Ба́јем**, **ба́**: **за** **Ба́јам**, **ба́ја́**. **Бѣ́рѣ́м**, **вѣ́ри** **за** **Бѣ́рам**, **вѣ́**

рабъ. Я въ Трѣтѣмъ ѳзѳрѣ, и на  
јниѣ мѣстѣхъ. преминѣѣетсе въ, во  
Вдѣ: а Р, въ Рѣ: каѳотъ, Ловѣмъ,  
Јзавѣльмъ Говорѣмъ, Јзговѣрѣмъ.

ВѢмъ, Жвѣмъ, Жвѣ, Жвѣ, Жвѣхъ,  
ѣхн, ѣти, ѣт, ѣл, ѣвшн, ѣн.

Зѳвѣмъ, Зѳвѣ, Зѳвѣ, Зѳвѣхъ, Зѳвѣ-  
хн, ѣти, ѣт, ѣл, ѣвшн, ѣн.

Рвѣмъ, Рвѣ, Рвѣ, Рвѣхъ, Рвѣхн, ѣти,  
ѣт, ѣл, ѣвшн, ѣн. Рѳвѣ, рѳвѣ, ро-  
вѣхъ.

ЈѢмъ, ЪѢмъ, ЪѢмъ: ЪѢмъ, ЪѢмъхъ,  
ЪѢмъхн, ЪѢмъти, ЪѢмът, ЪѢмъл, ЪѢ-  
мъвшн, ЪѢмън. ОѢце, ЪѢмъ, КѢ-  
мъсѣ, КѢмъ, ОѢмъ, ОѢмъ,  
ТѢмъ, ТѢмъ, ХѢмъ, и  
ТѢмъ или ТѢмъ, (:за ЛѢмъ)  
а ТѢмъ (:за ТолѢмъ) ко вѢ-  
ромъ ѳзѳрѣ. ВѢмъ (:за ДѢмъ),  
ВѢмъ, ВѢмъ: ВѢмъхъ, ВѢмъхн, ВѢмът,  
ВѢмъл, ВѢмъ (:за МѢмъ) ВѢмъ,  
ВѢмъ: ВѢмъ, ВѢмъхн, ВѢмъти, ВѢмът, ВѢмъ,  
ВѢмъ или вѢт: прѢмънѣт ко вѢ-  
ромъ ѳзѳрѣ.

ГрѢмъ, ЗрѢмъ, ДнѢмъ:  
Јдѣт по пѢромъ, и по вѢромъ ѳзѳ-  
рѣ. ГлѢдѣ нѢже, под вѢромъ.

ДнѢмъ, ДнѢмъ: ДнѢмъ, ДнѢмъхъ, ѣхн, и  
ѳт. ОѢце ДѢмъ, (:за ДѢмъ) и  
НадѢмъ, ОѢмъ, ОѢмъ. ОѢмъсѣ  
Ѣмъ НадѢмъ, (:за НадѢмъ) глѢдѣ  
под вѢромъ.

БлѢмъ, БлѢмъ: БлѢмъ, БлѢмъхъ,  
ѣхн, ѣти, ѣт, ѣл. ОѢце, МѢмъ,  
ТрѢмъ, ХѢмъ, ЧѢмъ.

ДѢмъ, ДѢмъ: ДѢмъ, ДѢмъхъ, и  
ДѢмъхъ: ДѢмъхн, и ДѢмъхн. ДѢмъти,

вѢт: ДѢмъ, ДѢмъвшн, ДѢмън. (:Ѣ-  
нѣ ДѢмъ, нѢт ДѢмъ) а јмѣ рѢ-  
чѢннѣ, ДѢмънѣ, и ДѢмънѣ.

РѢмъ, РѢмъ: РѢмъ, РѢмъхъ, РѢ-  
мъхн, ѣти, ѣт, ѣл, ѣвшн, ѣн, ѣнѣ.  
ОѢце РѢмъ (:за ЛѢмъ) РѢмъ: РѢмъхъ.  
ДѢмъсѣ, ДѢмъсѣ, ДѢмъсѣ, ДѢмъсѣ, (:за  
БѢмъсѣ) ДѢмъсѣ, ѳтѢмъ ѳзѳръ,  
или ѳдѢмъ: ѳдѢмъ. ОѢмъ, ОѢмъ,  
ОѢмъ. ПѢмъ, ПѢмъ, ПѢмъ, ПѢмъ.  
Ѣмъ (:за КѢмъ) и ДѢмъ (:за  
ЛѢмъ) глѢдѣ под вѢромъ ѳзѳрѣ.

5. НѢмънѣннѣ стоѢт Д, К, Н, О,  
въ ѳвѣхъ рѢчѢннѣхъ:

ЖѢмъ, ЖѢмъ: ЖѢмъ, ЖѢмъхъ, ЖѢ-  
мъхн, ѣти, ѣт, ѣл, ѣн, ѣнѣ.

ТѢмъ, ТѢмъ: ТѢмъ, ТѢмъхъ, ѣхн,  
ѣти, ѣт, ѣл, ѣвшн, ѣн, ѣнѣ.

ЖѢмъ, ЖѢмъ, ЖѢмъ, ГѢмъ, гѢ-  
мъхн, ѣти, ѣт, ѣл, ѣвшн, ѣн, гѢмънѣ.

ОѢсѣмъ, ОѢсѣмъ: ОѢсѣмъ, ОѢсѣмъхъ,  
ѣхн, ѣти, ѣт, ѣл, ѣвшн, ѣн, ѣсѣмънѣ.

Јнъ пѢче ОѢсѣмъ, ОѢсѣмъ. Ѣмъ ХѢрѢмънѣ,  
ОѢсѣмъ, ОѢсѣмънѣ,

6. Въ нѢмънѣхъ рѢчѢннѣхъ конѢннѣ Ѣмъ,  
Ѣмъ, Ѣмъ нѢмънѣннѣ: кѢт, РѢмъ, Ѣмъ,  
ГѢмъ, РѢмъ, РѢмъ, ДѢмъ,  
Ѣмъ, ОѢмъ, ЧѢмъ, КѢмъ,  
ПѢмъ, Јмъ, ПомѢмъ,  
ТрѢмъ, МѢмъ, КѢмъ, ПѢ-  
мъ, ЈѢмъ: и въ јнѣхъ, кѢмъхъ  
глѢдѣ въ рѢчѢннѣхъ.

Ѣмъ јнѣмъ Ѣмънѣннѣ јѢмънѣ Ѣмъ,  
кѢт, ЗѢмъ, РѢмъ, ЗѢмъ,  
КѢмъ, ЪѢмъ, ОѢмъ:  
ПѢмъ, ОѢмъ, ПѢмъ, ПѢмъ.





Желѣнѣ. Здолаѣѣ, Здолаѣ. Подо-  
вѣт.

Херѣати келѣт: Жѣдѣм, жѣдѣти: Жѣ-  
дам, жѣдати: и Жѣдѣм, жѣ-  
дѣти. Пѣметѣм, пѣметѣти, Вен-  
чѣм, венчѣти. Кончѣм, кончѣти,  
Окончѣм. Ёлѣти лѣлѣ, Кончѣм.  
Кончи: Кончѣх, ѣх, ѣт, ѣл, ѣн,  
Кончѣнѣ. Какот Держѣм, Держѣнѣ.  
Вричѣм, Вричѣнѣ. Ѣ Деѣи келѣт:  
Жѣдам, жѣдати. Памѣтам, памѣ-  
тати по пѣрком. Ѣ Венчѣм, Венчѣти.  
Кончѣм, кончѣти: вѣ по трѣтѣм.

Дкоѣко јѣт: Глѣдѣм, глѣдѣти: и  
Глѣдам, глѣдати.

От Тошѣ или Тешѣ, јѣт Тошѣм  
се, и Тешѣм се, (за скорѣм се)  
по трѣтѣм, Тешѣти, Тешѣи се,  
Тешѣнѣ. Ј по пѣркомј: Тешѣт  
се, Тешѣлсе, Тешѣнѣ (а не Тѣ-  
нѣ), какот Держѣм, Тишѣм.



## П р е т в а р ѣ н ѣ 2.

### Нѣ в ѣ.

Овѣ сѣм прѣтѣорѣ немоѣт се дѣт ѡвѣ-  
шено правѣло: нѣ разѣтѣнт хѣшем  
кѣнѣ рѣчѣни сего мѣста рѣдом, по  
знаковѣнѣцѣх.

Ј. Бѣм, Бѣ. Грѣвѣм, Грѣвѣ:  
Грѣвѣх, Грѣвѣхѣи и Грѣвѣхѣи, Грѣвѣ.  
Грѣвѣти, Грѣвѣт, Грѣвѣл, грѣвѣл, ло:  
Грѣвѣши, и Грѣвѣ: Грѣвѣн, ена, ено:

Грѣвѣнѣ. Оѣце, Дѣлѣвѣм, или Дѣ-  
вѣм: Зѣвѣт, Оѣвѣм, Огрѣ-  
вѣм, Окѣвѣм, Шнѣвѣм.

2. Бѣм, Бѣ. Жѣвѣм, Жѣвѣ: Жѣ-  
вѣх, Жѣвѣхѣи, или Жѣвѣхѣи, Жѣвѣ,  
Жѣти, Жѣт, Жѣл, Жѣлѣ, Жѣло:  
Жѣвши, Жѣтѣ и Жѣвѣнѣ. Оѣце,  
Пѣлѣм, Пѣвѣн, ена, ено: и  
Пѣт, пѣтѣ, то: Прѣвѣнѣ, и Пѣ-  
тѣ. Пѣлѣвѣм, ѡх, ѣхѣи, ѣхѣи, Пѣ-  
лѣи, Пѣлѣти, и Пѣлѣт: Пѣлѣти, и  
Пѣлѣт: Пѣлѣ, Пѣлѣ: Пѣлѣши, и Пѣлѣ-  
ши: Пѣлѣтѣ, Пѣлѣтѣ, и Пѣлѣнѣ.  
Олѣвѣм, ѡх, кѣхѣи, ѣхѣи, Олѣвѣи,  
Олѣти, Олѣт, Олѣвши, Олѣл: Олѣтѣ,  
и Олѣнѣнѣ.

3. Гѣм, Гѣ. Жѣм, Жѣ. Глѣдѣи Жѣм,  
Гѣ.

4. Дѣм, Дѣ. Бѣдѣм: Бѣдѣ: Бѣ-  
дѣх, дѣхѣи, ѣхѣи, Бѣдѣи, Бѣдѣи, Бѣдѣи,  
Бѣдѣнѣ. Оѣце, Бѣдѣм, Бѣдѣ-  
дѣм, Бѣдѣдѣм, Вѣдѣдѣм. Гѣ-  
дѣм, Кѣдѣдѣм, Крѣдѣдѣм, Прѣ-  
дѣм. Ѣ звѣлѣков ѡвѣлѣчѣ: Бѣлѣти,  
Бѣлѣдѣти, Бѣлѣти, Гѣлѣти: Вѣлѣти,  
Кѣлѣти. Крѣлѣти, Прѣлѣти, Бѣлѣ,  
Бѣлѣлѣ, Бѣлѣлѣ, Гѣлѣ: Вѣлѣ, Кѣлѣлѣ, крѣлѣлѣ, Прѣлѣ.

Бѣдѣдѣм, Бѣдѣдѣ. Бѣхѣи, Бѣхѣи,  
Бѣдѣи, Бѣдѣи, Бѣдѣи, Бѣлѣ, Бѣлѣши, Бѣ-  
тѣ. Зѣлѣтѣ, и зѣлѣнѣнѣ, ѡт зѣ-  
вѣдѣм.

Вѣдѣм, Вѣдѣ. Вѣм: Вѣдѣхѣи, и Вѣ-  
дѣхѣи: Вѣдѣхѣи, и Вѣдѣхѣи: Вѣдѣлѣ, Вѣдѣлѣ,  
и Вѣлѣ: Вѣдѣти, Вѣдѣт: Вѣдѣлѣ, кѣ-  
дѣлѣ, ло: Вѣдѣвши: Вѣдѣлѣ: Вѣдѣнѣнѣ:  
и Вѣдѣнѣ, Вѣдѣнѣнѣ.

Грѣдѣм, Грѣдѣ: Грѣдѣхн: Грѣ-  
дѣш: Грѣдѣ или Грѣдѣ: и нѣ вѣще.  
Дѣдѣм, Дѣдѣ: дѣдѣш, дѣдет:   
дѣдемѣ, или дѣдем, дѣдетѣ, дѣдѣт.  
Дѣн, Дѣм: дѣш, или дѣшн, дѣст, дѣ-  
мо, дѣстѣ, дѣдѣт. Дѣдоух, и дѣх.  
Дѣдѣн, и дѣв: (а нѣ Дѣдѣв:) Дѣ-  
тн, дѣт: Дѣл, Дѣлшн, Дѣн, Дѣнѣ.  
Дѣдѣм, Дѣдѣ: Дѣдоух, Дѣхн, дѣн,  
Дѣн: Дѣтн, Дѣт, Дѣшл, Дѣшлѣ, Дѣшлѣ:  
шѣл, шлѣ, шлѣ: Шѣдшн: Шѣстѣ.  
Оѣдѣм, Оѣдоух, Оѣдѣтн: нѣ Оѣн-  
дѣм, Оѣндоух Оѣнѣтн.

Бѣдѣм, Бѣдѣ: Бѣдѣм, Бѣдоух,  
бѣх. Бѣдѣхн, бѣдѣхн. Бѣдѣн, бѣв,  
бѣж: бѣдѣм, бѣдѣтѣ. или бѣвѣтѣ, или  
бѣжѣтѣ. Бѣл, Бѣдѣлѣ, Бѣдѣло: или Бѣлѣ,  
бѣло. Бѣдѣшн. Бѣдѣн. Бѣдѣнѣ. Бѣд,  
а нѣ Дѣд. Бѣдем, бѣдѣ, бѣдѣш, бѣ-  
дет: бѣдемѣ, или бѣдем, бѣдетѣ,  
бѣдѣт. Бѣм, бѣш, или бѣшн, бѣст:  
бѣмо, бѣстѣ. бѣдѣт: (а нѣ бѣдѣт.).

Знѣдѣм, Знѣдѣ: знѣдѣш, дѣт,  
знѣдемѣ, знѣдем, знѣдетѣ, знѣдѣт.  
Дѣн, Знѣдѣм, знѣдѣ: знѣдѣш,  
знѣшн, знѣдет, знѣст: знѣмо, знѣ-  
дем. знѣстѣ, зна дѣт, знѣдѣт.  
Знѣдоух, и знѣх. Знѣдѣхн, и знѣ-  
хн. Знѣдѣн, знѣдѣмо, или знѣдѣм,  
знѣдѣтѣ. Знѣв, Знѣдѣмо, Знѣдѣтѣ. А  
огтѣлно по пѣрвомъ ѣзѣрѣ: знѣтн,  
знѣл, знѣлшн, Знѣн, Знѣнѣ.  
Пѣдѣм, Пѣдѣ: Пѣдоух, Пѣдѣн, Пѣ-  
стн, Пѣст, Пѣл, Пѣдшн, Пѣдѣнѣ.

Оѣдѣм, Оѣдѣ: Оѣдоух, Оѣдѣн, Оѣ-  
стн, Оѣст, Оѣл, Оѣдѣлѣ, Оѣдѣло, или  
Оѣлѣ, Оѣло: Оѣдшн, Оѣдѣнѣ.

5. Жѣдѣм, Жѣдѣ: Жѣдѣхн: Жѣ-  
дѣш, Жѣдет: Жѣдем, или Жѣде-  
мо, Жѣдетѣ, Жѣдѣт. (Рѣски. Жѣ-  
дѣш. Жѣдетѣ, Жѣдѣм, Жѣдетѣ:) Жѣ-  
гоух, Жѣжѣ, Жѣгоухом, Жѣстѣ, Жѣше.  
Жѣдѣхн, и Жѣдѣхн, Жѣдѣн, Рѣски  
Жѣдѣн. Жѣшн, Жѣш. Жѣдѣл, Жѣдѣ-  
ла, Жѣдѣло. Жѣдѣшн. Жѣдѣн. Жѣ-  
дѣнѣ. Жѣдѣтѣ.

Рѣски: Оѣм, или Оѣм: Оѣл,  
Оѣдѣн: Оѣл, Оѣдѣн. Оѣдѣдѣ,  
Оѣдѣдѣ.

Хѣватѣски: Зѣм, Зѣдѣох, зѣн,  
зѣнѣт, зѣнѣл, зѣдѣн: зѣдѣм. Зѣмѣм,  
Зѣдѣм.

По кѣтѣскѣ, и по Лѣшскѣ: Оѣм,  
Оѣнѣтн, Оѣдѣм, Оѣдѣ, Оѣдѣнѣ.  
Рѣ: Оѣл. Хѣ: Зѣл, Оѣл, Зѣл.  
Лѣшскн, Зѣдѣл.

Оѣце, Жѣрѣжѣм, Жѣрѣгѣ: Жѣ-  
гоух, Жѣдѣн, Жѣгн: Жѣрѣшн: Жѣрѣш. Жѣ-  
дѣл, глѣ, ло. Жѣдѣшн. Жѣдѣн, Жѣрѣ-  
нѣ.

Лѣжѣм, Лѣгоух, Лѣгн: Лѣшн, Лѣш:  
Лѣгел, Лѣгшн, Лѣжѣнѣ.

Жѣжѣм, Жѣгѣ: Жѣгоух, Жѣ-  
дѣхн и Жѣдѣхн: Жѣдѣн и Жѣдѣн:  
Жѣшн, Жѣш: Жѣдѣл, глѣ, ло: Жѣ-  
дѣшн. Жѣдѣнѣ.

Оѣце Пѣрѣжѣм Оѣжѣм, Оѣтрѣ-  
жѣм, Оѣтрѣжѣм.

Жѣгѣм, Жѣгѣ: Жѣгѣш, Жѣгѣт, Жѣ-  
дѣмо или Жѣдѣм, Жѣгѣтѣ, Жѣгѣт. Жѣгоух,  
Жѣжѣ, Жѣжѣ (или пѣжѣ, Жѣжѣ:) Жѣгоухом,  
Жѣгѣмо, Жѣгѣстѣ, Жѣгѣшѣ. Жѣдѣхн, и  
Жѣдѣхн. Жѣдѣн, Жѣдѣмо, или Жѣдѣм,  
Жѣдѣтѣ. Жѣшн, Жѣш: Жѣдѣл, Жѣдѣлѣ.

жѣло: или жгѣ, жгло. Жѣгши. Жѣн,  
Жѣнѣ, или пѣче, Жѣнѣн, Жѣнѣнѣ.

Хервѣтом двоѣко: по вѣторѣ, и по  
первомъ ѣзѣ: Жгѣхъ, Жгѣхн, Жгѣти,  
Жгѣт, Жгѣл, Жгѣвши. Жгѣн, Жгѣнѣ,

6. **ЗВѢ, ЗВѢ.** Вѣзѣмъ, Вѣзѣ: Вѣ-  
зѣхъ, Вѣзѣхн, вѣзѣхн, Вѣзѣн, Вѣзѣти,  
Вѣзѣл, вѣзѣл, ло: Вѣзши: Вѣзѣн, Вѣ-  
зѣнѣ.

Оице, Вѣрзѣмъ, Вѣрзѣти, Вѣрзѣл.  
Грѣзѣмъ. Лѣзѣмъ, Лѣзѣхъ, Лѣзѣхн  
и Лѣзѣхн. Отвѣрзѣн, не Отвѣрзѣт.

7. **ИѢ, ИѢ.** Бѣнѣмъ, Бѣнѣ: Бѣхъ,  
Бѣнѣхн, Бѣнѣ, Бѣти, Бѣл, Бѣвши,  
Бѣнѣн, и Бѣт, Бѣнѣнѣ и Бѣтѣ.

Брѣнѣмъ, Брѣнѣ, нѣхъ, нѣхн, и  
ост: Брѣнѣн, и Брѣт.

Внѣнѣмъ, Внѣнѣ. Внѣл. Внѣнѣн, и Внѣт.  
Внѣнѣнѣ, и Внѣтѣ.

Вопѣнѣмъ, нѣхъ: нѣхъ, нѣхн, нѣнѣ,  
нѣти, нѣт, нѣл, нѣвши, Вопѣнѣнѣ.

Гнѣнѣмъ, нѣ: Гнѣнѣл: Гнѣнѣтѣ и  
Гнѣнѣнѣ.

Грѣнѣмъ, нѣхъ: Грѣнѣн и Грѣт: Грѣ-  
нѣнѣ, и Грѣтѣ, Грѣхъ, и Грѣнѣхъ.  
Гонѣнѣхн. Грѣти, грѣт: и Грѣнѣти,  
грѣнѣт, Грѣл, не Грѣнѣл.

Зрѣнѣмъ, нѣхъ. Зрѣхъ, зрѣнѣхъ, Зрѣ-  
нѣхн. Зрѣнѣ, и зрѣнѣхъ. зрѣти, и зрѣ-  
нѣти. Зрѣл, и зрѣнѣл. Зрѣнѣнѣ.

Клѣнѣмъ, нѣхъ: Клѣнѣл. клѣнѣ-  
хнѣ, Клѣнѣ: Клѣнѣти: Клѣнѣ. Оклѣ-  
нѣнѣ, Оклѣнѣтѣ, Оклѣнѣнѣ.

Крѣнѣмъ, нѣхъ: Крѣнѣн, Крѣт. Крѣ-  
нѣнѣ, и Крѣтѣ.

Лнѣнѣмъ, нѣхъ: Лнѣхъ, Лнѣнѣхн, Лнѣнѣ,  
Лнѣти, Лнѣт. Лнѣл, Лнѣвши, Лнѣт. Лнѣ-  
нѣ. Лнѣнѣхъ, Лнѣнѣти, лнѣт, лнѣл, лнѣнѣ,  
лнѣнѣ.

Мнѣнѣмъ, нѣхъ: Мнѣхъ, Мнѣнѣхн. Мнѣнѣ,  
Мнѣти, Мнѣт, Мнѣл, Мнѣвши, Мнѣт,  
Мнѣнѣн, Мнѣнѣтѣ, Мнѣнѣнѣ.

Пнѣнѣмъ, нѣхъ: Пнѣхъ, Пнѣнѣхн, Пнѣнѣ,  
Пнѣти, Пнѣт. Пнѣл, Пнѣвши, Пнѣт,  
Пнѣнѣтѣ.

Поѣнѣмъ, оѣхъ: Пѣхъ, Пѣхн и По-  
нѣнѣхн, Пѣнѣ, Пѣти, Пѣт, Пѣл, Пѣвши,  
Пѣт, Пѣтѣ: Поѣнѣ, Поѣнѣнѣ, и Пѣ-  
нѣнѣ. Пѣнѣн, и Пѣнѣн.

Прѣнѣмъ, нѣхъ: Прѣхъ, Прѣнѣхн,  
Прѣнѣ, Прѣти, Прѣт, Прѣл, Прѣвши,  
Прѣнѣнѣ, Прѣнѣнѣ.

Рнѣнѣмъ, нѣхъ: Рнѣхъ, Рнѣнѣхн, Рнѣнѣ,  
Рнѣти, Рнѣт, Рнѣл, Рнѣт, Рнѣтѣ.

Доспѣнѣмъ, нѣхъ, пнѣхъ, пнѣнѣ, пнѣти,  
пнѣт, пнѣл, пнѣвши. Доспѣнѣнѣ, Доспѣнѣт.  
Доспѣнѣнѣнѣ, Доспѣнѣток, нѣтѣ.

Рѣнѣмъ, ѣхъ: (за Оѣнѣлѣхъ:) Оѣнѣ, ѣх-  
нѣ, Оѣл, ѣти, ѣт, ѣл, проѣнѣвши,  
проѣнѣтѣ, и Оѣнѣмъ, (Пѣхѣлѣ:) глѣд:  
бѣ пѣр: ѣз:

Тнѣнѣмъ, нѣхъ, (за Толѣнѣнѣмъ:)  
Тнѣхъ, Тнѣнѣхн, Тнѣнѣ, Тнѣти, Тнѣт,  
Тнѣл, Тнѣвши, Тнѣнѣ.

Тлѣнѣмъ, нѣхъ: Тлѣнѣ, Тлѣл: Тлѣнѣхъ.  
Тлѣнѣхн, Тлѣнѣ, и пѣче Тлѣнѣ: Тлѣнѣти,  
Тлѣнѣт: Тлѣл, Тлѣнѣвши, Тлѣнѣнѣ,  
Тлѣнѣнѣ.

Трѣнѣмъ, ѣхъ. Трѣхъ и Трѣнѣхъ,  
Трѣнѣхн, Трѣл: Трѣнѣти, и Трѣнѣти:  
Трѣнѣл и Трѣл: Трѣнѣнѣ, и Трѣнѣ-  
нѣтѣ.



Digitized by Google



Колнем, Колнѣ, Кленѣм. Клѣхъ,  
Клѣхи: Колни: Клѣти, ѣт, Клѣл,  
Клѣвши, Клѣт, Клѣтеле.

Манем, миѣм, Мнѣ: Мѣхъ, Мѣ-  
хи, Мани Мни: Мѣти, Мѣт, Мѣл,  
Мѣнши, Мѣт, Мѣтје.

Пнем, Пнѣ. Пѣхъ, Пѣхи; Пни, Пѣ-  
ти, Пѣл, Пѣт, Пѣнши, Пѣт, Пѣ-  
тје.

Ѹчем, Ѹчнѣ. Ѹчѣхъ, Ѹчни, Ѹчѣти,  
ѣт, Ѹчел, Ѹченши, Ѹчет, Почѣток,  
Зачѣло, Зачѣток. Рѣски, Почѣток,  
Зачѣток, Зачѣло.

Отанем, Отанѣ, Отихъ, Отѣ-  
ни, Отѣти, ѣт, Отѣл, Отѣвши,  
Отѣнѣнѣ, Возстанѣнѣ, Постѣнок  
Отѣнок, Достѣнок, Лѣхом Отѣ-  
ток, Достѣток, Остѣток. Ѧ Отѣ-  
нѣ, или Отоѣнѣ, от Отоѣни.

Венем, Венѣ. Венѣхъ, Венѣхи, Ве-  
ни, бѣнѣти, ѣт, Венѣл, (Ѹвенѣл, и  
Ѹвел:) Венѣвши, Венѣнѣ.

Једнократно. Ганем, нѣ. Ганѣхъ, ни,  
нѣти, ѣт, ѣл, Ганѣши, нѣ.

Овѣтојно. Гнѣм, нѣ. Гнѣхъ, (Гнѣхъ  
от Гнѣам), Гни, Гнѣто, ѣт, Гнѣл,  
ѣвши, Гнѣт, Гнѣтје, Гнѣнѣ.

Гнѣнем, Гнѣнѣ, Гнѣм, Гнѣ-  
нѣ. Погнѣнѣхъ, ннѣхъ. Погнѣохъ. По-  
гнѣхъ. Гнѣни, Гни. Гнѣнѣти, ннѣ-  
ти, ѣт. Гнѣл, Гнѣл, вѣл, ло. По-  
гнѣнѣвши, нѣвши. Гнѣнѣнѣ.

Женем, Женѣ. Гнѣхъ, ѣхи. Глѣди  
въ первомъ ѣзѣрѣ.

Тонем, нѣ. Тонѣхъ, Тонѣхи или  
Ѹтапѣхи, Тсни, Тонѣти, ѣт, ѣл,  
ѣвши, Тонѣнѣ.

Знѣнем, нѣ. Знѣнѣхъ, ни, нѣти, нѣт,  
нѣл, нѣвши, Знѣнѣнѣ.

Оицежъ јмѣтъ всѣје остѣлннѣ ричѣни,  
које, предъ складомъ НВМ јмѣјутъ  
гласниѣ, какоѣ јмѣтъ,

Бѣнѣнем, Брѣнем, Бѣнем, Бнѣм,  
Гѣнем, Грѣнем, Дѣнем, или Дѣхнем,  
Кѣнем, Кнѣм, Кѣнем, Кѣнѣнем,  
Клѣнем, Крѣнем, Лнѣм, Лѣнѣм,  
Мнѣнем, Опомѣнем, Мнѣнем, Пѣнем,  
Пнѣнем, Пѣнѣм, Ѹпрѣнем, Рнѣ-  
нем, Овѣнем, Оиѣнем, Олнѣнем, Отиѣ-  
нем, Оѣнем, Почѣнем, Почнѣнем, За-  
шнѣнем, Шѣнѣнем.

Ѧ отъ јнихъ нѣкоѣхъ, ричѣни, које предъ  
складомъ НВМ јмѣјутъ Негласниѣ,  
двојѣко се творѣтъ нѣка времена:

Бнем. Гнѣнем и Гнѣнем, нѣ. Погнѣ-  
нѣхъ, и Погнѣохъ. (Погнѣхъ, от  
Погнѣам:) Погнѣни, и Погнѣни. По-  
гнѣнѣти, ѣт, и Погнѣнѣти, ѣт. По-  
гнѣл, и Погнѣл, нѣл, нѣл. По-  
гнѣнѣвши, и погнѣвши.

Зѣнѣнем, Озѣнѣнем, Озѣнем, нѣ,  
нѣ. Озѣнѣнѣхъ, Озѣнѣохъ. (Озѣнѣхъ:)  
Озѣнѣни, Озѣнѣни, Озѣнѣт, Озѣнѣт.  
Озѣнѣл, Озѣнѣл. Озѣнѣнѣвши, ѣвши.  
Оице ѣшнѣнем, вѣм.

Г. Гнѣнем, гнѣ. Зѣнѣнѣхъ, Зѣнѣохъ.  
(Зѣнѣхъ:) Зѣнѣни, Зѣнѣнѣт. Зѣнѣ-  
нѣл, и Зѣнѣл, Зѣнѣнѣвши, нѣвши.  
Зѣнѣнѣнѣ. Оице, Вѣлгнѣм. Зѣлгнѣ-  
нѣхъ, гоѣ; гнѣл, ѣлгнѣл. Возѣлгнѣ-  
нем, нѣ. Зѣлгнѣнем, нѣ. Ѹл-  
гнѣм, нѣ, Оѣлгнѣм, нѣ. Мнѣ-  
гнѣм, нѣ: промнѣгнѣл, нѣгнѣл: нѣ

Промзгао. Запрѣгнем, нѣ. Оі-  
гнем, нѣ. Достігнем, нѣ. Ъс-  
тригнем, нѣ. Потѣгнем, нѣ.  
Ѫтергнем, нѣ.

Б. Бри́днем, нѣ, Обри́днѣх, до́х. (Ов-  
ри́дахи), Обри́дѣа и Обри́деа, і́дѣа,  
і́дѣо: и остѣаіно. Ои́це, Зга́д-  
нем. Кла́днем; Кла́днѣх, покла́-  
до́х. Кла́дѣа, Покла́а, за покла́деа.

З. Ве́знем, нѣ. Ѫве́знѣх, зо́х, а́хи.  
Ѫве́знѣа, і́зеа, і́зеа, ло.

Ои́це Грѣ́знем: Ѫгрѣ́знѣх, зо́х,  
а́хи. Грѣ́знѣа, Грѣ́зеа. Ѫгрѣ́знѣвши,  
і́зши.

Ѫе́рзнем, Ни́знем, Ѫни́знѣх.  
Ѫни́знѣх. Я не Ѫни́зо́х.

По́лзнем. Рз́нем; Зарз́нѣх, зо́х:  
(Риза́хи, от Риза́м), Зарз́нѣа.

Шще́знем: Ошще́знѣх, зо́х: і́знѣа,  
і́зеа. Шще́знѣнѣе.

К. Ови́кнем, нѣ: Ови́кнѣх, і́кох:  
Ови́кнѣа, і́кеа. Ови́кнѣнѣе.

Ови́кахи, от, ови́кам. Ои́це Зви́-  
кнем, нав: При́в: Отви́кнем.

Ѫсп́нем, или Ѫсп́нем. Ѫсп́нѣ, Ѫсп́нѣ.  
Ѫсп́нѣх, Ѫсп́но́х. Ѫсп́ни. Ѫсп́нѣти. Ѫс-  
нѣт, Ѫсп́нѣа. Ѫсп́нѣвши, Ѫсп́нѣши. Ѫс-  
нѣнѣе, и Ѫсп́нѣе. и ост. Ѫсп́нам,  
па́ју, Засп́нѣ. Засп́на́ју.

Кла́кнем, нѣ. Покла́кнѣх, ко́х: По-  
кла́кнѣа, і́кеа.

Ои́це Кла́кнем, нѣ. Кри́кнем,  
нѣ. Возкри́кнѣа, ко́х.

Возкри́кнѣх, ко́х. Ле́кнем се, нѣ се.  
Возле́кнѣх се, ко́х се.

Ѫи́кнем, Ѫе́кнѣ, не Ѫкнѣ. Ѫме́к-  
нѣх, Ѫме́ко́х: и Ѫмкнѣх, Ѫмко́х.

Ѫе́ркнем, нѣ. Ѫмо́лкнем, нѣ. Ѫо́-  
кнем, нѣ: Пре́мо́кнѣх, ко́х.

Ни́кнем, нѣ. Пи́кнем, нѣ. Пѣ́-  
кнем, нѣ. Ре́кнем зло́, пра́во Ре-  
че́. Осѣ́кнем, нѣ. Ои́кнем, нѣ.  
Поси́кнѣх, ко́х: Поси́кеа, а не По-  
си́кнѣа, Ѫси́чѣнѣе или Отси́чѣнѣе гла́-  
ви: а не Ѫси́кнѣнѣе. Оми́кнем,  
нѣ: Посми́кнѣх се, ко́х се.

Те́кнем, или То́кнем се, нѣ се: а  
не Тќнем. Дото́кнѣх се, Дото́ко́х се.  
Вотко́х, Дото́кнѣа се. Це́ркнем, нѣ.  
Те́ркнем, нѣ.

П. Ли́пнем, нѣ: Прили́пнѣх, по́х, пе-  
ли́пнѣа, і́пѣа. То́нем, нѣ: Ѫто́-  
нѣх, опо́х, Ѫто́пѣ. Ѫто́нѣа, о́пѣа.

Кри́пнем, нѣ. Окри́пнѣх, по́х: Ок-  
ри́пнѣа, і́пѣа.

О. Га́снем, нѣ: Ѫгаснѣх, со́х: снѣа,  
Ѫга́сеа, Ѫжа́снем се.

Т. Ше́тнем зло́: ре́ци Ѫе́ржем.

Х. Ти́хнем, нѣ: Ѫти́хнѣх, і́хох: Ѫти́-  
хнѣх, і́хѣа.

Возкрѣ́снем, нѣ: Возкрѣ́снѣх, со́х:  
Возкрѣ́снѣа, Возкрѣ́сеа. Возкрѣ́снѣвши,  
і́зши.

Возкрѣ́снѣнѣе, и Возкрѣ́снѣе: и Воз-  
крѣ́шенѣе, от Возкрѣ́сим: снѣ.

Ѫ опри́ч ти́х изпречтѣ́ннѣх ричи́н, і́ниѣ  
ни́мају́т дво́его твѣрѣ́нѣа: но і́аѣт  
вси́е како́. Зи́нем: хо́щѣти і́мају́т  
негласни́цѣ, предъ скла́дом НВѢ. Ки́-  
кот, Ёи́снем, Ёро́снем, Ёі́рнем, Да́х-

нем, и јинуе. Блисиѹх, а не Блисоѹх.

12. ПѢМ, ПѢ. Опоѹм, пѢ. Опоѹх. Опоѹхи, Опоѹхи, Опоѹи, Опоѹти. Опоѹст, Опоѹел, Опоѹши, Опоѹен, Опоѹе. Оице, Тепѹм. Хлопоѹм. Хропоѹм.

13. РѢМ, РѢ. Врѹм, Врѹ. Врѹх и Врѹх: Врѹхи, Врѹ, Врѹти, Врѹт.

Врѹл, Врѹвши, Врѹе. ПѢмрѹм, Врѹти, Врѹл: гледи въ пѢркомъ Ѣзоѹ. Дерѹм, дерѹ: Дрѹм, дрѹ.

1. ОНИТ ОВ, Присниѹт се, по трѹтѹмъ Ѣзоѹ. Присни се. Онѹаше се. Онѹло се, Приснило се, Приснивши се. Онѹе нѹе, Присниѹе. Онѹаѹет се. Присниѹаѹет се.

### ОБ ричинахъ, ОПИМ, ОПНѢМ, и ОНИТ ОВ

Опѹм, Опѹѹ. Опѹх. Опѹхи. Опи. Опѹти, Опѹт. Опѹл, опѹл, ало. Опѹкши. Опѹнѹе. Опѹщ, Опѹщ.	Опѹвам, Опѹаѹѹ. Опѹваѹх Опѹваѹхи. Опѹваѹь. Опѹваѹти, баѹт. Опѹваѹл, ала, ало. Опѹваѹвши. Опѹваѹнѹе. Опѹваѹѹщ.	Поспѹм, Поспѹѹ. Поспѹх. ----- Поспи. Поспѹти, аѹт. Поспаѹл. Поспѹкши. Поспѹнѹе. -----
ОпнѢм : Неѹжиѹано.	Оицеж; Заспѹвам. Наспѹвам се. Овопѹвам. Прогпѹвам се.	Заспѹм. Паспѹм се. Овопѹм. Прогпѹм се.
	Оипам, аѹѹ. ѹсипам, аѹѹ. Оипаѹх, ѹсипаѹх. Оипаѹхи, ѹсипаѹхи. Оипаѹл сем, ѹсипаѹл сем. Оипаѹь, ѹсипаѹь. Оипаѹт, ѹсипаѹт. Оипаѹкши, ѹсипаѹкши. Оипаѹнѹе, ѹсипаѹнѹе. Оипаѹѹщ, ѹсипаѹѹщ.	ѹспнѢм. или паѹе ѹснем, ѹснѹ. ѹснѹх, ѹспѹх. ѹснѹл сем: (а не ѹсѹпел: ѹснѹ.                      ѹпла.) ѹснѹт. ѹснѹвши: ѹсѹпши. ѹснѹнѹе. ѹспѹнѹе.
	Оицеж; Засипам. Посипам. Прогипам се.	Заснем. Поснем.



Текѣ, течѣш, течѣт: течѣм, течѣте, текѣт.

71. От знаковѣнци Р, Медольѣнѣ идѣт на РА, РАА, РАО: Кѣ, ѣмерл, ѣмерла, ѣмерло.

А от Б, Г, З, П, О, идѣт на ДА, ДАА, ДО: кѣ, Грѣвел, грѣела, грѣело: Дѣвел, вѣрел: а нѣ по Лѣшкѣ тѣрдо и неизрѣчно, Грѣел, Дѣвл, вѣрел, Пскѣрел, ѣгрѣл, Тѣлка, Рѣкл, Тѣпл, Трѣсл.

А овѣ знаковѣнци, В, Д, Ё, Ж, Н, Т, измѣнѣт се кон из Медольѣнѣ: кѣ, Жѣвел, Жѣла, Пѣвел, Пѣла. Жѣвел, Жѣла: Пожел, Пѣл. Жѣвел, Жѣла. Дѣвел, Дѣла: Отѣвел, Отѣла: Опрѣл Оѣвел, Оѣвел, и јних на Вѣла.

Рѣстел, Рѣсел. Пѣстел, Пѣла. Чѣтел, Чѣла.

А нѣ по Лѣшкѣ: Пѣла, Јѣла, Мѣла, Пѣла: и остѣла.

Пѣла, Мѣла, Чѣла: а нѣ Пѣла, Мѣла, Чѣла, нити Чѣла.



## Прѣтваранѣ з.

На ИЖ.

1. Трѣтѣи ѣзор се вершѣт окѣни конѣнами: ИЖ, ИХ, ЯХИ, И, ИТИ, ИТ, ИА, ИВШИ, ВН, ВНИЖ: кѣ, Чинѣм, Чинѣл, Чинѣх, Чинѣла, Чинѣ, Чинѣти, Чинѣт, Чинѣла, Чинѣши, Чинѣл, Чинѣнѣ.

2. Во вѣкоѣ прѣвоѣ оговѣ јдѣш на ѣ: и кѣ промѣнѣном Дѣгом врѣменѣ: и кѣ Медольѣнѣ Трѣпѣном: Знаковѣнци тѣнкиѣ прѣмѣнѣнѣт се кѣ шѣмни, сѣце,

Б. Вѣвѣм: Вѣвелѣ, Вѣвелѣх, Вѣвелѣн, Вѣвелѣнѣ.

В. Прѣвѣм, Прѣвелѣ, Прѣвелѣх, Прѣвелѣн, Прѣвелѣнѣ.

З. Вѣвѣм: Вѣвелѣ, Вѣвелѣх, Вѣвелѣн, Вѣвелѣнѣ.

Д. Вѣвѣм, Вѣвелѣ, Вѣвелѣх, Вѣвелѣн, Вѣвелѣнѣ.

Ж. Лѣвѣм, Лѣвелѣ, Лѣвелѣх, Лѣвелѣн, Лѣвелѣнѣ.

Н. Хрѣвѣм: Хрѣвелѣ, Хрѣвелѣх, Хрѣвелѣн, Хрѣвелѣнѣ.

П. Тѣвѣм: Тѣвелѣ, Тѣвелѣх, Тѣвелѣн, Тѣвелѣнѣ.

О. Кѣвѣм: Кѣвелѣ, Кѣвелѣх, Кѣвелѣн, Кѣвелѣнѣ.

Т. Вѣрѣм, Вѣрѣлѣ, Вѣрѣлѣх, Вѣрѣлѣн, Вѣрѣлѣнѣ.

Д. Градѣм, Градѣлѣ, Градѣлѣх, Градѣлѣн, Градѣлѣнѣ.

Крѣво пакѣ прѣврѣтно нѣкоѣи пѣшѣт: Градѣлѣ, Градѣлѣх, Градѣлѣн, Градѣлѣнѣ, Нарѣжда-нинѣ.

Прѣво пѣши: Градѣнѣнѣ, Нарѣжда-нинѣ, Прѣкоѣе јѣст и сѣце пѣсѣт: Градѣлѣ, Градѣлѣх, Градѣлѣн, Нарѣжда-нинѣ. Вѣдѣлѣ, Вѣдѣлѣх, Вѣдѣлѣн, и Вѣдѣлѣ, Вѣдѣлѣх, Вѣдѣлѣн. Лѣше от Вѣ-зим, рѣци Вѣженѣ а от Вѣдѣм, Вѣдѣнѣ.

Р. По Рѣскомъ изрѣкъ, ни́ди прие́зм-  
льѣтъ нѣ се́би. Ї; ка́котъ, отъ Го-  
ворѣмъ, Морѣмъ; влѣйтѣ, Говорѣ, Мо-  
рѣ; Говорѣхъ, Морѣхъ: Заговорѣ-  
жѣ, Морѣжѣ.

И ни́ди неприе́змльѣтъ ни́чегоже: кѣ, Говорѣ, Говорѣнѣ, Морѣ, Морѣ-  
нѣ, Призирѣжѣ, Развѣстрѣжѣ.

И по Херѣтѣскѣмъ вѣдѣнѣ сѣ изрѣка́ютъ  
вѣзъ Ї: кѣ, Говорѣ, Морѣ: Говорѣ-  
хъ, Морѣхъ: Заповарѣжѣ, Морѣжѣ.

3. Починѣлнѣи оу́чнѣи сѣ творѣтъ на  
ѣжѣ, ѣхъ, ѣлѣхъ, ѣнѣ, ѣти,  
ѣтѣ, ѣдѣ, ѣнѣжѣ. Меделѣжѣ, Оме-  
дѣхъ, Меделѣжѣхъ, Меделѣнѣ, Меделѣ-  
ти, ѣтѣ, ѣдѣ, ѣнѣ.

Ои́це Радѣжѣ, Окѣдѣжѣ, Горѣжѣ,  
Гѣстѣжѣ, Черѣжѣ, и оу́гѣлѣнѣ, ко-  
вѣхъ глѣдѣ въ Рѣзпѣнѣ.

Їлѣти, Меделѣжѣмъ, Меделѣжѣ:  
Меделѣхъ, Меделѣжѣхъ, Меделѣнѣ, Меделѣ-  
ти, ѣтѣ, Меделѣ, Меделѣнѣ.

Їлѣти Меделѣжѣмъ, ѣжѣ: Меделѣхъ,  
Меделѣжѣхъ, Меделѣнѣ, Меделѣти, ѣтѣ,  
Меделѣ, Меделѣнѣ.

4. Терпѣлѣного Меделѣнѣжа оу́чнѣи рѣчнѣи  
ни́мажѣтъ. И Меделѣнѣска ѣмена отъ  
нѣхъ жѣдѣтъ на ѣнѣжѣ, ѣнѣжѣ, и  
ѣнѣжѣ: гѣ тонкѣи Знаковѣнѣцами.  
Кѣ, Меделѣнѣжѣ, Меделѣнѣжѣ, Меделѣ-  
нѣжѣ. Оу́чѣнѣнѣжѣ, Оу́гѣтнѣнѣжѣ.

Херѣтѣи мѣло знаѣдѣтъ оу́чѣи тѣхъ По-  
чинѣлнѣхъ рѣчнѣхъ въ Оу́дѣшнѣмъ вѣр-  
менѣ. Невѣлѣтъ по Меделѣжѣ, Ёнѣжѣ:  
ни́тъ Меделѣжѣмъ, Ёнѣжѣмъ. Дѣше въ  
ѣнѣхъ вѣременѣхъ вѣлѣтъ: Меделѣхъ, Ме-

дѣхъ, Меделѣти, Меделѣнѣ, Оу́чѣ-  
нѣ, Оу́чѣлѣнѣ. Ёлѣи сѣце постѣжѣтъ не-  
доу́мнѣнѣжѣ: мѣло Починѣлнѣнѣжѣ рѣчнѣи  
сѣдѣтъ сѣ по жѣдѣнѣ оу́чѣнѣнѣи,  
Оу́чѣнѣи, Оу́чѣнѣнѣжѣ: Зѣрадъ тѣго не-  
рѣкажѣтъ сѣце: Зѣвѣлѣмъ, Зѣчѣр-  
нѣмъ. Ёлѣи сѣце: Ёнѣ, Чѣрнѣ, Меделѣ  
постѣжѣмъ, тѣжѣхъ, жѣжѣхъ: нѣи Меделѣ  
вѣкамъ, вѣкажѣ, жѣхъ.

5. По починѣлнѣхъ жѣзѣрѣ жѣдѣтъ и оу́чнѣи  
рѣчнѣи:

Бѣдѣмъ, Бѣдѣжѣ. Болѣтъ. Вѣлѣмъ,  
Вѣлѣнѣ. Вѣртѣмъ, Вѣрѣнѣ. Вѣдѣмъ,  
Вѣдѣнѣ. Вѣлѣдѣмъ, Вѣлѣдѣнѣ. Вѣпѣмъ,  
Вѣпѣнѣ. Глѣдѣмъ, Глѣдѣнѣ. Горѣмъ,  
Горѣнѣ. Говѣмъ, Говѣнѣ. Жѣлѣмъ,  
Жѣлѣнѣ. Жѣлѣжѣ, Жѣлѣнѣ. Зѣрѣмъ, Зѣрѣнѣ. Кѣ-  
пѣмъ, Кѣпѣнѣ. Лѣтѣмъ, Лѣтѣнѣ. Мѣнѣмъ,  
Мѣнѣнѣ. Оу́чѣнѣтъ. Оу́дѣмъ, Оу́дѣнѣ.  
Оу́скорѣмъ, Оу́скорѣнѣ. Оу́мерѣмъ,  
Оу́мерѣнѣ. Оу́мѣмъ, Оу́мѣнѣ, Оу́мѣлѣнѣ.  
Тѣрпѣмъ, Тѣрпѣнѣ. Тѣлѣмъ, Тѣлѣнѣ.  
Оу́мѣмъ, Оу́мѣнѣ. Оу́нѣмъ, Оу́нѣнѣ, Хо-  
щѣ, а не хотѣмъ, ни́тъ хотѣнѣжѣ. Шѣ-  
мѣмъ, Шѣмѣнѣ.

Вѣдѣжѣ, Вѣдѣхъ, Вѣдѣжѣхъ, Вѣдѣнѣ.  
а не Вѣдѣжѣ, ни́тъ Вѣдѣнѣжѣ. Вѣдѣнѣти.  
Вѣдѣлѣ, Вѣдѣнѣжѣ. Вѣлѣдѣжѣ, Вѣлѣдѣхъ.  
Вѣлѣдѣжѣхъ, Вѣлѣдѣнѣ, Вѣлѣдѣти, Вѣлѣ-  
дѣлѣ, Вѣлѣдѣнѣжѣ.

И Дѣлѣмъ, и Хѣдѣмъ, по ѣвѣмъ  
жѣзѣрѣ: Дѣлѣхъ, Дѣлѣжѣхъ, Дѣлѣнѣ, Дѣ-  
лѣнѣнѣжѣ. Хѣдѣхъ, Хѣдѣжѣхъ, Хѣдѣнѣ,  
Хѣдѣнѣнѣжѣ. Нѣ Дѣлѣнѣти, Хотѣнѣти.

И Херѣтѣи и жѣна вѣсѣ творѣтъ по  
ѣвѣмъжѣ прѣвѣлѣ: кѣ, Бѣлѣ, Бѣлѣ-  
ти, Болѣло, Болѣти. Вѣлѣнѣ, Вѣлѣнѣ.



ти. Вѣрти, Вѣрти. Влада, Вла-  
дити. Вопи, Вопити. Гледа, Гле-  
дити. Гори, Горити. Жельи, Же-  
льити. Книи, Книити. Лети, Ле-  
тити. Мии, Миити, и Мнѣи.  
Мнѣити. Ореи, Ореити. Оуди,  
Оудити. Зскори: Зскорити. Омер-  
ди, Омердити. Оми, Омити. Те-  
ри, Терити. Ти, Тити. Жи, Жи-  
тити, Жии Жии. Хоти, Хотити.  
Шми, Шмити.

От Види, Здолжиѣм: на Лѣшка,  
злѣ Види, Здолжи. Рѣи, Ри-  
ди, Здолжи, или Здолжи.



## Ов Заповидалном начинѣ.

1. От конѣи ВМ, да ИМ, пекото  
претварѣи, творитѣ Заповидалник  
на И, ИМ, или ИМО, ИТѣ: Ка-  
кот, Кажем:), Кажи, Кажим, (или  
Кажим: Кажите. Держим: Держи,  
Держим (Держим:), Держите. П  
вѣи вѣиѣт Остер: хошъ въ По-  
вѣиѣиѣ вѣиѣт јнако: кѣ,

Повѣиѣиѣ: Кажем, Кажете: Дю-  
жим, Держите. Заповѣиѣиѣ: Ка-  
жим, Кажите: Держим, Держите.

2. Я от ЈВМ, и ИИМ, идѣт Ё: ко  
вѣиѣ прѣткорѣ: кѣ. Еиѣм: Еѣъ,  
Еѣмо, Еѣте. Еѣиѣм: Еѣъ, Еѣиѣ-  
мо, Еѣиѣте. Оиѣм: Оиѣъ, Оиѣмо,  
Оиѣте. Поиѣм: Поѣъ, Поѣмо, Поѣте.

Вѣиѣм: Вѣъ, Вѣмо, Вѣте. Чѣиѣм:  
Чѣъ, Чѣмо, Чѣте.

Отоиѣм: Отѣъ, Отѣмо, Отѣте.  
Ероиѣм: Ероѣъ, Ероѣмо, Ероѣте.

Злѣ ѣ Омотрѣиѣм: стоѣиѣт, Чѣ-  
танѣм, за Чѣтанѣмо.

Пѣиѣм: Пѣ. Јзлѣиѣиѣте. Рѣиѣм, Јз-  
лѣиѣте.

3. Во вѣторѣм ѣзѣиѣ, и въ трѣтѣм,  
творитѣ тожъ И, ИМ, ИМО,  
ИТѣ: кѣ, Јдем: јди, Јдим, (Јди-  
мо:) Јдите. Хѣиѣм: Хѣиѣ, Хѣиѣм,  
(Хѣиѣмо:) Хѣиѣте.

От ЖВМ, ЧВМ, јдѣт ЗИ, ЦИ:  
Вѣиѣм: Вѣиѣ, Вѣиѣм, Вѣиѣте. Те-  
чѣиѣм: Теѣиѣ, Теѣиѣм, Теѣиѣте.

Ј по Рѣиѣм, ГИ, КИ: Вѣиѣм, Ёри-  
ги: Теки, Сики.

Пѣиѣм 2. Отвѣиѣм јго. Рѣиѣм,  
Отвѣиѣм јдем.

Пѣиѣм: 2. Примѣте, злѣ. Рѣиѣм, Прим-  
лѣиѣте. Я пѣиѣм: 65. добрѣ, Примѣ-  
те, Видѣиѣте: не Примѣиѣти, Видѣиѣти.  
Вѣиѣм вѣ: Примѣиѣ, ти, Примѣиѣ, ти: а  
не Примѣиѣ, Примѣиѣ, ти

Пѣиѣм: 94. Возлѣиѣиѣм, Возлѣиѣиѣм вѣ.  
Рѣиѣм, Возлѣиѣиѣм, Возлѣиѣиѣм вѣ.

4. От Жѣиѣм: Жѣиѣиѣ, Жѣиѣиѣте, я не  
по Лѣшкѣ, Жѣиѣ, Жѣиѣ, Жѣиѣте. От  
Вѣиѣм, Вѣиѣм, или Вѣиѣм, Вѣиѣм: прѣ-  
ко, Вѣиѣиѣ, Вѣиѣиѣм, ѣмо, Вѣиѣиѣте:  
Вѣиѣиѣ, Вѣиѣиѣм, ѣмо, Вѣиѣиѣте: и Вѣиѣиѣ,  
Вѣиѣмо, Вѣиѣте: Вѣиѣиѣ, Вѣиѣмо, Вѣиѣте.  
Я не Вѣиѣм, Вѣиѣмо, Вѣиѣте. Јѣиѣм,  
јѣиѣмо, јѣиѣте. Я ѣиѣиѣм вѣиѣт, Вѣиѣиѣ-  
данѣ, Вѣиѣиѣмо, Вѣиѣиѣте.

Знаѣм : Знаѣи , Знаѣим , иже ,  
Знаѣити : и Знаѣъ . Знаѣмо , Знаѣ-  
те .

Бѣдем : Бѣди , Бѣдим , иже , Бѣдите :  
и Бѣдъ . Бѣдо . Бѣдѣте . Појдем :  
Појди , дим , димо , дите : и Поѣъ ,  
или Поја : Појмо , Појте . Ходи ,  
Ходим , иже , Ходите : и Ходъ си-  
мо . Ходмо , Ходѣте . Види . Видим ,  
Видите : и Видъ . Видмо , Видѣте . И  
не Видѣдъ , Видѣте .



## ОБ МЕДОЛЬЕНЬ.

1. Медольенъ Оадашнього врѣмена , ко  
всѣхъ прѣткорѣхъ , творитсѣ отъ трѣ-  
тиѣ вножнниѣ оговѣ : преминивши  
Тъ . въ Шъ : какоу , Јмѣѣтъ , Вѣдѣтъ ,  
Родѣтъ , или Родѣтъ : Јмѣѣѣтъ , Вѣдѣѣтъ ,  
Родѣѣтъ , или Родѣѣтъ .

Онѣе отъ Горѣтъ , Кипѣтъ , или Горѣтъ ,  
Кипѣтъ : рецѣи , Горѣѣтъ , Кипѣѣтъ , или Го-  
рѣѣѣтъ , Кипѣѣѣтъ , а не Горѣѣѣтъ , Кипѣѣѣтъ .  
И отъ Врѣтъ , право Врѣѣтъ .

2. Промѣняемого врѣмена Медольенъ  
јдетъ на А : кѣтъ , Јмѣтъ , Вѣтъ , Водѣтъ .  
Лише Оѣренъ изрикаѣтъ на О : Јмѣо ,  
Вѣо , Водѣо , Вѣо , Чѣо . Такожъ и  
въ јменѣхъ . въ мѣсто Орѣлѣ , Пѣпелѣ ,  
Вѣлѣ , Дѣлѣ , велѣтъ , Орѣо , Пѣпелѣ , Вѣо ,  
Дѣо .

И что нѣкоѣи Херѣѣтъ велѣтъ , Јмѣѣтъ ,  
Вѣѣтъ , Водѣѣтъ , Ходѣѣтъ , Говорѣѣтъ : то  
јдетъ Вмѣѣтъиѣ изрокъ

3. Терпиано Медольенъ , отъ пѣрвого  
прѣткорѣа , јдетъ на ЯНъ : и Медо-

льѣнска јмена на ЯНѣѣ . Затѣмъ отъ Јмѣѣтъ ,  
неговори Јмѣѣтъ , Јмѣѣтъ : неговѣ Јмѣѣтъ , Јмѣѣ-  
тъ . И отъ Јемѣѣтъ ; Јемѣѣтъ , Јемѣѣтъ . И  
по Рѣѣѣтъ право Јмѣѣтъ , Јемѣѣтъ . а не  
право Јмѣѣтъ , Јмѣѣтъ .

4. Отъ вѣторого прѣткорѣа јдетъ ВНъ , съ  
тонкоѣѣтъ знаковниѣѣтъ : кѣтъ , Граѣѣтъ ,  
Граѣѣтъ : Пѣѣтъ , Пѣѣтъ : Вѣѣтъ , Вѣѣ-  
тъ , Вѣѣтъ , Вѣѣтъ . Заѣѣтъ ,  
Заѣѣтъ : неѣѣтъ .

И нѣѣтъ јдетъ на Тъ : кѣтъ , Вѣѣтъ ,  
Прѣѣтъ , Затѣѣтъ .

Лише отъ конѣи Гѣѣтъ , Кѣѣтъ , Нѣѣтъ :  
јлѣѣтъ отъ Жѣѣтъ , Чѣѣтъ , Нѣѣтъ ,  
јдетъ шѣѣтъ знаковниѣѣтъ . Кѣѣтъ , Вѣѣтъ ,  
Вѣѣтъ , Заѣѣтъ . Толѣѣтъ , Толѣѣтъ ,  
Толѣѣтъ , Вѣѣтъ , Повѣѣтъ , Повѣѣтъ ,  
Повѣѣтъ . Повѣѣтъ , Повѣѣтъ , Повѣѣтъ ,  
Повѣѣтъ . Повѣѣтъ , Повѣѣтъ , Повѣѣтъ .

5. Псалъ 26. Возклинокѣѣтъ . Пс : 117.  
Дѣѣтъ . Пс : 35. Јзринокѣѣтъ .  
Пс : 55. Попѣѣтъ . Рецѣѣтъ ,  
Возклинокѣѣтъ , или пѣѣтъ Возкли-  
нокѣѣтъ , отъ Возклинокѣѣтъ : какоѣѣтъ и сто-  
ѣѣтъ ко Пс 32 .

Дѣѣтъ , или пѣѣтъ Вѣѣтъ :  
отъ Дѣѣтъ , или Дѣѣтъ . Јзринокѣѣтъ .  
Попѣѣтъ .

Дѣѣтъ . Рецѣѣтъ , Дѣѣтъ ,  
или пѣѣтъ Отѣѣтъ глаѣѣтъ .

6. Крѣѣтъ же ѣ творѣтъ и Нѣѣтъ , отъ  
Нѣѣтъ . Рецѣѣтъ , Повѣѣтъ , Повѣѣтъ ,  
Нѣѣтъ , Возклинокѣѣтъ , Заѣѣтъ ,  
Заѣѣтъ , Накрѣѣтъ , Повѣѣтъ , При-  
мѣѣтъ , Опѣѣтъ , Опѣѣтъ , Јзри-

нын, Протѣгнын, Дотокнын. А нѣ,  
Подѣрнѣт, Повнзнѣт, Нѣгнѣт. Воз-  
двнзнѣт, Задѣрнѣт, Накрѣнѣт, По-  
кннѣт, Примѣкнѣт, Опѣхнѣт, Опо-  
мѣнѣт, Изрнѣт, Протѣгнѣт, До-  
токнѣт.

7. От трѣтѣго прѣтворѣ Медольнѣ  
ждѣт на ВН, со шѣмноуѣ зна-  
ковннцѣуѣ: кѣ, Гравнм, Вознм, До-  
внм, Чнннм: Гравлѣн, Вожн. Док-  
лѣн Чнннѣн: н огт.

8. Олово Р непрнѣмльѣт ошѣмльѣнѣ:  
кѣ. Говорнм: Говорѣн: Говорѣнѣ. За-  
тож влѣдно се кѣжѣт, прннѣм ошѣм-  
льѣт јно слово Т: кѣ, Ѣхншрѣ-  
нѣ, Овошрѣн, Ѣпшрѣн, За-  
покншрѣн, Развншшрѣн. Рецн:  
Ѣхнтрѣнѣ, Овострѣн, Ѣпстрѣн, За-  
повнтрѣн. Развнстрѣн, ѣнѣ.

9. А јна слова, оговнто Л, Н, В,  
нелѣдно стојѣт вѣз ошѣмльѣнѣ.  
Псал: 6. Молѣнѣ. Пс: 13. Плѣ-  
ннѣ. Пс: 30. Погѣвлѣн. Пс:  
37. Јсцѣлѣнѣ. Пс: 18. Благово-  
лѣнѣ. Јзмѣнѣн. Благословѣн.  
Благословѣнѣ.

Рецн: Молѣнѣ, Плѣнѣнѣ, Погѣ-  
влѣн, Јсцѣлѣнѣ, Благоволѣнѣ, Јз-  
мѣнѣнѣ, Благословѣнѣ.

10. Вѣ почннѣлнх, н кѣ јннх ннко-  
внх рнчннх, Медольнѣска јмѣна јдѣт  
на ѢНЈѢ, ННЈѢ, н ВНЈѢ: съ тонкнмн  
знаковннцѣмн, Кѣ, Овлѣнѣ, Очер-  
нѣнѣ. Ј тнх глѣдн внше-под трѣ-  
тѣм, прѣтвором: на чнслѣх, 3, 4, 5.

Чѣсто се слншет вѣ вѣснѣм, овлѣ  
јмѣна: Ђдннѣ, Болннѣ, Повелннѣ,  
Завѣртннѣ, Внннѣ, Влѣдннѣ, Во-  
пннѣ, Глѣдннѣ, Говннѣ, Горннѣ,  
Одолннѣ, Желннѣ, Зрннѣ, Кнпннѣ,  
Лѣтннѣ, Жнннѣ, Радннѣ, Оверн-  
нѣ, Ондннѣ, Ѣскорннѣ, Омердннѣ,  
Омннѣ, Терпннѣ, Тлннѣ, Ѣмннѣ,  
Ѣнннѣ, Хотннѣ, Шѣмннѣ.

А Медольнѣа нѣчѣвѣјѣм снѣ нзрнкат,  
на НН, нлн ѢН: Повѣлѣн, Завѣ-  
тѣн, Завлѣдѣн, Ѣнѣ, Ѣнѣ: н ос-  
тѣлно: нѣго прѣвлнлно, Повѣлѣн, За-  
вѣршѣн, Завлѣдѣн. Лнше по Псалмѣ  
67, стѣснѣт, Внѣдѣна внша, лн  
прѣнѣ вн рѣш, Внѣдѣна внша, лн  
Внѣдѣна внша.

А Хѣвѣтн н јмѣна нзрнкатѣт сн-  
це: Ђдннѣ, Жнннѣ, Омннѣ: лн  
Ђдннѣ, Жнннѣ, Омннѣ, Глѣдннѣ,  
Лѣтннѣ, Кнпннѣ, Оверннѣ, Омердн-  
нѣ, Шѣмннѣ, Впннѣ, Разѣмннѣ,  
н Разѣмльѣнѣ, Хлѣпннѣ. А остѣл-  
на по прѣвлѣлѣ: Повѣлѣнѣ, Завѣ-  
ршннѣ, Внѣдѣнѣ лн Внѣдннѣ, Го-  
рѣннѣ, Одолѣннѣ, Желѣннѣ, Зрннѣ,  
Ондннѣ н Ондѣннѣ, Ѣскорѣннѣ,  
Терплѣннѣ.

11. Вѣ пѣрвом, н кѣ трѣтѣм, Ѣзорѣ,  
от медольнѣа, јдѣшѣго на Л, тво-  
рнтѣсе медольнѣ на ШН: прѣмнннѣ-  
шн Л ко ВШН: снѣ, Јмѣл, Јмѣв-  
шн, Воднл, Воднѣшн. А ко кѣ-  
ром Ѣзорѣ се творнѣт разннчно: ка-  
ко смо внше нзкѣзалн, во вѣторѣм  
прѣтворѣ, прн вѣскобн рнчннѣ по ого-  
внѣ: кѣ, Вѣдшн, Оѣдшн, Начѣшн.  
Вѣзншн.

12. Изри́късе пак и го овсичнѣм: си-  
це, Јмѣв, Настѣв, Оказѣв: Водѣв,  
Оправѣв, Постѣвнѣ: Вѣд, Оѣд, Пѣд,  
Вѣрг, Лѣг, Начѣн, Вѣзм, Приѣм,  
Пришѣд, и ост.

Али тако́в, изрѣкъ Херѣвѣти почита-  
ють во Кмѣтшинѣ: и липѣвъ јест  
изрѣцъ цѣло: Јмѣвшн, Настѣвшн, Ока-  
зѣвшн: Водѣвшн, Оправѣвшн, Пос-  
тѣвшн: Вѣдвшн, Оѣдвшн, Пѣдвшн,  
Вѣргвшн, Лѣгвшн, Начѣвшн, Вѣзмвшн,  
Приѣмвшн, Пришѣдвшн, и ост.

А особѣто Једноскладна Овсичнѣм-  
долѣнѣја, от Овсѣтѣжнѣ ричнѣн, ви-  
детсе вѣт неѣдѣтна: Кѣ, Бѣв,  
Отѣв, Прѣв, Дѣв: Вѣд, Жнѣ,  
Грѣв, Окрѣв, Вѣд, Вѣдѣ, Бѣг,  
Жѣг, и остѣлна. Рѣцн прѣвнѣ, Бѣввшн,  
Отѣвшн, Жнѣвшн. Али пачѣ въ нѣ-  
коѣх го складѣнѣм: Повѣвшн, По-  
стѣвшн, Опѣвшн, Привѣдвшн, Погрѣв-  
вшн, Оскрѣвшн, Вѣдѣвшн, Покладѣвшн,  
Овѣргвшн, Ожѣгвшн.

13. Ј въ Оадѣшнѣм крѣмнѣ јест Ов-  
сичнѣ: Отѣж, Оѣдѣ, Лѣж, Гѣдѣ,  
Вѣдѣ, Жнѣ. Јлѣтн, Отоѣж, Оѣдѣ,  
Лѣжѣ, Гѣдѣ, Грѣдѣ, Вѣдѣ, Жнѣ.  
Али и ово јест мѣрзѣк извѣк: и  
липѣвъ се велѣт: Отоѣжѣ, Оѣдѣжѣ,  
Лѣжѣжѣ, Гѣдѣжѣ, Грѣдѣжѣ, Вѣдѣжѣ, Жнѣ-  
жѣжѣ.

\*\*\*

## Ов превѣртном творѣнѣ

Идолѣнѣја и Ричнѣн.

1. Оказнѣ и мѣрзѣк Грѣкн, нѣшн пре-  
вѣднѣкн, кончнѣнѣ. Цѣ прѣвѣрѣжѣт

на Јѣв, и на Нѣв, кѣкот, псал:  
6. Помнѣнѣја въ тѣв Пс: 135. Да  
јѣв пѣвѣ. и Вѣнѣкѣја, Возно-  
сѣја, Нѣхотѣја, Дѣкѣвѣжѣја,  
и јѣнѣ снѣкѣ накѣзна, и нѣгднѣжѣ:  
въ лѣдѣжѣ неѣслѣшѣна: гдѣ вѣн прѣ-  
во рѣцъ. Помнѣнѣжѣ, Дѣжѣ, Вѣн-  
скѣжѣ, Возносѣжѣ, Нѣхотѣжѣ (сли-  
лѣжѣ) и Дѣкѣвѣжѣжѣ, когдѣ вѣн Дѣ-  
кѣвѣжѣм вѣло рѣч Оловѣнѣска. Оѣцѣ  
во и во псалмѣ 130 лѣдно стоѣт:  
Огѣнѣ пѣлѣжѣ, а нѣ пѣлѣжѣ.

А во псал: 2 Жнѣнѣ на неѣнѣжѣ.  
псал: 14. Кѣнѣнѣ сѣ. Прѣво, Жнѣ-  
жѣжѣ на неѣнѣжѣ. Кѣнѣжѣжѣ.

Велѣтѣжѣ ОНѣ, и Оѣжѣ: овѣжѣ зѣло,  
от овсичнѣжѣ ричнѣн Оѣжѣ: что вѣн  
от цѣлѣжѣ рѣцн (Јѣжѣтѣ): прѣво рѣцъ,  
ЈВѣжѣжѣ, јѣжѣжѣ, жѣ. Дѣлѣхѣ нѣго  
нѣт въ лѣдѣжѣ овсичнѣ, и прѣво јѣтѣ,  
Бѣдѣжѣжѣ, жѣ, жѣ: и знаменѣжѣт вѣ-  
зѣмъ въ лѣдѣжѣ Оадѣшнѣжѣ вѣрѣмѣ: а  
нѣ Пришѣтнѣжѣ, кѣкѣжѣ је кѣлѣдѣт  
Омѣтрѣжѣжѣ. Зѣтожѣ крѣво и велѣтѣ,  
Жнѣжѣ вѣдѣжѣжѣ вѣжѣ, Знаменѣжѣт  
во Оадѣшнѣжѣ вѣжѣ. Рѣцнѣ, Жнѣжѣт  
прѣшѣтнѣжѣ, или грѣдѣжѣжѣ вѣжѣ.

2. А кончнѣнѣ Шнѣ разнѣжѣ прѣжнѣнѣ-  
жѣт (хотѣжѣ разнѣжѣжѣжѣ своѣжѣ ОО-  
РНОТН вѣзѣжѣ јѣдножѣ и разнѣ-  
жѣжѣжѣ рѣцѣжѣ прѣжѣтѣжѣ) и стѣвѣжѣжѣт  
нѣвнѣ да накѣзнѣ рѣчнѣ: коѣхъ въ нѣ-  
нашѣмъ јѣзнѣжѣ нѣ отнѣжѣжѣжѣ нѣт вѣ-  
ло сѣлѣжѣжѣ.

Пѣшѣт Отрнѣжѣжѣ, псал 59. Оо-  
творѣжѣжѣ, Псал, 133. Рѣцнѣ, От-  
нѣрѣжѣжѣ, Оотворѣжѣжѣ. Али опѣжѣжѣжѣ.

зѣт вѣс склад **НВ**. Пачиши, псал. 136. О отворшешъ, псал 135. Раздѣлшешъ, тамож. Поразжешъ вгипта, тамож, а ниже право, Поразившешъ цари, и утвердившешъ земли. Онцѣхъ рецѣи, Пачиши, Отвержшешъ, Раздѣлишешъ, Поразившешъ, вгипет.

На вѣ: Нагаждѣ, псал. 93. Рецѣи, Нагадиши.

3. 8 Греков Терпѣливо медольѣнѣ, Оадашнѣго вѣремена творѣтсе от перенѣ оговѣ вножѣннѣго чѣсла: сѣце, *Филоумен* мѣ лѣбви: придиши ос, погтаѣт *Филоуменос*, Он коѣго лѣбвет.

И вѣдѣщъ же 8 Греков - jest пре-лѣшно вногѣ ѣжнѣанѣ медольѣнѣ: зѣто сѣт превѣдникѣ издѣмалъ ѣ насъ таковожъ терпѣливо (Оадашнѣго вѣремена: ) Медольѣнѣ: и от тоѣжъ перѣнѣ вножѣннѣ оговѣ, **Мѣ Лѣбви**, творѣтъ новѣ и нѣгдѣжъ въ лѣбдѣхъ неслѣшанѣ рѣчѣ, **Лѣбви**, **Лѣбви**, **Лѣбви**: Творѣмъ, нѣма, нѣмо: и производно ѣмѣ **Лѣбви**нецъ, **Лѣбви**нца. Онцѣ от трѣтѣго вѣзора творѣтъ на **Мѣ**: а от перѣго на **МѣВѣ** (скѣ Опасаѣмъ, Опасаѣма, Опасаѣмо: Дѣлаѣмъ, ма, мо:), а во вѣторѣмъ вѣзорѣ, незнаѣмъ како: жедали на **Вѣ**, какотъ вѣдѣмъ, вѣдѣма, вѣдѣмо: јли-ти на **Оѣ**, вѣдомъ, вѣдома, вѣдомо.

4. Такова медольѣнѣ нѣтъ вѣло, и не вѣдѣтъ во Оловѣнскомъ језикѣ. **Лѣ**ше сѣмъ дѣмъ рѣчѣи, вѣдомъ, въ **Рѣ**

скоѣ оѣвиноѣ; и **Знакомъ**, въ **Лѣ**скоѣ отминѣ, јестъ оѣвичѣи: и то-мѣ **Медольѣнѣ** никакѣо сѣгодѣвѣи: или неперѣстоѣтъ ко сѣмѣ чѣсла. Не-знаменѣжѣтъ во вѣремена Оадашнѣго, вѣнтъ јного: и по томѣ нѣсѣтъ **Медольѣнѣ**, но простѣ **Предѣвна** јмена. Ј во псалѣмъ 30, нестоѣтъ. **Вѣдо-**мѣи, нѣтъ **Знакомѣи**: но **Знаѣ-**мѣи мѣи: от рѣчѣи **Знаѣмъ**. И **Знакомъ** јѣтъ от јмена **Знаѣмъ**. **Правѣ** се вѣдѣтъ, **Овѣдомъ**, и **Овѣ-**докъ: а јмѣнъ **Вѣдомъ**, и **Знакомъ**, не-знаѣтъ чѣстъ Оловѣнскѣи језикѣ. **Вѣ-**лѣи во, **Знаѣнецъ**, **Знаѣнца**, и **Рѣза-**нецъ, **Окѣтанецъ**, **Прогѣнаецъ**, **Погла-**нецъ: **Окаѣнаецъ**, **Отчаѣнаецъ**: а не **За-**јемѣцъ, нѣтъ **Знакомѣцъ**, нѣтъ **Рѣза-**јемѣцъ, **Окѣтаѣемѣцъ**: и остѣлно.

Ј по томѣ мѣ такова овѣзѣнѣскоѣ подражѣнѣ неможемъ хѣвалѣтъ: и сѣн-нѣаѣмъ, жежѣ вѣи сѣ намъ сѣгодѣло чѣ-нѣтъ, како **Латѣнскѣи** превѣдникѣи чѣ-нѣтъ. Онѣи во то **Грѣцкѣи** терпѣливо медольѣнѣ изѣркаѣжѣтъ јнѣмѣи, вѣоѣи-мѣи оѣчѣмѣи оѣвичѣи: а новѣхъ и не-овѣчѣи хъ творѣла рѣчѣи нѣзѣмѣшѣа-жѣтъ. 8 Грековъ, и въ нашѣмъ прѣ-вѣдѣ стоѣтъ: Творѣщаго сѣдъ оѣвѣ-дѣмѣи: овѣдѣ јѣтъ овѣѣѣ **Медольѣ-**нѣи, коѣи овѣѣѣ јѣтъ оѣтѣвѣи сѣвѣ-тѣи Јерѣнѣи (Какотъ **Латѣнскѣи** вѣ-сѣдѣ на сѣмъ мѣстѣ не пригѣдно: ) и прѣвѣлъ јѣтъ сѣце, *Qui facit judicium injuriam patientibus*. Јѣжѣ творѣтъ сѣдъ терпѣшѣи оѣвѣдѣ. Ј во псалѣ 9: **Хѣвалѣи** нѣти **Нѣогъ**: и въ 30. **Отѣрѣхъ** знаѣмѣи, мѣи: Јерѣнѣи



Чтѣь.	За Читѣшнь.	
Читѣвш	За Читѣвши	
Читѣкнь.	За Читѣкши.	
Читѣяь.	За Читѣяьши.	
Прочтѣш.		
Прочтѣшнь.		
Чтѣше.	За { Чтѣши. Чтѣшиже. Чтѣша.	
Чтѣша.		
Чтѣща.		
Чтѣом, а, о		
Читѣем, ма, о.		
Читѣтелен.		

Овѣи пак хощем на кѣтъкъ поставитъ ѹзоръ всѣмъ речѣмъ въ кѣпи: Диѹдинимъ, Терпѣлиимъ, и Ниѹединскимъ : и во всѣхъ трѣхъ овѣичѣнхъ: сѣ јестъ, въ овѣичѣѹ Овѣстѣјинѹ, и Вножскратѣнѣхъ, и Једнокрѣтѣнѣхъ. Ј въ нѣхъже хощемъ поставитъ Омоурицѣкого ѹзорѣниѣ речѣни, ЧТѣ, и ТВОРѣ.

	Овѣстѣјинѣ.	Вножскратѣнѣ.	Једнокрѣтѣнѣ.
		<b>ПОВИДѣЛИНѣ</b> нѣчин.	
Овѣдѣшнь.	Чтѣмъ, Чтѣь. Творѣмъ, Творѣь. Отѣмъ, Отѣь. Онѣмъ, Онѣь. Лѣмъ, Лѣь.	Почѣтамъ, Почѣтаѣь. Оотѣарѣамъ, Оотѣар. Отѣјемъ, Отѣјь. Онѣамъ, Онѣаѣь. Лѣгамъ, Лѣгаѣь.	Прочѣтѣмъ, Прочѣтѣь. Ѣтворѣамъ, Ѣтворѣь. Отѣнемъ, Отѣнѣь. Оѣдемъ, Оѣдѣь. Лѣжемъ, Лѣгѣь.
Крѣтко.	Чтѣохъ. Творѣихъ. Отѣоѣхъ, Отѣохъ. Онѣихъ. Лѣоѣхъ.	Почѣтаѣхъ. Оотѣарѣаѣхъ. Отѣјаѣхъ, Возѣтаѣјаѣхъ. Онѣаѣхъ, Заѣнѣаѣхъ. Лѣгаѣхъ, Полѣнгаѣхъ.	Прочѣтоѣхъ. Ѣтворѣихъ. Отѣохъ, Отѣнѣохъ. Оѣдохъ, Почѣнѣихъ. Лѣгохъ, Полѣгохъ.
Дѣлго.	Прѣмъ. Дѣлго.	Прѣмъ: Дѣлго.	Прѣсоверѣшѣно.
Прѣсоверѣ:	Чтѣихъ, Чтѣихъ. Творѣаѣхъ.	Почѣтаѣихъ. Оотѣарѣаѣихъ.	Бѣјаѣхъ Прѣчѣл, Прѣчѣаѣл. Бѣјаѣхъ Ѣтворѣил.

Отојаѹи. Отаѹи.	Отјаѹи.	Бјаѹи Отаѹ, ѹнаѹ.
Ондаѹи.	Ондаѹи.	Бјаѹи Оѹ.
Лежаѹи.	Лигаѹи.	Бјаѹи Леѹ.

Вножекрѹтнн јесѹт.	Једнокрѹтнн јесѹт.
Возтаѹем, ѹѹ.	Востаѹем Постоѹим.
Засиѹам, ѹѹ.	Засѹдем. Посиѹим.
Полиѹам, ѹѹ.	Полеѹем. Полеѹим.

Въ остѹлихъ временихъ јаѹт по ѹзорѹ ско-  
ныхъ Прѹстихъ: какоѹт Отаѹем, Отанем, Отоѹм.

Чѹ сем, си, је. Чтаѹ сем.	Почитаѹ сем.	Прочеѹ сем, Прочтаѹ сем.	Оокершѹ но.
Твориѹ сем.	Оотѹарјаѹ сем.	ѹтвориѹ сем.	
Отојаѹ сем, Отаѹ сем.	Отајаѹ сем.	Отаѹ сем, Отанѹ сем.	
Ондаѹ сем.	Ондаѹ сем.	Оѹ сем	
Лежаѹ сем.	Лигаѹ сем.	Леѹ сем.	

Пресовершѹенногѹ ври: Нимајѹт Оесто- ниѹ.	ниѹт Вножекрѹтннје.	Бѹ сем Прочеѹ. Бѹ сем ѹтвориѹ. Бѹ сем Отаѹ, Отанѹ.	Пресовер- шѹено.
		Бѹ сем Оѹ. Бѹ сем Леѹ.	

Чѹстиѹѹ, Чѹтѹѹ. Твориѹѹ. Отојаѹтѹѹ, Отаѹтѹѹ.	Почитаѹтѹѹ. Оотѹарјаѹтѹѹ. Отајаѹтѹѹ.	Прочеѹстиѹѹ, ѹтѹѹѹ. ѹтвориѹтѹѹ. Отаѹтѹѹ.	Пришѹст- но.
Ондаѹтѹѹ. Лежаѹтѹѹ.	Ондаѹтѹѹ. Лигаѹтѹѹ:	Оѹстиѹѹ, Оѹтѹѹѹ. Леѹиѹѹ, Леѹѹѹ.	

Бѹѹ Чѹѹ, Чтаѹѹ.	Бѹѹ Почитаѹѹ.	Прочтѹѹ	Пришѹст- но.
Бѹѹ Твориѹѹ.	Бѹѹ Оотѹарјаѹѹ.	ѹтвориѹѹ.	
Бѹѹ Отојаѹѹ, Отаѹѹ.	Бѹѹ Отајаѹѹ.	Отанѹѹ.	
Бѹѹ Ондаѹѹ.	Бѹѹ Ондаѹѹ.	Оѹѹѹ.	
Бѹѹ Лежаѹѹ.	Бѹѹ Лигаѹѹ.	Леѹѹѹ.	

Чтиѹ.	Зѹпов: нач:	Прочтиѹ.
	Почитаѹѹ.	







# ОБ ТВОРЕНІЯ

## Вножекратних ричин.

### От Пёрвого Прётвора.

1. Овстојније ричини, пёрвого прётвора преминьајутсе на **ѢВЖ** : и придајет њим 11 предложок : и постајут вножекратними. Какот, Владам, Овладоујем. Зѣджем, Овзѣдоујем. Вѣжем, Овзѣвѣжем. Ошплѣм, Разшплѣм. Пишем, Попишѣжем.

2. А от **Вем, Јем, Рем, јнако. Жѣм, Прежѣвам. Зовѣм, Заѣвам. Рѣм, Порѣвам. Ровѣм, Разрѣвам. Вѣжем, Возвѣжем. Грѣжем, Загрѣвам. Тѣжем, Отѣвам. Берѣм, Оовѣрам. Перѣм, Опѣрам. Орѣм, Преѣрам.**

3. От **ѢЖ**, съ високим клѣком. Верѣтам, Прикерѣставам. Конѣм, Оконѣвам. Венѣм, Венѣвам. Зѣм, Познѣвам : и оггало.

4. Кмѣтско и мѣзко изречѣнје јест на **ЗѢЖ**, и на **ЦѢЖ**. Кѣ, Воздѣвѣзам, Острѣзам, Посѣзам, Протѣзам, Припѣцам, Подтѣцам, Наклѣцам, Пѣцам, Јѣцам. Рѣци мѣшце : Воздѣвѣгам, Острѣгам, Посѣгам, Протѣжем, Припѣкам, Подтѣкам, Наклѣкам, Пѣкам, Јѣкам. Ани вѣд годно 11 велѣт, Возклѣцам, Налѣцам, Нарѣцам, Тѣзано злато. и јна нѣка сѣцева, која 11 изнимаѣт от сего правила : а јна от вѣше постаѣлѣ.

них правѣла : коѣху глѣдѣни нѣже въ Рѣзпѣсѣ.

### От Трѣтjего прётвора.

1. Конѣни **ѢЖ** преминьајутсе на **ѢЖ** : и знаковѣнца, ако јест тонка, преходѣтъ въ шѣмѣ : и надивѣјутсе високѣм клѣком, пред послѣдним клѣдом. Вѣ, Вѣлим, Вѣльам : Вѣлим, Вѣльчѣм : Јѣдѣм, Јѣдѣжѣм : Пѣстѣм, Пѣшѣм : Разѣм, Рѣжѣм : Оадѣм, Оадѣжѣм : Отѣвѣм, Отѣвѣльам : Тѣшим, Тѣшѣм.

2. А во вножиху јест трѣи приѣвѣнт предложок. Кѣ, Чинѣм, Начѣм : Бѣдѣм, Заѣвѣльам : Рѣдѣм, Разрѣдѣжѣм : Творѣм, Творѣжѣм : Сотѣвѣрам, Сотѣварѣжѣм : а нѣ прѣсто Творѣжѣм.

3. А гдѣ пред послѣдним клѣдом вѣдет гласѣница **О**, преминьајутсе во **Ѣ**. Кѣ, Говѣрим, Говѣрам : Вѣдѣм, Вѣдѣжѣм. Вѣзим, Вѣжѣм : Гѣним, Згѣнѣм : Прѣсим, Возпрѣшѣм : Доѣм, Приѣжѣм. Мѣлим, Омѣльам : Вножѣм, Повнѣжѣм.

4. Ани въ нѣкоѣху, **О** оггѣет не прѣмѣнно : кѣ, Долѣжѣмсе, Задѣлѣжѣмсе : Гѣрим, Возгѣрим.

А јѣди тонка знаковѣнца оггѣет не прѣмѣнно : кѣ, Лѣтѣм, Лѣтѣжѣм : Жѣсим, Ожѣжѣм : Отѣпѣм, Постѣпѣм.

А въ нѣкоѣху и шѣмѣ знаковѣнца преминьајутсе въ тонка : кѣ.

Корѣни, Корѣцам: Ложѣм, Полагам:  
Кольѣм, Валам: Бѣшим, Бѣхам. Рѣ-  
жим, Рѣгаме. Я на́зпаче от ричѣи  
јадѣи на ЖИМ, ЧИМ, ШИМ,  
ЧИМ, съ кнѣжнѣмъ вѣкомъ, перѣго  
Прѣтворѣ: кѣ, Бижѣм, Бѣгам: Дер-  
чим, Деркам: Кершим, Керхам: Тиш-  
чим, Отѣскам

Ялѣти от сего мѣста, и от всего,  
что јестъ досѣлѣ речѣно, вѣло би что  
изнимаѣт: и вно́го би за́бави вѣло.  
Ја́шше смотри́ нѣже въ Разпѣсѣ вѣ-  
које ричѣи по разнѣ, съ нѣјѣ вно-  
жѣратнѣхъ.

5. Кмѣтѣкѣи и кѣзѣи нѣрокъ јестъ рѣчѣ:  
Говѣрѣвал, Хѣживал, спра́ши-  
вал. Пра́во рѣчѣи: Говѣрѣвал, Хѣжал,  
Оспра́шал.

Овъ вѣторѣго прѣтворѣа ричѣинахъ нѣтъ  
чѣо овѣнчат: вѣи́хъ смотри́ въ Раз-  
пѣсѣ.



## РАЗДѢЛЪ 3.

### О вѣдѣлѣжѣхъ.

1. Крозѣи́къ стоѣи́тъ съ овѣи́ми.

Воз, Крозъ, (Оккоз, Окроз, Возкрозъ.)  
Про, Чрезъ, Чѣзъ.

2. Јѣкерѣи́къ стоѣи́тъ съ овѣи́ми.

Бѣзъ, Бѣизѣ, Возвѣрхъ, Овѣрхъ; Воздѣль  
Воздѣль: Возкраѣ. Далеко, Дѣльа,

Дѣлѣарадѣи, До, Зарадъ, Јѣзъ, Јѣвише,  
Јѣзонѣи, Јѣзонъ, Јѣза, Јѣкеръ, Јѣзонѣи,  
Јѣмедъ, Јѣнадъ, Јѣподъ, Јѣпрѣдъ, Јѣ-  
понъ, Кодъ, Кроми, Јѣмо, въ мѣсто,  
Наконъ, Нагрѣди, Овѣрхъ, Одъ, Околъ,  
Окроми, Окрѣгъ, Опогѣди, Опогрѣди,  
Опрѣчъ, Огѣи, Отъ, Подѣль, Подѣль,  
Попрѣди, Полагъ, Погѣди, Погѣи,  
Погрѣди, Презъ, въ Прикъ, Разѣи.  
Овѣрхъ, Овише. А Грѣчѣина јестъ рѣчѣ:  
Бѣога рѣди, или Ради бѣога. Пра́во:  
Зарадъ Бѣога. Дѣлѣарадѣи Бѣога. Дѣльа  
Бѣога. За́ Бѣога. Про́ Бѣога.

Кмѣтѣкѣи: Бѣизъ, Дѣлѣчѣ, Овѣише,  
Окрѣстъ.

- Ј прѣдѣи́вна вѣрѣтѣална кѣдѣѣѣтъ въ мѣ-  
сто вѣдѣлѣжѣкѣ: кѣ, Бѣи́же, Бѣи́-  
ше, Дѣльа, Нѣже, Опогѣи́је, Опогѣе,  
Пѣчѣ, Пѣрѣльа и Пѣрко, Попрѣже,  
Попрѣдѣже, Попрѣи́је: Погѣи́је, Погѣе:  
Прѣже, Прѣдѣже, При́же, При́је: и  
вѣака јѣна вѣрѣтѣална.

3. Придѣи́вникъ стоѣи́тъ съ овѣи́жѣ.

ПРИ. При вѣа́комъ чѣлѣвѣи́кѣ. При вѣа́кѣи́хъ  
лѣдѣѣхъ.

4. Прѣтѣи́вникъ стоѣи́тъ съ овѣи́ми.

Ко, Прѣмо, Прѣмъ, Прѣтивъ, Напрѣтивъ:  
Возпрѣтъ, Овѣпрѣтъ Я по Рѣкѣ стоѣѣтъ  
въ Јѣкерѣи́комъ вѣи́је (Опрѣчъ КО):  
кѣкотъ, Прѣтивъ прѣжнѣѣго за́кона.  
За, Овѣпрѣтъ прѣдѣнѣѣмъ за́конѣ.

5. Крозѣи́къ, и Придѣи́вникъ съ  
овѣи́ми.

Во, Въ, На, Овъ, О. По, Кѣкотъ, Въ

градъ, На градъ, Ов градъ. Во градѣ,  
На градѣ, Ов градѣ, По градѣ.  
Лѣхъ непремѣнно ўживають Придѣ-  
вника, съ пристѣжесими къ нѣмъ  
предложки.

А Рѣзани въ единичномъ числѣ кла-  
дѣтъ хошъ Придѣвникъ, хошъ Протѣв-  
никъ. Какотъ, При вратѣ, При кра-  
льѣ. Јаи При вратѣ, При краљѣ.  
Во двирѣ, Въ животѣ, на мистѣ,  
Ов хланѣ. По малѣ: јанти, Во  
дворѣ, Въ животѣ, на мистѣ, Ов  
хланѣ, По малѣ. А ко виници ли-  
ше једино, ПО, кладѣтъ и съ про-  
тѣвникомъ: кѣ. По водамъ, и по во-  
даѣхъ. При водахъ. а не При водамъ.

А Хервати въ Јединици изьгола не-  
ўживають Придѣвника, него въ нѣго  
мѣсто Протѣвника. А ко виници ўжи-  
вають јединого Придѣвника: невлаѣтъ  
По водамъ, По градомъ: него По во-  
даѣхъ, По градахъ.

6. Крозникъ, и Орѣдникъ стојѣтъ  
предъ обѣими.

Надъ, Подъ, Предъ, Надъ, или Надѣвъ,  
или Надѣвъ, или Надѣвъ: не Надѣвъ.  
Рѣски: Надъ, Надѣвъ, Промѣтъ, Про-  
мѣтъ. Прѣтъ и кореницини предлож-  
жкъ јестъ Надъ: кѣ, Надъ лѣвдми,  
Надъ нами, Надъ нѣми. Оице го-  
ворѣтъ Хервати. А отъ јѣна Надъ-  
жа, велимъ Надѣвъ: какотъ Бланъ, отъ  
Бланъ. А по полнѣ ви рѣчу: Въ Надъ-  
жѣ, Въ Бланъ. Ја зато по Рѣкѣ  
не криво стоѣтъ со Јскерникомъ: Про-

мѣтъ Надѣвъ, или Надѣвъ, Надѣвъ :  
или Въ Надѣвъ Надѣвъ: какотъ не-  
ланъ, Бланъ града. и Въ Бланъ гра-  
да, и Въ Бланъ града: и Въ мѣсто  
сѣбе.

Ј съ крозникомъ безъ предложки: Ни-  
сто сѣбе, и Бланъ града, и Надѣ-  
жѣ Надѣвъ: Овѣи Надѣвъ, Бланъ, и  
Надѣжѣ јестъ Крозникъ: и стојѣтъ  
въ предложковъ мѣсто.

7. Крозникъ, Јскерникъ и Орѣдникъ  
стојѣтъ со обѣими.

За, и Оо.

За съ Крозникомъ знаменѣтъ Цѣ-  
нѣ: кѣ, Кѣпиа емъ сѣло за вѣного  
пинѣтъ, Ринѣ: Погнѣвши за скожѣ  
хѣдѣтъ. Причинѣ: Учинѣ то за  
дѣшѣ, за Бога, за Лѣвѣвъ. Надѣ-  
сто: Овѣи за стоѣ: Окрѣи се јестъ  
за стѣнѣ. Овластѣ: Рѣши града за  
господѣра: Пошла јестъ за мѣжа, не  
за мѣж.

Оо Јскерникомъ, Рѣиѣ: За наѣнѣ  
пѣмѣти: За корѣна војвоѣди. За тихъ  
дѣл. За того. Јѣза тихъ дѣл. Јѣза  
того.

Оо Орѣдникомъ, Надѣсто: Оидѣтъ  
за столѣмъ: Отоѣтъ за стѣнѣюжѣ.  
Овластѣ: Града стоѣтъ за госпо-  
дѣромъ: Жѣна живѣтъ за мѣжемъ. При-  
чинѣ: За тѣмъ се то дѣлѣтъ.

Оо, съ Крозникомъ знаменѣтъ Чѣс-  
ло, и Кѣликоѣтъ, и Надѣвъ: кѣ,  
Оо сто чѣловѣковъ: Ов чѣтиѣмъ стѣ:



Возста́нем, Возме́м, Взы́дем, Взы́ш-  
шем:

Доке́дем. Запо́бѣм. Изве́рем. Начи-  
ним. Надсто́бѣм. Обрѣ́тем. Остѣ́нем.  
Отве́рзем. По́вержем. Подпи́шем. Пре-  
ве́рнем. Предва́рим, Прили́стим. Про-  
же́нем. Разка́лим, Разо́дѣм, Совер-  
шим, Ове́шим. Смо́жем, Змо́жем.  
Снесѣ́м, Знесѣ́м. Сотво́рим, Ство-  
рим. Счи́ним. Ова́нчѣя разлѣ́чно тво-  
ре́нје:

Во, въ. Воке́дем, Вса́дим.

Воз, въ, Возве́дим, Взыскѣ́жем.

Над, Надо, Нада́дѣм, Надо́ждем, На-  
до́чтем.

Об, Ово, О. Овстрѣ́м. Ово́ждем, Окри-  
пнем, Ово́ждем.

От, Отъ. Рѣ́сѣном бездѣ́н От: От-  
ста́вим, Отда́м, Отшо́льем. Лѣ́хом  
бездѣ́н Оа, Оа: Оа́ста́вим, Оада́м,  
Оа́шльем. Херва́том, Оа, и От:  
Отна́мем, О́тмем: Оада́м, Оа́шльем.

Под, Подо: Подва́лим, Подда́м, По-  
до́ждем, Подо́дѣм.

Раз, Разо: Разве́рем, Разо́шльем.

Оо, Оъ. По Рѣ́сѣ Оо гѣ́ще, него  
Оъ: Сотво́рам, Со́верем, Со́вершим:  
Оми́лим, Снесѣ́м, Орѣ́вим.

По Херва́тѣм гѣ́ще Оъ, него Оо:  
Сотво́рим, Зве́рем, Оке́рим, Оми-  
лим: Ооста́вим, Оочѣ́м, Оо́ждем,  
Оо́ждем.

ѿ въ ѿмене́х, Вѣ́зд, Вочтѣ́нје, Воке́де-  
нје. Вознесѣ́нје, Взы́тје, Дово́д, За-  
повѣ́д, Ъзбор, Ничи́н. Надсто́янје,  
Надо́чтѣнје, Ова́к, Остѣ́нок. От-  
во́д. Помѣ́т, Подва́л, Прѣвра́т, Пре-  
сто́ятель, При́мет, Хер: При́мѣт,  
Прогѣ́н. Разка́льнѣ, Со́вершенје, Оке́р-  
ха. Счи́нок.

## 12. Объ Де́дем предло́жкѣ.

Въ нѣ́кихъ мѣ́стѣхъ сто́ѣтъ и по́ два  
предло́жка въ кѣ́пи. Ка́кото,

Возпо́мнем.	Изве́рѣ́тем.	Опро́ве́рнем.	Привѣ́зем.	Совѣ́дим.
Возпрѣ́мем.	Изпо́вим.	Повѣ́стѣ́м.	Провѣ́рѣ́тем.	Спо́мним.
Допо́вим.	Изпре́вѣ́дем.	Поза́вѣ́дем.	Припо́вѣ́дим.	Спро́вѣ́дим.
Завѣ́дем.	Изпро́дѣ́м.	Попри́сѣ́дем.	Поопѣ́зѣ́вим.	Сдо́вольнѣ́м.
Завѣ́зем.	Накѣ́дѣ́м.	Превѣ́зем.	Пропо́вѣ́дим.	Спо́чтѣ́дем.
Завѣ́ждем.	Надо́полним.	Превѣ́ратѣ́м.	Разпо́редѣ́м.	
Завѣ́нчим.	Надо́гнѣ́м.	Пресо́лим.	Разпро́дѣ́м.	
Завѣ́льнѣ́м.	Ова́нѣ́дем.	Препѣ́вим.		
Завѣ́нем.	Опо́вѣ́дим.	Препѣ́чим.		
Завѣ́ждем.				

Овѣ предложки лиши зѣ јменни, и зѣ медольѣнѣми се складајутъ: а не зѣ ричинѣми: Бѣз, Вѣрхѣ, Хо: Више, Жѣджѣ, Јинѣ, Нижѣ, Овѣрхѣ. Окол, Околѣ, Перѣво, Прѣжѣ, Прѣтѣ, Оѣпрѣтѣ. Кѣ, Бѣздѣшѣн, Вишѣрѣчѣнѣ Жѣджѣрѣчѣ, Јинѣшѣстѣн, Перѣкорѣдѣнѣ, Прѣжѣвишѣн, Околѣстојѣщи, Оѣпрѣтѣборѣцѣ, Оѣпрѣтѣстојѣтѣль.



## РАЗДѢЛЪ ІІ.

### ОВ СПОЈЕНЪ И ОВ

#### ВОЗКЛѢКНѢНІЈѢ.

1. Опојѣнѣја јмајутъ вѣногѣтрѣско разѣмѣнѣ. Знаменѣјутъ по Оѣвѣрѣнѣ, јм Оѣдрѣжѣнѣ, Разѣлѣчѣнѣ, Потѣврѣжѣнѣ: и остѣлно, кѣкѣотъ,

Оѣкѣрѣалѣна јѣдѣт. Ј, Јнѣ, Дѣ.

Разѣлѣчѣалѣна. Јлѣ, Јлѣнтѣ, лѣн, Снѣлѣво, нѣт лѣво:), Јлѣ, Јлѣн, Јлѣнтѣ. Тнѣ, Тнѣлѣ.

Потѣврѣжѣалѣна. Пѣчѣ, Пѣчѣжѣ. Дѣ пѣчѣ.

Отѣриѣцѣалѣна. Ннѣ, Ннѣтѣ, Ннѣтѣ.

Оѣпрѣтѣнѣна. Хѣщѣ, Хѣщѣтѣ, Хотѣлѣ, Хотѣжѣ, Хотѣжѣ. Хѣрѣ: Хѣтѣ, Хотѣжѣ, Хотѣжѣ, Јнѣ нѣ прѣмѣ, Јчѣ вѣ прѣмѣ, Бѣдѣнѣ дѣ вѣнѣ, Бѣдѣнѣ вѣнѣ.

Отѣвѣтѣна Оѣпрѣтѣнѣнѣмѣ. Јлѣнѣ јѣдѣнѣкѣшѣ, Јлѣнѣ вѣнѣ, Јлѣнѣ вѣдѣ. Јѣдѣнѣкѣжѣ. Ннѣчѣтѣжѣ нѣ мѣнѣнѣ, Ннѣчѣнѣжѣ нѣ мѣнѣнѣ.

Пѣриѣчѣнѣна. Јнѣкѣ, Нѣ: н Лѣхѣм пѣрѣкѣ, Јнѣкѣвѣмѣ. Пѣтѣмѣ, Пѣтѣмѣжѣ, Рѣсѣнѣмѣ: Зѣтѣ, Зѣтѣжѣ. Зѣрѣдѣ тѣгѣ Хѣрѣ. Пѣрѣтѣ, Пѣрѣтѣжѣ, Лѣ: н Чѣхѣмѣ. Пѣкѣ мѣстѣ Рѣ: Пѣкѣ дѣвѣнѣ, Пѣкѣлѣнѣ, Пѣкѣлѣнѣ, Бѣдѣшѣ јѣжѣ, Хѣрѣ: Пѣнѣжѣ Бѣнѣлѣрѣсѣнѣмѣ; н Лѣхѣм кѣзнѣно. Пѣнѣнѣвѣжѣ.

Зѣвѣвѣзѣалѣна. Јнѣо, Јнѣтѣо Јнѣжѣ, Рѣ: Јлѣдѣлѣ, из Јлѣтѣдѣлѣ, Хѣрѣ: нѣјѣно.

Јѣгѣовѣкѣрѣна. Јнѣкѣ, Јчѣ, Јнѣкѣлѣнѣ, Јчѣлѣнѣ, Јчѣлѣнѣ, Бѣдѣтѣ дѣ, Бѣдѣтѣ лѣнѣ дѣ, Јлѣ вѣдѣтѣ дѣ. Ј јѣна јѣдѣтѣ зѣнѣмѣнѣновѣја, н рѣчѣнѣ Оѣпојѣнѣнѣнѣ.

2. Зѣлѣо сѣ вѣлѣнѣтѣ Кѣлѣнѣ Рѣ: от Јнѣкѣлѣнѣ. Јчѣ, пѣрѣвѣнѣжѣ: нѣжѣ Јчѣлѣнѣ Сѣлѣовѣо, Кѣ, нѣ пѣрѣмѣнѣнѣвѣјѣтѣсѣ вѣ Шѣ, нѣо вѣ Чѣ), а зѣлѣо нѣкѣнѣ Хѣрѣ: Чѣ, н Лѣхѣнѣ Чѣнѣ, Чѣнѣлѣнѣ, (:Сѣу, Сѣу:), зѣлѣ Јчѣлѣнѣ. Зѣлѣо жѣ Јчѣлѣнѣ нѣ: из Гѣрѣчѣскѣогѣ еѣ кѣлѣ: пѣрѣво Хѣщѣтѣнѣ, Хѣщѣ, хотѣлѣ, хотѣлѣжѣ.

3. Оѣвѣ рѣчѣнѣнѣ, мѣнѣ, н дѣ, вѣзѣдѣнѣ пѣрѣвѣдѣтѣ разѣмѣ сѣпрѣтѣнѣнѣ: Кѣкѣотѣ. Тѣо мѣнѣ пѣрѣвѣдѣмѣ пѣрѣоѣѣмѣнѣ, ѣ дѣ сѣрѣсѣрѣнѣсѣ) Дѣхѣ тѣмѣнѣ јѣстѣ гѣтѣоѣ, алѣнѣ пѣлѣтѣ јѣстѣ нѣмѣоѣшѣнѣ. Јлѣ нѣшѣа рѣчѣнѣцѣ Жѣвѣ вѣзѣдѣнѣ пѣрѣкѣдѣнтѣ разѣмѣ јѣдѣнѣкѣ: н зѣкѣмѣнѣнѣјѣтѣ јѣдѣнѣ вѣшѣ нѣтѣтѣбѣжѣ, нѣлѣ тѣкѣовѣжѣ, кѣкѣовѣ јѣстѣ она еѣшѣ, оѣвѣ кѣоѣжѣ сѣмѣ пѣрѣлѣвѣ сѣпѣмѣнѣоѣкѣ зѣчѣнѣнѣлѣнѣ, Кѣтѣ, Пѣтѣрѣ јѣстѣ







Тада, Тогда. Обда. Онда. Дрѣгда,  
Јнда, Јногда. Нѣгда, Нѣкогда, Ни-  
коли. Нѣгдаже нѣ: Нѣкогдаже нѣ:  
Нѣколиже нѣ. Јанти, Нѣнигдаже, Ни-  
нѣкогдаже, Нѣниколиже. Вѣгда, Мало-  
да, Малокада. Јкогда, Јкада.

Кадаколи, Кадагод, Кадаинѣда. Ко-  
даинѣда, Херк: Кодаколи, Кодагод,  
Кодаинѣда, Кодаинѣда.

Дѣни, Дрѣнич (нѣ Дѣвѣль:) Дѣви,  
Дѣвич: Нѣви, Нѣвич: Ономѣдне (за,  
Оними дни): Толч (сиз, Толчча):  
Днѣс, Вчерѣ, Вчер, Пред вчером, По-  
гли зајутра, или зајутрѣ (Хер:  
Данаг, Чѣда, Чѣв, Пред Чѣраком,  
По Јутричѣ), Јутри, Зајутра,  
Јутрог, Огѣо јутра. Ношѣс, Ношѣс,  
Оѣје ноши. Вечѣс, Огѣо вѣчера. Он-  
нош, Онѣш нош. Лѣтог, Ово лѣто,  
Огѣо лѣта. (Јисѣс, Зѣмѣс, Вѣсѣс:),  
Оѣје јѣсени, зѣмѣ, вѣсѣ. Оѣѣ јѣсени,  
зѣмѣ, вѣсѣ.

Дѣје, зѣо: реци, Тѣдѣ, Тѣж, вѣ  
дѣль (Херк: Вадѣль, Водѣль:) Тот  
чѣс, Тот крат, тот хѣп. Оѣ крат,  
Ок крат, Он крат, Ок хѣп, Он  
хѣп. Оѣ јѣдном, Прѣце. Вѣ хѣп,  
Вѣ скѣк, Вѣ рѣд. Вѣ хѣпѣ, Вѣ скѣк-  
ѣ, Вѣ рѣдѣ.

Јѣѣ, Јѣр, Јѣж, Јѣѣ.

Пѣрко, Пѣркѣ, Најпѣркѣ (нѣ Пѣр-  
виѣ:) Прѣѣ, Прѣѣ сѣго, тогѣо: (Херк:  
придѣн, приѣ сѣго, тогѣо), Посѣм,  
Потѣм. Затѣм, Жѣдѣм, Пред-  
тѣм. Я Вѣгѣрѣшина јѣст: Пред сѣм  
сѣго, Пред тѣм тогѣо, Жѣдѣм то-  
гѣо, По сѣм сѣго, Потѣм тогѣо. О-

погајди, Опосаѣѣ, Опосѣ, Посајѣ,  
Најпосајѣ.

За тогѣо, Јѣза тогѣо, Зѣдне, За  
сѣвѣта, За доѣн, За порѣ, Вѣ до-  
ѣѣ, Вѣ порѣ. Зѣ јутра, За рѣна,  
За вѣмѣна, За вѣмѣн, За тѣх  
дѣл, За тѣх вѣмѣн. Вѣ зѣмѣзи,  
Вѣ нѣвѣрѣѣ, Вѣ нѣдѣльѣ, Вѣ сѣѣ-  
тѣѣ. Вѣ прѣзѣнѣк, Вѣ дѣлатѣнѣ дѣн,  
Вѣ прѣстѣнѣ дѣн.

3. Доколи? Докѣѣ? До кѣх доѣв, порѣ,  
мѣст? До коѣ доѣн? Доѣмѣ, До-  
толѣ, Доѣмѣ, Дотѣмѣ, Доѣмѣ, До-  
лѣѣ, Дѣнѣмѣ. До сѣх, тѣх, онѣх.  
доѣв, порѣ, мѣст. До мѣла. До дѣл-  
га, До концѣ. До вѣка. Докѣѣ-  
коли, -гѣо, -нѣѣда.

=====

### Мѣстѣни приѣрѣчки.

4. Кадѣи? Гадѣи? Оадѣи, Задѣи, Обадѣи,  
Оадѣи: Задѣи, Оадѣи, Оадѣи: (Кѣмѣтѣски,  
Задѣи, Задѣи, Оадѣи, Оадѣи, Та-  
мока, Тѣтока, и огѣт): Тотѣи, То-  
тѣи, Тотѣи, Тѣи, Тамѣи. Нѣгди, Нѣ-  
гдиѣ нѣ, Нѣнигдиѣ нѣ. Јндѣи, Дрѣг-  
ди, Вѣзди, Малогди, На вѣногѣи мѣ-  
стѣх. Вѣ вѣмѣѣ, Нѣзѣко, Дѣлѣко.  
Вѣ нѣтѣри, Вѣнѣи: На сѣрдѣи, Херк:  
На сѣрдѣи. По сѣрдѣи, По сѣрдѣи.

Гѣри, Дѣли. Вѣ вѣрѣѣ, Вѣ нѣзѣ. На  
дѣнѣѣ, на лѣнѣѣ. Дома. На вѣнѣѣ.

5. Кѣмѣо? Оѣмо, Тамѣо, Обѣмо. Оѣ-  
мо, Дрѣгамо, Јѣмо, Нѣкамо, Нѣка-  
моѣ нѣ, Нѣникамоѣ. Вѣкамо, Ка-  
моколи, -гѣо, -нѣѣда. Вѣ вѣрѣх, или Гѣ-  
рѣи, Вѣ Нѣз, или Дѣлѣ. Домѣѣ (Херк:

Домом:), **Днмо**, **Нь днль**, **Вь шнр**,  
**Вь нѣтер**. **Вон**: **Вь прнк**, **Вь дѣсно**.  
**Вь лнко**, **Вь шѣе**. **Нѣ дѣсно**, **нѣ**  
**лнко**.

6. **Откѣд?** **Отнѣ?** **Отѣд**, **Оттѣд**,  
**Отовѣд**, **Отонѣд**, **От дрѣд**, **От**  
**ѣд**, **Отовѣд**, **Нн откѣдѣ нѣ**, **Нн**  
**от ннѣдѣ**. **От ннѣд** (:Рѣ: **От-**  
**нѣдѣ**: **за откѣд**.)

**Отнѣн**, **Оттолн**, **Отослѣ**, **Ототлѣ**,  
**Отослѣ**, **Отонѣ**, **От крѣд**, **От**  
**конѣд**, **От верѣд**, **Оь верѣд**, **Отод-**  
**нѣ**, **Јзоднѣ**, **Отнзгѣр**, **Отнзгѣр** (:Хѣр:  
**Одзгѣр**, **Одзгѣр**.) **Оь ннѣд**. **Јз нн-**  
**за**, **Јз далнѣ**, **Јз ннѣд**, **Јз ннѣд**,  
**Јз глѣннн**, **Јз ннѣнн**, **Јз далнѣ**.  
**Јз нѣтрѣ**. **Отнѣвонн**.

7. **Кѣд?** **Овѣд**, **Онѣд**: **Оѣд**, **Тѣд**: **Нн-**  
**кѣд**, **Ннннѣдѣ**, **Ннннѣдѣ нѣ**: **Кѣд**,  
**Повѣдѣд**, **Повѣдѣд**, **Вѣдѣд**, **Малонѣд**,  
**Дрѣдѣд**.



### Какѣвогѣ нн прнрѣчкн.

8. **Како**: **Онѣко**, **Онѣце**, **Тако**, **Оѣко**,  
**Онѣко**, **Ннѣкако**, **Ннѣкакож нѣ**, **Нннн-**  
**какожн**, **Вѣдѣкако**, **Вѣдѣчкн**, **Јнако**,  
**Јнѣчѣ**, **Дрѣдѣкако**, **Дрѣдѣчѣ**.  
**Какожн**, **Какож**, **Какожн**, **Какожн**.  
**Какожн** - **гѣд**, - **ннѣдѣ**. **Внѣгѣлнѣчн**,  
**Внѣгѣстрѣко**.

9. **Конѣннѣ О**. **Јѣко**, **Вѣрѣко**, **Крѣто**,  
**Крнѣко**, **Онѣко**, **Бѣлѣко**, **Бѣлѣко**, **Мѣ-**  
**щнѣ**, **Гѣлѣко**, **Жнѣгѣко**, **Лѣѣто**, **Зѣлѣ**,  
**Зѣлѣ**, (:а нѣ **Зѣлѣ**.), **Нѣлѣрѣко**, **Гѣ-**  
**рѣдѣ**, **Тѣгѣ**. **Пѣ прѣгѣдѣ**, **Оѣлѣ**, **Оѣ-**

**здѣм**. **Ј ннѣ** **от ѣннѣ** **прнѣннѣннѣ**,  
**коѣннѣ** **глѣдн** **ѣ Рнѣннѣлѣ**.

**Нѣвѣлн** **Дѣлѣчѣ**, **Јз дѣлѣчѣ**, **ннѣ** **нѣ**  
**дѣшѣка**, **Дѣврѣѣ**, **Прѣвѣѣ**, **Нѣглѣѣ**,  
**Конѣчнѣѣ**, **нѣгѣ** **рѣчн** **Дѣлѣко**, **Јзѣдѣ-**  
**лѣка**: **Дѣврѣ**, **Прѣко**, **Нѣглѣ**, **Конѣчнѣ**,  
**Јѣдѣмѣлнѣчнѣ**, **Нѣотѣмннѣчнѣ**, **Отѣнѣннѣчнѣ**,  
**Јѣстннѣчнѣ**. **Дѣвѣѣчнѣ**, **Оѣѣмннѣчнѣ**. **Јѣлѣко**,  
**Јѣснѣ**, **Оѣчнѣ**. **Тѣѣчнѣ**, **Отѣѣчнѣ**, **Оѣкрѣ-**  
**чнѣ**. **Оѣкѣрѣ**, **Бѣрѣзѣ**, **Кѣснѣ**. **Рѣлѣко**,  
**Пѣзѣдѣчнѣ**.

**Знѣмѣннѣчнѣ**, **Јзѣѣчнѣ**, **Јзѣдѣчнѣ**, **Отѣдѣ-**  
**чнѣ**, **Нѣрѣчнѣчнѣ**. **Бѣгѣчнѣ**, **Вѣѣчнѣ**, **Оѣннѣ-**  
**чнѣ**, **Јзѣѣчнѣчнѣ**, **Лѣшнѣ**, **Прѣлнѣшнѣ**,  
**Дѣрѣлнѣчнѣ**, **Дѣшнѣчнѣ**. **Дѣѣгѣ**, **Нѣѣѣлѣчнѣ**,  
**Бѣдѣчнѣ**, **Оѣѣѣчнѣ**, **Ннѣшѣчнѣчнѣ**.

**Лѣнѣ**, **Гѣдѣчнѣ**, **Лѣдѣчнѣ**, **Отѣрѣѣчнѣ**, **Пнѣ-**  
**стѣѣчнѣ**, **Оѣпрѣвѣчнѣ**. **Зѣлѣ** **Лѣѣчнѣ**, **Пѣкѣ-**  
**чнѣ**: **Рѣѣѣчнѣ**, **Хѣрѣшѣ**: **Оѣѣрѣчнѣ**, **Хѣѣѣѣ-**  
**чнѣ**. **Гѣдѣдѣ**, **Мѣѣрѣчнѣ**, **Нѣгѣдѣчнѣ**, **Нѣлѣдѣ-**  
**чнѣ**, **Дѣѣрѣчнѣ**, (:Хѣр: **Оѣдѣрѣчнѣ**.) **Нѣстрѣѣчнѣ**-  
**чнѣ**, **Нѣспрѣвѣчнѣ**, **Нѣпрнѣстѣѣчнѣ**.

**Лѣѣчнѣ**, **Дѣдѣѣчнѣ**. **Тѣѣжѣко**, **Трѣдѣчнѣ**, **Нѣ-**  
**ѣдѣѣчнѣ**, **Мѣѣѣчнѣ**, **Рѣѣѣѣчнѣ**, **Рѣѣѣѣчнѣ**,  
**Пѣмѣтѣчнѣ**, **Дѣмнѣтѣчнѣ**, **Мѣѣѣѣчнѣ**. **Гѣѣѣчнѣ**,  
**Прѣпрѣѣѣчнѣ**, **Нѣрѣѣѣѣчнѣ**.

**Лѣѣѣѣчнѣ**, **Крѣѣѣчнѣ**, **Тѣѣѣѣчнѣ**, **Оѣѣѣѣчнѣ**. **Онѣ-**  
**рѣѣѣѣчнѣ**, **Крнѣѣѣѣчнѣ**, **Жнѣѣѣѣчнѣ**, **Нѣмнѣѣѣчнѣ**.  
**Чѣѣѣѣѣѣчнѣ**, **Лѣѣѣѣѣѣчнѣ**, **Мѣѣѣѣѣѣчнѣ**, **Пѣѣѣѣѣѣчнѣ**,  
**Мнѣѣѣѣѣѣчнѣ**, **Олѣѣѣѣчнѣ**, **Рѣѣѣѣѣѣчнѣ**. **Рѣѣ-**  
**ннѣѣѣѣчнѣ**, **Отѣмннѣѣѣчнѣ**, **Рѣѣѣѣѣѣчнѣ**, **Внѣѣѣѣѣѣчнѣ**,  
**Внѣѣѣѣѣѣчнѣ**, **Внѣѣѣѣѣѣчнѣ**. **Оѣѣѣѣѣѣчнѣ**, **Оѣѣѣѣѣѣчнѣ**,  
**Оѣѣѣѣѣѣчнѣ**.

10. **Конѣннѣннѣ В**. **От Пѣдннннѣннѣ**, **Гѣѣж**,  
**Оѣѣѣѣѣѣчнѣ**, **Бѣѣѣѣѣѣчнѣ**: **Јѣѣѣѣѣѣчнѣ**, **Гѣѣѣѣѣѣчнѣ**,  
**Оѣѣѣѣѣѣчнѣ**, **Бѣѣѣѣѣѣчнѣ**, **Оѣѣѣѣѣѣчнѣ**, **Тѣѣѣѣѣѣчнѣ**.

Ѧ от Вѣстѣлнѣхъ вѣснѣхъ, зѣ на в:  
кѣ, Бѣлы, Гѣре, Вѣщи, Жѣнье: Око-  
рѣе, Рѣннѣе. Вѣле, Вѣлѣи, и вѣ-  
лѣнко.

11. Кончѣна ОКН. Жмѣшли Рѣски,  
Грѣски, Оловинскѣ, Дворанскѣ, Кмѣт-  
ски. Брѣтски го лѣвѣнт. Врѣжскѣ  
и погаджѣжѣт. Господскѣ се спракѣлѣ-  
жѣт. Прижатѣльскѣ се ко мнѣ пока-  
зѣжѣт. Вѣлѣскѣ го ишѣт прогнаѣт  
и затѣрт.

12. Кончѣна Ж. Јз предѣлѣжка По,  
да из јмѣн Придѣвнѣхъ Ниједѣнско-  
го плѣмена, прѣходѣжнѣхъ въ нарѣв Ов-  
стојунѣхъ: кѣкот, Мѣло, Внѣго, Лѣх-  
ко.

По мѣлѣ, По внѣгѣ, По лѣхѣ. По  
простѣ, По тѣхѣ. По гѣстѣ, По  
рѣтѣ. По гѣхѣ. По Рѣскѣ, По  
Хрѣватскѣ. По старинѣ, По новѣт-  
нѣ. По господскѣ, По дворанскѣ,  
По кмѣтскѣ. По грѣвѣ и по дров-  
нѣ. По разнѣ. Ѧ ника се изрѣкажѣт  
и по своѣмъ придѣвномъ прѣтварѣнѣжѣ:  
По томѣ, и Потѣм. По вѣмѣ, и  
по вѣмъ. По нашѣмѣ, По скожѣмѣ,  
По старѣмѣ, По новѣмѣ.

13. Јз Предѣлѣжкомъ ВО, ВОЗ,  
Зѣ, ЈЗ, Нѣ, Оѣ, ОО, Кѣ, въ  
прѣмъ. Въ кѣп, въ кѣпѣ. Въ зѣжѣмъ.  
Вѣ дѣлѣ. Вѣ прѣж, вѣ прѣжѣ Рѣ:  
Вѣ конѣцъ, вѣ вѣхъ, вѣ вѣ вѣхъ. Вѣ  
ѣвѣшѣ. Вѣ нѣз. Вѣ шѣр. Вѣ вѣрѣхъ.  
Вѣ должнѣ. Вѣ доѣго. Вѣ јѣв. Вѣ  
јѣвѣ. Вѣ тѣвѣ. Вѣ дѣн. Вѣ нѣщѣ.  
Вѣ дѣн. Вѣ нѣщѣ. Вѣ зѣрѣ. Вѣ тѣк.  
Вѣ скѣк. Вѣ прѣд. Вѣ зѣд. Вѣ нѣ-

прѣдок. Вѣ послѣдок. Вѣ прѣжѣ. Вѣз  
водѣ. Вѣз вѣтѣр. Вѣзплѣхъ. Вѣзпрѣт.  
Вѣзплѣхъ. Вѣзпрѣт. Зѣ јѣтѣрѣ. Зѣ рѣ-  
на, Зѣ скѣтѣлѣ. Зѣдѣнѣ. Зѣ скѣтѣлѣ,  
Зѣ того. Зѣ тѣмъ.

Јз перѣ. Јз конѣ. Јз нѣвѣ. Јз цѣлѣ,  
Јз сѣпрѣтѣвѣлѣ. Јз тѣхѣ. Јз вѣ-  
щѣго.

Нѣ вѣлѣст. Нѣ вѣпрѣд. Нѣ вѣрѣмѣ. Нѣ  
кѣзѣрѣс. Нѣ дѣкожѣ. Нѣ дѣсѣтѣро. Нѣ дѣ-  
гно. Нѣ дѣсѣжѣ. Нѣ зѣд. Нѣ зѣлѣст.  
Нѣ сѣмѣотѣ. Нѣ јѣдѣнѣ. Нѣ јѣзѣд.  
Нѣ јѣзѣдѣ. Нѣ лѣнко. Нѣ лѣвѣ. Нѣ  
лѣнѣстѣ. Нѣ спѣк. Нѣ пѣмѣт. Нѣ прѣ-  
ломъ. Нѣ прѣд. Нѣ погѣндѣ. Нѣ по-  
слѣдѣ. Нѣ погѣнѣжѣ. Нѣ погѣлѣ. Нѣ ѣрѣд.  
Нѣ рознѣ.

Ѧв дѣн. Ѧв нѣщѣ. Ѧв јѣдѣномъ.

По вѣмѣ. Потѣмѣ. Потѣмѣжѣ: Потѣмъ.  
По сѣлѣ. По частѣ. По нѣжѣ.

Оѣ зѣд. Зѣ доѣвѣрѣ. Зѣ голѣ. Зѣ  
нѣглѣ. Зѣ вѣрѣхѣ, Оѣ нѣрѣка. Оѣ-  
вѣжѣмъ. Оѣ вѣрѣменѣмъ. Оѣ зѣлѣстѣжѣ. Зѣ  
гнѣнѣкомъ. Оѣ стрѣхомъ. Зѣ дѣрѣзѣстѣжѣ.  
Зѣ вѣрѣзѣстѣжѣ. Зѣ мѣлѣстѣжѣ. Зѣ нѣ-  
глѣстѣжѣ. Оѣ хѣтѣрѣстѣжѣ, Оѣ про-  
стѣтѣжѣ, Оѣ шѣнѣрѣстѣжѣ.

14. Јз прѣгѣвѣ Ордѣного: Кѣ,  
Оѣлѣжѣ, Оѣкокомъ, Вѣлѣкомъ, Кѣракомъ,  
Пѣхѣтѣжѣ, Вѣрѣхомъ. Јѣтомъ, Кѣномъ,  
Кѣрѣлѣомъ. Зѣмѣжѣ, Вѣнѣжѣ, Лѣтѣмъ,  
Јѣсѣнѣжѣ. Дѣнѣмъ, Нѣщѣжѣ, Јѣтѣромъ, Вѣнѣ-  
ромъ. Шѣромъ.

15. Придѣлѣ и ѣвѣ: Внѣго, Чѣдѣ Хѣр:  
Оѣлѣ, Лѣ: Дѣстѣ, Пѣлѣно, Зѣдо-  
кѣлѣно. Мѣрѣжѣ, Нѣкѣного, Мѣрѣнѣцѣжѣ.  
Мѣлѣлѣхѣно. Пѣлѣ, и Јѣлѣк. Оѣтѣ, Јѣ-



Двоѣ вратѣ, Троѣ вратѣ. Једни сани, двоѣ сани, троѣ сани.

4. И со јмени, Братѣ, Дрѣвѣна, Чѣлад, Окот, и со јмени, коѣ вножнѣ знаменѣѣт, говорѣмъ сѣце: Двоѣ вратѣ, Троѣ дрѣвѣна, Чѣ-  
чево Чѣладѣ, Петѣро скотѣ.

### 3. Рѣдѣна.

1. Рѣдѣна знаменѣѣт рѣд: кѣ, Пер-  
вѣ, Вѣторѣ, Трѣтѣ, Четѣвѣтѣ,  
Петѣ, Шѣстѣ, Сѣдмѣ, Осмѣ,  
Дѣветѣ, Дѣсетѣ. Једендѣсетѣ, Два-  
надѣсетѣ, Дѣдѣсетѣ, Трѣдѣсетѣ,  
Пѣдѣсетѣ, Оѣтѣ, и Оѣтѣ,  
Тѣсѣ, и Тѣсѣ. Двоѣсѣтѣ,  
Трѣсѣ, Четѣрсѣтѣ, Петсѣ-  
тѣ, Двоѣтѣсѣ, Трѣтѣсѣ,  
Оѣтѣсѣ, или Оѣтѣсѣ,  
Тѣсѣ, Тѣсѣ кѣтѣсѣ. Пет-  
сѣтѣ, Шѣтсѣтѣ, и Петсѣтѣ,  
Шѣтсѣтѣ. Петтѣсѣ, Сѣдѣ-  
тѣсѣ, и Петѣтѣсѣ, Сѣдѣ-  
тѣсѣ. Оѣце Осѣ-Дѣвет-Дѣсет:  
или Осѣ-Дѣвет-Дѣсет.

1. Годѣво чѣло изрѣкаѣ сѣце: От Оо-  
творѣнѣ мѣра: Сѣдѣсѣтѣ трѣтѣ годѣ.

От нарѣдѣнѣ Опасѣтѣ; Тѣ-  
сѣтѣ Шѣтсѣтѣ Шѣтѣсѣтѣ пѣ-  
тѣ годѣ.

Вѣ прѣлѣнѣом, вѣ сѣтѣом сѣдѣ-  
дѣтѣом пѣрѣом годѣ.

Вѣ сѣдѣшѣом, или вѣ тѣсѣшѣом (сѣ-  
нѣ, вѣ нѣнѣшѣом) вѣ сѣтѣом сѣ-  
дѣдѣтѣом трѣтѣом годѣ.

На прѣлѣтѣнѣ, или На годѣшѣнѣ,  
на сѣтѣнѣ сѣдѣдѣсѣтѣ четѣвѣтѣ годѣ.  
Вѣторѣ, ѣра, ѣро? Оѣ јѣтѣ, Вѣнѣ вѣ  
чѣсѣном рѣдѣ? (:Quous:).

### 4. Прѣчѣтѣна.

1. Знаменѣѣт једнѣ вѣшѣ по јнѣмъ  
вножнѣмъ вѣтѣ прѣчѣтѣнѣ. Оѣмоѣдѣнѣ?  
Оѣмоѣторѣ, Оѣмоѣтрѣтѣ, Оѣмоѣчетѣвѣтѣ,  
Оѣмоѣпѣтѣ, Оѣмоѣшѣтѣ, Оѣмоѣдѣтѣ, Оѣ-  
моѣтѣтѣ и Оѣмоѣсѣтѣ, Оѣмоѣтѣсѣ-  
шѣнѣ. Јѣнтѣ, Оѣмъ вѣторѣнѣ, Оѣмъ трѣ-  
тѣнѣ, Оѣмъ четѣвѣтѣнѣ.
2. Пѣлѣтора вѣдра, Пѣлѣторѣ вѣртѣ:  
сѣце Рѣсѣјѣнѣ, и Дѣшѣ. А Хѣрѣлѣтѣ  
вѣлѣтѣ: Пѣлѣторѣ, или Пѣлѣдрѣго вѣ-  
дрѣ: Пѣлѣторѣ, или Пѣлѣдрѣго вѣртѣ:  
Пѣлѣдрѣгѣнѣ, Пѣлѣторѣнѣ зѣлѣтѣнѣ.

### 5. Јѣнѣмѣна.

Знаменѣѣт једнѣ чѣстѣ от јнѣхъ вѣтѣ  
јѣнѣтѣ, или јѣдѣмѣнѣ: кѣ, Поло-  
вѣнѣ, и Полоѣнѣца, Трѣтѣнѣ, Чет-  
вѣртѣнѣ, или Четѣвѣтѣ, Пѣтѣнѣ, Шѣ-  
сѣтѣнѣ, Осѣмѣнѣ, Дѣсѣтѣнѣ, Оѣтѣнѣ.  
Дѣсѣтѣја или Оѣтѣнѣја Чѣстѣ. Тѣ-  
сѣшѣнѣја чѣстѣ.

## 6. Оовирѣла.

Знаменѣють чѣсло собрано: кѣ, Единица, Двоица, Троица, Четверѣца, Петерѣца, Семерица, Десетерѣца. Јанѣти, Семица, Осмица, Деветѣца, Двадесѣца, Отоѣтина, и Оотѣна: а не Оторица. Тѣсѣще: и не јнако. Вножица: а не Вножѣство.

Хрѣатом: Перѣнѣч, Дрѣгѣч, Четверѣч, Петѣч, Шестѣч.

## 8. Производна от Чиселних

Перѣак, Перѣнѣц; Вѣторѣак, Вѣторѣник: Третѣак, Четверѣак, Петѣак, Шестѣак, Семиак, Осмак, Вѣсѣак.

Третѣак: сѣ јест Оѣрок третѣъ въ народѣнѣ: или Ждрѣвѣц на третѣм годѣ. Двоѣак, Троѣак, Дѣсѣтѣак: пѣнез јмѣющѣ цѣнѣ десѣти менѣших пѣнез. Вѣторѣник: сѣ јест вѣторѣ дѣн. Четверѣток, или пѣче Четверѣтник (а не Четверѣг:) Четверѣтѣ дѣн.

Петѣок, или Петѣник: пѣтѣ дѣн. А негѣже Петѣница: жѣнско јмѣ приѣдѣно, въ мужѣским Дѣн: а то дѣла обѣзѣра на Грѣцко Јмѣра, Парѣсковѣја.

## 7. Прирѣчки от Чиселних.

1. Једѣнѣжѣн, Једѣнѣжѣн: Двоѣжѣн, Двоѣжѣн: Триѣжѣн, Четѣриѣжѣн, Петѣиѣжѣн, Десѣтиѣжѣн. Једѣнѣдѣсѣтиѣжѣн, Дѣнаѣдѣсѣтиѣжѣн, Дѣдѣсѣтиѣжѣн.

Јанѣти: Једѣнѣч, Јенѣкрѣт, Једѣнѣкрѣт: Дѣакрѣт, Дѣа крѣта: Тоѣн крѣт, Триѣ, крѣти. Четѣиѣкрѣт, Петѣкрѣт, Шѣсѣткрѣт, Седемѣкрѣт, Дѣсѣткрѣт. Једѣнѣдѣсѣте крѣт, Дѣдѣсѣт крѣт. Оѣто крѣт, Оѣто крѣт. Тѣсѣще крѣт.

2. Перѣиѣжѣн, Вѣторѣиѣжѣн, Третѣиѣжѣн, Четверѣиѣжѣн.

Јанѣ пѣче: Перѣиѣ крѣт, Вѣторѣиѣ крѣт, Третѣиѣ крѣт.

Јанѣти: Въ перѣво, Во вѣторѣо, Въ третѣје.

## 9. Прѣтѣврѣанѣе Чиселних.

1. Једѣн, једѣнѣ, једѣнѣ: јдѣт ѣкѣко Вѣлѣнѣ.

Јм:	Зѣ. Кр.	Дѣа, Дѣѣ,	Дѣѣѣ.	Триѣ.	Четѣиѣн.	Петѣ.	Петѣнѣ.	Шѣсѣтѣ.	Шѣсѣтѣнѣ.
От.	Дѣѣѣѣѣ:	Дѣнѣх.	Триѣх.	Четѣиѣх.	Петѣнѣ.	Петѣнѣх.	Шѣсѣтѣнѣ.	Шѣсѣтѣнѣх.	
При.	Дѣѣѣѣѣ:	Дѣнѣх.	Триѣх.	Четѣиѣх.	Петѣнѣ.	Петѣнѣх.	Шѣсѣтѣнѣ.	Шѣсѣтѣнѣх.	
Во.	Дѣѣѣѣѣ.	Дѣнѣм.	Триѣм.	Четѣиѣм.	Петѣнѣ.	Петѣнѣм.	Шѣсѣтѣнѣ.	Шѣсѣтѣнѣм.	
Оѣ.	Дѣѣѣѣѣ.	Дѣнѣмѣн.	Триѣмѣн.	Четѣиѣмѣн.	Петѣѣѣѣѣ.	Петѣнѣмѣн.	Шѣсѣтѣѣѣѣѣ.	Шѣсѣтѣнѣмѣн.	





3. ЈЕДѢН ЈЕДНА, НО (:Unus:) ЗНАМЕНЋ  
ЈЕТ ЧИЛО: А ЈЕДНН, ЈЕДНА, ЈЕДН-  
НО, ЗНАМЕНЋЈЕТ ОМОТЋ Н ОТАЋЧЕНЈЕ:  
(:Unicus, Solus:)

Али въ Грѣскомъ Језикѣ вноспје ричи јмајуѣт сѣгѣво, тројгѣво, и смѣтно знаменованје, како ти и **Шоно** сѣсѣит за Једѣн, и за Једин. Ј потомуѣ ми (Смоторѣщ Грѣков нап превѣдникѣ) непѣрѣво говоримъ, Једного чловека: въ мѣсто Једного чловека.

### 10. ОБ ДВОИЧНОМ ЧИСЛѢ.

[illegible]

Псал: 7. Въ рѣкѣ моѹѹ. Липпы,  
Въ рѣкаѹ моѹнѹ.

Пр: 23. Не повинен рѣкѣмъ. Днѣ-  
плѣ. Не повинен рѣкѣмъ.

Пр: 21. От сосцѣ мѣтере моѣмъ. Аѣ-  
плѣ, От сосцѣв мѣтере моѣеѣ.

Пс: 54. Ктô дѣст ми крѣлѣ, яко  
гôлѣви. Аи: Ктô ми дѣст крѣлѣ,  
како гôлѣви:

Пс: 20. Хотѣнѣа ѡстенѣ его. Ли-  
плѣе, Хотѣнѣа ѡстенѣ его.

І въ ѣннх мѣстех липо стоытъ.  
Вакотъ.

Пс: 16. ОЛОВЕСА ДС Т В Н ТВОИХ.

Псал: 30. БѢ рѸкѦхъ вѢжѢхъ.

Псал: 37. Подвигаться ногам моим.

Псал: 43. Воздѣхом р'ѣки.

Псал: 137. Дѣла рѣк твоихъ.

2. **Звѣр:** гдѣ, и како се можѣт ли по-  
примѣнитъ число Дѣвѣично, во Вно-  
жѣнно. У гдѣ Дѣвѣично по нѣже сто-  
ѣтъ непрѣмѣнно.

Іменникъ. Д: Ока двѣ мѣжа уста при-  
шла, и рекѡста.) Лѣпо стоѣтъ.

Д: Ови двѣ жени јести пришли, и  
рекоути. Лѣпо стоѣтъ.

Д: Ови дві літн јестн прошли,  
и проминѹтн. Лїпо стоѹтн.

Вно: Ови двѣ мъжи јесѣт пришли, и  
рекѡше. Липльє.

Вно: Овѣ двѣ женѣ јесѣт пришли, и ре-  
коше. Дѣплье.

Вно: Ова двѣ лѣта јесѣт прошла, и  
проминѣше. Липльє.

Зокни́к. О́бѣ двѣ мѣ́жѣ; пѣ́мо водни́та.  
Сѣ́мо ходи́те. Лѣ́плѣ.

О мѡѡ двѣ нѡзи, но госпѡдѡ хо-  
дѣте. Шѣрзко, и тѣвѣрдо.

О мѡѡ двѣ нѡги, но госпѡдѡ хо-  
дѣте. Лѣпо.

О мѡѡ двѣ ѡчи, на госпѡдѡ гледѣ-  
ти. Шѣрзко.

О мѡѡ двѣ ѡчи, на гдѣ гледѣте.  
Лѣпо.

Крозникъ. Вѣдѣла сем двѣ мѡжа. Не пре-  
мѣнно. Двѣ мѡжи: Тѣвѣрдо, вѣз на-  
сѣдѣющѣхъ јнѣхъ рѣчѣхъ.

Члѡвѣкъ јмѣјетъ двѣ рѣци. Јмѣјетъ  
двѣ рѣки.) Лѣплѣе.

Јзрѣкѣл јетъ двѣ слѡви. Јзрѣкѣл  
двѣ слока.) Лѣплѣе.

Јзѣрникъ. Отъ двѣхъ мѡжѣхъ, женѣхъ, очѣхъ.  
Отъ двѣхъ мѡжѣхъ, женѣхъ, очѣхъ. Лѣ-  
плѣе.

Придѣбникъ. При двѣхъ мѡжѣхъ, женѣхъ,  
дѣтѣхъ.

При двѣхъ мѡжѣхъ, женѣхъ, дѣтѣхъ.  
Лѣплѣе.

Прѡтѣбникъ. Ко двѣма мѡжѣма, женѣма,  
дѣтѣма.

Ко двѣмъ мѡжѣмъ, женѣмъ, дѣтѣмъ.  
Лѣплѣе.

Орѣдникъ. Оо двѣма мѡжѣма, женѣма,  
дѣтѣмѣмъ. Лѣплѣе.

3. Омотрѣцѣкъ въ нѣједѣнѣскомъ плѣме-  
нѣ клѣдетъ двѣ: и нѣједѣнѣска јмена  
конѣитъ на я: кѣѣ, двѣ Оѣрѣдѣца,  
двѣ Отрѡчѣдѣца

Јли прѣбо јетъ трѣѣ рѣшѣ: двѣ,  
или двѣ Оѣрѣдѣци, двѣ Отрѡ-

чѣтѣи. Нѣвѣлѣмъ во, двѣ ѡка. двѣ  
ѡха, двѣ колѣна. двѣ лѣща. двѣ  
вѣдрѣ, двѣ стѣ: нѣго на я: двѣ,  
или двѣ ѡчи, двѣ ѡши, двѣ колѣ-  
ни, двѣ лѣща, двѣ вѣдрѣ, двѣ стѣ.  
двѣ лѣшѣ, двѣ јѣзѣцѣ, двѣ плѣшѣ,  
двѣ вѣдрѣ, двѣ сѣлѣ: и ѡстѣлѣна.  
Оѣце гѡскорѣтъ Хѣрѣдѣтѣ.

Јлѣтѣи бо вѣсѣѣнѣе: двѣ ѡка, двѣ  
ѡха, двѣ лѣща, двѣ колѣна, двѣ  
стѣ. я нѣ двѣ стѣ, двѣ колѣна и  
ѡстѣлѣ.

# Ооооо

11. Овѣ клѣдѣнѣхъ въ вѣсѣлѣнѣдѣ, рѣчѣхъ  
Пѣтѣ, Шѣстѣ, Оѣдѣмъ, Оѣсемъ, дѣ-  
кѣтѣ, дѣсѣтѣ.

1. Грѣки и Латѣнѣци, пѣтѣјѡщѣ въ чѣсѣлѣхъ  
гѡворѣтъ во вѣнѡжѣнѣномъ чѣсѣлѣ, сѣце:  
Кѣлѣнѣки јѣсѣтъ лѣѡдѣмъ? Ј ѡтѣвѣщѣјѡщѣ:  
Тѣлѣнѣки јѣсѣтъ: Пѣтѣ јѣсѣтъ, Шѣстѣ јѣсѣтъ-  
Пѡтѡмѡжъ и Омотрѣцѣкъ гѡворѣтъ:  
Вѣдѣи прѡнѣзѡвѡдѣнѣхъ јмѣнѣ сѣтѣ сѣдѣмъ.)  
Лѣстѡнѣмѣнѣја сѣтѣ тѣрѣнѣдѣсѣтѣ.) я  
нѣмъ пакъ нѣтъ ѡвѣчно тѣко гѡворѣтъ:  
нѣго мѣ пѣтѣјѣмъ въ Јѣдѣнѣнѣчѣномъ чѣ-  
сѣлѣ, и вѣлѣмъ: Кѣлѣнѣко јѣтъ лѣѡдѣмъ?  
Ј ѡтѣвѣщѣјѣмъ: Тѣлѣнѣко ѡхъ јѣтъ: Пѣтѣ  
ѡхъ јѣтъ: Шѣстѣ ѡхъ јѣтъ. Ј тѣко  
гѡворѣшѣ, пѡдѣрѣзѣмѣнѣкајѣмъ рѣчѣ чѣсѣло:  
бѣдѣто да вѣи кѣѡ рѣкѣлѣ, Кѣлѣнѣко чѣ-  
сѣлѡ јѣтъ лѣѡдѣмъ? ѡтѣвѣтѣ: Мѣло ѡхъ  
јѣтъ: вѣнѡго ѡхъ јѣтъ; вѣнѡжѣ ѡхъ  
јѣтъ. я по Хѣрѣдѣтѣскѣхъ, и вѣлѣнѣко  
ѡхъ јѣтъ, вѣшѣи ѡхъ јѣтъ. бѣдѣто.  
вѣлѣнѣко чѣсѣлѡ лѣѡдѣмъ јѣтъ.

2. Јно сѣце, что бѣлѣтъ. *Πόποι ἄνδρες: Ολίγοι ἄνδρες: Πέντε ἄνδρες: Ἐξ ἄνδρες:* Всѣ въ Јменникѣ: Мнѣ что-го неможемъ въ Јменникѣ изрѣш, сѣце: Кѣлики мѣжи: Малѣи мѣжи: (сѣце во се разумѣетъ кѣликоствъ вѣзраста: а не число:) ииѣтъ пѣтъ мѣжи Шѣтъ мѣжи: и остѣлно. Негѣ кѣлимъ: Кѣлико мѣжѣ: Мало мѣжѣ: Нима-жемъ бо ричѣвъ керстнѣхъ Грѣцкимъ ричѣмъ *πόποι, ολίγοι*, и изъ того тихъ ричѣвъ длинѣнѣла постѣжетъ намъ замотѣнѣе и трѣдноствъ немала въ говорѣнѣжѣ.

3. Чисѣла наѣша јмена, Пѣтъ, Шѣтъ, тожъ некерстѣјѣтъ се въ Грѣцкими *Πέντε, Ἐξ*, ꙗко Грѣцка јесѣтъ Придѣвна; и содѣкѣјѣтъ се со всѣми плѣмѣни и прѣгнѣми. А наѣша сѣтъ не-прѣвенѣна, и непомѣстѣла: оудѣ Ов-стѣјна, оудѣ Придѣвна: и јмѣјѣтъ двѣѣ плѣмѣ, Жѣнско и Ниједѣнско.

4. Когда сѣтъ Овстѣјна, јдѣтъ по Чѣткѣрѣтомъ прѣтѣорѣ: и немогѣтъ јна-ко, ниже въ Једининомъ числѣ, и со Јзкерникѣмъ јниѣхъ јмѣн, вѣтъ содѣвенѣла. Какѣтъ,

Пѣтъ мѣжѣ: Отъ пѣти мѣжѣ: При пѣти мѣжѣ: Ко пѣти мѣжѣ: Оо пѣтѣ мѣжѣ.

Блѣдно пакъ јесѣтъ рѣш: При пѣти мѣжѣхъ: Ко пѣти мѣжѣмъ: Оо пѣтѣ мѣжѣмъ. Когда бо двѣ Овстѣјна јме-на въ кѣпи стојѣтъ, једно јмѣјѣтъ стојѣтъ ко Јзкерникѣхъ: а не оудѣви въ прѣтѣвенникѣхъ, како хѣщемъ ниже показѣтъ.

5. Во Јменникѣхъ, Зокнѣхъ, и Крознѣхъ, она јмена (со оузоромъ на Кѣлико-число:) јесѣтъ Ниједѣнскогѣ плѣмѣна: и сѣце кѣлимъ. Пѣтъ мѣжѣ јесѣтъ при-шло:

Пѣтъ жѣн јесѣтъ пришло: Шѣтъ лиѣтъ јесѣтъ прошло.

На всѣ дѣсѣтъ мѣжѣ јесѣтъ дѣла једѣн хѣнѣ.

Всѣ дѣсѣтъ лиѣтъ јесѣтъ дѣже промѣнѣло.

6. А въ остѣлнѣхъ чѣтирѣхъ прѣгнѣхъ јесѣтъ Жѣнскогѣ плѣмѣна въ Овстѣјномъ овалѣчѣхъ: или јесѣтъ всѣхъ плѣмѣнъ, въ Придѣнѣмъ овалѣчѣхъ: или јесѣтъ всѣхъ плѣмѣнъ, въ Придѣвѣмъ овалѣчѣхъ. Кѣ-котѣи.

Јзкерникѣ. Отъ всѣхъ пѣти мѣжѣ, жѣн, дѣтѣтъ,

Отъ всѣхъ пѣти мѣжѣ, жѣн, дѣтѣтъ.

Отъ всѣхъ пѣти мѣжѣ, жѣн, дѣтѣтъ.

Придѣ: При всѣхъ пѣти мѣжѣхъ, жѣнѣхъ, дѣтѣтѣхъ.

Понъ всѣхъ пѣти мѣжѣ, жѣн, дѣтѣтъ.

А не: при всѣхъ пѣти мѣжѣхъ.

Оудѣ: Ко всѣмъ пѣти мѣжѣмъ, жѣнѣмъ, дѣтѣтѣмъ.

Ко всѣхъ пѣти мѣжѣ, жѣн, дѣтѣтъ.

А не: Ко всѣмъ пѣти мѣжѣмъ.

Оудѣ: Оо всѣмъ пѣти мѣжѣмъ, жѣнѣмъ, дѣтѣтѣмъ.

Оо всѣхъ пѣтѣ мѣжѣ, жѣн, дѣтѣтъ.

А не: Оо всѣмъ пѣтѣ мѣжѣмъ.

Зѣтоже ниѣкоѣи и въ пѣрѣхъ тѣхъ

прѣгнѣхъ изрѣкають въ жѣнскомъ плѣ-  
менѣ, и вѣдѣтъ:

На всѣ десѣтъ мужѣвъ јестъ дѣла же-  
денъ хлѣбъ.

Всѣ десѣтъ лѣтъ јестъ промѣнѣлаа  
или липа ѣсть говоритъ въ Ниже-  
дѣнскомъ.

7. Обачѣе: како въ прѣкодѣ нѣкоуныхъ  
мѣстъ постојетъ недѣлю: а нѣкоуныхъ  
и никакѣмъ неможемъ лѣдно прѣвѣсти-  
дѣтъ.

*Omnes nos fuimus quinquē.*

Всѣ мѣ јесмо вѣли пѣтъ. Зло, и  
вѣдѣно.

Всѣ мѣ јесмо вѣли пѣтъ: или пѣ-  
тъми. Вѣдѣно.

Всѣхъ насъ јестъ вѣло пѣтъ. Прѣво.

*Illuc iuimus nos decem.* Тѣмо смо по-  
шли мѣ десѣтъ Зло.

Тѣмо смо пошли мѣ десѣтъ. Вѣдѣ-  
шина.

Тѣмо јестъ пошло насъ десѣтъ. Прѣво.  
*Decem uiri sunt omnes proceri.*

Десѣтъ мужѣвъ јестъ всѣ вѣсоко. Јлѣти:  
Всѣ десѣтъ мужѣвъ јестъ вѣсоко. Онѣ-  
це вѣсѣмо морѣли изрѣшъ, по законѣ  
јинѣхъ вѣсѣдѣ: како тѣ вѣли, На всѣ  
десѣтъ мужѣвъ дајетъ једенъ хлѣбъ: Всѣ  
десѣтъ мужѣвъ јестъ прѣшло. Дѣверѣ тѣ-  
ко въ медѣлѣнѣмъ Прѣшло, и въ  
јинѣмъ медѣлѣнѣмъ на Л. Ялѣти гѣ  
прѣдѣлѣнѣмъ вѣсоко, и въ јинѣмъ прѣ-  
дѣлѣнѣмъ: тѣверѣ јестъ таково изрѣ-  
шѣ. Зѣтоже рѣцѣ:

Всѣ десѣтъ мужѣвъ јестъ вѣ-  
соки.) Јлѣти. Всѣ десѣтъ мужѣ-  
въ јестъ вѣсоки. Овоје прѣ-  
вѣрно гѣворѣше: (сѣ Јединѣнѣмъ чѣ-  
слоу Всѣ десѣтъ: вѣножѣнно, Јесѣтъ).  
или дѣларѣди рѣзѣма сѣце хошъ вѣдѣ-  
дно гѣворѣмъ: јнако по неможемъ стрѣ-  
мо изрѣшъ: дѣларѣди непраѣвѣлѣности  
тѣхъ нашѣхъ чѣслѣнѣхъ јмѣнъ.



## РАЗДѢЛЪ ІА.

Јсказѣнѣе оѣ прѣвоу пѣсѣмъ.

1. Оѣ слѣоуѣнѣхъ јмѣнѣхъ: Јз, Ѣсѣтъ,  
Јѣта, Јхѣтъ, Јѣдѣ, Јѣрѣ.

1. Вѣлѣжѣнѣмъ Кириѣ Олоуѣнѣмъ, хошѣмъ  
наѣмъ Олоуѣнѣмъ пѣсѣмъ изѣверѣстѣ: Оло-  
вѣнска јмѣна јестъ пѣсѣмѣнѣмъ Олоуѣмъ  
изѣдѣла. Гласѣнѣци Я, и В, по нѣже,  
а нѣ вѣлѣстѣнѣто јесѣтъ нѣзѣвани Јз,  
и Ѣсѣтъ. Прѣво во изѣрѣкајѣмъ, Јѣзъ наѣмъ  
Јѣ, и Јѣсѣтъ отъ Јесѣмъ: а нѣ Язъ,  
нѣтѣ Ѣсѣтъ.

или поѣка мѣста къ наѣшемъ језѣкѣ  
нѣтъ такоуѣхъ рѣчѣвъ, које вѣ вѣ на-  
чѣнѣли отъ чѣстѣхъ гласѣнѣцъ Я, или  
В (сопрѣчъ Опојѣнѣцъ Яко, Яли, Яще):  
зѣ то по нѣже јесѣтъ тѣмъ Олоуѣмъ  
наѣдѣна тѣ јмѣна тѣко оѣсѣченѣ, Јз,  
Ѣсѣтъ: изъ оѣчѣи Јазъ, Јесѣтъ.

2. Я Јѣта Ѣ Грѣковъ вѣсѣдѣ јѣтъ гласѣ-  
нѣца: а Ѣ насъ она нѣгда гласѣнѣ-  
ца: како тѣ, Јме, Јскра, Јсѣтѣнна;











ю Осопѣнѣ. Вѣще, или Черство: и Женьше, или Лагодно.

Вѣще осопѣнѣ ѿ нѣихъ јестъ X: које они изрикајѹтъ черство: изпѹщајѹщъ сапѹ крипчије, неже ми.

ѿ мѣньше Осопѣнѣ јестъ ока чертѣна: коју они зовѹтъ и Дѹхом осопѣнным; и изрикајѹтъ лагодније: подобно нѣ нашемѹ X, и къ Латѣнскому Н.

2. Лѣхи наслѣдѹѹщъ Грѣков, или паче Нѣмцевъ, завѣли сѹтъ въ писмѹ на правно то двѹѣ осопѣнѣ. Ј пишѹтъ Оловинскије рѣчи вѣдѹто черствѣнымъ осопѣнѣмъ: сѣце, Chwata, Chod, Chytrost: Хѣла, Хѹда, Хѣтѣрост. ѿ нѣкоје јноезичније рѣчи пишѹтъ вѣдѹто Лагодниѣмъ осопѣнѣмъ: сѣце, Нѣтѣн, Нѣгѣ, Ваидѹк. ѿ вѣ изрокѹ нѣтъ разности: или јестъ непотрѣвна, и остальнимъ Оловинцемъ непѹзнана.

3. Рѣклѣни бѹ, и Оѣрѣни, и Хѣрѣати, јмајѹтъ једино осопѣнѣ Хѣр: и ѹко изрикајѹтъ срдѣчнымъ лагоднимъ гласомъ. и потѹмѹ ми во словѣхъ и въ тѣдѣжѣхъ рѣчѣхъ, вѣздѣи правѹ можѣи писати X: какоѹтъ, Хѣтѣман, Хѣзѣдѣк, Хѣспанни. Ј гдѣ Грѣки кладѹтъ своје мѣньше осопѣнѣ, кѹтъ ѹмногѹ: ѹпатѣгѹ, јлѣрѣгѹ: ми можѣи писати своје X: Хѣмен, Хѣпатѣгѹ, Хѣлѣрѣгѹ: или вѣзъ нѣго, Јѣмен, Јлѣтѣгѹ, Јлѣрѣгѹ.

4. Мѣньше осопѣнѣ знаѣмѣ ѿ Грѣковъ нѣгдѣже нѣмајѣтъ мѣста, неже на почѣтѣкѹ таковѣхъ рѣчѣхъ, које сѣ начинѹѹтъ ѹт гласницѹ. Ј затѹже ѹдѣлаи сѹтъ сѣцѣко правѣло: Да надѣ

вѣскоју рѣчѹ, која сѣ начинѹѣтъ ѹт гласницѹ (и на којеѣ нѣтъ осопѣнѣго знаѣнѣя): пишѹтъ ѹко сѹпрѣтѣнѣно Неопопѣнно знаѣмѣ, кѹтъ. ѿдам, ѿмин, ѿланѣѹжа. ѿ сѣла тѣсѣго знаѣнѣя нѣтъ јно, неже да разѹмѣѣмъ, јѣже тѣмо нѣтъ осопѣнѣя. ѿли то пакъ јѣстъ ненадѣвно правѣло: и Неопопѣнно то знаѣмѣ зѣгла јѣстъ непотрѣбно и вѣздѣило (Ј чѹто ѣи ѹно ѿ насъ мѹгѹдо знаѣменовѣтъ, нѣктоѹжъ нѣ знаѣтъ). ѿбо гдѣ нѣтъ напѣгѣно осопѣнѣ: тѣмо и вѣзъ јного знаѣнѣя можѣи знѣтъ, јѣже нѣтъ трѣѣи изрѣщъ осопно. ѿ наши прѣводѣники надѣ кѣми начинѣнными гласницѣми (и јѣшъ надѣ негласницѣѹѹ Јѣдомъ) вѣздѣи пишѹтъ тѣ вѣздѣилѹ чертѣнѣѹ: кѹтъ: Јако, Јѣже, Јѣкокъ.



## 9. О вѣ чертѣнахъ Ъ, да ѿ.

1. Грѣки, како во своѣмъ језѣкѹ, надѣ вѣскоју начинѹѹтъ гласницѣѹ пишѹтъ или Осопѣнѣ: или Неопопѣнѣя непѹлезно знаѣмѣ: тѣкожъ и въ нашемъ језѣкѹ, при кѣмѹсь Конѣчноѹ негласницѣ пишѹтъ или Ошѣмѣнѣѹ Ъ; или Неошѣмѣнѣя знаѣмѣ X: кѹтъ, Крѣль, Вѣнь, Орѣлѣ, Зѣконѣ, Брѣтѣ, Грѣдѣ.
2. Олѹко (Ѣ) изъ тонкѣѹ негласницѣ чинѣтъ шѣмѣнѹ. ѿ јѹбѹ (Ѥ) ничѣсѹжъ јного нѣ знаѣнѣѹѣтъ: неже да разѹмѣѣмъ, јѣжъ тѣмо нѣтъ Јѣра (Ѧ) ѣлѣтѣи ошѣмѣнѣя. Ј затѹжъ, гдѣ јѣтъ шѣмно изрѣчѣнѣ, тѣмо јѣтъ по







Кмѣтско изриканје, јест, на кончи-  
нах пишѣт **ОЛ**, **ОМ**, **ОН**, **ОР**,  
**СТВ**, **СТР**, **БР**, **ДМ**, и јније  
сѣцки претвѣрдѣи и неизговѣрни скла-  
ди. Непиши аааа: **Врѣса**, **Вѣса**, **По-**  
**бѣса**, **Пѣса**, **Пѣм**, **Крѣса**, **Цѣрств**,  
**Оѣстр**: **Јесм**, **Нѣсм**, **Осм**, **Оѣсм**,  
**Пѣсм**, **Дѣвр**, **Оѣвр**. Него сѣце: **Вѣ-**  
**сел**, **Крѣсел**, **Покѣсем**, **Пѣсем**,  
**Пѣсем**, **Крѣсем**, **Цѣрство**, **Оѣ-**  
**стр**: **Јесем**, **Нѣсем**, **Осем**, **Оѣ-**  
**сем**, **Пѣсем**, **Дѣвер**, **Оѣвер**.

11. Въ писемныхъ речехъ, поганди склада  
**ОЛ**, къ рѣдъ јдет негласница. **Кѣ-**  
**кот**, **Болгарин**, **Болуха**, **Болга**,  
**Болк**, **Болна**, **Долг**, **Долгош**, **Долг**,  
**Должник**, **Жолна**, **Жолт**, **Жолч**,  
**Молна**, **Ползим**, **Ползок**, **Полно**,  
**Полт**, **Облаза**, **Отпол**, **Чолн** или  
**Чолон**.

Оцека **Хервати** двојакѣ изриканѣт.  
Тако чѣш, како смо обдиж напи-  
сан: или пице, да въ мѣсто **ОЛ**,  
дѣнѣт **Ѣ**: **кѣ**, **Бѣгарин**, **Бѣуха**,  
**Бѣга**, **Бѣк**, **Вѣна**, **Дѣг**, **Дѣгош**,  
**Дѣг**, **Дѣжник**, **Жѣна**, **Жѣт**, **Жѣч**,  
**Мѣна**, **Пѣзим**, **Пѣзок**, **Пѣно**, **Пѣт**,  
**Обза**, **Отѣп**, **Чѣн**, **Чѣнар**.

А **Лѣх**и разниѣ превращајѣт. **Бол-**  
**гарин**, **Болуха**, **Вѣлк**, **Вѣла**, **Дѣг**,  
**Дѣгош**, **Пѣлнѣ**, **Пѣтъ**, **Обза**,  
**Отѣп**.

**Рѣсјани** вездѣ прако изриканѣт на  
**ОЛ**. Лише что смотрѣш **Лѣх**скихъ  
сказанныхъ речехъ **Пѣтъ**, и **Обза**: ве-  
лѣт **Полтъ**, **Обза**: за **Полт**,  
**Обза** **Ов** **Полт**, јест **Оплетѣнѣ**:

а **Ока** **Полт** јест **мѣсо**. **Обза** јдет  
изъ **Очѣ**: а **Обза** јестъ **зѣло** растѣше.

12. Поганди слова **Ш** нимајѣт мѣста  
никакокажъ **јна** негласница, опрѣчъ **једѣ-**  
**ного** **Ш** (или по **Сѣрскѣ** **Т**): **Кѣ-**  
**кот**, **Шѣит**, **Огнѣше**, **Пишѣла**.  
Потомѣжъ **кѣ**је они **рѣчи**, къ **кѣ**ныхъ  
поганди **Ш**, јдетъ **ко**ја **јна** неглас-  
ница, познаканѣтсе **бѣт** **тѣдѣ**. **Кѣ-**  
**кот**, **Шѣгер**, **Шѣода**, **Шѣахъ**,  
**Шѣахта**, **Шѣапа**, **Шѣм**, **Шѣнк**,  
**Шѣат**, **Шѣбра**, **Шѣага**, **Шѣи-**  
**ца**, **Шѣова**, **Шѣин**, **Шѣинѣ**,  
**Шѣѣка**, и јније, јестъ **Нѣмѣски**је  
**рѣчи**. **Шѣода**, **Шѣнта**, **Лѣтин-**  
**ски**је и јније.

Оказно аааа се велѣт: **Шѣод**,  
**Шѣѣница**, **Шѣѣтати**, **Нѣшѣни**,  
**Шѣти**, **Шѣта**и **Рѣци**, **Отѣод**, **Отѣ-**  
**клѣница**, **Оѣѣтати**, **Оѣѣта**, **Нѣ-**  
**кѣни**, **Шѣи**, **Отѣни**, **отъ** **Отѣн**:  
**лѣже** и въ **рѣвѣче** јестъ **Отѣн**.

13. Поганди словѣ **Л**, **М**, **Н**, нимајѣт  
мѣста ова словѣ **Б**, **Г**, **Д**, **П**, **В**,  
**Т**, **О**. Јзъ **тихъ** во се **составляјѣт**  
овѣ **склади**: **аб**, **аг**, **ад**, **ап**,  
**ак**, **ат**, **ас**: **амб**, **анг**, **анд**,  
**амп**, **ант**, **анс**, и со јними **глас-**  
**ницами**, **аб**, **яб**, **об**: **енд**,  
**унд**, **онд**: и **остѣлно**. Въ **нашемъ** **је-**  
**зыкѣ** **сѣцкихъ** **складѣ** **нѣт**, въ **ко-**  
**ренѣчныхъ** **речехъ**. Ј **тѣмъ** **сѣ** **чинѣт** **знѣ-**  
**но**: **гдѣ** **сѣт** **тако**ви **склади**, **рѣчи**  
они **бѣт** **тѣдѣ** **Кѣкот**, **Мѣра**,  
**Мѣга**, **Мѣдрѣ** **Мѣнѣ**, **Мѣнда**, **Мѣнѣ-**  
**да**, **Мѣда**, и **остѣлна** **тако**ва. Опрѣчъ  
**Бѣнѣкам**, **Бѣнѣцѣло**, или **Бѣ-**  
**кам**, **Бѣцѣло**: **Пѣнтам**, **Пѣнтаб**.



чeskoro cкaзнoгo писмá ко вcьм пa-  
caмдбyт: и тѣм мѣрзко казѣт Жи-  
дѣвскиѣ и Латинскиѣ рѣчи: које вѣ  
ѣнако мoгaн прáво, и къ нaшѣмъ вѣ-  
снѣмъ гoднo изрѣкaт.

3. Жидѣвскиѣ рѣчи пишyтъ снѣце: Яв-  
рaамъ, Бaвилoнъ, Bapнaвa, Bapфo-  
лoмѣй, Bapyxъ, Bилзевѣлъ, Гoлгoфaъ,  
Bилзaвѣтъ, Oлвaсѣфъ, Гaвpиилъ, Фaвopъ,  
Фoвѣнѣя.

Чтo вѣ прѣвнѣ изрѣцy: Явpахамъ,  
Бaвилoнъ, Bapнaвa, Bapтoлoмѣй,  
Bapyxъ, Bилзевѣлъ, Гoлгoфaъ, Bилзa-  
вѣтъ, Oлвaсѣфъ, Гaвpиилъ, Taбopъ, To-  
вѣнѣя

4. Латинскиѣ рѣчи казѣтъ снѣце. Bенѣ-  
диктъ, Bинкѣнтѣъ, Bонифaкѣъ,  
Bивѣнѣнна, Дѣкѣмѣрѣъ, Bеккилѣнѣя, Кѣ-  
саръ, Bѣартъ, Oнaвѣстѣръ, Tерѣнтѣъ,  
Tѣртѣнѣй, Дaлѣнтѣинъ, Фaвѣнѣянъ, Фѣ-  
вpѣдѣрѣъ.

Чтo вѣ пишaтъ, Bѣннидѣикъ, Bѣнцѣн-  
цѣъ или пaчѣ Bѣнцѣнѣцъ, Bонифaкѣъъ,  
Bивѣнѣнѣя, Дѣкaвѣръ, Дѣцилѣнѣя, Царъ,  
Кѣартъ, Oнaвѣстѣръ, Tѣрѣцѣъ, Bалѣн-  
тѣинъ, Фaвѣнѣянъ, Фѣвoлa.

5. Грѣчскиѣ рѣчи прáво пишyтъ co слo-  
вомъ Ѧ: али крѣво изрѣкaѣтъ на  
Ф, Я на фѣмa, Я фѣнн, Фѣoдopъ,  
Фѣoфнa, Фѣнн: Фнoфaнъ, Oлѣфѣръ.  
Ѣни нaрoднѣ пишyтъ: Я на тѣмa,  
Я тѣнн, Тѣoдopъ, Тѣoфнa, Тѣнн,  
Тнoфaнъ, Oлѣктѣнo. Ялѣтѣн на сѣмъ мѣ-  
стѣ ѡвѣщениѣ нaрoднѣмъ зaкoнъ јестъ  
тѣмъ дѣржaтъ зa прáвнo.

6. Ишиѣ рѣчи казѣтъ разнѣтo, по oбъ-  
зoрѣ а нѣ cкaзнo изглaшaнѣ и пѣсмo

нaшѣгo језѣкa, које Грѣки чинѣтъ:  
кaкo хoцѣмъ ннѣмъ пoвѣдaтъ.

7. Oлoвa Б, Ѧ, Ф, јмáѣтъ ннѣкa-  
кoвъ пишѣнъ, и пaчѣ дѣтѣнскѣмъ, нѣ-  
жѣ мѣжскѣмъ глaсѣ. Я слoвa Б, Т,  
П, јмáѣтъ рѣзoвъ и мѣжскoмъ гo-  
вopѣнѣмъ прѣстoѣнъ глaсѣ. Зaтo Лa-  
тѣнцѣи, кoгдa пишyтъ Грѣчскѣмъ рѣчъ  
Bѣрѣкaрoсъ, нѣхoтѣтъ пишaтъ Bѣрѣкa-  
рѣсъ, нѣгo рѣзкo Бѣрѣкaрѣсъ: и нѣ-  
цѣжъ къ јнѣмъ тaкoвѣмъ рѣчѣмъ.  
Táкoжъ сѣтъ чинѣли и дѣрѣкѣннѣ Oлo-  
вѣнцѣи. Ивo и дo днѣсѣкa, oтъ тѣдѣ-  
жнѣмъ рѣчѣмъ Bомѣкaкѣнъ, Oлѣкaдoнъ, Pѣ-  
сѣяннѣи вѣлѣтъ Бѣмáгa, Oѣвoѣтa,  
а нѣ Bѣмáгa, Oѣвoѣдa. Я Хѣрѣѣтѣи  
вѣлѣтъ, Тѣдopъ, Тѣмѣлѣъ, нѣ Ѧвѣ-  
oдopoсъ, Ѧвѣмѣлѣјoсъ.

8. Oлoвo Ф јѣсѣтъ нaши прѣжнѣи прѣ-  
oбpaщaннѣ на ХВ, на П, и на Т,  
Káкoтъ, Хѣлaннѣскo мoрѣ: зa Фa-  
лѣннѣскo. Oсѣпъ: зa Јoсѣфъ. Пpáтѣръ:  
зa Фpáтѣръ. Kѣппѣмъ, Дпoвaнѣмъ:  
oтъ Нѣмѣчскѣмъ рѣчѣмъ, Kѣфѣнъ, Хѣфѣнъ.  
Пѣлoсѣпъ: зa Фѣлoсѣгoдъ. Oтѣпaнъ:  
зa Oтѣфaнъ. Јѣ Лѣхoвъ, Тѣвopѣянъ.  
сѣкa бpáтѣи: зa Флopѣянскa бpáтѣи.



## РАЗДѢЛ IV.

### ОБ глaснѣцѣ ЈХѦТA

### И ОБ нѣглaснѣцѣ ЈѦД.

(Об ЈѦДѣ, и об ЈХѦТѣ глeдѣи лѣстѣ 127.)

1. Во вcьмъ нaшѣмъ пѣсмѣ, нaјкѣпѣи сѣмѣтъ.



нѣа, и незгѣдѣ, и недѣмѣ се чн-  
нѣт во овѣх двѣх гласѣх: *Јхѣта*, и  
*Јѣд*. Въ нашем во језикѣ гѣшѣ се  
оврѣтѣјет глас *Јѣд*: неже въ *Жи-*  
*довском* и въ *Латинском*, и въ ко-  
јемнибѣдн јном. *Ј* прихѣдѣтъ въ нѣ-  
кобѣх недѣбѣнѣх складѣх: въ како-  
бѣх се неаѣчѣјет въ јнѣх језикѣх.  
*Ј* съ того тѣжко постанѣтъ въ пѣ-  
сѣмъ разавѣчанѣе того гласа *Јѣд*, от  
*Јхѣта*. Греки превѣдѣнѣки, овзвѣраја  
се на својгѣо: а *Билорѣсѣани* на  
*Лѣшского* писмѣа нарав: мѣрзко ка-  
зѣтъ наше писмо: најуаче на сѣмъ мѣ-  
стѣ. Јѣм во правѣо говорѣтъ, а не-  
ладно пишѣтъ: нѣнѣти и извѣркајѣтъ  
крѣво Оловѣнѣскиѣ рѣчи.

2. Омѣтѣнѣа најуаче се чннѣтъ въ томъ:  
језѣ неовѣстојѣлно пишѣм. Јѣдѣн гласъ  
пишѣм вѣнѣжѣмѣи чертѣнѣамѣи: а јѣдѣнѣ  
чертѣнѣнѣ извѣркајѣм вѣнѣжѣмѣи гласѣмѣи.  
Гласъ *Јѣд* извѣркајѣм четѣирѣмѣи слов-  
мѣи: *І*, *В*, *У* *Б*: *Јѣма*, *Јѣнѣ*, *Одѣ-*  
*сѣвѣ*, *кѣнѣ*. *В* вѣакомѣ из тѣхъ словъ  
надѣнкајѣм двојѣкѣ сѣмѣ. Чннѣм јѣ-  
вѣтъ гласѣнѣицѣамѣи: (*Вѣт*: *Јѣанѣ*, *Нѣнѣ*,  
*Отѣхѣвѣ*, *Мѣалѣхѣ*: ) и не гласѣнѣицѣамѣи:  
какотъ *Јѣма*, *Јѣнѣ*, *Одѣсѣвѣ*, *кѣнѣ*.  
Онѣе во Омѣтрѣцѣкѣи пишѣтъ.

3. *Нѣнѣпѣак* гѣдно ѣм ѣнѣло: да ѣнѣмо  
вѣакобѣ јѣдѣн гласъ, јѣдѣнѣмъ словѣомъ пѣ-  
сѣмѣи, а не двѣмѣи: и вѣако јѣдно  
словѣо ѣнѣмо јѣдѣнѣмъ гласѣомъ извѣрка-  
мѣи, а не двѣмѣи. *Ј* по томѣ, да  
ѣм чертѣнѣа *Ј* вѣгдѣ ѣнѣла *Јхѣтојѣ*,  
нѣн гласѣнѣицѣѣ. *В* за нѣгласѣнѣицѣѣ *Јѣд*,  
да ѣнѣмо вѣздѣи и неомѣнѣнно пѣсѣ-  
мѣи *Б*: *кѣт*, *Бѣма*, *Јѣнѣ*, *Одѣсѣвѣ*,

Отѣхѣѣ. Ово ѣм ѣнѣла најукрѣпѣи сво-  
сѣомъ: и онѣм ѣм се скончѣло вѣсѣ сѣмо  
мѣста недѣбѣвѣе. *Нѣнѣ* јѣдѣнѣкобѣ не-  
можемъ ѣхѣкалѣтъ сѣгѣо спѣсѣоба: зѣто  
јѣж ѣм нѣмъ пѣсѣмо постанѣло нѣстрѣо-  
но, и водѣнѣко: дѣларѣдѣи прѣгѣбѣсто-  
гѣо пѣсѣанѣја словѣа *Б*. Олово во *Ј*  
јѣжѣ прѣстѣјѣе, и къ пѣсѣанѣѣмъ лѣгѣлѣ:  
и зѣто морѣјѣмъ јѣго вѣздѣи ѣжѣнѣдѣтъ,  
гдѣи јѣстъ вѣзѣможѣно: а *Б* пѣсѣатъ нѣ-  
ше въ такѣовѣнѣхъ мѣстѣхъ, гдѣи нѣмо-  
жѣтъ *Јѣд* гѣжѣ стојѣтъ: како хѣощѣмъ  
въ дѣнѣлѣ извѣкалѣтъ.



## 2. Ов Гласѣнѣицѣахъ.

4. Въ нашемъ језикѣ јѣстъ јѣдѣнно пѣтъ  
гласѣнѣицѣ: *В*, *У*, *Н*, *О*, *У*: а *У*  
Грѣковъ ѣхъ јѣстъ ѣсемъ: *В*, *У*, *Н*, *Ј*,  
*О*, *У*, *Ш*, *У*, или *ОУ*. Овѣ *У*  
онѣи зовѣтъ Двојгласѣнѣицѣѣѣ: тѣмъ јѣжѣ  
въ пѣсѣмѣ јѣстъ складѣна изъ двѣхъ,  
изъ *О*, *У*. *Нѣнѣ* нѣмъ онѣа јѣстъ прѣ-  
стѣа гласѣнѣицѣа: а во јѣмѣјѣтъ прѣстѣа гласъ:  
какотѣи *Латѣнѣска* гласѣнѣицѣа *У*.

2. Онѣи трѣи чертѣнѣи, *Н*, *Ј*, *У*, (ског-  
да сѣтъ гласѣнѣицѣи:) гдѣа *У* Грѣковъ  
јѣмѣјѣтъ јѣдѣнѣкъ гласъ: а дрѣки въ нѣ-  
скѣженѣомъ језикѣ јѣмѣлѣи сѣтъ разнѣнѣтъ  
гласъ.

*Јхѣта* вѣгдѣа се јѣстъ изгѣкарѣло  
јѣдѣнѣко, како и днѣсъ *У* Грѣковъ, и  
*У* насъ.

*Нѣта* јѣмѣше гласъ сѣрдѣнѣнѣи мѣждѣ *У*  
да *Ј*: нѣмъ неовѣчѣнѣи. *Ј* зѣтожъ *Лѣ-*  
тѣнѣицѣи въ Грѣцѣскѣхъ рѣчѣхъ, въ мѣ-











детъ гѣмъ. Кѣмъ, въ Тѣрнѣ, въ Корѣнѣ, тѣхъ Жмѣнѣ, тѣхъ Насто-  
жѣнѣ.

Јако ако гди и безъ пѣмъ мѣмъ по-  
знѣтъ изречѣнѣ бѣтъ отразно. Кѣмъ  
поганъ Б, Ж, П: Рѣмъ, Брѣмъ, въ  
Трѣмъ.

А поганъ словъ А, Н, Д, Т, Ч,  
негодѣтъ опѣмъ пѣмъ при отраз-  
номъ изрѣмъ.



8. Кѣмъ гѣтъ Билорѣмъ измѣ-  
нѣмъ прѣмъ гласъ склѣмъ Н.

1. Билорѣмъ пѣмъ склѣмъ Н, въ  
мѣмъ прѣмъ гласниці Н: јѣмъ  
въ мѣмъ Лѣмъ Урсѣмъ: али  
въ томъ кѣмъ чинѣтъ. Лѣмъмъ сло-  
во, Б, гди стоѣмъ при кѣмъ негласни-  
сѣмъмъ при А, да Н:) кѣмъмъ јѣ  
одѣмъмъмъ, и изъ тонкиѣ чинѣтъ  
шѣмъмъ. Кѣмъ, Врѣмъ, крѣмъ. Конѣмъ,  
монѣмъ: и остѣмъ.

А онѣ поганѣ словъ А, Н, и јѣмъ,  
пѣмъ Б: а чинѣтъ тонко изречѣнѣ.  
Кѣ, Бѣмъ, Жѣмъ, Рѣмъ, По-  
ганѣмъ. Ј сѣмъ шѣмъмъ склѣмъ АН,  
НН, пѣмъ въ мѣмъ тонкиѣ: гди  
би писѣтъ Бѣмъ, Жѣмъ, Рѣмъ,  
Погѣмъ. А тонкиѣ гласниці АН,  
НН пѣмъ въ мѣмъ шѣмъмъ. Кѣ-  
мъ Врѣмъ, Конѣ: гди би писѣтъ,  
Врѣмъ, Конѣмъ.

2. Дрѣмъ доказъ. Лѣмъ въ Оловѣмъ  
јѣмъмъ јѣтъ јѣмъмъ пѣтъ гласниці (а,  
е, и, о, ѹ): а не вѣмъ.

Лѣмъ Лѣмъ јѣмъмъ нѣмъмъ сѣмъ (сѣмъ  
пѣмъ Нѣмъмъ и Лѣмъмъ) властѣ-  
тиѣ: а кѣмъ остѣмъ Оловѣмъ  
стрѣмъмъ гласниці Кѣмъ, јѣмъ а, ѹ,  
Маѣмъ, Веѣмъ: кѣмъ изрѣмъмъ нѣмъмъ  
чѣмъ, бѣмъ, Лѣмъмъ, Бѣмъмъ: въ  
мѣмъ Лѣмъмъ, Бѣмъ. Потомъмъ јѣ-  
мъмъ шѣмъмъ и шѣмъ гласниці ѹ (сѣмъ-  
сѣмъ): кѣмъ јѣмъмъ нѣмъмъ полѣмъ  
онѣмъ знаѣмъ. А мѣмъ оѣмъ знаѣмъ: јѣ-  
мъмъ нѣмъ онѣ јѣтъ стрѣмъмъ и неѣмъ-  
мъ.

Хѣмъмъ во, и Оѣмъ, и Болѣмъ,  
и Чѣмъ јѣмъ неѣмъмъ. Ј Рѣмъмъ  
хѣмъмъ (Билорѣмъ гласѣмъ) пѣмъмъ  
Н, въ мѣмъ прѣмъмъ нѣмъмъ и шѣ-  
мъмъ гласниці: али бѣмъ изречѣнѣ  
вѣмъмъ јѣмъмъ чинѣтъ, кѣмъ да би  
писѣмъмъ Н. Напѣмъ во хѣмъмъ трѣмъ,  
јѣмъмъ хѣмъмъ: во изрѣмъмъ неѣмъмъ  
разноѣмъ, нѣтъ смѣмъмъ. Ј ако јѣтъ  
кѣмъ разнѣмъ: онѣ јѣтъ прѣмъмъ, и  
вѣмъмъ, јѣмъмъ зачѣмъмъ: а не  
властѣмъ, нѣтъ нѣмъмъ јѣмъмъ. Лѣмъ  
јѣмъ остѣмъ Оловѣмъ неѣмъмъ: и  
кѣмъ јѣмъ неѣмъмъ, нѣмъмъ смѣ-  
мъмъ въ писѣмъмъ съ того не нахѣ-  
мъмъ: и потомъмъ такоѣмъ разнѣмъ  
нѣтъ доѣмъмъ смѣмъмъ. Зѣмъмъ те-  
мъ мѣмъ вѣмъмъ: јѣмъмъ ново, лѣмъмъ,  
смѣмъмъ, и вѣмъмъ јѣтъ тѣмъ шѣмъмъ  
гласниці заѣмъмъ. Јѣмъмъ смѣмъмъ-  
јѣмъмъ: јѣмъмъ такоѣмъ зѣмъмъ нѣтъ вѣ-  
мъмъ въ старѣмъ Рѣмъмъ кѣмъмъ: кѣ-  
мъмъ гѣмъ нѣтъ ѹ јѣмъмъ Оловѣмъ: кѣмъ  
пѣмъмъ хѣмъмъ, а не хѣмъмъ.

3. Чѣмъ пакъ јѣтъ, кѣмъ Билорѣмъ на-  
стѣмъмъ Лѣмъмъ трѣмъ: и гди онѣ Лѣмъ  
пѣмъмъ своѣмъ урсѣмъ, тѣмъ онѣ Н: и

гдѣ Дѣхѣ своеѣ мало і, тѣмѣ они Н.

Вѣкотъ оудѣ по взорѣ:

Długi, drogi, nagi.

Дѣлгѣи, Дрѣгѣи, Нѣгѣи.

Wielki, visoki, głęboki.

Вѣлнкѣи, Вѣгѣскѣи, Глѣбѣскѣи.

Biały, goły, mały.

Бѣлыи, Гѣлыи, Мѣлыи.

Silny, sławny, Czarny.

Сѣлнкѣи, Олѣвнкѣи, Чѣркѣи.

Bystry, Chytry, łysy.

Бѣстрыи, Хѣтрыи, Лѣсыи.

Ялпѣмъ таково разлѣчанѣе нѣмъ нѣтъ ни нѣдовоно, ни полѣзно: нѣ ко вѣсѣхъ тѣхъ мѣстѣхъ можѣмъ мѣ годѣно и прѣко пѣсѣтъ Н. Вѣкотъ ко взорѣ.

По Дѣшскѣхъ.

По Вѣлорѣскѣхъ.

По Олѣвѣнскѣхъ.

Вѣ.	Ву.	Вѣ.	Вѣ.	Вѣ.	Вѣ.
Вѣд.	Вуд.	Вѣтъ.	Вѣтъ.	Вѣтъ.	Вѣтъ.
Вѣл.	Вул.	Вѣль.	Вѣль.	Вѣл.	Вѣл.
Bisior.	Bystry.	Вѣсѣрѣ.	Вѣстрыи.	Вѣсѣр.	Вѣстер.
Wi.	Wy.	Вѣ.	Вѣ.	Вѣ.	Вѣ.
Wicher.	Wychod.	Вѣхѣр.	Вѣход.	Вѣхѣр.	Вѣхѣд.
Łowi.	Głowy.	Лѣви.	Глѣвы.	Лѣви.	Глѣви.
Siwi.	Siwych.	Тѣ Оѣви.	Оѣвѣхъ.	Оѣви.	Оѣвѣхъ.
Gi.	Gi.	Гѣ.	Гѣ.	Гѣ.	Гѣ.
Ci Drogi.	Ten Drogi.	Тѣ Дрѣги.	Тѣ Дрѣгѣи.	Дрѣги.	Дрѣгѣи.
Dzi.	Dy.	Дѣ.	Дѣ.	Дѣ.	Дѣ.
Dziwnie.	Dym.	Дѣвѣнѣ.	Дѣмѣ.	Дѣвно.	Дѣм.
Grodzi.	Dudy.	Грѣди.	Дѣды.	Грѣди.	Дѣди.
Młodzi.	Młodym.	Млѣди.	Млѣдыи.	Млѣди.	Млѣдыи.
Zi.	Zy.	Зѣ.	Зѣ.	Зѣ.	Зѣ.
Zima.	Zyskać.	Зѣмѣ.	Зѣсѣкѣтъ.	Зѣмѣ.	Зѣсѣкѣтъ.
Mrozi.	Ryzy.	Мрѣзи.	Рѣзы.	Мрѣзи.	Рѣзи.
Ki.	Ki.	Кѣ.	Кѣ.	Кѣ.	Кѣ.
Ci wisoki.	Ten wisoki.	Тѣ вѣсоки.	Тѣ Вѣсѣкѣи.	Вѣсоки.	Вѣсѣкѣи.



Li.	Ly.	ЛН.	ЛЫ.	ЛН.
Licho.	Lyko.	Лѣхо.	Лыко.	Лѣхо.
Licić.	Połykać.	Личѣть.	Полыкѣть.	Личѣть.
Lisica.	Łysy.	Лисица.	Лысый.	Лисица.
Mi.	My.	МН.	МЫ.	МН.
Mimo.	Myto.	Мѣмо.	Мыто.	Мѣмо.
Miłosć.	Mydło.	Мѣлост.	Мыло.	Мѣлост.
Mir.	Mysł.	Мѣр.	Мысль.	Мѣр.
Pi.	Pu.	ПН.	ПЫ.	ПН.
Pisać.	Piskać.	Писѣть.	Пыскѣть.	Писѣть.
Pić.	Pytać.	Пѣть.	Пытѣть.	Пѣть.
Chłopi.	Kropu.	Хлѣпи.	Крѣпы.	Хлѣпи.
Rzi.	Ry.	РН.	РЫ.	РН.
Wiatrzi.	Wiary.	Рѣтри.	Рѣры.	Рѣтри.
Dobrzy.	Dobrych.	Доври.	Доврыхъ.	Доври.
Starzi.	Starych.	Отари.	Отарыхъ.	Отари.
Si.	Sy.	ОН.	ОМ.	ОН.
Siła.	Syłać.	Оѣла.	Омѣлѣть.	Оѣла.
Sito.	Sytosc.	Оѣто.	Омѣтость.	Оѣто.
Gęsi.	Kośy.	Гѣси.	Кѣсы.	Гѣси.
Ci.	Ty.	ТН.	ТМ.	ТН.
Ciskać.	Tykać.	Тискѣть.	Тмѣть.	Тискѣть.
Cicho.	Tyich.	Тѣхо.	Тѣмъ.	Тѣхо.
Cisowy.	Tysiąc.	Тѣсовый.	Тѣщаща.	Тѣсокъ.

Довѣри изказаніе ое Правомъ писмѣ. А ое влакѣхъ хожемъ на јномъ мѣстѣ  
изказатъ.



## РАЗДѢЛЪ ІІ.

## Овѣ рѣзнихъ Отмѣнахъ Језика.

Ѹже смо доселѣ на рѣзнихъ мѣстѣхъ из-  
казали: а оудѣ хощемъ на једномъ  
мѣстѣ изъяснитъ: нѣ чѣмъ се рѣзнятъ  
Олокинскаго језика отмѣны: напѣ-  
че Рѣска, Херватска, и Ойрвска.



1. Чѣмъ се рѣзнятъ Рѣска от-  
лиша отъ Херватскиѣ, и отъ  
Ойрвскиѣ.

1. Трѣтѣго прѣтворѣ Језерникъ једини-  
чнѣ: и Јменникъ, Зонникъ, да Кро-  
зникъ, вножинникъ: по Рѣскѣ јадѣтъ на  
Н. Кѣкотъ, Отъ Глѣки, Отъ Влади-  
ки. Овиѣ Глѣки, Овиѣ Владики. О  
Глѣки, О Владики, Крозъ Глѣки.

А по Херватскѣ, и по Ойрвскѣ, јадѣтъ  
на Ѣ. Кѣкотъ, Отъ Глѣки, Отъ Вла-  
дики. Овиѣ Глѣки, Овиѣ Владики: и оу-  
тѣлно.

Во окомъ, и во јнѣхъ нѣкоѣхъ мѣ-  
стѣхъ, негодѣтсе писателѣмъ сѣидѣти  
Херватскаго окончѣнѣ (сѣдѣшъ оуо  
далѣко отмѣнно отъ Рѣскаго довро-  
го:) но Ѹжнѣкатъ јитъ Рѣскаго ови-  
чѣного окончѣнѣ: а оуѣ сѣдѣтъ сѣазно.

2. А Придѣкникъ, и Протѣкникъ, по Рѣ-  
скѣ, на Ѣ, или на Ѣ: При гла-  
вѣ, При владикѣ: При главѣ,  
При владикѣ. Ко главѣ, Ко бла-

дикѣ: Ко главѣ, Ко владикѣ. По  
Хервѣ, и по Ойрвѣ, на Н: При гла-  
ви, При владикѣ: Ко главѣ, Ко  
владикѣ.

3. Крозникъ вножинникъ, пѣрвоѣ и вѣто-  
роѣ прѣтворѣ: Рѣски на Н: Крозъ  
Кнѣзи, Крозъ Крѣльи. Херватски и  
Ойрвски на Ѣ: Крозъ Кнѣзи, Крозъ  
Крѣльи.

4. Во придѣкникѣхъ јменѣхъ, Језерникъ једи-  
ничнѣ: и Јменникѣ и Зонникъ вно-  
жинникъ, жѣнскаѣ: а Крозникъ мужскѣ-  
го, и жѣнскаѣ плѣмена, по Рѣскѣ  
на НѢ, или на Н. Кѣкотъ, Дѣла  
великиѣ шѣтитъ, Дѣла велики  
шѣтитъ. Трѣ великиѣ шѣтитъ, Трѣ  
велики шѣтитъ. Крозъ великиѣ грѣди,  
Крозъ велики грѣди. Крозъ великиѣ нѣ-  
жи, Крозъ велики нѣжи.

По Хервѣ: и по Ойрвѣ: вѣ на Ѣ. Кѣ-  
котъ, Зѣрадъ великиѣ шѣтитъ. Трѣ  
великиѣ шѣтитъ. Крозъ великиѣ грѣди.  
Крозъ великиѣ шѣтитъ, или нѣдѣжѣ.

5. Въ нѣкоѣхъ јменѣхъ пѣвѣ. и вѣторѣ,  
прѣтворѣ, гди по Рѣскѣ въ конѣчномъ  
складѣ стоѣтъ Ѣ, или О (сѣкотъ,  
Вѣтеръ Отѣцъ, Огонь, Дѣкотъ:) тѣ-  
мо Херватѣ, и Ойрви изрикатѣтъ А:  
Вѣтаръ, Отѣцъ, Огань, Дѣкатъ.

6. Придѣкникъ Јединичнѣ всѣхъ прѣтво-  
ровъ изрикатѣтъ Рѣсѣани во властѣ,  
тѣхъ јѣго окончѣнѣхъ. Кѣкотъ, При  
Кнѣзѣ, При крѣльѣ, При лици.  
Изрикатѣтѣже, когда возхотѣтъ, и Про-  
тѣкникъ въ мѣсто придѣка. Кѣкотъ,  
При кнѣзѣ, При крѣльѣ, При ли-  
ци.

Li.	Ły.	ЛН.	ЛН.	ЛН.
Licho.	Łyko.	Лѣхо.	Лѣко.	Лѣхо.
Łicić.	Połykać.	Личѣть.	Полыкѣть.	Личѣть.
Lisica.	Łysy.	Лисица.	Лысы.	Лисица.
Mi.	My.	МН.	МН.	МН.
Mimo.	Myto.	Мѣмо.	Мѣто.	Мѣмо.
Miłosć.	Mydło.	Мѣлост.	Мѣло.	Мѣлост.
Mir.	Mysł.	Мѣр.	Мѣса.	Мѣр.
Pi.	Pu.	ПН.	ПН.	ПН.
Pisać.	Piskać.	Писѣть.	Пыскѣть.	Писѣть.
Pić.	Pytać.	Пѣть.	Пытѣть.	Пѣть.
Chłopi.	Kropu.	Хлѣпи.	Крѣпы.	Хлѣпи.
Rzi.	Ry.	РН.	РН.	РН.
Wiatrzi.	Wiary.	Рѣтрѣ.	Рѣры.	Рѣтрѣ.
Dobrzy.	Dobrych.	Добрѣ.	Добрѣхъ.	Добрѣ.
Starzi.	Starych.	Отарѣ.	Отарѣхъ.	Отарѣ.
Si.	Sy.	ОН.	ОН.	ОН.
Siła.	Syłać.	Оѣла.	Оѣлѣть.	Оѣла.
Sito.	Sytosc.	Оѣто.	Оѣтость.	Оѣто.
Gęsi.	Kośy.	Гѣси.	Кѣсы.	Гѣси.
Ci.	Ty.	ТН.	ТН.	ТН.
Ciskać.	Tykać.	Тискѣть.	Тыкѣть.	Тискѣть.
Cicho.	Tyć.	Тѣхо.	Тѣмъ.	Тѣхо.
Cisowy.	Tysiąc.	Тѣсовѣ.	Тѣсаща.	Тѣсовѣ.

Дослѣднѣ изказаніе он Правом писмѣ. А он влакѣхъ хотимъ на јномъ мѣстѣ изказатъ.



## РАЗДѢЛ II.

## Овѣ рѣзнихъ Отмѣнахъ Языка.

Же смо дошли на рѣзнихъ мѣстѣхъ из-  
казаи: а оудн хощемъ на једномъ  
мѣстѣ изпрочеетъ: нѣ чѣмъ се разнѣтъ  
Олокинскаго языка. отмѣни: нѣпнѣ  
чѣ Рѣска, Херватска, и Оѣрска.



1. Чѣмъ се разнѣтъ Рѣска от-  
мѣна отъ Херватскије, и отъ  
Оѣрскије.

1. Трѣтѣго прѣтворѣ Јзекерникъ једини-  
чнѣ: и Јменникъ, Зонникъ, да Кро-  
зникъ, вножинникъ: по Рѣсцѣ јадѣтъ на  
Н. Кѣкотъ, Отъ Глѣки, Отъ Влади-  
ки. Овије Глѣки, Ови Владѣки. О  
Глѣки, О Владѣки, Крозъ Глѣки.

А по Херватскѣ, и по Оѣрскѣ, јадѣтъ  
на В. Кѣкотъ, Отъ Глѣки, Отъ Вла-  
дѣки. Ови Глѣки, Ови Владѣки: и о-  
гѣлно.

Во окомъ, и во јнихъ нѣкоуихъ мѣ-  
стѣхъ, негодѣтъ писатѣль сѣидѣтъ  
Херватскаго окончѣнѣа (сѣидѣтъ оно  
далѣко отмѣнно отъ Рѣскаго довер-  
го:) но ѣжнѣтъ јестъ Рѣскаго окончѣ-  
нѣа: аковъ сѣидѣтъ сѣазно.

2. А Придѣкникъ, и Протѣкникъ, по Рѣ-  
сцѣ, на Н, или на В: При гла-  
вѣ, При владѣкѣ: При главѣ,  
При владѣки. Ко главѣ, Ко владѣки.

дикѣ: Ко главѣ, Ко владѣки. По  
Херцѣ, и по Орцѣ, на Н: При гла-  
ви, При владѣки: Ко главѣ, Ко  
владѣки.

3. Крозникъ вножинникъ, прѣвого и вто-  
рого прѣтворѣ: Рѣски на Н: Крозъ  
Кнѣзи, Крозъ Крѣльи. Херватски и  
Оѣрски на В: Крозъ Кнѣзе, Крозъ  
Крѣльи.

4. По придѣкнихъ јменѣхъ, Јзекерникъ једи-  
ничнѣ: и Јменникъ и Зонникъ вно-  
жинникъ, жѣнскаго: а Крозникъ мужско-  
го, и жѣнскаго плѣмена, по Рѣсцѣ  
на НВ, или на Н. Кѣкотъ, Дѣла  
вѣликиѣ шѣти, Дѣла вѣлики  
шѣти. Трѣ вѣликиѣ шѣти, Трѣ  
вѣлики шѣти. Крозъ вѣликиѣ глѣди,  
Крозъ вѣлики глѣди. Крозъ вѣликиѣ нѣ-  
жи, Крозъ вѣлики нѣжи.

По Херцѣ: и по Оѣрцѣ: вѣ на В. Кѣ-  
котъ, Зѣрадъ вѣликиѣ шѣти. Трѣ  
вѣликиѣ шѣти. Крозъ вѣликиѣ глѣди.  
Крозъ вѣликиѣ шѣти, или нѣдѣти.

5. Въ нѣкоуихъ јменѣхъ прѣво. и втор.,  
прѣтворѣ, гди по Рѣсцѣ въ конѣчномъ  
складѣ стоѣтъ В, или О (сѣкотъ,  
Вѣтеръ Отецъ, Огонь, Дѣкотъ:) тѣ-  
мо Херватѣ, и Оѣрѣи изрѣкајѣтъ А:  
Вѣтаръ, Отацъ, Огань, Дѣкатъ.

6. Придѣкникъ Јединичнѣ всѣхъ прѣво-  
ровъ изрѣкајѣтъ Рѣсѣани во властѣ,  
тѣхъ јего окончѣнѣихъ. Кѣкотъ, При  
Кнѣзѣ, При крѣльѣ, При лѣци.  
Изрѣкајѣтъже, когда возхотѣтъ, и Про-  
тѣкникъ въ мѣсто придѣка. Кѣкотъ,  
При кнѣзѣ, При крѣльѣ, При лѣ-  
ци.



Имѣхомъ, Ведѣхомъ, Водѣхомъ.	Имѣхомо, Ведѣхомо, Водѣхомо.
Имѣја, Ведѣа, Водѣа.	Имѣје, Ведѣе, Водѣе.
	Имѣюще, Ведѣюще, Водѣюще.
Ја дамъ, Ја рече, Ја стѣплѣ.	Ја щѣ дамъ, Ја щѣ рече, Ја щѣ стѣплѣ.

11. Вторѣхъ осѣв окончанѣ на ШИ (Имѣ-  
жеши, Ведѣши, Водѣши): нѣтъ Рѣ-  
ско, ни Херѣтско, ни Оѣрско: но  
въ предѣвнѣхъ кикѣхъ јестъ вѣло къ ни-  
коу стрѣнѣ во ѣживанѣхъ. И сѣдѣ јестъ  
неовѣчно, и мѣрско глѣшѣтъ. Ј мо-  
рѣемъ јѣ почитѣтъ къ старѣе, неовѣч-  
није, и завѣрженѣе рѣчи.

12. Въ тоу же отѣвѣнѣнѣхъ рѣчѣхъ вѣрѣе  
јестъ конѣина приѣвѣнѣхъ јмѣн на АГО  
(Вѣлѣкаго, доврѣаго). Прѣвѣе се  
вѣлѣтъ по Рѣскоу, на ОГО: и по Хер-  
ѣтскоу на ОГА: Вѣлѣкаго, Вѣ-  
лѣкаго.

13. Херѣтѣ неговѣрѣтъ Мѣжѣи, Жѣнѣи,  
Вѣжѣи: но вѣсѣдѣ на Н: кѣкѣтъ Мѣж-  
скѣи полѣ, вѣлѣкѣи члѣвѣи.



2. Чѣмъ се разнѣтъ Херѣтѣска  
отѣмѣна отъ Оѣрѣскије: а зга-  
дѣајѣтѣ се въ Рѣскоу.

1. Вѣско медѣльѣе, и јѣмѣ мѣжѣкаго  
плѣмѣна: кѣе Рѣсѣомъ и Херѣтѣомъ  
јѣтъ на А; Оѣрѣомъ јѣтъ на О.  
Кѣкѣтъ, Пѣсѣао, Пѣвѣо, Хѣдѣо.  
Пѣвѣоо, Ѣчѣо: Вѣо, Пѣпѣо, Вѣо. За

Пѣсѣа, Пѣкѣа, Хѣдѣа, Пѣвѣа.  
Ѣчѣа: Вѣа, Пѣпѣа, Вѣа.

2. Рѣсѣани, и Херѣтѣи изрѣкѣѣтъ вѣо-  
жѣнѣнѣе јѣзѣкѣнѣи, кѣко сѣо изрѣ-  
зѣли во Ѣзѣрѣхъ. И Оѣрѣи кѣе јѣ-  
кѣнѣи (сопрѣч чѣтѣрѣтого прѣтворѣа):  
творѣтъ на А. Кѣкѣтъ, Тѣхъ вѣрѣ-  
та, Тѣхъ кѣрѣла, Тѣхъ отѣца: Тѣхъ  
Рѣва, Тѣхъ оваца: Тѣхъ лѣта, Тѣхъ  
лѣи. За Тѣхъ вѣрѣтовъ, кѣрѣла,  
отѣцъ, рѣе, овѣцъ, лѣтъ, лѣи.

3. Рѣсѣани, и Херѣтѣи, кѣко возхѣтѣтъ,  
мѣгѣтъ јѣмѣнѣи дѣлѣтъ въ Зѣкѣнѣи  
мѣсто. Кѣкѣтъ, Ѣ Јѣанъ, Ѣ Мѣлошъ,  
Ѣ сѣстрѣ Ј сѣце ко вѣи хъ прѣтворѣхъ.  
И Оѣрѣи, и Лѣи, гѣмѣкѣи Зѣкѣи  
мѣжетъ вѣтъ отѣмѣнѣи или разнѣтъ отъ  
јѣмѣнѣи, вѣсѣдѣ ѣи творѣтъ разнѣтъ.  
Кѣкѣтъ, Ѣ Јѣанѣ, Ѣ Мѣлошѣ, Ѣ  
сѣстро.

4. Рѣсѣани и Херѣтѣи, въ прѣтворѣнѣхъ  
јѣмѣнъ јѣзѣнѣхъ на Г, К, Х, лѣбѣтъ  
неотѣмѣнно изрѣкѣтъ та сѣлова. Кѣ-  
кѣтъ, Дрѣгѣи, тѣжѣани, Вѣлѣи. Дрѣ-  
гѣи, Вѣлѣи, Пѣлѣи. И Оѣрѣи рѣ-  
лѣ изрѣкѣѣтъ сѣ прѣмѣнѣнѣемъ на З,  
Ц, О. Кѣкѣтъ, Дрѣзи, тѣжѣани,  
Вѣлѣи, Дрѣзѣхъ, вѣлѣцѣхъ, пѣлѣцѣхъ

5. Во вѣо жѣнѣнѣхъ прѣгѣвѣхъ Приѣвѣнѣхъ  
јѣмѣнъ, Оѣрѣи въ конѣинѣхъ клѣдѣтъ Ѣ

Кѣлот, Тѣх, тѣм, тѣми: До-  
врѣх, Доврѣм, Доврѣми, Велицѣх,  
Велицѣм, Велицѣми. Рѣгѣни пак,  
и Хрѣвати лѣбѣт рѣзко изрѣченіе,  
и кладѣт простѣ гласницѣ. Кѣкот,  
Тѣх, Тѣм, Тѣми: Доврѣх, До-  
врѣм, Доврѣми: Великих, Великим,  
Великимн.

6. Во јѣних пак еногих мѣстѣх Рѣ-  
гѣни въ кнѣжином пѣмѣ кладѣт  
Двоугласници **Ѧ**, и **Ѧ**. Кѣкот,  
Кнѣзѣ, Пѣт, Овѣт: Тѣло, Лѣ-  
то, Вѣра, Отрѣла.

И въ ѡвшем изрѣкѣ кладѣт про-  
стиѣ гласници. Кнѣз, Тѣло, Вѣ-  
ра, Отрѣла: и ост:

Орѣм пак незнадѣт двоугласници  
**Ѧ**: а двоугласницѣ **Ѧ** лѣбѣт: и  
изрѣкаѣт јѣ догмн и разлѣченнм  
гласом: бѣд дани кѣли дѣи цѣлн гла-  
сницѣ: и велѣт, Тѣло, Лѣто,  
Вѣра, Отрѣла, Оѣно: гдн бѣдѣт  
пѣсано Тѣло, Лѣто, Вѣра, Отрѣ-  
ла, Оѣно.

И Хрѣвати ни Јѣдиніѣ Двоугласници  
неѣжнеаѣт ни гднѣ: нѣго лѣбѣт  
рѣзко и ѡбѣзно изрѣканіѣ: іѣ јѣст,  
ни чѣсто И, ни чѣсто В. Кѣ-  
кот, Кнѣз, Пѣт, Овѣт: Тѣло,  
Лѣто, Отрѣла, Вѣра, Оѣно.

Ј по іѣ причине чиниѣтсѣ Хрѣватска  
Отмѣна лѣпѣа ѡт ѡстѣлнх: рѣ-  
кѣо кѣкот и въ Грѣцких отмѣнах  
Лѣтичанска отмѣна процнѣаѣ-  
тсѣ вѣт лѣпѣа ѡт ѡстѣлнх чѣтн-  
рих отмѣн (ѡт Јѣнских, Јејѡл-  
ских, Дѡрских, и Ѧкшиѣ) тѣм

јѣни лѣбѣт еногих двоугласниц,  
ни гласниц, рѣдом стојѣнх: нѣго  
пѣе лѣбѣт скрѣпѣо и рѣзко из-  
рѣканіѣ. Кѣкот, гдн јѣни велѣт **Ф**ј-  
лѣш, **Ф**јлѣѣ: Лѣтичан крѣпѣ вѣ-  
лѣт, и прѡстиѣ, **Ф**јлѣ, **Ф**јлѣ:  
лѣбѣлѣ, лѣбѣни



3. Оѣ Бѣлорѣскоѣ, и оѣ Лѣш-  
скоѣ отмѣнѣ.

Въ чѣмѣоли сѣ Бѣлорѣска кѣмѣа раз-  
ниѣт ѡт јѣних отмѣн: ни лѣѣтсѣ ѡно  
зѣаѣт отмѣна: нѣго пѣе Лѣшских  
отмѣнн изрѣканіѣ ни по простѣ  
Окѣза. Лѣшска ѡѡ отмѣна тѣко јѣст  
ѡт Нѣмѣцскаѣ, и ѡт јѣних јѣзѣ-  
нок смѣщенѣа: да јѣѣ мѣло Олѡвѣн-  
скаѣ јѣзѣка подѡѣѣ въ іѣни задѣ-  
жѣѣт.

1. Бѣлорѣсани мѣзко изрѣкаѣт слѡво  
Г, бѣдѣт Х: Кѣкот, Бѡх, Хѡд, за  
мѣсто Бѡг, Гѡд.
2. Оѣниѣ смѣтно и вѣдѣно пѣшѣт склѣд  
Ы, въ мѣсто гласницѣ И: Кѣкот,  
Мѣлы, за мѣсто Мѣли. Ј тонких  
склѣдн пѣшѣт, ЛИ, НИ, ЛѢ, НѢ.  
гдн ни пѣкат шѣино, ЛЬИ, НЬИ,  
ЛѢИ, НѢИ: Кѣкот, Крѣлѣм, Ко-  
нѣм, Крѣли, Конѣ, въ мѣсто Крѣ-  
лѣм, Конѣм, Крѣли, Конѣи.
3. Оѣниѣ творѣт Прирѣчки по Лѣшскѣ  
на **Ѧ**: и пѣшѣт, Доврѣ, Злѣ,  
Крѣпѣѣ, Лѣгѣѣ, Конѣѣѣ: за До-  
врѣ, Злѣ, Крѣпко, Лѣхко, Конѣчно.

Псал. 44: Отрѣлы твоѣ озощи-  
ни силѣ, рци. Отрѣлы твоѣ  
изощриши силѣ. Псал. 39: Доврѣ  
пощи, рци, Доврѣ поуте.

4. Омотрѣньи велѣт. От ѡмнѣ іа-  
мого прѣтѣра, Придѣник не вла-  
стѣто јаст на ѡм, ѡм, ѡм: ка-  
кот, ко ѡвѣтѣм, свѣтъ, свѣ-  
тъ: а прѣко јаст на ѡм. ѡм, ѡм,  
ѡм. и ѡм, ѡм, ѡм: кѣ, ко  
сѣом, сѣом, сѣом, ко свѣтѣм,  
свѣтъ, свѣтъ.

А ѡм велѣм: јест и кончина ѡм,  
ѡм, ѡм, јест Лѣхом властѣта:  
а въ Оловѣнскоѣ вѣдѣ неѡма.

А ѡм вѣнѣннѣх прѣгнѣх и ѡм Омо-  
трицѣннѣх тѣмѣх вѣплѣх прѣко ве-  
лѣт: невластѣти вѣт кончинѣ ѡм,  
ѡм, ѡм: Кѣкот, от ѡвѣтѣх,  
ко ѡвѣтѣм. со ѡвѣтѣм: а прѣко  
вѣт на ѡм, ѡм, ѡм: от ѡвѣ-  
тих, ко ѡвѣтѣм, со ѡвѣтѣм.  
ѡм пѣм, от ѡвѣтих, ко ѡвѣ-  
тѣм, со ѡвѣтѣм.

Лѣшнина јест ко псалмѣ 6: ѡм  
ѡмѣх, и въ 50: По велѣнцѣх.  
рци, ѡм ѡмѣх, По велѣнцѣх.

5. Лѣхом и Билорѣжаном ѡвѣчѣ, а въ  
Оловѣнскоѣ рци скѣзи и неѡдѣн  
јест Јѣкерник на 8. Псалом 64:  
Дѡмѣ твоеѡ, рци, Дѡма тво-  
еѡ.

ѡмѡ гѡдѣ, До трѣтѣго чѣсѣ, От  
ѡмѣх, От волѣ. јѣна рѡкѣ. рци, се-  
гѡ гѡда, До трѣтѣго чѣса, От  
ѡмѣх, От волѣ, Јѣнарѡка.

6. Лѣшнина јѣт. Прѣко вѣнѣннѣх ѡм-  
ѣх творѣт на ѡм. Кѣкот, ѡмѣх.  
Јѣмѣх. рци, Јѣмѣх, Јѣмѣх.

Псалом 43: Јѣповѣмѣм ѡм рци,  
Јѣповѣмѣм се: или въ Заповѣдѣннѣх  
пѣнѣх, Јѣповѣдѣм се.

7. Лѣшнина ѡм: ѡм, ѡм ѡм, за  
ѡмѣх, ѡм. Псалом 50: Дѣлѣ вѣмѣх  
ѡмѣх, рци, Дѣлѣ вѣх ѡмѣх. Псал-  
ом 54: Потѣрѣлѣ вѣмѣх. рци,  
Потѣрѣлѣ вѣх.

Лѣхѣ велѣт: ѡмѣнѣлѣ вѣсѣ: а ѡм  
того Билорѣжани, ѡмѣнѣлѣ вѣсѣ.  
рци, прѣко, Тѣ ѡм ѡмѣнѣлѣ.

8. Лѣхѣ ѡмѣнѣннѣх ѡмѣнѣннѣх ѡмѣнѣннѣх, за  
ѡмѣнѣннѣх: ѡмѣнѣннѣх, ѡмѣнѣннѣх, ѡмѣнѣннѣх.  
Псал. 39: Въ глаѣнѣннѣх  
ѡмѣнѣннѣх. р: Въ глаѣнѣннѣх ѡмѣнѣннѣх.  
ѡмѣнѣннѣх, ѡмѣнѣннѣх, ѡмѣнѣннѣх. ѡмѣнѣннѣх,  
ѡмѣнѣннѣх, ѡмѣнѣннѣх.

9. Лѣхѣ въ ѡмѣнѣннѣх ѡмѣнѣннѣх, ко ѡмѣнѣннѣх  
пѣнѣх ѡмѣнѣннѣх: ѡмѣнѣннѣх, ѡмѣнѣннѣх,  
ѡмѣнѣннѣх. Того ѡмѣнѣннѣх Билорѣжани  
пѣнѣх ѡмѣнѣннѣх: ѡмѣнѣннѣх ѡмѣнѣннѣх, ѡмѣнѣннѣх.  
ѡмѣнѣннѣх ѡмѣнѣннѣх. ѡмѣнѣннѣх ѡмѣнѣннѣх.  
ѡмѣнѣннѣх јѣт ѡмѣнѣннѣх тѣдѣ, и ѡмѣнѣннѣх.  
рци, ѡмѣнѣннѣх ѡмѣннѣх, или пѣнѣх ѡмѣннѣх.  
ѡмѣннѣх: ѡмѣннѣх ѡмѣннѣх.

10. Лѣхѣ ѡмѣнѣннѣх ѡмѣнѣннѣх ѡмѣнѣннѣх  
ѡмѣнѣннѣх, и ѡмѣнѣннѣх ѡмѣнѣннѣх: кѣ,  
ѡмѣнѣннѣх, ѡмѣнѣннѣх, ѡмѣнѣннѣх, ѡмѣнѣннѣх:  
ѡмѣнѣннѣх, ѡмѣнѣннѣх, ѡмѣнѣннѣх, ѡмѣнѣннѣх.

Јѣ того въ псалмѣ 44: ѡмѣннѣх ѡмѣннѣх,  
и ѡмѣнѣннѣх. рци, ѡмѣннѣх ѡмѣннѣх, и  
ѡмѣннѣх. ѡмѣннѣх ѡмѣннѣх. ѡмѣннѣх ѡмѣннѣх.



звѣрѣм дѣш.) рѣцѣ, не предѣлъ зѣи-  
ром дѣш.

11. Дѣхѣ мѣрзко ошѣмьлѣютъ рѣцѣ Жи-  
дѣскинѣ и Латинскинѣ, јѣдѣши на  
тѣмъко Д: и вѣдѣтъ Оѣдѣль, Ани-  
вѣль: что ен рѣцѣ Оѣдѣль, Анивѣль.  
Јз того Билорѣцѣани пишѣтъ Јзрѣ-  
иль, Анивѣль.

Псалом 13: спѣнѣје Јзрѣильско.)  
рѣцѣ, Опаснѣје Јзрѣильско.

12. Потомѣхъ Дѣхѣ, и нѣмѣхъ смотрѣшъ  
Билорѣцѣани, ошѣмьлѣютъ на концѣ  
кѣсѣа жѣнскогѣо плѣмена јмена, јѣдѣ-  
ща на ООТ, и на јније неглѣ-  
сницѣ: и вѣдѣтъ мѣжскѣа: и въ рѣ-  
чѣнахъ трѣтѣе оговѣ, јѣдѣшије на Т.  
Вѣкотъ,

Жѣлѣсть, Жѣлѣсть, Дрѣгѣсть: Пѣдѣ,  
Жѣзъ, Оѣль, Жѣнѣль, Вѣснѣ, Вѣзѣнѣ,  
Јѣвлѣнѣ, Тѣдѣрѣ, Вѣсѣ, Пѣмѣтъ, и  
јѣа. Рѣцѣ, Жѣлѣсть, Дрѣгѣсть: Пѣдѣ,  
Жѣзъ, Оѣль, Жѣнѣль, Вѣснѣ, Вѣзѣнѣ,  
Јѣвлѣнѣ, Тѣдѣрѣ, Вѣсѣ, Пѣмѣтъ: и о-  
тѣдѣна. Вѣдѣтъже: Дѣнѣ, Вѣмѣнѣ,  
Вѣрѣнѣ, Тѣдѣнѣ, Грѣдѣнѣ, Оѣнѣнѣ,  
Трѣвѣнѣ, Пѣмѣнѣ, Рѣмѣнѣ, и нѣка  
јѣа сѣцѣка. Рѣцѣ, Дѣнѣ, Вѣмѣнѣ,  
Вѣрѣнѣ, Тѣдѣнѣ, Грѣдѣнѣ, Оѣнѣнѣ, Трѣ-  
вѣнѣ, Пѣмѣнѣ, Рѣмѣнѣ. А въ нѣкобѣхъ  
мѣжскѣхъ лѣдно стѣбѣтъ ошѣмьлѣнѣје:  
кѣтъ, Пѣдѣнѣ, Оѣжѣнѣ, Оѣжѣнѣ: кобѣхъ  
гледѣнѣ въ Рѣчѣлѣ.

Вѣдѣтъже премѣзко: Јмѣтъ Вѣдѣтъ,  
Вѣдѣнѣтъ: Јмѣтъ, Вѣдѣтъ, Вѣдѣтъ:  
Вѣдѣтъ, Оѣдѣтъ. Ј въ неокѣнѣномъ нѣ-  
чѣнѣ: Јмѣтъ, Вѣсѣтъ, Вѣдѣнѣтъ,  
Хѣдѣнѣтъ: и сѣцѣ въ вѣсѣхъ рѣчѣнахъ.

Прѣко рѣцѣ. нѣвъ ошѣмьлѣнѣја: Јмѣ-  
јѣтъ, Јмѣјѣтъ, Јѣтъ, Оѣтъ: Јмѣтъ,  
Вѣтъ, Вѣдѣтъ.

13. Дѣхѣ во кѣсѣахъ своѣхъ рѣцѣхъ вѣсѣ-  
жѣкѣдѣновъ, острѣмъ вѣлѣномъ вѣзѣнѣ-  
јѣтъ, нѣмѣти вѣвлѣчѣтъ предъ послѣдѣ-  
нѣмъ сѣлѣдѣ. По томѣхъ и Билорѣцѣани  
во вѣсѣхъ рѣчѣхъ нѣгѣдѣно кѣдѣдѣтъ вѣлѣк  
на предъпѣсѣдѣнѣмъ сѣлѣдѣ: Вѣкотъ,  
Јзѣщѣнѣнѣ, Вѣлѣжѣнѣнѣ, Оѣкѣјѣнѣнѣ, Дѣшѣ,  
Дѣшѣ, Тѣорѣнѣ. Тѣорѣтъ: и јѣа.  
Рѣцѣ пѣлѣво: Јзѣщѣнѣнѣ, Вѣлѣжѣнѣнѣ,  
Оѣкѣјѣнѣнѣ, Дѣшѣ, Дѣшѣ, Тѣорѣнѣ,  
Тѣорѣтъ.

Оѣ томъ Дѣшѣкомъ сѣлѣномъ нѣмѣти  
прѣрѣдѣномъ вѣвлѣчѣнѣ, пишѣтъ Вѣлѣ-  
снѣ, подъ рѣчѣу Natzanie sylab.

14. Дѣхомъ овѣчна јѣтъ Вѣрѣдѣлѣнѣхъ јѣмѣнѣ  
конѣнна на Нѣшѣнѣ, или на Вѣшѣнѣ.  
Вѣкотъ, Нѣжѣлѣснѣшѣнѣ, Нѣжѣмѣлѣшѣ-  
шѣ, Нѣжѣвѣлѣшѣнѣ.

Јѣмѣ Рѣсѣанѣомъ, Оѣрѣомъ, и Хѣрѣлѣомъ  
овѣчна, и нѣплѣва јѣтъ конѣнна Нѣшѣнѣ,  
или Вѣшѣнѣ. Вѣкотъ, Јѣснѣнѣнѣ, Нѣлѣ-  
јѣснѣнѣнѣ: Жѣлѣнѣнѣ, Нѣжѣмѣнѣнѣ:  
Оѣкѣтѣнѣнѣ, Нѣжѣсѣтѣнѣнѣ. Јѣмѣ Јѣснѣнѣнѣ,  
Жѣлѣнѣнѣ, Оѣкѣтѣнѣнѣ.

15. Јѣсѣтъже и јѣмѣ разѣлѣнѣнѣ Дѣхомъ кѣлѣ-  
сѣтѣнѣ гѣкорѣнѣја нѣчѣнѣнѣ: кобѣхъ нѣ-  
мѣжемъ вѣсѣхъ сѣврѣтъ: и кобѣнѣ отъ Бѣлѣ-  
лѣорѣцѣанѣомъ въ нѣшѣе пѣсѣмѣо гѣ вѣкѣ-  
дѣтъ: и прѣврѣдѣнѣ чѣнѣтъ вѣсѣдѣ. Вѣ-  
котъ.

Псал 33: Подѣо вѣсѣтъ.) рѣцѣ: Опѣ-  
дѣвѣнѣтѣсѣ.

Псал 41: Жѣлѣтъ.) рѣцѣ, жѣлѣтъ,  
или пѣчѣ жѣлѣтъ: а во псалмѣ 118:

докро стоѣтъ, Возжелѣти.

Псал. 41: Возжада.) рѣцѣ, Возжада.

Псал. 53: Чуждани.) рѣцѣ, Тѣдѣж.

Псал. 34: Закры.) рѣцѣ, Запрѣ.

Псал. 15: Видѣти излѣнѣ.) рѣ: Видѣти.

То вѣсѣ јестъ Лѣшнина: от Podobasie, zelanie, žadam, cudzy, zawrzi, widzieć.

16. Я безъ охвѣра на Лѣхов, Билорѣ. јуани по своѣмъ ѡмѣслѣ вѣдѣно за-вершѣютъ на Т, трѣтѣмъ оговѣ про-мѣнѣного краткаго времени.

Псал. 6: Молитвѣ моѣ пријѣтъ.) рѣцѣ, Пријѣ.

Псал. 14: Непријѣтъ.) Пс: 9: Вѣнѣтъ.) 23: Нѣмѣтъ.) Вѣнѣтъ: Бѣнѣтъ. Ѣвѣтъ Голѣнѣ.) Рѣцѣ Пријѣ, Непријѣ, Вѣнѣ или Вѣнѣ, Нѣмѣтъ, Вѣнѣ, или Вѣнѣ, Бѣнѣ, Ѣвѣ Голѣнѣ.

17. Лѣшнина вѣдѣна јестъ: При Гѣтѣхъ, Ѣвѣхъ, Оловѣхъ, Лѣнѣхъ: за, при Гѣтѣхъ, Ѣвѣхъ, Оловѣхъ, Лѣнѣхъ.



## РАЗДѢЛЪ Д.

### Овѣ кажѣнѣмъ језѣка.

Дѣлѣ јесѣтъ нѣмѣнна вѣсѣдѣнѣхъ сѣдѣ: Грѣч-ски, Барварѣзомъ, и Оолѣнѣзомъ, и 1. Отраншѣнѣ, и Безъјѣшнина.

Отраншѣнѣ јестъ: или рѣчъ совѣмъ стрѣнна: какотъ Лѣна, за Лѣнѣцъ: Јѣноша, за Лѣдѣнѣцъ: Јѣнѣ рѣчъ сѣма къ сѣмѣ Оолѣнѣска, или коѣмѣнѣдѣ прѣ-кратомъ сѣмѣнѣнѣ, дѣларѣди охвѣра на јѣнѣ кѣмъ језѣкѣ. Какотъ јестъ оѣно, что пѣшѣтъ, Ѣ вѣжѣнѣ сѣловѣ (охвѣрѣја пѣ на Грѣчскѣ конѣнѣ рѣчѣ, Ѣ Ѣвѣ лѣгѣ:) гдѣ вѣ поѣво рѣчѣ вѣло, Ѣ вѣжѣ сѣлово. Оѣнѣцъ прѣвѣратъ мѣжемъ зѣвѣтъ Охвѣрѣнѣскимъ изовѣрѣжѣнѣмъ.

Безъјѣшнина јестъ вѣсѣдѣ, или рѣчъ какоѣмѣнѣ сѣмѣнѣнѣ: безъ охвѣра на тѣдѣжѣмъ језѣкѣ. Какотъ, Пѣгѣвѣ, за Погѣвѣ: Јѣкрѣнѣмѣмъ, за Јѣкрѣнѣмѣмъ: Зѣвѣнѣ, за Зѣвѣнѣнѣ: Вѣнѣдѣ за Вѣдѣ. Оѣнѣцѣво говорѣнѣе Хѣрѣвѣтѣнѣ зѣвѣтъ Безъјѣнѣскимъ: отъ Безъјѣнѣковъ нѣ-коѣмѣнѣхъ лѣдѣвѣ, коѣмъ прѣвѣратѣно го-ворѣтъ. Я Кѣмѣтѣшнѣнојѣмъ зѣвѣтъ: ког-да кѣтѣо говорѣтъ грѣвѣнѣе, или за-стѣрѣнѣнѣ, и Оѣвѣнѣнѣнѣ рѣчѣ: и сѣл-снѣмъ кѣмѣтомъ, а нѣ племенѣнѣтѣмъ лѣ-дѣмъ оѣнѣчнѣ. Какотъ, Јѣжѣнѣка, за племенѣнѣнѣкѣ, или Рѣдѣнѣкѣ: Кѣлѣвѣрѣтъ, за Подрѣжѣнѣнѣ, Дрѣжѣнѣнѣ: Лѣвѣзѣ-тѣнѣ, за Цѣловѣтѣнѣ: Гѣлѣголѣтѣнѣ, Гѣ-чѣтѣнѣ, Хѣтѣторѣтѣнѣ, Мѣлѣкѣтѣнѣ, за Го-ворѣтѣнѣ.



1. Овѣ Прѣстѣо Отраншѣнѣнѣ Ѣвѣрѣнѣ.

Јѣ Вѣгѣрѣского језѣка. Барѣнѣ, рѣцѣ, вѣрѣкѣ, Барѣнѣнѣнѣ, Барѣвѣнѣнѣ. То вѣдѣнѣш,

подрѣжник. Добѣш, вѣвнѣар. Шнѣш, Обвѣрѣц. и јна.

2. Јз Татѣрска, или из Тѣрска. Пѣла, порѣчник. Базѣр, Пожѣр: рѣци Пѣлошца, тѣрг. Бѣтѣко, Оѣец. Глаз, око, Дивѣн, Дѣбр, чѣш краљев. Караѣла, стража. Козѣк, Лѣх-киѣ конѣаник. Жејдѣн, Пѣлье.

3. Јз Нимѣцка. Атамѣн, Главѣр. Бѣкви, кнѣйги: и отсѣли Бѣки, Бѣквар, Язѣвѣка. Жѣпел, Оѣра. Ли-хѣа, рѣст. Пѣлк, лѣдѣство, пѣчет, керѣло, нѣрод. Опѣчѣтисѣ: рѣци. Окѣрѣжитисѣ. Отѣпа, тѣрло Тѣне, или за стѣнь: Дѣром, на-прѣсно, вѣ дѣр. Толмѣч, вѣидник. Уповѣти, Уфѣти: Надѣјѣтисѣ. Уповѣнѣ, Уфѣнѣ: Надѣјѣнѣ. Уз-рѣк: Пѣнѣма. Хѣнѣа; Хѣам, Кѣша. Мѣнѣх, Нимѣцем Мѣнѣх: из Грѣцка Мѣнах: Јнок, Јѣдѣнѣц.

4. Јз Латѣнска. Пѣнѣц, Брѣвѣц, вѣрѣче. Бѣнѣа, кѣпел. Вѣтѣох, стар. Вѣтош, старѣна. Вѣсокѣст, Вѣсѣкт, Вѣсекѣст: Прѣтѣпѣни гѣд. Грѣд. Тѣа. Јѣносѣт, Мѣлѣдѣст. Јѣнѣц, Тѣлѣц, вѣк. Јѣго, Јѣрем. Лѣг, Дѣбрѣва, Гѣв. Лѣна, мѣсѣц. Лѣч, Лѣчѣна: Трѣска, Трѣнѣнѣна. Лѣча, Трѣк, Прѣмен. Мѣтѣрѣство. Осѣтѣрѣнѣ. Омѣторѣва, Осѣтѣрѣнѣсѣ. Рѣжа, Обрѣз, лѣце. Опѣна, Хѣрѣвѣт. Окѣмѣја, Лѣва, Кѣп. Опѣкѣлѣтѣор, Бѣнѣш. Окѣдѣлѣ, Лѣнѣц, Гѣри, Чѣп. Окѣдѣлѣник, Лѣнѣа, Чѣрѣнѣн, Отѣт, Отѣтѣја: рѣци, Пѣстѣт, Пѣстѣва,

Пѣглѣвѣ, Рѣзѣкѣ. Утѣрка, Вѣнѣтрѣна. Мѣтѣрно, Пѣстојѣлно.

5. Јз Грѣцка. Вѣлѣ, мѣло дѣвѣно, или пѣче дѣнѣно. Јѣол, Бѣлѣн. Кѣнѣот, кѣчѣг. Корѣвѣлѣ, Лѣаја, Мѣдѣа, Пѣша. Мѣро, Мѣст. Нѣнѣ, Сѣдѣа. Сѣмѣнѣ, Лѣнѣш. Лѣкѣн шѣнѣц. Сѣмѣнѣја, Јѣтѣ, Пѣјѣтѣ. Сѣпѣстѣт, Сѣвѣрѣжѣник. Тѣмѣпан, Бѣвѣнѣ. Трѣпѣза, Отѣол. Уѣнѣмѣ, Олѣмѣ. Тѣмѣлѣ, Огнѣова, Осѣнѣнѣнѣ, Дѣнѣшѣнѣ.

Тѣх, и јѣнѣх тѣдѣжѣх рѣчѣ (скѣ-ѣнѣт вѣртѣнѣнѣ мѣ јмѣем во (скѣјѣм јѣзѣнкѣ) нѣкакѣм нѣмѣјѣм уѣнѣват.

6. Јѣсѣт пак јѣнѣ тѣдѣжѣнѣ, или тѣдѣжѣм подѣвѣнѣ рѣчѣ: кѣнѣм вѣртѣнѣх лѣнѣ нѣмѣјѣм: и кѣје сѣт ѣвѣнѣмѣм вѣсѣго нѣрѣдѣ обѣнѣајѣм вѣ нѣш јѣзѣнкѣ прѣјѣти, и нѣшѣмѣм уѣнѣнѣнѣнѣ. Јѣтѣ-кѣнѣх гѣдѣнѣт сѣ уѣнѣват. Вѣкот.

Јз Грѣцка. Пѣрѣнѣпѣисѣкоп, Пѣрѣмѣарѣит, Пѣрѣнѣдѣјѣкоп, Вѣпѣисѣкоп. Мѣнастѣир, Лѣдан, Тѣмѣјѣн, Мѣнтрѣполѣнт, Пѣтрѣнѣрѣх, и јна.

Јз Латѣнска. Брѣда, Врѣт, Вѣш. Вѣчѣр, Вѣпѣр, Вѣртѣм, Вѣдѣм, Вѣлѣа, Вѣолѣм, Вѣно. Дѣа, Дѣсѣнѣца, Дѣсѣт. Дѣма, Дѣмѣнѣв, Дѣм, Дѣ от дѣм: Гѣтѣм. Јѣзѣјѣм, Кѣнѣла, Лѣв, Лѣн, Лѣнѣнѣца, Мѣјѣстѣор, Мѣтѣн, Мѣрѣмѣам, Мѣшѣм, Мѣбѣ, Нѣш, Нѣб. Нѣш, Оѣца, Око, Олѣтѣр, Орѣти, Огѣнѣа, Оѣцѣт, Пѣсѣм, Пѣстѣир, Пѣша, Пѣлѣмѣн, Пѣлно, Сѣдѣм, Сѣдѣм, Сѣмѣнѣра, Сѣмѣе, Сѣк, Сѣн, Сѣнѣм, Сѣтоѣлѣм, Сѣтрѣм, Сѣтѣвѣм, Сѣдѣм, Сѣдѣм,



Насади́ Корѣнѣи́ его, 79) Насади́  
корѣнѣи́ его.

От возто́ка со́лнца, до за́па́да,  
49.) От возто́ка со́лнца до за́па́да.

И сѣ́мене его́ про́сѣща хлѣ́ба, 36.)

О́бмена́ его́ про́сѣща хлѣ́ба.

Всѣ́ елика́ аще́ творѣ́тъ, 1.) Всѣ́  
что́ко́ли творѣ́тъ.

Вра́гъ оскѣ́дѣша о́рѣ́жѣи, 19.) Вра́-  
гъ нестѣ́ о́рѣ́жѣи.

И ско́ти по́лскѣи, 8.) И ско́тъ  
по́лскѣи.

Бла́гѣи мои́хъ не́тревѣ́ши, 14.) Два́  
сѣ́тъ овди́ повѣ́да. Бѣ́ше ре́цѣ,  
Бла́гъ мои́хъ) ѿ пра́во: Бла́га мои́хъ  
го́ ни́тъи трѣ́ни.



### 3. Придѣ́вна кладе́тъ за Ов- сто́юна.

1. 8 Грѣ́ковъ, и 8 Латѣ́нцевъ, всѣ́ко  
ѣ́ме придѣ́вно мо́жет сто́ятъ въ ми-  
сто овсто́юно. Ка́котъ, Лѣ́чи ни́шѣ  
пра́веденъ, не́же вога́тъ ло́жне:  
прѣ́ч. 19). Я́ли 8 на́с негодѣ́тъта-  
ко говори́тъ: но́ ми придѣ́вна жне́-  
щи́хъ о́говъ ѣ́мена прѣ́тварѣ́емъ въ ов-  
сто́юна: на Овѣ́, или на ННѣ́: Ка́-  
котъ отъ Ота́р, О́нленъ, твори́мъ Ота́-  
ре́цъ О́нленъ. О́нѣ́ пра́во сто́и́тъ  
во пѣ́лмѣ 5: Тѣ́ благоглаго́лиши Пра́-  
ведни́ка: что́ въ Грѣ́скомъ сто-  
и́тъ Тѣ́ вло́жиши пра́веднаго. Пото́-  
мѣ́жъ ре́цѣ: Лѣ́чи я́съ Ни́шѣи пра́-  
веденъ, не́же вога́тъ ло́жне).

Пс: (1. На пѣ́тѣ грѣ́шнихъ нестѣ́):  
а: На пѣ́тѣ грѣ́шниковъ несто́я.

Пс. 6. По сре́дѣ́ дѣ́вѣ́ тѣ́мѣни́цъ):  
р: По сре́дѣ́ дѣ́ви́цъ вѣ́нѣ́рицъ.

Пс: 77. Н дѣ́ви́хъ): р: И́ дѣ́ви-  
ци́ бѣ́хъ не́ви́ша сѣ́товани́.

2. И́ придѣ́вна Ја́рѣ́на въ ни́кихъ ми-  
сте́хъ мо́гутъ сто́ятъ за Овсто́юна.  
Ка́котъ, Оскѣ́дѣ́ прѣ́подѣ́вениъ,  
пс: 11.) до́вро. О́нѣ́жъ ре́цѣ: Да́ се  
не́сла́вѣ́тъ мѣ́дрѣ́ въ мѣ́дрости́ сво́еиъ,  
ни́тъ сѣ́лѣ́ниъ въ сѣ́лѣ́ сво́еиъ, ни́тъ  
вога́тъ въ вога́тъсѣ́хъ (сво́еиъ).  
И́ зло́еи сто́яло: Прѣ́подѣ́венъ, Мѣ́-  
дѣ́р, О́нленъ, Вога́тъ. Пѣ́ла: 13. Ре́че́  
вѣ́зѣ́менъ въ се́рдѣ́и (сво́еиъ) ре́цѣ.  
Ре́че́ вѣ́зѣ́мни́к: или́ Ре́че́ вѣ́зѣ́мниъ.

3. И́ въ ни́кихъ ми́сте́хъ, гдѣ́ 8 Грѣ́ковъ  
сто́и́тъ придѣ́вно једи́но: ми́ ли́пѣ́въ  
придѣ́вѣ́емъ и́ въ мѣ́жъ овсто́юно: Кѣ́,  
Лѣ́чи я́съ чло́вѣ́къ ни́шѣ, и пра́-  
веденъ, не́же вога́тъ ло́жне.

4. Грѣ́ки и Латѣ́нцы ни́ма́ютъ јѣ́мѣ́ ов-  
сто́юну́хъ. У́творѣ́ни́хъ отъ придѣ́вени́хъ:  
ка́коба сѣ́тъ 8 на́с Ого́внѣ́ јѣ́вѣ́ на Овѣ́,  
и на ННѣ́, Кѣ́, Ота́ре́цъ, О́нленъ. Ни́-  
ма́ютъ же ни́ придѣ́вени́хъ Ја́рѣ́ни́хъ.  
Ја́льа то́го во вно́гихъ ми́сте́хъ ѣ́жне-  
јѣ́тъ придѣ́вени́хъ про́сти́хъ: гдѣ́ на́мъ ни́тъ  
лѣ́зно ѣ́жнеа́тъ про́сти́хъ: но́ ми ѣ́жне-  
ба́јемъ или́ Ја́рѣ́ни́хъ, или́ Овсто́юну́хъ  
прои́зведе́ни́хъ: на́ко сѣ́мо ѣ́каза́ли. Вдо́-  
ва: ре́цѣи Вдо́ви́ца, или́ 8 до́ви́ца.

5. Лѣ́чи пакъ чинѣ́тъ всѣ́ сѣ́протѣ́вно: и  
вѣ́ди въ ми́сто про́сти́хъ Придѣ́вени́хъ

сказно кладѣтъ Јерѣина. Кѣкотъ, Јванъ  
јестъ Веселянъ: за Јванъ јестъ Весеа.  
Тѣ јеси гнѣвливны: за Тѣ јеси  
гнѣвливны. Оѣмъ мѣчъ јестъ Острѣнь:  
за Оѣмъ мѣчъ јестъ Острѣнь).

6. Овстѣйна каковостна јѣдѣтъ ѣ насъ  
на ОСТ, Тѣ, Нѣ, Бѣ, и Дѣ:  
кѣтъ. Дрѣгостъ, Доврѣта; Јстина,  
Хѣдовѣ, Прѣвѣда. Въ мѣсто овѣхъ  
Грѣки једѣна (а нѣ Латѣнци:)   
кладѣтъ Придѣвна въ Ниједѣнскомъ  
плѣменѣ. Кѣкотъ, Дѣа тѣ стено-  
хѣронъ тѣ Хрѣвѣжъ:) За тѣсно-  
је злѣта. Бѣаше рѣшъ, За тѣсно-  
тѣ злѣта. Или и тѣ по овѣзѣан-  
скѣ, а нѣ нѣ рѣзѣмъ. Прѣво рѣшъ,  
Дѣа скѣдѣности пинѣз.

Дѣа тѣ Динѣнъ тѣс Дѣанѣясъ:) За  
силѣноје рѣзѣма. Рѣшъ, Дѣа ос-  
трѣти рѣзѣма. Тѣ сѣггенѣс хрѣ-  
сѣмонъ:) Ордѣноје јестъ полѣзно. Прѣ-  
во рѣшъ, Рѣдѣвна јестъ корѣстна  
шѣвѣ.

7. И по вножѣнномъ числѣ Грѣки и  
Латѣнци кладѣтъ придѣвна Ниједѣн-  
ска (сѣрѣжѣшѣ овстѣојнихъ овѣчѣе:)  
и прирѣзѣмѣвѣјѣтъ Прѣгѣмѣта, Вр-  
га: Вѣшѣи, Дѣла, или Овѣарѣи.  
Кѣкотъ, Бѣгъ козѣмагајѣтъ всѣчѣска.  
(сѣ јестъ всѣкије вѣшѣи:) Всѣ елѣнка  
лѣше тѣкорѣтъ: Пс: 1. Рѣшъ, Бѣгъ коз-  
магајѣтъ всѣ или всѣчѣи: или всѣ-  
кије вѣшѣи). Вѣсѣ, јѣже тѣворѣтъ. Оѣцѣжъ  
вѣлѣтъ: По сѣхъ: за По сѣмъ. Лѣвѣнте сѣ-  
шѣтнаја: за Лѣвѣнте Оѣшѣтѣ. Овѣстѣ  
тѣнаја: за Вѣштѣ тѣајѣности: или  
тѣајѣније вѣшѣи. Бѣагѣи хъ моѣи хъ не-  
трѣвѣшѣи: за Бѣагѣа моѣго нѣтъ

ти трѣи. Жѣкѣотѣна мѣла зѣ вѣ-  
ликии: рѣшъ, Жѣвѣйна мѣла зѣ  
великии: рѣшъ, Жѣнѣйна мѣла зѣ  
великоѣшъ. И въ јединѣице, Вѣсѣко жѣ-  
вѣнѣе мѣло и вѣлико, а нѣ Жѣкѣотъ  
по. Или овѣ сѣхъ јѣшъ нѣшѣ на јѣномъ  
мѣстѣ хѣощѣмъ повѣдѣтъ.



#### 4. Прѣтѣкарѣније јѣмѣи казѣтъ.

1. Грѣки Жѣдѣоска јѣмена (сѣкоја ни-  
мајѣтъ конѣи Грѣскимъ спѣдовѣи хъ)  
изѣрѣкајѣтъ непрѣтворѣно, или непрѣ-  
мѣнно, ко всѣхъ прѣгѣвѣхъ и числѣхъ:  
и вѣлѣтъ, Оѣмъ Дѣвѣдъ. Врѣзъ Дѣвѣдъ,  
Отъ Дѣвѣдъ, Ко Дѣвѣдъ: что вѣи  
рѣшъ. Врѣзъ Дѣвѣдъ: отъ Дѣвѣдъ: ко  
Дѣвѣдъ. Оѣцѣжъ изѣрѣкајѣтъ Вѣрѣамъ,  
Јѣрѣамъ, Јѣросѣлимъ, и всѣа овѣтаѣна.
2. И что јѣстъ вѣшѣ, ѣнгѣлска јѣмена  
Оѣрафѣи, и Хѣрѣвѣи, и въ Ни-  
једѣнскомъ плѣменѣ изѣрѣкајѣтъ: и вѣ-  
лѣтъ, Јѣже Хѣрѣвѣи тѣајѣнаја овѣ-  
рѣзѣвѣшѣ:) что вѣи рѣшъ: Ии, јѣже  
тѣајѣније Хѣрѣвѣи изѣовѣрѣжѣемъ. И  
тѣо чѣнѣтъ лѣвѣаради овѣзѣра на своѣ  
ниједѣнскогѣ плѣмена јѣмѣ Пнѣкѣмѣ-  
та, Дѣхъи: вѣдѣ да вѣи рѣкли, Ии  
јѣже тѣајѣнаја Пнѣкѣмѣта изѣовѣрѣжѣемъ.  
Илипѣкъ въ нашѣмъ јѣзѣикѣ таково го-  
ворѣније сѣзѣдомъ јѣстъ нѣшѣтѣрѣпно: ѣнгѣ-  
лска јѣмена въ ниједѣнскомъ плѣме-  
нѣ изѣрѣкатъ: покѣмѣиѣта намъ Дѣхъ,  
и ѣнгѣл, јѣшѣтъ мѣжѣскогѣ плѣмена  
јѣмена.  
Пс: 17: Вѣзѣдѣ на Хѣрѣвѣи.) рѣ-  
шъ. Вѣзѣдѣ надъ Хѣрѣвѣи. Олѣвѣнѣжъ.







Грѣки по своємѣ изрикають, Уже  
аще, уже аще, уже аще: и велѣтъ,  
Уже аще напоитъ ки чашѣ водѣ:  
Матр: 9. 41) за Кѣтоколи вѣм дѣст  
изпитъ чашѣ водѣ.

Уже аще совлазнитъ единого отъ нѣх  
мѣи: Матр: 9. 44.) за Кѣтоколи со-  
влазнитъ единого отъ тих мѣи, вѣр-  
ующихъ во мѣ.

Всѣ вѣлика аще творитъ, успѣетъ.  
Псал: 1.) за Всѣ, уже творитъ: или  
Всѣ чтоколи чинитъ, успѣшитъ се.

Вонже аще дѣнь призовѣтъ, Пс:  
Рецѣ, въ кнѣколи дѣн: или,  
въ кнѣнвѣд дѣн те взовѣтъ, вѣли-  
ши мѣ.

Влѣжен мѣж, вгѣже аще наклѣши,  
Пс: 93.) Рецѣ, Влѣжен мѣж, вгѣже  
тѣ навлѣши, покажуеши господи.



## 7. Отрицаніе въ опущають, и из мѣста переносятъ.

1. Псал. 22 Ничтоже мѣ лишитъ.) Р:  
Ничтоже мѣ лишитъ.

Пс: 33 Нидина отъ нѣх сокраще-  
нитъ.) Рецѣ, Нидина отъ нѣх  
не сокращитъ се.

Пс: 88 Ничегоже успѣетъ.) Р: Ни-  
чтоже не успѣетъ.

Пс: 105. Вдѣн отъ нѣх неизвѣстъ.)  
Р. Нидина отъ нѣх. неизвѣстъ.

Вгда никтоже мѣжетъ дѣлати.) Р:  
Когда никтоже не можетъ дѣлати.

2. Да некогда прогнѣваетъ.) Р. Да  
и когда не прогнѣваетъ.

Пс: 7. Да некогда похититъ дѣ-  
шѣ мѣж.) Р: Да когда не похититъ  
дѣшѣ мѣжѣ.

Пс: 6. Да не жаростѣтъ твоѣмъ ов-  
личіи мѣ.) Р. Господи въ серд-  
ности своѣмъ не обличае мѣ: и въ  
гнѣвѣмъ своѣмъ не карае мѣ. или ти,  
неказни мѣ.

Пс: 90. Да некогда прѣткниши о  
камен ногѣ твоѣ.) Рецѣ, Да ник-  
гдаже не потакниши оу камен ногѣ  
своѣмъ.

Пс: 13. Или развѣжѣтъ.) Рецѣ,  
Не развѣжѣтъ.

Пс: 93. Не обвинѣтъ.) Р: Нѣтъ  
мѣ обвинѣтъ.

Пс: 9. Не оставиши мѣ.) Пс: 29. Не  
возвещаетъ мѣ.) Дѣшнина. Псалмо ре-  
цѣ: Нѣсѣ оставиши: Нѣсѣ возве-  
щала. Какотъ бо псалмъ 30. стобѣтъ  
добро: У нѣсѣ мѣ затвори.



## 8. Опущають ричіи въовѣ, въовѣ, въовѣ.

1. Псал. 8. Яко чѣдно јма твоѣ.) Рецѣ,  
Како чѣдно јестъ јма твоѣ.

Пс: 144. Влѣзъ, Гспѣ вѣмъ.) Рецѣ,  
Влѣзъ јестъ Господъ вѣмъ.

Пс: Великъ господъ и хваленъ зѣло.)

Р: Великъ jestъ гдъ и хваленъ вѣро.

Пс: 32. Милости господня исполнь земля.) Р: Милости господня же

полна jestъ з:

2. Тѣмъ общаѣмъ ричини Jestъ, и въ  
общемъ Рѣскомъ языкѣ неговѣ чинитъ  
всѣмъ: а во въ мѣсто нѣже въздѣ  
непотрѣбно изрикаѣтъ Јменѣи, Ја,  
Тѣ, Ои: и велѣтъ, Ја ходѣла, Ти  
ходѣла, Ои ходѣла: Мѣ ходѣла,  
Вѣ ходѣла, Ои ходѣла, что въ  
рѣцѣ Ходѣла сем, Ходѣла си, Ходѣла је,  
или Ходѣла jestъ: Ходѣла смо, Хо-  
дѣла стѣ, Ходѣла сътъ.

\*\*\*

#### В. Кладѣтъ вѣтъ, за Оѣтъ.

1. Грѣкомъ Птичаномъ jestъ властѣто: да  
со Ниудѣиנסкого плѣмена, и вножѣннаго  
чѣсла Јмени, изрикаѣтъ Јединичније  
ричини: и велѣтъ,

Та тѣкна съ естъ кала,) Чѣда  
твоја jestъ довра.

Что въ рѣцѣ: Чѣда твоја jestъ  
довра.

Пс: 19. Вѣга сожѣнѣ твоја тѣч-  
на вѣдѣ.) Рѣцѣ, Вѣга сожѣнѣ тво-  
ја тѣчна вѣдѣте: или да вѣдѣтъ  
тѣчна

2. Тѣрки и Татѣри тѣмъ (вѣз разлѣ-  
чанѣа чѣсел:) изрикаѣтъ јединѣ ричи-  
цѣ Дѣр, за Јест, и за Оѣтъ. Ј  
въ тѣхъ причинъ въ Рѣскомъ языкѣ  
jestъ изгнѣла ричъ Јестъ: и велѣтъ,

Jestъ ли ѣ тѣвѣ пѣнѣзи: что въ  
рѣцѣ, Jestъ ли ѣ тѣвѣ пѣнѣзи. Ја  
пачѣ, Јмѣжѣши пѣнѣз. Ј тѣ во jestъ  
Татѣрѣшина: јѣже за Јмѣжѣ, Јмѣжѣ,  
велѣтъ, Јестъ ѣ мене, Јестъ ѣ тѣвѣ.  
Оице во Тѣрки, и Татѣри, и вѣг-  
ри понѣжно гокорѣтъ: за то јѣже въ  
мѣжѣтъ ричини Јмѣжѣ.

\*\*\*

10. Въ мѣсто Овѣ, кладѣтъ  
Мѣ, Тѣ, Јѣ. За Оѣвѣ,  
кладѣтъ, Мѣ, Тѣ, Јѣ.

1. Псал. 31.) Јзповѣмъ на мѣ вѣзакѣнѣ  
моѣ.) Р: Јзповѣмъ на мѣ вѣзакѣнѣ  
скојѣ.

Пс: 6.) Постѣльѣ моѣ омовѣ.)  
Рѣцѣ, Постѣльѣ своѣ сѣмѣ.

Тамѣ. Да не јѣроствѣ тѣојѣ  
обличѣши мѣ.) Р: Въ сердѣности  
скојѣ неовличѣ мѣ.

Тамѣ. Ѣтрѣдѣхѣ вѣзѣ: моѣмъ.) Р:  
Ѣтрѣдѣхѣ вѣзѣхѣнѣмъ скоѣмъ.

2. и во псалмѣ 27.) стоѣтъ доврѣ:  
Опасѣ гѣподѣ лѣдѣи скојѣ. (скоја  
зѣо) вѣагѣословѣ догѣтојѣнѣ скојѣ.)  
что въ Грѣскомъ стоѣтъ, лѣдѣи  
тѣојѣ, догѣтојѣнѣ тѣојѣ.

\*\*\*



### 13. Завергані сѣт вриміе Про- мнѣно Оокершѣно.

или. При третѣих оковѣхъ спѣшча-  
ють ричици Іест, и Оѣт.

\*\*\*

1. Іа тојѣжъ причини завергані сѣт изъ-  
живѣнја вриміе Промнѣно Оокер-  
шѣно: або чѣшъ јестъ складено изъ  
двѣхъ ричѣхъ: а Грѣческа Јоріста, или  
ти Промнѣнја вриміе јестъ про-  
ста, и не складена. Зато они безъ-  
днъ живѣють Промнѣного Кратко-  
го, и велѣтъ: Јмаѣ, Вѣдоѣ, Вѣдоѣ:  
гди си годѣло рѣшъ, Јмѣл сем, Вѣл  
сем, Вѣдѣл сем. Какоѣтъ оѣднъ:  
Рѣчѣ господѣ господѣни моѣмѣ. За,  
Рѣкѣл јестъ господѣ.

Услѣша моѣнје моѣ, моѣнѣхъ  
моѣ прија. что вѣдѣхъ рѣшъ: Ус-  
лѣша јестъ прошенје моѣ: моѣн-  
ѣхъ моѣ јестъ прија. Ј пото-  
мѣжъ чинѣтъ въ неизчѣтнихъ јни-  
хъ мѣ-  
стѣхъ: тако да Промнѣного Оокер-  
шѣного вриміе мало не и незнадѣтъ:  
Коѣго вѣдъ вѣхъ морѣли најуѣшче  
живѣаѣтъ; да вѣхъ смѣтрѣли на при-  
вѣлѣствѣ нашего језика.

2. Во вѣхъ во нашихъ језичнихъ Отмѣ-  
нахъ Промнѣно Оокершѣно вриміе јестъ  
најуѣше вѣлѣтѣно и обѣчно. Хѣрѣвѣ-  
ти во велѣтъ: Рѣкѣл сем, рѣкѣл  
си, рѣкѣл је, или рѣкѣл јестъ: Рѣкли  
сми, рѣкли, сѣ, рѣкли сѣ, или сѣт.  
Оѣрѣвѣли тоѣжъ: Рѣкао сем, рѣ-  
као си, и остѣлно.

Рѣсѣјани велѣтъ: Ја рѣкѣл, ти рѣ-  
кѣл, и остѣлно.

Лѣхъ велѣтъ: Рѣкл-ем, рѣкл-ес, онъ  
рѣкл: Рѣкли сми, рѣкли сѣ, они рѣ-

### 14. Медольѣнје кладаѣтъ прѣгѣсто и не еѣ мѣстѣ.

1. Грѣки на извѣтъ гѣсто живѣаѣтъ  
Медольѣнје: и мало да не вѣсѣка чѣ-  
тѣрта рѣчъ въ нѣхъ јестъ Медольѣ-  
нје. Потомѣжъ и наши прѣдци во вѣно-  
гихъ, хѣшъ непрѣстоѣјнихъ мѣстѣхъ, кла-  
даѣтъ медольѣнје.

Перво: въ мѣсто јмѣники јѣшъ  
или Кнѣ, Кѣт.

Пс: 6. Нѣстъ въ смѣрти, помѣ-  
најаѣ тѣвѣ.) Рѣцѣ,

Нѣстъ того въ смѣрти, нѣшъ еѣ ти  
помѣнал.

Пс: 7. Отъ Бога спасајуѣшаго  
правѣна (сѣрцемъ.) Рѣцѣ, Отъ Бога, нѣшъ  
спасаѣтъ правѣхъ (сѣрцемъ).

Пс: 3. Блаѣгъ мѣжъ шѣдѣра, и да-  
ја.) Рѣцѣ,

Блаѣженъ мѣжъ, нѣшъ шѣдѣтъ и даѣтъ.

Пс: 2. Живѣнъ на невѣсѣхъ посмѣѣтъ-  
сѣ (нѣмъ.) Рѣцѣ,

Јѣшъ живѣтъ на невѣсѣхъ, на смѣѣтъ  
вѣшъ сѣ.

Пс: 2. Накажѣтѣсѣ вѣсѣ сѣдѣѣщи  
земѣ.) Рѣцѣ,

Нажѣтѣ сѣ вѣсѣ, нѣшъ сѣдѣтѣ земѣѣ.

Пс: 5. Ј похѣлаѣтъ сѣ вѣсѣ лѣѣѣ-  
щи (ја твоѣ.) Рѣцѣ,

Ј поухаѣтъ се вси, иже льбѣтъ јмѣ твоје.

Пс: 14. Хоужаѣ без порока, и дѣлаужаѣ правдѣ.) Рѣцѣ,

Јже ходѣтъ без порока, и дѣлаужет правдѣ.

Творѣаѣ сѣа неподвижнѣа.) Рѣцѣ, Јже сѣа творѣтъ, неподвижнѣе.

Пс: 16. От лицѣ нечестивѣх, острѣстѣшихъ ма.) Рѣцѣ, (Острѣстѣвшихъ:) јже мѣ трапиша, нагнѣтиша.

Пс: 54. Услѣшиѣтъ Бѣг, сѣа прежде кѣа.) Рѣцѣ,

Услѣшиѣтъ Бѣг, иже јестъ преже вѣковъ.

2. Вѣторо, кладѣтъ медольѣнѣ въ мѣсто Рѣчинѣ: Кѣ, Вѣаѣк иже просѣаѣ приемѣтъ, и иже ищѣаѣ обрѣщѣтъ.) Рѣцѣ, Вѣаѣкъ, иже просѣтъ, приемѣтъ, и иже ищѣтъ обрѣтаѣтъ.

3. Трѣтѣ, кладѣтъ медольѣнѣ въ мѣсто Јмена придѣаѣа. Кѣ, Пс: 106. Илѣжѣще и Жѣаѣжѣще.) Рѣцѣ, Лѣаѣни и Жѣаѣни.

15. Неокончѣаѣник ѣ къ мѣстѣ.

Псал: 9. Вѣгда возвратѣти сѣ врагѣ моѣа.) Рѣцѣ, Когда сѣ возвратѣтъ врагѣ моѣ возвѣтъ. Вѣе жѣти мѣ къ домѣ госпѣаѣни.) Рѣцѣ, Да Жѣкъ, или Да превѣаѣжѣ къ домѣ госпѣаѣнемъ.

Вѣгда прѣти Зѣфѣемъ.) Рѣцѣ, Когда прѣдошѣ Зѣфѣаѣни.

—

16. Рѣчинѣ прѣкратѣно изрѣченѣ.

Пс: 7. Оѣ болѣе испрѣаѣа.) Рѣцѣ, Оѣ развоѣи сѣ от испрѣаѣи.

Јѣаѣн болѣтъ.) Рѣцѣ, Јѣаѣна жѣкѣтъ волѣтъ. Пс: 119. Борѣаѣхъ мѣ тѣаѣне.) Р. Борѣаѣхъ сѣ сѣпрѣтъ мѣаѣ дѣромъ. Јаѣ, Рѣаѣхъ мѣ напѣаѣсно.

Пс: 74. Разтѣаѣа сѣа земѣаѣа.) Р: Разтѣаѣа земѣаѣа: или Разтѣаѣи сѣа:

Пс: 7. Впаѣѣтъ сѣа.) Рѣцѣ, Впаѣѣтъ. Окѣрѣиѣтъ Јѣаѣн.) рѣцѣ, Окѣрѣиѣтъ Јѣаѣн. Разтѣаѣи јестъ дѣаѣвицѣа.) рѣцѣ, Окаѣаѣи јестъ.

—

17. Прѣгѣаѣи негѣаѣми зѣ Рѣчинѣаѣми.

1. Каѣкѣи прѣгѣаѣи стоѣѣтъ при Грѣѣаѣскиаѣ рѣчинѣаѣхъ, таѣкѣиѣе кладѣтъ и при наѣшихъ: а тѣо вѣнѣо крѣтъ неаѣаѣно спаѣаѣѣтъ. Каѣкѣтъ,

Помаѣиѣи щѣаѣрѣтъ тѣкѣиѣхъ. пс: 21. р: Опомаѣиѣи на щѣаѣротѣи своѣе.

Отѣжѣаѣжѣщи мѣ. Враѣаѣжѣжѣщѣе мѣ. 3.) Р: Отѣжѣаѣжѣщи мѣ. Враѣаѣжѣжѣщихъ мѣ. Ущѣаѣдрѣи ма. 4.) Р: Пощѣаѣдрѣи мѣ. Ущѣаѣдрѣи мѣ сѣ.

О дѣсѣнѣжѣ мѣне еѣтъ. 15) Р: Оѣ дѣсѣнѣжѣ мѣ јестъ. И прѣаѣво и вѣаѣаѣ.



1. За чѣрстов склад ДЖ, пишѹт мѣкльн ЖД. Оаждѹ, Рождѹ, Оаждѣн, Рождѣн, Прѣждѣ, Тѣждѣн, и Билорѣсѣани из Лѣшка Чѹждѣн. Пра-во рѣци: Оаджѹ, Рѹджѹ, Оаджѣн, Рѹджѣн, Рѹджѣн, Прѣдѣ или пачѣ Прѣжѣ, Тѣжд, Тѣдж, Тѣдѣнѣ. Хрѣв: Тѣѣ, Тѣѣн.
2. За ОР, пишѹт ОТР. Отрѣтѣнѣ. Отрѣча, Отрѣв, Отрѣро (сѣтѣверон:) Раздрѣшити. Прѣво, Орѣтѣнѣ или Орѣтѣнѣ, Орѣща, Орѣв, Орѣро, Раздрѣшити.
3. За ОД, пишѹт ОКД, ОДД. Нѣше ѹмѣ Оловѣнецъ сѣце казѣт, ОДдѣво, ОДдѣво, ОДдѣво. И на нѣш народѣнѣ поворѣвагого невѣльного хлѣпа, и на лѣажахъ приковѣного сѣжѣнѣ зѹвѣт нѣшнимъ народѣмъ ѹменѣ ОДдѣво.
4. За ѹдѣно Н рѣдѣ пишѹт ѹдѹенѣ НН. Всѣлѣннаѹ, На прострѣнѣнѣ, Блѣжѣнѣнѣ: За Всѣлѣннаѹ, На прострѣнѣ, Блѣжѣнѣ. Псал. 37. Господѣ Бѹжѣ ѹстинѣнѣнѣ, Господѣ Бѹжѣ ѹстинѣнѣ. И въ говѣрѣнѣ приѣвѣлѣѹт. Н: вѣлѣт, Рѹнда, Рѹвѣндаѣ, Мѣндо: За Рѹдѣ, Рѹвѣдѣ, Мѣд.
5. За Рнѣго, Рнѣжѣнѣ: пишѹт Рнѣго, Рнѣжѣство: аѹ ѹ нѣмъ жѣтѣ рѣчи, кѹжѣ сѣ почѣнѣѹт от Рнѣ: а нѣт нѣѹдѣнѣжѣ, кѹжа вѣ сѣ почѣнѣла от Рнѣ: и дѣла того невѣнѣно ѹм жѣт рѣцѣ Рнѣго: а мѣ пак прѣво Рѣски и Хрѣватскѣ вѣлѣмъ Рнѣго, нѣ много.
6. За Чловѣк, пишѹт лѣгодѣнѣ Чѣловѣк. И въ говѣрѣнѣ за Чѣша, Чѣдо, Чѣловѣтѣ: вѣлѣт, Цѣса, Цѣдо, Чѣловѣтѣ.
7. Н, промѣнѣѹт во Н: и за Нѣрѣс, Нѣдѣн, Нѣн, пишѹт, Рѣрѣсѣ, Рѣдѣно, Нѣно.
8. Или пакъ во вѣсѣхъ скѣзахъ, кѹжѣ ѹ насъ Грѣки чѣнѣт, нѣѹѹща жѣт онѣ, кѹжѣ на невѣсѣнѣ Рѣдѣ: кѹжѣ мѣло нѣ вѣдѣнъ прѣвѣрѣѹт во гласѣнѣѹ Жѹхѣтѣ: и пишѹт Чѣтѣ, нѣ, О жѣртѣ, жѣ: за Чѣтѣнѣ, О жѣртѣ.
9. Или опѣщаѹт Рѣдѣ, на почѣтѣкѣ. Рѣкот, Вѣт, Вѣмѣ, Вѣтѣ, Вѣн, Вѣро: за Жѣт, жѣмѣ, жѣтѣ, жѣнѣ, жѣро. Жѣро, Жѣѣ, Жѣхѣ: за Жѣро, Жѣжѣ, Жѣхѣ. И въ сѣдѣнѣхъ. Дѣм, Поѣм, Жѣѣ, Жѣѣ, Оѣн, Оѣтѣ: За Дѣжѣм, Поѣм, Жѣѣ, Жѣѣ, Оѣжѣ, Оѣжѣтѣ: и оѣтѣно.
10. И гдѣ сѣ сѹдѣт Рѣдѣ, то Жѹхѣтожѣ въ жѣдѣнѣ скѣдѣ, на почѣтѣкѣ, Рѣѣ Нѣм, Нѣтѣва: или на комѣцѣ: Рѣѣ, Жѣнѣ, Оѣтѣнѣ: или на сѣдѣ: Рѣѣ, Жѣнѣн, Оѣтѣнѣн: Жѣнѣкѣнѣ, Оѣтѣнѣшнѣ, Нѣсѣнѣскѣнѣ: Оѣцѣва нѣрѣка Грѣки нѣт рѣѹѹѣт, нѣт нѣрѣцѣ невѣгѣт. И поѣтомъ сѣцѣва мѣста мѣрѣко, нѣстанѣнѣто, и нѣпѣвѣнѣно, и вѣѹдѣно пишѹт. Или во опѣтѣтѣ Рѣдѣ: или въ мѣсто нѣвѣго нѣпѣшѣт дѣрѣгѣ гласѣнѣѹ Жѹхѣтѣ, или что жѣно. И нѣшнѣ писѣнѣ сѣмѣнѣ въ писѣнѣѹ сѣцѣвѣхъ скѣдѣвѣ чѣдѣно вѣро сѣ шѣтѣѹт.

19. Ричѣм Олокинскимъ привла-  
щѣяѹтъ сѣбѣ Грѣцкѣмъ разѹмъ.

нѣмъ крѣвѣ и несподобѣи.

1. Въ Грѣцкомъ языкѣмъ книжице ричи,  
коѹе имѣяѹтъ нестановити: се јестъ  
двојакъ, и тројакъ разѹмъ. Ј за-  
то же Грѣци нашімъ једногѣмъ стано-  
вито-го разѹма ричѣмъ несподобно привла-  
щѣяѹтъ двојакѣмъ разѹмъ. Кѣмѣмъ, Ка-  
лѣсѣмъ ѹ нѣмъ стѣбитъ за Липъ, и за  
Дѣверъ. Ј дѣла того они кладѹтъ на-  
шѹ ричъ Дѣверѣмъ, гдѣмъ вѣмъ клѣстъ Ли-  
потѣмъ.

Ј Дѣверѣмъ ѹхъ, въ рѣки вѣгомъ,  
П. 77.) Ричи, Ј липотѣмъ нѣмъхѣмъ

въ рѣки вѣгомъ.

Дѣверѣмъ ѹхъ ѹдѣверѣнѣ, П. 143.)  
Ричи, Дѣверѣмъ нѣмъхѣмъ ѹкрашенѣ.

Красотѣмъ твоѣмъ, и Дѣверѣмъ твоѣмъ,  
П. 44.) Ричи, Красотѣмъ твоѣмъ,  
и Липотѣмъ твоѣмъ, или  
пѣче своѣмъ.

Тѣмъ ѹ знаменѣетъ чѣстъ чловѣчскѣмъ,  
и Цѣмъ товарѣмъ. Тѣмъ, Чѣстѣмъ,  
и Дѣмъ или Дѣмѣмъ. Или ѹ насъ  
тѣмъ јестъ разнѣмъ. Чловѣкъ Чѣстѣмъ:  
а Тѣмъ Дѣмъ. Пѣче кѣмъ Чѣ-  
стѣмъ, П. 18.) Р: Пѣче дѣмъ кѣ-  
мѣмъ.

Дѣмъ знаменѣетъ Олѣмъ, и Липѣ-  
мъ, Оцѣмъ. Дѣмъ, или Ра-  
ѣмъ чловѣчѣмъ. Зѣмъ ѹ нѣмъ до-  
верѣмъ стѣбитъ Олодѣмъ, за Пра-

верѣмъ, или Правѣмъ: кѣмъ имѣ-  
јетъ разѣмъ ѹмъ ѹмъ. Или ѹ насъ  
негѣмъ стѣбитъ Правѣмъ: и  
трѣмъ јестъ рѣмъ Благѣмъ. Правѣ-  
мъ. Правѣмъ. Или ѹ насъ да-  
лѣмъ отлѣмъ разѣмъ имѣетъ Олѣмъ  
отъ Вѣмъ: и не једнѣмъ јестъ рѣмъ Пра-  
ва вѣмъ: и Права вѣмъ.

2. Во книжѣмъ мѣстѣмъ кладѹтъ Бѣмъ,  
въ мѣсто Нѣмъ, или въ мѣсто јѣмъ  
рѣмъ. Кѣмъ.

Бѣмъ: за Нѣмъ, Орамѣмъ.

Бѣмъ: за Орамѣмъ, Орамѣмъ.

Бѣмъ: за Нѣмъ, Нѣмъ.  
мѣмъ, неѣмъ, нѣмъ.

Бѣмъ: за Нѣмъ.

Бѣмъ: за Нѣмъ.

3. Кѣмъ знаменѣетъ, Дѣмъ, Дѣ-  
мъ, и Олѣмъ, или Кѣмъ, и Вла-  
данѣмъ. Дѣмъ, пѣ: 30) Рѣ-  
мъ. Кѣмъ.

Пѣмъ знаменѣетъ, Дѣмъ, Кѣмъ, и  
Вѣмъ, и Кѣмъ. Пѣмъ, пѣ: 15.) Рѣмъ, Пѣмъ  
рѣмъ.

Пѣмъ, за Дѣмъ, и за Хѣмъ.  
И ѹ насъ Дѣмъ јестъ Дѣмъ: а чло-  
вѣкъ Хѣмъ, Вѣмъ, а не Дѣмъ.

\*\*\*

20 Разнѣмъ кѣмъ.

Чѣмъ се неѣмъ ѹ насъ једнѣмъ рѣмъ  
нѣмъ, онѣмъ по силѣ једнѣмъ нѣмъ.



каѹт ка́зно: и теорѣт рѣшн но-  
ки, и на́казни, и вса́како нестерпни.  
Кѣ, Гдѣ кра́зѹмѣкшаго ма, пѣ.  
р: Гдѣ, нѣт ми јѣт дѣл рѣшн.

Иѹжѣа 26). Иѹжскі дѣла.

Водѣорнтсѣ 24) Бѣдет прѣнѣал.

Наслѣднт зѣмль 21.) Вѣ отчннѣ  
овдѣрнт зѣмль.

Беззѣконѹѹщи 24.) Злѣ тво-  
рѣшн.

Благоѹгодиѹх 25) ѹгѣдно ми вѣ

Законоположн ми 26.) Постѣвн  
ми зѣкон.

Низѹодѣшн вѣ зѣмль 21.) Оѹ-  
дѣшн вѣ зѣмль.

Низвѣдѣшн нѹх 54.) Овѣдѣш вѹх.

Низвѣѹшн 55.) Звѣѹш.

Нѣпредложнша 53.) Нѣположнша  
прѣд.

Вѣлерѣчѣва́ша 37. Вѣлнкіѹ рѣшн  
говорнш.

Благоѹолиа вѣн 43.) ѹгѣдно тн  
јѣт вѣло. Онѣ вѣ 68 доврѣ:  
ѹгѣдно тн вѣдет.

Щѣдрнт 36.) Щѣдрѣ јѣт.

Поглн. (вѣтѣ тѣоѹ 42) Пѣмѣн сѣѣт  
сѣоѹ.

Јзповнмѣсѣ 43.) Јзповнмѣ се.

Поношѣѹшнх, и Оклеветѣѹшнх  
Рѣшн, Опонашѣѹшнх, и Клевѣшѹшнх:  
или Оклеветѣѹшнх.

Јзощрѣнн 44.) Јзощрѣнн.

Оокровѣшѣт. 38.) Блѣго кѣшѣт.

Нѣнепрѣвѣдѣхѣм. 43). Нѣпрѣвѣдн нѣ-  
чннѣхѣм.

Благодѣѹѣвншѣмѹ. 56). Јѣт нам  
јѣт доврѣ гѣтѣорн.

ѹтрѣнѣѹѹх. 62). Јѹтрѣнѣѹѹх, рѣшн,  
Прѣвѣнѣѹѹх.

Вѣждѣѹѹх рѣшѣ. 62). Вѣждѣнѣѹѹх,  
Вѣждѣнѣѹѹх.

Разнѣстѣнт. 67). Разнѣшѣѣт.

Владѣшѣтѣѣшн. 88. Гѣтѣоѹѹ-  
јѣш.

Зѣсѣдѣнтѣлѣстѣѹѹх. 70). Зѣ-  
сѣдѣоѹѹх.

Разнѣтѣковѣ ѹстнѣма. 105). Рѣ-  
зѣѹѣшѣ ѹстнѣмн.

Вѣцѣрнтсѣ 92). Овкрѣлѣѹѹѣт.

Омнрнѣмѣ ѹѹдрѣтѣковѣѹх. 130). Нѣ-  
ннѣзнѣмнѣслнѹх.

Кѣлннѣца Кѣѹѹѣ тѣмѣмн тѣм: 67).  
Кѣлннѣца Кѣѹѹѣ вѣ тнѣѹѹѹх тн-  
сѣѹх.

Нѣтѣ прѣтнѣвѣтѣнѣт тн. 75).

Нѣтѣ стѣмѣнт прѣтнѣвѣ тѣн.

Ј нѣ мнѣмѣѹѹѣт. 148.) Ј нѣѹѹѣт  
мнѣмѣ.

От вѣнѣ вѣзѣѹѹѣнт нѹх. От нѣвѣ-  
нн вѹх опѣѣтѣшнѣт.

Внѣшнѣ. 5.) Пѣрнѣмн вѣѹѹѣшн.

Ј вѣсѣлншнѣсѣмн вѣннѹх. 5.) Ј стѣѹѹѣ  
вѣдѣш вѣ нѣнѹх.

Внѣскѣѹѹшнх тѣ. 9.) Внѣскѣѹѹ-  
шнх тѣвѣ.

Пѣтѣрѣнѣ. ннѣ 9.) Зѣтѣрѣ јѣт.

Разрѣшншн вѣрѣга. 8.) Розѣрнш.

Дѣ разѣмѣѹѹѣт. 9.) Дѣ разѣ-  
мѣѹѹѣт, ѹзнѣдѣѣт.



- Во Јзѣѣканихъ. 77.) Во изри-  
вѣнхъ. Въ ваванѣхъ.  
Оонѣ. 72.) Пригнѣнѣ.  
Јзманлигѣ. 21.) Јзманѣлицѣ.  
Опѣс. 24.) Опасѣтель.  
Ј тоѣ сѣдит. 9.) Ј онъ хощетъ  
сѣдѣти.  
Законодѣвецъ. 9.) Законодѣвецъ.  
Неповиненъ. 9.) Невиноватъ, Не-  
виненъ.  
Очи гордихъ. 17.) Очи охолохъ,  
Взгордѣвшихъ.  
Јазѣнци. 2.) Народи.  
Отѣчествѣя јазѣнкъ. 22.) Отчѣини,  
Домокѣини народовъ.  
Вдинородъ. 24.) Вдинородъ. 28.)  
реци, Јединороденъ, одѣнъ.  
Аѣжъ конѣ. 32.) Аѣженъ конѣ.  
Гадѣнѣ. 30.) Гадѣнѣ.  
Зовѣщѣ ми вѣс дѣнь. 31.) Когда  
кричѣхъ вѣс дѣнъ.  
Прискоренѣ вѣн. 41.) Жѣлостна  
жѣнъ.  
Рѣбра Оѣверна. 47.) Отрѣни Оѣ-  
верниѣ.  
Вѣ столѣѣхъ. 47.) Вѣ војниѣхъ.  
От Чѣвѣ. 57.) От мѣтерѣна тѣла.  
Јз тогѣ, что смо догѣли повѣдали, овѣ-  
личѣвѣ нѣкогѣ несподѣвѣ чинѣтъ  
по Окладѣнѣ рѣчѣ: и вѣ превѣдѣ-  
женѣ: и творѣтъ наказѣнѣ рѣчи.  
1. Јко во Грѣска рѣчъ вѣдетъ Окладѣ-  
нѣ: и они и нашѣ творѣтъ складѣ-

нѣжѣ. Предѣтанѣ ти: за Отѣнѣ  
предъ товоѣ. Долготѣрѣлѣнѣ: за  
Тѣрѣлѣнѣ.

2. Јко Грѣска рѣчъ вѣдетъ Крѣтѣнѣ, и  
нашѣ творѣтъ крѣтѣжѣ, и овѣнѣнѣ.  
Ошѣтѣр, Опѣс: за Опасѣтель.
3. Какѣвѣ конѣнѣ, и какѣво плѣмѣ  
јмѣетъ Грѣска рѣчъ, таковожъ даѣтъ  
и нашѣ. Тѣ Грѣска, превѣдетъ  
Тѣ Пѣсѣмѣ, того пѣсѣмѣ: за Олѣ  
во, Чѣртѣна.
4. Ошѣжъ Примѣрѣци (Сѣли Далѣмѣнѣнѣ)  
сѣмѣтѣнѣ на конѣнѣ Вѣлѣшѣнѣ рѣчи  
Опѣрѣнѣца: прѣнаказѣно и прѣгнѣнѣно  
говѣрѣтъ, Офѣнѣца, или Оповѣнѣца:  
за Надѣнѣнѣ. Ј изъ Нѣмѣсѣнѣ рѣчи  
Орѣзѣ, кѣлѣтъ Орѣзѣ, вѣдъ то Олѣ.  
Кѣнѣнѣ рѣчъ: вѣ мѣсто Примѣнѣна. Ј  
кѣногѣ јногѣ кажѣнѣ и несподѣвѣ  
чинѣтъ Примѣрѣци вѣ јѣзѣнѣ: али ово  
смо оѣдѣ прѣвѣли лѣхѣ далѣрѣдѣ  
Орѣра.
5. Вѣсѣ Грѣсѣнѣ рѣчъ јѣдѣнѣ, превѣдетъ  
на нашѣ јѣдѣнѣ: что јѣстъ неѣко-  
мѣжно. Тѣ во се прѣлѣчѣетъ и вѣ  
Лѣтѣнѣсѣмѣ, и вѣ јнѣхъ јѣзѣнѣхъ: да  
на сѣтаѣнѣнѣхъ мѣстѣхъ вѣдетъ тѣрѣба  
дѣнѣ Грѣсѣнѣ рѣчи нашѣнѣ јѣдѣнѣнѣ.  
А јѣдѣнѣ јѣдѣнѣ Грѣсѣнѣ, дѣнѣнѣ и тѣрѣ-  
ли нашѣнѣ изрѣчѣ. Ошѣ рѣчъ Оѣжѣ-  
мѣнѣ, Лѣтѣнѣнѣ прѣвѣдетъ на дѣнѣ  
рѣчи (:Orbis terra: Vniuersa terra:)  
Зѣмѣлѣнѣнѣ крѣгѣ, али Вѣсѣ зѣмѣ-  
лѣнѣ. А наѣмѣ овѣнѣ и овѣнѣнѣна рѣчъ  
јѣстъ вѣсѣ сѣѣтѣ. Али нашѣ прѣвѣдѣнѣнѣ  
хѣтѣтъ, дѣнѣ наѣна рѣчъ јѣмѣлѣ чѣтѣ-  
ри сѣлѣдѣ: и да вѣнѣ бѣла Нѣдо-



гоєднабајете се зѣ вѣиънѣмъ овѣтѣ-  
нѣмъ, въ кожемнѣвѣи чѣслаѣ. Кѣкотъ,  
Вѣдѣжъ, ѡ господѣ моѣ, вѣс вѣнхъ  
лицѣ, и ѡчи на мене вѣиът ѡвѣрѣнѣи.  
Вѣиъ жеже тѣбѣи вѣсѣ ѡ лѣдѣства спа-  
сѣнѣ, и слава, и вѣлѣго, и дѣиъцѣ  
жедѣт дѣрага. Лакомѣстъ, и гнѣбѣиъ,  
вѣашѣ въ нѣмъ великъ. Богачѣство,  
почтѣнѣ, и слава нѣвогѣо жеиът вѣиъмъ  
лѣдѣмъ жеуѣвна. Нѣиъма дѣиъма рѣдъ,  
вѣзрастъ, и пѣмѣт вѣашѣ жеуѣвна.  
Ѣмѣрна вѣлѣва, и вѣзѣзѣнѣиъ тѣла  
жеиът потрѣвно чѣлѣвѣкѣ.

6. Казѣиънѣиъ жеиънѣиъ, Ѣво, Ѣно, Ѣто,  
Тѣ, Ѣѣ, стоѣт се вѣакого пѣмѣ-  
на и чѣсла жеиънѣиъ. Кѣкотъ, Ѣно жеиът  
пѣакиъ дѣрѣгъ, кѣиъ дѣрѣга въ пѣдѣже  
вѣзѣпомѣжетъ.

7. Бѣратѣа, Господѣа, Дѣиъцѣа.  
Дѣрѣзѣа, Кѣнѣзѣа, Жеуѣжѣа, ко  
жеиънѣиъ и въ Зѣвѣнѣиъ, содѣиъкѣиъте се  
съ пѣиъдѣиънѣиъ Нѣиъжедѣиънѣиъ, вѣножѣиъ-  
нѣиъ. Кѣкотъ, Тѣвоѣа дѣиъцѣа жеиът  
мѣла. Господѣа сѣт заповѣдала на  
вѣоуѣ. Нѣашѣа дѣрѣзѣа нѣиъсѣт наѣ вѣрна.  
Нѣрѣиъцѣиъ аѣдѣа, Тѣвоѣа дѣиъцѣа жеиът  
мѣла: Господѣа жеиът заповѣдали.  
Рѣзѣиъ ако вѣдѣт жеиъ жеиънѣиъ на  
сѣиъдѣ: Кѣкотъ, Ѣ мѣла вѣратѣа, вѣиъ  
наѣ жеиъте зѣвѣиъли. И въ ѡстѣаиънѣхъ  
пѣрѣиъвѣхъ съ тѣиъиъ жеиънѣиъ кѣаѣдѣт се  
пѣиъдѣиъна жеиънска жеиънѣиъна. Кѣкотъ,  
жеиъсѣфъ, вѣзѣиъкѣиъиъ сѣвоуѣ вѣратѣуѣ, нѣмо-  
гѣашѣ сѣлѣз вѣзѣдѣрѣжатъ. Ѣтѣиъдѣоше на  
новѣсѣаѣе се жеиънаѣиъ, и се вѣсѣуѣ дѣиъ-  
цѣуѣ. Пѣаа 122). Въ рѣкѣхъ го-  
спѣдѣиъиъ сѣвоѣиъхъ.) Р: Въ рѣкѣхъ  
госпѣдѣиъиъ сѣвоѣе же.

8. Пѣвѣдали сѣмо пѣопѣиъдѣиъ сѣгѣ: кѣ  
ко Гѣрекомъ и Лѣтѣиънѣцѣмъ вѣако жеиъ  
пѣиъдѣиъвно мѣжет стоѣт за ѡвѣтѣ-  
нѣо.

Али мѣиъ къ тѣаковѣхъ мѣиъстѣхъ Пѣиъдѣ-  
кѣиъа пѣрѣтѣкарѣаѣе ко Ѣвѣтѣиънѣа: и за  
Пѣкоѣиънѣ, Дѣхѣовѣнѣ, Ѣтѣръ, Жеаѣа,  
Дѣиъ; кѣиъиъ Пѣкоѣиънѣиъ, Дѣхѣовѣнѣиъ,  
Ѣтѣрѣцъ, Жеаѣецъ, Дѣиъецъ. И въ жеиъ-  
сѣомъ пѣмѣнѣхъ, Ѣвѣиънѣиъа, Жеуѣчѣнѣиъа,  
Пѣкоѣиънѣиъа, Ѣтѣрѣиъа, Жеаѣиъа, Дѣиъ-  
иъа. И въ нѣдѣшѣиътиъхъ вѣшѣхъ, Тѣм-  
нѣиъа, Ѣвѣиънѣиъа: Тѣпѣиъа, Ѣтѣдѣ-  
нѣиъа: Гѣрѣиънѣиъа, Жеуѣтѣдѣиънѣиъа: Дѣиънѣиъа,  
Шѣиънѣиъа.

Нѣиъка Пѣиъдѣиъна Нѣиъжедѣиънска, лѣхѣо въ  
жеиънѣиънѣомъ чѣслаѣ, мѣгѣт стоѣт за  
Ѣвѣтѣиъна. Рѣкѣиъиъ, Жеаѣсѣ, Дѣвѣрѣо,  
Зѣлѣо, Хѣдѣс, Лѣхѣс, Дѣрѣно: вѣ-  
лѣиъко, Жеаѣло, вѣногѣо: Дѣсѣно,  
Лѣиъко: Лѣхѣко, Тѣжѣко: Пѣрѣсто,  
жеиъдѣиъно, Ѣѣмо: Нѣиъкѣлѣиъко, Кѣ-  
лѣиъко, Тѣлѣиъко: Тѣхѣо, Пѣѣлно,  
Пѣѣлно, Дѣвѣно: и жеиъна нѣиъка ги-  
цѣиъиъ. Кѣкотъ, Жеиъмѣла пѣѣлна вѣакого  
дѣвѣрѣа. Ѣтѣиъшѣиънѣиъ вѣлѣиъиъиъ лѣхѣомъ, или  
сѣиъиъце вѣо въ Ѣвѣтѣиънѣомъ ѡвѣиъчѣуѣ Ѣрѣдѣ-  
нѣиъкъ тѣворѣиъмъ на Ѣиъ: Лѣхѣомъ,  
Зѣлѣомъ; а въ пѣиъдѣиънѣомъ ѡвѣиъчѣуѣ рѣ-  
кѣиъиъ вѣиъмо на Ииъ: Лѣхѣиъиъ, Зѣлѣиъиъ  
дѣѣомъ. По вѣлѣиъкѣхъ, По мѣлѣхъ, На  
сѣмѣхъ, На жеиъдѣиънѣхъ. Жеиъ Лѣхѣка, Жеиъ тѣ-  
хѣа Пѣѣ простѣхъ, по тѣхѣхъ, по лѣхѣхъ.  
По Рѣкѣхъ, По Хѣрѣвѣтѣкѣхъ. Пѣѣ сѣ-  
хъ. Пѣѣ мѣкѣхъ.

жеиъвѣиъ наѣ от Лѣхѣкѣа вѣаго.) вѣашѣ  
рѣиъиъ, Ѣт Лѣхѣкѣа: али пѣако, Жеиъвѣ  
иъ наѣ от Зѣлѣа.

Всѣ, Тѣ, Овоу, Наше, Вѣше :  
и аки вѣдетъ коуе Звѣдно, или Вер-  
стѣлно јме (какотъ, Стѣро, Нѣво,  
Придише, Вѣше, Мѣнше : ) претвара-  
јутъ се въ свѣтовомъ мѣстѣ по законѣ  
придѣлнхъ. Какотъ, По всемъ, По  
томъ, По нашемъ, По своему, По  
старомъ, По новомъ : и По всемъ,  
По нашемъ, По томъ, По своему,  
По старомъ, По новомъ, По давномъ,  
По придѣлѣ, По придѣлѣ, По при-  
дѣлѣ, По божь, По божь.

Humana omnia sunt uana:) и рѣцѣ  
тѣ, Всѣ чловѣческа сѣтъ сѣтетна :  
нѣтъ Всѣчелска сѣтъ сѣтетна. Нѣго  
рѣцѣ: Всѣ чловѣческо вѣтъ јестъ сѣ-  
тетно: Всѣчкије чловѣческије вѣщи  
јесѣтъ сѣтетни. Multa passus, Pauca  
locutus, Magna operatus, Parua mag-  
nificat, Turpia odit, Honesta amat.)  
прекѣдѣ свѣ, Внѣгѣ тежкѣ вѣщи  
стерпѣл: Мѣло говорѣши: Вѣлика дѣ-  
ла содѣлаа: Мѣлије вѣщи на вѣлико  
процѣнѣјетъ: Мѣзка дѣла нѣнакѣ-  
дѣтъ, а почтенѣ лѣбѣтъ.

9. А ко вножинномъ чѣслѣ ѹ Грѣкокъ  
кнѣго крѣтъ чтоуѣтъ : а ѹ насъ нѣ  
отнѣдѣже нѣстѣнѣтъ придѣвно јме въ  
Овѣстоуного мѣсто.

Всѣ покорѣа еси подъ нозѣ его, п: 8)  
р: Всѣ јесѣ ѹпокорѣа подъ јего нѣги.

Повѣчѣшасѣ тѣщѣтнѣмъ. 2.) р: ѹчи-  
ша се тошѣтѣ.

Ктѣ јавѣтъ намъ вѣлагѣја. 4.) Ктѣ  
намъ јавѣтъ вѣлаго: или доврѣ.

Јѣже нѣ возхѣшахъ, тогдѣ возда-  
јахъ. 68.) рѣцѣ, Чѣго нѣвозхѣшахъ, то-  
гдѣ воздајахъ.

Воздајушимъ ми зла. 7.) Јѣже ми  
воздајутъ зло.

Јзпѣлнѣа зѣла дѣша моуа. 87.) рѣ-  
цѣ, Нѣпѣлнѣа се јесѣ зла д: м:

Рѣдѣјущи еѣ зломъ моимъ. 34.) р:  
Јѣже се рѣдѣјутъ зло моимъ.

## 2. О вѣанѣсномъ јменѣ.

1. Вѣанѣсно јме (или јменика:) Кнѣ,  
коуа, коуе: Јѣже, јѣже, јѣже : згѣд-  
жајетсе со свѣомъ прошѣтнѣмъ, во  
плѣменѣ, и въ чѣслѣ. Какотъ, Оногѣ  
чловѣка нѣгодѣтсе звѣтъ плѣмѣнѣтнѣмъ,  
кнѣ овѣ сѣамъ нѣхѣјетъ.

2. А ѹ Грѣкокъ и въ прѣгнѣхъ вѣанѣсно  
јме вѣгдѣ се згѣджајетъ съ прошѣ-  
тнѣмъ. А ѹ насъ и ѹ Латѣнцевъ чѣ-  
кѣ въ чѣслѣ, и въ плѣменѣ, съ  
прошѣтнѣмъ јменомъ: а въ прѣгнѣхъ съ  
поглѣдѣјущѣмъ рѣчѣноуѣ, морѣјетъ вѣтъ  
згѣдно.

Повѣлѣнѣмъ: нѣже заповѣда. 7.)  
Повѣлѣнѣмъ: јѣже заповѣда.

Зѣвѣша чѣдѣсѣ его: нѣже јавѣ намъ  
77.) р: Чѣдѣсѣ: јѣже вѣмъ јесѣ јѣкнѣ

10. Чѣто аѣда Грѣки вѣлѣтъ, Та авѣрѣо-  
пѣа: πάντα μάταια. (и Латѣнцѣ,



Возпоужъ ѱмени Господньѹ въш-  
немѹ. п. 7.) р: Возпоужъ ѱменѹ Гос-  
пода въшнього.

Гл҃асъ Господень преснцѹющаго  
пламень огньа. 28.) р: Гл҃асъ Господа  
преснцѹющаго пламен огньиный.

Омѣртѹю скоужъ Христосъ жало смѣрт-  
ное притѣпнѣ: Јаже ѱдамльѹ смѣр-  
тѹю воцариса) реци, Омѣртѹю скоужъ  
Христосъ жало смѣрти притѣпнѣ:  
Јаже ѱдамльѹ смѣртѹ цѣрствю јестъ  
стѣпала.

5. Я въ нѣкихъ мѣстехъ (дѣла ради знат-  
нѣйшего разѹма:) и мѣ на подобѣе  
Грѣковъ, једно прѣсто јме изрикајемъ  
ко Јзекерикѹ. Какоѹ, Мѣти шче-  
доѹт: Дѹхъ мѣдрѹсти: Во кикѣ ви-  
ковъ (силѣ паче во кичнѣи въикѣ) вно-  
жнѣна лихѹт: Огѹемъ льдѣмъ: Отѣдо  
волѹвъ: Врѣмѣ изкѹшѣнѣја: На подобѣе  
Грѣковъ.

6. Я нѣка изглашајемъ ко Прѣтѣвникѹ.  
Какоѹ, Господи владѣко животѹ мо-  
жемѹ. Боже, и господи силѣмъ, всѣхъ  
стварѣй створѣтельѹ.

Я нѣка овојѣко словѣтъ доврѣ. Ка-  
коѹ, Владѣко животѹ: и владѣко  
животѣ мојего. Господи силѣмъ:  
и Господи силѣ. Всѣхъ стварѣй: и  
Всѣмъ стварѣмъ, створѣтельѹ. Прѣдста-  
тельница, и помощница вѣрнихъ: или  
вѣрнимъ льдѣмъ. Вратѣръ цѣрствѣа: или  
вратѣръ цѣрствѣа небѣснѹмѹ.

7. Яли вѣмъ која знаменѹјѹтъ какоѹ  
крѣпѹстѣ, или силѣмъ, или нарѣвѣ до-  
бро или ти зѹла: она стојѣтъ ко Јз-  
екерикѹ. Какоѹ, Копка сѣрдца јѹ-  
на. Мѣжъ великого благонаравѣја.

Зла нарѣва члѹвѣк. Оцѣва мѣста  
мѣ и по складѣнѹ изрикајемъ. Ка-  
коѹ, Крѣпкосѣрдѣн, Лѣхкосѣрдѣн, Ми-  
лосѣрдѣн, Злонаравѣн, Благонаравѣн,  
Равносилѣн, Полномѹщен.



## 4. О вѣмѣнѹ зѹ Ричѣнојѹ.

1. Ричѣна оговѣта прѣситъ прѣдъ совоужъ  
Јменникѣ: въ једнакомъ чѣслѣ, и оговѣ:  
јѣвно, или отѣјно: Кѣ, Јѣзъ  
тѹжѣ: тѣи се смѣнѣшъ: смѣртъ се при-  
ближајѣтъ.

2. Послѣди вножѣихъ јмѣнъ (со Опојѣнѣемъ):  
вного крѣтъ стѹбѣтъ ричѣнна, вножѣн-  
на. Кѣ, Богдѣн, и Мѣлошъ прѣдошѣ.  
Нѣкогда стѹбѣтъ и једнѣнѣчна: Кѣ,  
ѹмъ, развѣръ, и совѣтъ, јѣтъ въ старѣ-  
цѣхъ.

3. Ричѣна вножѣнна со вридинѣјѹ оговѣ-  
воужъ се соједнавајѣтъ. Пѣрка оговѣ  
јѣтъ вридинѣја отъ вѣторѣе: вѣтора  
отъ трѣтије. Кѣ, Јѣко тѣи и твоѣ  
отѣцъ јѣсте здравѣн, доврѣ јѣтъ: а  
јѣзъ, и мѣвъ крѣтъ, јѣмо здравѣн.

4. Нѣгда въ мѣсто Јменникѣ стѹбѣтъ  
Неокончѣнна ричѣнна. Кѣ, Логѣтъ мѣстъ  
моѣ законѣ. Я нѣгда ричѣнна зѹ јме-  
номъ. Кѣ, Невиноватѣмъ вѣтъ, јѣтъ ве-  
лика вѣтихѣ.

5. Неокончѣнна ричѣнна (ѹ Грѣковъ и Ла-  
тинѣвѣ) јмѣјѣтъ прѣдъ совоужъ Кроз-  
никѣ. Кѣ, Радѹјѣсе, тѣе вѣтъ здравѣ.  
Вѣрѣло тѹжѣ твојего отѣца хо-  
ровѣтъ. Чѣмъ еѣмъ вногѣ силѣ вѣтъ прѣ-  
шѣ. Разѹмѣли еѣмо враговѣ вѣтъ по-  
вѣглихъ.



Дли еицево говорѣше нѣст нѣм овицѣ.  
но: нѣго ми ладниѣ велим: Радѣѣ  
се, еже тѣи јеси здравѣ. Вѣро тѣ-  
жѣ, еже твоѣ отѣц хорѣѣт. Чѣл  
сем, еже јест бѣога сѣла пришла.  
Разѣмили смо, еже сѣт бѣаги по-  
вѣган.



# 5. Ов изрѣчѣниѣ Врѣмѣна.

1. На питѣниѣ, Када́, Га́, Когда́,  
Коли. Отвѣт се чинит сѣце. Оада́,  
Х: За́, кѣтѣни: Тада́; Тогда́,  
Рѣ: Ова́, Онда́: Дрѣгда́, Јида́.  
Јюгда́ Рѣ: Вѣгда́, Малокада́, Ма-  
логда́. Јкада́, Оѣре.
2. Нѣгда, Хер: Нѣкогда, Рѣ: Нѣкада́.  
Оѣре. Нѣколи.  
Нѣгдаже нѣ, Нѣкогдаже нѣ, Нѣколи-  
же нѣ.  
Нѣнигдаже, Нѣникогдаже, Нѣниколиже.  
Кадако́ли, Кадаго́д, Каданивѣ́д, Ка-  
далине́д.  
Кодако́ли, Кодаго́д, Когданивѣ́д.  
Когдалине́д.
3. Дѣвно. Дѣви, Дѣвич, То́лич. Но-  
вич, Вѣ но́ви, Ономѣ́не. О́же, Јѣж,  
Јѣже, Јѣр. Јѣтри, Лѣни.
4. Днѣс, Рѣ: Данѣс, Хер: Ношѣс, Рѣ:  
Ношѣс, Хер: Јѣтрог, Вечѣ́с, Лѣтос,  
Јесѣ́с, Зѣмѣс, Вѣсѣ́с.  
Лѣтѣ, Оѣго днѣ, Оѣјѣ но́щи, Оѣго  
јѣтра, Оѣго вѣ́чера, Оѣго лѣ́та, Оѣје  
јѣсени, Оѣје зѣ́ми, Оѣје вѣ́си.

5. По Крозѣниѣ. Оѣнош, за Оѣнѣ но́щ.  
Оѣо лѣ́то, Оѣѣ зѣ́мѣ, Оѣ го́д, Оѣ  
го́д (сѣли Оѣјго́д, Хер: Вѣ лѣ́тѣ оѣ  
сѣјго́дѣ). Пѣрѣнѣ, бѣторѣнѣ, тѣрѣтѣн  
дѣн, го́д, мѣсец. Пѣрѣѣ, доѣгѣ, тѣ-  
тѣѣ зѣ́мѣ, јѣсен, вѣсѣ́н. Лѣ́нѣскѣ зѣ́-  
мѣ, Лѣ́нѣскѣ јѣсен. Вѣс дѣ́н, го́д,  
мѣсец. Вѣс зѣ́мѣ, вѣсѣ́н, јѣсен. Вѣсѣ  
вѣ́рѣме, лѣ́то, јѣ́тро. Вѣс жѣво́т. Дѣ́н  
и но́щ, јѣ́тро и вѣ́чер.
6. Чѣрез вѣс дѣ́н, го́д, мѣсец, Чѣрез вѣсѣ  
зѣ́мѣ. Чѣрез вѣсѣ вѣ́рѣме жѣво́тѣ (сѣо-  
јѣго́д). Чѣрез вѣс жѣво́тѣ.
7. Вѣ́чер, вѣ́ дѣ́н, вѣ́ но́щ, вѣ́ јѣ́тро,  
вѣ́ вѣ́чер, вѣ́ зѣ́рѣ, вѣ́ сѣ́мѣрак, вѣ́  
мѣрак, вѣ́ доѣ́вѣ, вѣ́ по́рѣ, вѣ́ вѣ́рѣ-  
ме, нѣ́ кѣ́ доѣ́вѣ, нѣ́ ко́ вѣ́рѣме. вѣ́  
недѣ́льѣ, вѣ́ сѣ́бо́тѣ, вѣ́ пѣ́ток. вѣ́  
пѣ́зѣник, вѣ́ дѣ́латѣниѣ дѣ́н, вѣ́ дѣ́-  
латѣник, вѣ́ пѣ́стѣниѣ дѣ́н, вѣ́ зѣ́мѣ-  
рѣ́зѣ, вѣ́ вѣ́лико говѣ́нѣ, вѣ́ пѣ́рѣнѣ,  
дрѣ́нѣ, тѣ́рѣтѣн дѣ́н, го́д, тѣ́дѣн:  
вѣ́ пѣ́рѣѣ, дрѣ́ѣ, тѣ́тѣѣ зѣ́мѣ, не-  
дѣ́льѣ, сѣ́бо́тѣ. вѣ́ пѣ́рко, дрѣ́го, тѣ́-  
тѣ вѣ́рѣме, лѣ́то. вѣ́ на́пѣрд, вѣ́  
на́пѣрдѣк, вѣ́ гѣ́дѣѣще вѣ́рѣме. вѣ́ пѣ́р-  
ѣнѣ сѣ́мѣрак. вѣ́ пѣ́рѣнѣ сѣ́н.
8. вѣ́ но́щи, вѣ́ днѣ́, вѣ́ зѣ́ме, вѣ́  
лѣ́тѣ, вѣ́ јѣ́сени, вѣ́ по́стѣ, вѣ́  
мѣ́ракѣ. вѣ́ пѣ́рѣвоѣ, вѣ́торѣвоѣ, тѣ́-  
тѣѣ днѣ́ (сѣли днѣ́ѣѣ): го́дѣ, мѣ́сецѣ,  
тѣ́дѣнѣ.
9. По Оѣ́дѣниѣ. Зѣ́моѣѣ и лѣ́тоѣ,  
вѣ́сноѣѣ и јѣ́сенѣѣ, јѣ́троѣ и вѣ́че-  
роѣ, днѣ́м и но́щѣ, Ономѣ́не, за.  
Оѣ́ниѣ днѣ́ми. Лѣ́роѣм, зѣ́роѣѣ.
10. За то́го, За то́го вѣ́рѣме́на, За  
тѣ́х вѣ́рѣме́н, За тѣ́х днѣ́. Јѣ́за то́го

крѣпима, ѿзза тихъ брѣмѣнъ, дѣла. За  
рана, За ютра, За тми, За сви-  
та, За днѣ, За топла, За леда.  
За корѣна вѣжѣди. За шѣрка кра-  
льица, За дови, За пори, За  
зори.

11. На Зајутерѣ. На всѣмъ дѣнъ, На  
какъ нѣщъ, На вѣско крѣме. На Хри-  
стовъ дѣнъ, На свѣтѣ недѣльѣ, (Хер:  
На вазѣмъ). На Богоявлѣнѣ, На  
Христово народжѣнѣ, На ѿспѣнѣ  
Пречѣстиѣ Богородици, На Семѣнь  
дѣнъ, На Јевдокиѣнъ дѣнъ, На Јѣрѣк  
дѣнъ, На Јанѣнъ дѣнъ. Хер: На Јѣр-  
жекъ, На Јанѣнъ, На Јванъ, На  
Петрѣвъ, На Јевдокиѣнъ.

12. Пѣрко, Пѣрѣль, Најпѣрѣль. Пѣрѣль  
сего, Пѣрѣль того, вѣско.

Прѣже, Придѣ, Приѣ: Најприѣ, Најпридѣ, Најприѣ.

Прѣже того, Прѣже сего, Прѣже вѣ-  
ско. Приѣ того, сего, вѣско.

Поприди, Попридѣ, Пспрѣже, По-  
приѣ.

Поприди того, Псприди сего, По-  
приди вѣско.

13. Послѣди, Послѣдѣ, Послѣнь. Опо-  
слѣди, Осплѣдѣ, - лиѣ, По томъ,  
По сѣмъ, Послѣди того, Послѣди се-  
го, Послѣди вѣско. Послѣди я-  
утерѣ (Хер: По ютѣрикѣ). Предъ че-  
ромъ, Предъ черѣкомъ.

14. На питѣнѣ, Отколѣ, Откадѣ, От-  
когда, Отвѣтѣникъ рѣчь глѣди на лиѣстѣ рѣи.

15. На питѣнѣ, Доколѣ глѣди лиѣста рѣи.

## 6. О вѣзрѣчѣнѣ мѣста.

1. На питѣнѣ Кладѣ, Гдѣ? глѣди лиѣста рѣи.

На питѣнѣ Кѣдѣ, Вѣско, Ѳткѣдѣ, глѣ-  
ди лиѣста рѣи.

2. Приѣлки и ѡво что овѣди въ свѣдѣ-  
дѣетъ.

### Остојѣнѣ на мѣстѣ.

Кладѣ? На землѣ, на небѣ, на небѣ-  
сѣхъ, На свѣтѣ, На вѣсѣмъ свѣтѣ, На  
водѣ, На морѣ, На пскѣтерѣ, На  
столѣ, На крокѣ, На козѣ, На се-  
лѣ, На полѣ.

На домѣ: сѣ јестъ. Дома. На двѣ-  
рѣ: злѣ за вѣнѣ, или за На двѣ-  
ришѣ, На пѣворѣ: знаменѣетъ во  
На двѣрѣ тожъ что На двѣрномъ  
крокѣ.

На кладѣнѣ, Хер: На власти, Рѣ:  
сѣ јестъ, Нѣ ко градѣ. На Рѣсѣ,  
На Москѣ, На Донѣ, На Дѣнѣ, На  
Помѣрѣ, На Подѣнѣ, На за-  
прѣжѣ, На Крѣнѣ, На рѣвѣжѣ.

Вѣ домѣ, во своѣмъ домѣ, вѣ гра-  
дѣ, во градѣ, вѣ извѣ, во двѣрѣ,  
вѣ кодѣ, вѣ огнѣ, вѣ мирѣ, вѣ  
лиѣстѣ, вѣ двѣрѣ. вѣ Рѣско, вѣ  
Лѣш-  
ско, вѣ Херѣтско, вѣ Грѣчско землѣ,  
Јлѣти, вѣ Рѣсѣ, вѣ Лѣхѣ, вѣ  
Херѣтѣхъ, вѣ Грѣхѣ.

### Глѣдѣнѣ отъ мѣста.

4. Ѳткѣдѣ? Јзъ дома, Јзъ вѣнѣ, Јзъ  
дальнѣ, Јзъ вѣнѣ.

Јзъ Рѣсѣ, Јзъ Рѣскиѣ, Лѣшскиѣ,  
Херѣтскиѣ, Грѣчскиѣ землѣ. Јзъ  
Рѣсѣ, Јзъ Лѣхѣ, Јзъ Херѣтѣ, - ѣтовъ,

Из Лѣхов. Из града. Из поля. Из  
Крѣпини. Из рѣвѣжа, Из Помѣрѣя,  
Из Зѣгорѣя. Из Низа.

От Москвѣ, От Дона, От Дѣнѣя,  
От моря.

Оъ верхѣ, Оъ низѣ. Оъ висока,  
Оъ кинини, Зѣ горѣ. Оъ крока.

Гибѣнѣ по мѣстѣ.

5. Кѣд? По землѣ, и по водѣ. По  
гѣхѣ, и по мѣрѣ. По горѣхъ и по  
планинѣхъ. По лѣсѣхъ и по дѣвѣрѣхъ.  
По полѣхъ и по горѣ. По рѣкѣхъ,  
и по стѣрѣхъ. По градѣхъ и по сѣ-  
лѣхъ. По крѣпинѣхъ, и по сридинѣхъ. По  
пѣтѣхъ, и по ѣнцѣхъ. По Рѣгѣ, По  
Рѣскоу, Лѣшкоу, Грѣшкоу землѣ.  
По Тѣдѣхъ странахъ.

Чрѣз горѣ, Чрѣз Кѣнѣхъ: Чрѣз  
рѣкѣ, Чрѣз Москвѣ. Чрѣз градъ, Чрѣз  
зидъ.

Крѣз горѣ, Крѣз Кѣновѣхъ: Крѣз  
рѣкѣ, Крѣз Москвѣ. Крѣз градъ,  
Крѣз зидъ.

Гибѣнѣ по мѣстѣ.

6. Кѣмо? На землѣ, На нево, На не-  
вѣга, На сѣитѣ, Въ домъ, Во градъ,  
Въ извѣ. Глѣдѣ кнѣше чѣсла 2.



## 7. Ов изречѣнѣхъ Орѣдѣя:

1. Орѣдѣнѣхъ безъ предлѣжѣхъ ѣжѣнѣмъ,  
когда ѣстѣ рѣчъ овъ Орѣдѣхъ, или  
овъ Орѣжѣхъ. Кѣкотъ, Мѣтѣнѣхъ  
скопѣа, перѣмъ написѣа, мѣчѣмъ по-  
сѣнѣа.

Јли овъ Причѣнѣхъ, дѣла коѣхъ се  
что дѣлѣтѣ: Кѣкотъ, Вѣ своѣхъ охѣ-  
лѣстѣхъ ѣстѣ доспѣнѣи во вѣхъ тѣхъ  
нирѣхъ. Мѣнѣхъ грѣхѣмъ се ѣстѣ ѣчи-  
нѣло злѣ, коѣхъ тѣрпѣхъ.

Јли овъ Нѣчѣнѣхъ, коѣхъ се что дѣ-  
лѣтѣ: Кѣкотъ, Вѣнѣхъ спѣсѣомъ на-  
стѣомъ тѣлѣнѣхъ стрѣхъ мѣртѣхъ

2. Нѣчѣнѣхъ дѣнѣхъ изрѣкѣтѣхъ и сѣхъ Пред-  
лѣжѣмъ ОО: Кѣкотъ, Оо стрѣхѣмъ и  
сѣхъ тѣрпѣхѣмъ дѣлѣтѣ спѣсѣнѣхъ дѣхъ  
тѣсѣхъ. Гнѣнѣхъ вѣдѣи далѣко: сѣхъ коѣхъ  
се нѣчѣтѣхъ прѣко нѣтѣ рѣзѣнѣхъ не-  
мѣжѣтѣ ѣчѣнѣтѣ. Тѣхъ сѣхъ хѣнѣрѣстѣхъ  
хѣнѣшъ, а јѣзъ сѣхъ прѣстѣтѣхъ. Вѣ-  
нѣмѣжѣ и овъ орѣдѣхъ нѣцъ: Тѣрѣхъ сѣхъ  
внѣнѣхъ дѣрѣжѣи зѣхъ мѣчѣмъ овѣдѣнѣи.

3. Овъ Посѣлѣтѣхъ се вѣнѣтѣ ПО, и  
ЧРѣЗ. Кѣкотъ, посѣлѣа сѣхъ тѣхъ от-  
пѣнѣхъ по Отоѣнѣхъ. Порѣчѣи сѣхъ тѣхъ  
чѣловѣхъхъ чрѣзъ Отоѣнѣхъ. А нѣрѣцѣи,  
Посѣлѣа сѣхъ тѣхъ отпѣнѣхъ Отоѣнѣхъ:  
нѣтѣ изъ Нѣмѣчѣска, При Отоѣнѣхъ.

А овъ равѣтѣхъ вѣнѣмъ ЧРѣЗ. Овѣ-  
жѣа сѣхъ полѣхъ чрѣзъ кѣтѣи. Пожѣа  
сѣхъ нѣнѣхъ чрѣзъ нѣѣмѣнѣи.

4. Причѣнѣхъ знаменѣхъхъ Предлѣжѣи:  
ОТ, ИЗ, Дѣлѣа, ПРѣдъ, Зѣа, ПО:  
Зѣто јѣжѣи, Прѣсто јѣжѣи, Тѣмъ јѣжѣи:  
Кѣкотъ. Окрѣи сѣхъ оѣтѣ сѣа. Нѣмѣгѣнѣхъ  
говѣрѣтѣ отъ жалѣсти. Онѣ  
то чѣнѣтѣ изъ нѣвоѣнѣхъ: изъ нѣроѣка.  
Дѣла зѣзѣора злѣ на подѣрѣжѣнѣхъ  
говѣрѣтѣ. Нѣмѣгѣхъ спѣтѣ прѣдъ скорѣ-  
мѣхъ вѣнѣ го лѣѣвѣтѣ, зѣ јѣго вѣлѣгѣ  
нѣроѣка. Зѣлонѣрѣвѣи чѣловѣкѣ, стрѣхѣмъ  
прѣмѣорѣи, по нѣжѣ чѣнѣтѣ доѣрѣо.

Зато уж и нѣтъ дѣла за вѣст  
разкошнѣе соблазна, всѣмъ ужъ по-  
стѣла чѣденъ, и слабенъ. Вѣи всѣ въ  
дѣлѣ гинетъ, тѣмъ ужъ нѣтъ при-  
ема довернѣе говнѣтокъ.



## 8. Овъ Грѣцкомъ Ёзкерникѣ и простѣмъ.

1. Что Грѣки вѣдѣтъ, Первомѣнѣ ав-  
тъ: то наши преко́дники преко́детъ  
на Протѣвнѣи прѣгнѣе: Јаѣщѣ емѣ.  
Зато ужѣ Грѣцкии Ёзкерники, и нашъ  
Протѣвники, свѣдѣа једнако изхѣдетъ  
на ѣ. Аппакъ сице преко́дитъ, нѣтъ  
преко́дитъ, но превращаѣтъ језикъ. Та  
кока во говорѣнѣа нигдѣи нѣтъ въ  
овѣчаѣ въ нашѣмъ језикѣ. Јно въ  
прѣмъ, что Хорѣцнѣ Рѣмскии писѣ-  
тель (спривѣрѣтъѣщѣ своѣмъ језикъ ко  
Грѣцкомѣ) вѣлѣтъ, *Nobis non licet  
esse tam disertis: Qui Musas colimus  
seuiores*: тожъ и мѣи морѣајемъ мѣ-  
лѣтъ ѡвъ свѣи. Рѣкши, Јежѣ намъ  
негодѣтъ вѣтъ тѣко разго-  
ворѣи: коѣмъ јестъ дѣна тѣ-  
снѣја вѣсѣда.

2. Латѣнѣи такоѣа мѣста преко́детъ  
различнѣ. Нѣгда на прѣстѣ Орѣдникъ  
нѣгда на рѣчѣицѣ Когда.

Нашъ преко́дникъ. Зрѣѣи и жѣи мѣи вѣлѣ-  
тъ на нѣво.)

Латѣнскии. И глѣдѣѣи нѣи вѣлѣ-  
нѣа јестъ на нѣво.)

Рѣчѣи. Ј при нѣи глѣдѣѣи вѣлѣнѣ  
сѣ јестъ на нѣво.

Нашъ. Отрѣшѣѣи и жѣи мѣи жарѣ-  
цѣ, рекоша господѣи егѣо.

Латъ. Отвѣзѣѣи пакъ нѣи жарѣ-  
цѣ, рекоша.

Рѣчѣи. Когда пакъ отвѣзѣѣи жарѣ-  
цѣ, рекоше господѣи нѣеѣи

Нашъ. Овѣтѣша коѣти моѣа: зовѣ-  
щѣи мѣи вѣсѣ дѣи.

Латъ. доврѣо. Оостѣише коѣти моѣа:  
когда копѣѣи вѣсѣ дѣи.

Нашъ. Да нѣкогда пѣхѣи дѣи моѣа:  
нѣѣи изѣѣѣи, и нѣи спѣ-  
сѣѣи.

Латъ. доврѣо. Да когда нѣхѣи дѣ-  
и моѣа: когда нѣтъ кѣи нѣи из-  
ѣѣи, нѣи кѣи спѣѣи. Јѣи,  
нѣѣи кѣи изѣѣи.

3. Потомѣи лѣдѣи мѣи морѣајемъ тако-  
ка мѣста различнѣ преко́дитъ: како  
сѣ гдѣи гѣи вѣтъ покѣѣи.

Оѣ јестъ: на Орѣдникъ прѣстѣ: на  
Когда: на За: на При: и на  
Бѣѣи, и Бѣѣи, или на јно  
Јѣѣи.

Какоѣи. *Ego, quae auctore te uelle ce-  
pi, te adiutore assequar.*

Нѣѣи. Јѣи, јѣи тѣѣи. соѣѣи  
начѣи жѣѣи, тѣѣи помоѣи хѣ-  
щѣи сѣѣи.

Нѣо рѣчѣи. Јѣи, чѣо тоѣѣи со-  
кѣѣи начѣи жѣѣи: то то-  
ѣѣи помоѣи хѣѣи сѣѣи.

ὅτι αὐτὸς λαλῶντος ἡμεῖς ἀπο-  
γελοῦμεν.)

Ј за нѣго́ још говорѣ́ща, при-  
дѣ́ ѿ кнѣ́жнѣ.

Та́вта αὐτὸς λαλῶντος ἀρχὸν про-  
секύνηι αὐτῷ.)

Тѣ́ нѣмѣ́ говорѣ́щѣ́ поклонимѣ́  
сѣ́ нѣ́мѣ́ кнѣ́з. Овѣ́и до́бро сто́ятъ  
Протѣ́вникъ: а́бо рѣ́чѣ́на Покло́нимсѣ́,  
про́ситъ Протѣ́вника.

Ego te audiente cautius loquor.)

Јазъ, прѣ́ тѣ́мъ сѣ́хъ́а́ю́щемъ,  
о́паснѣ́е говорѣ́хъ.

Онѣ́: ὁκράδωше конѣ́а, прѣ́ насъ спѣ́шѣхъ.  
ὁκ ѡ́нτος. Dum non est, qui redimat.

Нѣ́сѣ́хъ извѣ́а.)

Нѣ́вѣ́а́хъ, кѣ́о вѣ́ извѣ́ахъ, ни́тъ  
кѣ́о вѣ́ спѣ́а.

Haec ad te scripsi, apposita secunda  
mensa.)

Ὅко сѣ́мъ кѣ́ тѣ́мъ напѣ́аа, вѣ́хъши  
по́ста́вля́ена дрѣ́га по́ша вѣ́стѣ́мъ.



## 9. О в рѣчѣцахъ ЈЖВ, ЈАЖВ, ЈВЖВ.

1. Омотрѣ́ннѣ́ о в сѣ́хъ пѣ́шетъ сѣ́це.  
По́коли на сѣ́мъ мѣ́стѣ́ јѣ́тъ прѣ́шла  
вѣ́сѣ́а: о в Грѣ́чскѣ́хъ ꙗ́ртрѣхъ: и о в  
нѣ́хъо́вомъ зѣ́ на́шимъ јѣ́зикомъ нѣ́зго-  
а́ю: мо́ра́јемъ зна́но ѡ́чнѣ́итъ, јѣ́же  
Грѣ́чскѣ́ ꙗ́ртри (ѡ́б, ѣ́, ѡ́, ѡ́, ѣ́, то. :)  
и на́шимъ сѣ́је рѣ́чѣ́ци, ЈЖВ, ЈАЖВ,  
ЈВЖВ, нѣ́ јѣ́на́къ на́равъ јѣ́а́ю́тъ.

Грѣ́чскомъ во јѣ́зикѣ́ нѣ́хъ ѡ́жнѣ́а  
нѣ́је јѣ́тъ вѣ́сѣ́ски по́трѣ́мено и лѣ́по:  
а́ на́шемъ ко вѣ́нѡ́нѣ́хъ мѣ́стѣхъ по́ста-  
јѣ́тъ изъ нѣ́хъ мѣ́зко рѣ́зѣ́ма по́те  
мнѣ́нѣ́е, и вѣ́сѣ́а́нѡго со́дѣ́вѣ́а́нѣ́а сме-  
тѣ́нѣ́е.

2. Вѣ́ Грѣ́чскомъ во јѣ́зикѣ́ рѣ́чѣ́ци ЈЖѣ́,  
Јажѣ́, мо́гѣ́тъ сто́ја́тъ зѣ́ рѣ́чѣ́нимъ  
По́вѣ́дѣ́а́нѡго, и Прѣ́дѣ́вѣ́а́нѡго, и Не-  
о́кѡнчѣ́а́нѡго на́чѣ́на, и зѣ́ Ме́дѡ́льѣ́-  
нѣ́емъ: а́ вѣ́ на́шемъ, и вѣ́ Ла́тѣ́нскомъ,  
сто́ја́тъ зѣ́ јѣ́дѣ́нѣ́мъ лѣ́хо По́вѣ́дѣ́а́нѣ́мъ,  
и сѣ́ Прѣ́дѣ́вѣ́а́нѣ́мъ: а́ нѣ́ зѣ́ Нео́ко́н-  
чѣ́нѣ́мъ на́чѣ́номъ: ни́тъ зѣ́ Ме́дѡ́льѣ́-  
нѣ́емъ.

Ка́коу. Хрѣ́стѡ́с ѡ́ апо́ла́шѡнъ, мѣ́а-  
лонъ, а́е ка́ј е́герѣ́ис: ѡ́с ка́ј јѣ́тъ ѿ  
вѣ́ де́вѣ́а́а тѣ́о а́е: ѡ́с ка́ј е́нѣ́тѣ́хъ  
ѡ́пер ѡ́мѡ́нъ.) Хрѣ́стѡ́с јѣ́же ѡ́мѣ́рѣ́-  
ши па́че́же и ко́зкрѣ́сѣ́а: јѣ́же и јѣ́тъ  
ѡ́в де́нѣ́ю́у во́га, јѣ́же и прѣ́повѣ́-  
а́ѣ́тъ ѡ́ насъ.)

Во о́во́мъ, и во вѣ́сѣ́хъ јѣ́нѣ́хъ сѣ́це́вѣ́хъ  
мѣ́стѣхъ, мо́ра́јемъ мѣ́ Ме́дѡ́льѣ́нѣ́е прѣ́-  
мѣ́нѣ́итъ вѣ́ рѣ́чѣ́нѣ́хъ: или о́пѣ́стѣ́итъ ЈЖѣ́,  
Јажѣ́. Ка́коу,

Хрѣ́стѡ́с, јѣ́же јѣ́тъ ѡ́мѣ́рѣ́а, па́-  
че́же и ко́зкрѣ́сѣ́а: јѣ́же и јѣ́тъ ѡ́в  
де́сно Но́гѣ́: ЈЖѣ́ и говорѣ́тъ зѣ́ насъ.)

Па́с ѡ́ а́уѣ́нѣ́мъ ла́мѣ́аѣ́и, ка́ј ѡ́ зѣ́нѣ́мъ  
вѣ́рѣ́скѣ́и.

Вѣ́сѣ́а́к јѣ́же про́сѣ́а́ѣъ прѣ́мѣ́лѣ́тъ, и  
јѣ́же јѣ́ща ѡ́бращѣ́тъ:

Пѣ́рѣ́во. Вѣ́сѣ́а́кнѣ́ јѣ́же про́ситъ прѣ́мѣ́тъ,  
и јѣ́же јѣ́шетъ ѡ́брѣ́тѣ́тъ.

О́тѣ́ ѡ́и то́јѣ́вѣ́та прѣ́сѣ́нѣ́мъ а́ѣ́юу  
ла́на́а́ѣ́тъ вѣ́сѣ́и.



10. Ов Грѣскомъ Неокончѣнникѣ,  
со Яротри, или съ Превѣржки.

1. Когда се знаменѹет Причѣна, дѣла-  
радѣ ко҃же се что чинѣт: Грѣки кла-  
дѣт Неокончѣнникъ, съ привѣржкомъ тѣ.  
Какотъ, ѿпекѣшато ѿмѣс: тѣ катѣ-  
лѣна, тѣс подѣс ѿмѣн не одонѣ при-  
нис.) А при рѣчѣс тѣ прѣвѣржѣмъ.  
кѣѣтсѣ ѿнѣкѣн, дѣларадѣ. ѿне-  
кѣ тѣ катѣлѣнаѣ. дѣларадѣ ѿпрѣ-  
лѣнѣѣ.

І ми пак можемо тако́ка мнѣта на  
три начини пра́во изрі́ц. О: іст.  
На ўпра́вляе́ннє, Да́ля ўпра́вля-  
ннє, и Да́ви ўпра́вил. Кт,

Погнѣи́и на́съ јѣтъ нѣ вѣсо́ка: **НА**  
 ѡпрѣ́вленіѣ нѣгъ на́шихъ на пѣ́тъ мѣ́р-  
 ннѣ.) Јли, Дѣла́рѣди ѡпрѣ́вленіѣ нѣгъ  
 на́шихъ на пѣ́тъ мѣ́рннѣ. Јли, Дѣли  
 ѡпрѣ́кла нѣгъ на́шихъ на пѣ́тъ мѣ́рннѣ.

Я Грѣки то́ж мо́гут тро́јако́ изрѣчи.  
 Ви́сикен тѣ́ по́уѣса́у́ е́моу мѣ́ста  
 тѣ́мъ па́трехъ ѿмѣ́мъ). На́ ѹчи́нѣ́нъ  
 мѣ́лостъ ѿ о́тцѣ́ на́шамъ. Ја́н, Тѣ́  
 по́уѣса́у́ е́моу. Ја́н, По́уѣса́у́ е́моу.  
 Ѹчи́ни́ти мѣ́лостъ.

2. Пъ проводники въ сицевихъ мѣстахъ  
неаждно кладѣтъ Јѣжѣ, Вѣкотъ, Кај  
вѣсѣлае: Чѣ мѣлај (ѹнъ аѹтоѹс.).

I БИДѢ: ИШЕ ОСТАТИ ЗЪ НЬИМ  
 РѢЦИ, I БИДѢ: ДА БИ ОСТАА ЗЪ  
 НЬИМ.

Пропсѣвѣи гдѣ про просѣпѣ кѣрѣ :  
тѣ дѣнаѣ гнѣсѣи ѡтѣрѣас. тѣ лѣ  
лѣтѣ.) Пѣдѣши предѣ лицѣм гдѣ.

ДНЬНА: ЕНІ ДАТН ПОЗНАЊЕ ТАЇЊА  
ЛЪУДЕМ БО.

Рѣшѣ. По́удешъ въ прѣдъ предъ лицѣмъ  
господнѣмъ: да дастъ знаніе спасѣнія  
любѣдству твою (нѣговому).

Ка́ж катѣхонъ а́втънъ: тѣ мнѣ поре-  
чѣна́хъ апавтѣхъ.)

Ј ДЕРЖАХУ (ЗДЕРЖАША) ЕГО : ЕДИН НЕ  
ОТНТИ ОТ НЬНУ.

Рици. Ј держѣху јего: да не<sup>и</sup> оти-  
ша от нѣх.

Дѣи́е гопѡднѣ на творѣнїѣ злѡ-  
 ја: ежѣ потребѣти от зѣмль  
 пѣмѣят ѡ́нѣх. Реци́, дѣи́е пак го-  
 спѡднѣ на творѣнїи́х злѡ: да по-  
 трѣбѣт от зѣмль пѣмѣт ѡ́нѣх (нѣм-  
 ховѣ.)

3. И по вѣснѣхъ мѣстѣхъ явѣтъ опѣстѣ  
ли жеже. Вакот.

1. Внигда приелижати́са на́ ма збоу́-  
 ю́щих: снѣсти плѣти мо́ю). Гръ-  
 ско: Тѣ фэгѣи чѣс ѡ́ркас мѣ. Ѡже  
 снѣсти. Рѣци, Когда си приелижа́-  
 ю́т ко мнѣ збоу́ющи: да ѡ́дѣт  
 по́лт мо́ю.

2 Овѣдѹ олѣтѹ твоѣмъ гѣсподн: Ѹсли-  
шати ми гласъ хвалѣ твоѣа.) Рѣ-  
цѣ: Да Ѹслишѹ гласъ.

3. БѢДИ МН. ВЪ БОГА ЗАЩИТНІТЕЛЬ:  
(ПѢТН МЛ.).

Рѣцѣ: Да ми сподѣш,

4. Божі помилує ни: познати на  
землѣ пѣтъ твоѣ.) Ріцї, Да по-  
знаєм на землѣ пѣтъ твоѣ.







3. Зарад сего въ преводѣхъ оныхъ Греческихъ речей, Поллоі, Олігоі, Паіссіонес, Оліготероі, Силанти Латинскихъ, Quot, Tot, Aliquot, Multi, Pauci, Plures, Pauciores, Plerique: вноги повелѣдки се чинятъ: Какотн и ко остальнихъ числаныхъ јменехъ нашъ језикъ терпитъ великъ несталаностъ, и смѣтливъ, и недобѣе. Греки во и Латинци изрикають тѣ јмена, въ придеиномъ овлнчѣ, во вножннѣмъ числѣ, по всѣхъ прѣгнѣхъ. А ми того неможемъ тѣмъ же овлнчѣмъ изрѣжати: и неможемъ сице говорити: Кѣлики дни, Кѣлики ноши, Кѣлика лѣта, До Кѣликихъ лѣтъ. Предъ Кѣликими лѣтми. Него сице: Кѣлико дѣн, Кѣлико ношѣ. Кѣлико лѣтъ, Предъ Кѣлико лѣтми.

4. Лѣхо јединѣ јме Вноги, вногнѣ, внога, и Вножи, вножнѣ, вножа. равнајетси на токомъ зѣ Греческимъ Поллоі, по всѣхъ плѣмнѣхъ, и прѣгнѣхъ. Какотъ, Јмениникъ. Вноги пинѣзѣ јестъ зѣто дѣни. Вногнѣ державѣ, и Внога мѣста то знадѣтъ.

Крозиникъ. На вногнѣ гряди и державѣ, и на внога мѣста, јестъ гласъ прішеа.

Остальни прѣгнѣ. Отъ вногихъ, и вножихъ градѣ. При вногихъ, и вножихъ градѣхъ. Ко вногимъ, и вножнимъ градѣмъ. Оо вногими, и вножными градми.

Али пакѣ въ пѣрехъ трѣхъ прѣгнѣхъ лѣпльѣ јестъ изрикатъ по Нѣјединскомъ

плѣмнѣ, Вного, и Вножи. Какотъ, Вного пинѣзъ јестъ зѣто дѣно. Вного державѣ и вного мѣста прѣ то знадѣтъ.

На вного градѣ, и державѣ, и мѣста, јестъ гласъ прішеа.

5. А рѣчъ Олігоі, Pauci, различно се преводятъ

1 - е. Мѣло дѣн, Мѣло мнѣцѣк, Мѣло лѣтъ.

2 - е. Мѣло ктѣ, Мѣло кого, Мѣло комѣ.

Мѣло чтѣ, Мѣло чегѣ, Мѣло чѣмѣ.

3 - е. Мѣло кнѣ, Мѣло кога, Мѣло које.

Мѣло коѣн, Мѣло које, Мѣло која.

Мѣло коѣхъ. Мѣло коѣмъ. Мѣло коѣими.

4 - е. Оо мѣложенѣмъ сице.

Мѣлоли ктѣ. Мѣлоли кого. Мѣлоли комѣ.

Мѣлоли коѣн. Мѣлоли коѣхъ. Мѣлоли коѣмъ.

5 - е. Мѣло отъ кого. Мѣло ѣ кнѣ.

Мѣло отъ коѣхъ. Мѣло при коѣхъ.

Мѣло ѣ коѣими.

6 - е. Нѣкоѣхъ мѣло лѣдѣѣ мѣашѣ. Крозъ нѣкоѣхъ мѣло лѣдѣѣ. Отъ нѣкоѣхъ мѣло лѣдѣѣ При нѣкоѣхъ мѣло лѣдѣѣ. Ко нѣкоѣмъ мѣло лѣдѣѣ. Оо нѣкоѣмъ мѣло лѣдѣѣ.

7 - е. Нѣвноѣ дѣн, лѣтъ, пинѣзѣ.

8 - е. Нѣвноѣ дни, пинѣзи. Нѣвноѣ лѣта.

6. Въ четвёрху послѣдниху прегнѣху тѣ́  
́мена (Вѣ́лико, Тѣ́лико, Окѣ́-  
́лико, Онѣ́лико, Никѣ́лико,  
Вѣ́лико, Мѣ́ло, Вѣ́ще, Жѣ́нье,  
Внѣ́го, Внѣ́же) јмају́т двојако́  
изрѣчѣ́нје.

Пѣ́ркий начин. Како съ пѣ́ркими,  
трѣ́ми, тѣ́ко и съ послѣдними че-  
тѣ́рими прегнѣми, стојѣ́т за Окѣ́-  
́на Ннѣ́динска: и кладо́тсе со јз-  
керником. Ка́кот,

Јзкерник. От кѣ́лика лѣ́т. До мѣ́ла  
дѣ́н. A quot annis. Ad paucos dies.

До мѣ́нѣа дѣ́н. Ad pauciores dies.

Дѣ́ла вно́жа прѣ́чин. Ob plures causas.

Понѣ́дник. Въ кѣ́ликѣ́ лѣ́т. In quot  
annis.

Въ мѣ́лѣ́ дѣ́н. In paucis diebus.

Въ мѣ́нѣ́ дѣ́н. In paucioribus diebus.

Во-кно́жѣ́ лѣ́т. In pluribus annis.

Протѣ́вник. Ко кѣ́ликѣ́ градо́к. Ad  
quot arces.

Къ мѣ́лѣ́ градо́к. Ad paucas urbes.

Къ мѣ́нѣ́ дѣ́н. Ad pauciores ciui-  
tates.

Ко вно́жѣ́ градо́к. Ad plures ciui-  
tates.

Орѣ́дник. Прѣ́д кѣ́ликом лѣ́т. Ante  
quot annos.

Прѣ́д мѣ́лом лѣ́т. Ante paucos annos.

Прѣ́д мѣ́ньем лѣ́т. Ante pauciores  
annos.

Прѣ́д вно́жим лѣ́т. Ante plures annos.

Јлѣ́ти по овлѣ́чѣ́ Прѣ́дѣ́никогo прѣ́-  
тѣ́рѣ́нја:

Прѣ́д Мѣ́лим лѣ́т. Прѣ́д Жѣ́ньем лѣ́т.

Прѣ́д Вно́жим лѣ́т. Прѣ́д Вѣ́ликим  
лѣ́т.

А прѣ́дѣ́мѣ́нѣ́тсе Чѣ́слом: прѣ́д  
Кѣ́ликим чѣ́слом лѣ́т. Прѣ́д мѣ́лим  
чѣ́слом лѣ́т

Оѣ́ пѣ́ркий начин јѣ́ст прѣ́вѣ́лен: али  
нѣ́ ко вѣ́сѣ́м обѣ́чен.

7. Втѣ́рнь начин. Отојѣ́т тѣ́́ јмена  
въ мѣ́сто Прѣ́дѣ́ннх: али Нѣ́прѣ́-  
тѣ́корна. Ои́це,

От Кѣ́лика лѣ́т. До мѣ́ло дѣ́н. До  
мѣ́нѣ́ дѣ́н. Дѣ́ларѣ́дн вно́же прѣ́чин.

Въ кѣ́лико лѣ́тѣ́х. Въ мѣ́ло днѣ́х.  
Въ мѣ́нѣ́ днѣ́х. Во-кно́же лѣ́тѣ́х.

Ко кѣ́лико градо́м. Къ мѣ́ло градо́м.  
Къ мѣ́нѣ́ градо́м.

Прѣ́д Кѣ́лико лѣ́тѣ́ми. Прѣ́д мѣ́ло лѣ́т-  
ѣ́ми. Прѣ́д мѣ́нѣ́ лѣ́тѣ́ми.

8. Никако́же пак (себѣ́ чѣ́слѣ́ говорѣ́щ:)  
немо́жетсе прѣ́ко рѣ́ш: От Кѣ́ликих  
лѣ́т. До мѣ́лнх дѣ́н. До мѣ́нѣ́шнх  
дѣ́н.

Въ Кѣ́ликих лѣ́тѣ́х. Въ мѣ́лнх днѣ́х.  
Въ мѣ́нѣ́шнх днѣ́х.

Ко Кѣ́ликим градо́м. Къ Мѣ́лим гра-  
до́м. Къ мѣ́нѣ́шим градо́м.

Прѣ́д Кѣ́ликими лѣ́тѣ́ми. Прѣ́д мѣ́лыми  
лѣ́тѣ́ми. Прѣ́д мѣ́нѣ́шими лѣ́тѣ́ми.

И Јо́аннѣ́ апока́лѣ́пис то́гѣ́ ѣ́хѣ́ мѣ́стѣ́-  
рѣ́а, по́га ло́гѣ́а.

Јо́анново о́ткрѣ́нѣ́е то́лики мѣ́стѣ́ тѣ́-  
ѣ́нѣ́тѣ́а, ко́лики сло́вѣ́а.

Поправи сице. Оубавляеице Јуанско  
тѣлико јмајет тајностѣ, кѣлико  
(:словѣ:) ричѣ. Говорѣице во сице:  
Толѣка тајнства, колика словѣмъ)  
разумѣјетсе великоѣ тајностѣ, и  
великоѣ ричѣ: а не чѣсло ричѣ и  
тајностѣ: а вѣгда јест ов чѣсло  
великомъ.

За вногѣ, вножѣ: Рѣсјани велѣт и Блѣ-  
го, Блѣжѣ, а Херкѣти, велико, вѣще:  
и приразумѣјетсе рич чѣсло: вѣдѣто,  
Блѣго чѣсло, Велико чѣсло.

Још Херкѣти велѣт и сице: Чѣдо  
львѣдѣ јест вѣло: за вногѣ львѣдѣ.

А за шѣло, велѣт шѣрка: Кѣ,  
Доспѣло же јест шѣрка пинѣз. Дѣ  
ли мѣркѣ водѣ. Ј вѣ сицекомъ мѣ-  
стѣ шѣрка (:въ Јменникѣ) јест Ни-  
једѣнскогѣ плѣмена: а вѣ нинѣ прѣ-  
гнѣхъ Жѣнскогѣ.

## РАЗДѢЛЪ ІЗ.

### ОБЪ ЗАВЛАКѢХЪ.

1. Влак, или Завлак јест проклѣнѣје  
глагола въ ричѣхъ: и обо јест разни-  
то, Возвѣишено, Понижено,  
Долговѣто, и Окоро. Грѣки то  
зовѣт Прогодѣице: Херкѣти За-  
влагомъ. Оице во говорѣт: Объ чѣло-  
никъ Завлачитъ по Рѣкѣ, или по  
Орѣвѣкѣ: когда кѣто по законѣ овиѣхъ  
странъ ричи провлачитъ. Ј отминѣи во  
вѣ језикѣ (:које Грѣки зовѣт Ди-

јалѣктми:) говорѣт Завлаки: тѣмъ  
јестѣ мајпачѣ изъ разнѣго заклѣнѣја  
ричѣ познавѣјетсе разниѣца въ От-  
минахъ језичниѣхъ.

2. 8 Грѣков јестѣ три Влаки, или  
Прогодѣи: ковиѣхъ Грѣки инѣдѣже не-  
опѣшѣјѣтѣ, него надъ вѣлѣксѣ ричѣ  
пѣшѣт ѣдѣн изъ нѣихъ.

А Латѣнци јмајѣт во ѣзрѣкѣ тѣ-  
кѣо двѣ влаки: али и овиѣхъ непѣ-  
шѣт: зѣто јестѣ и безъ влакѣ на-  
пѣганиѣхъ, лѣхѣко и прѣко се чѣтѣт Ла-  
тѣнскѣ језикъ.

А намъ пакъ Оловѣнницѣмъ јестѣ потре-  
ни чѣтири Влаки (Висѣокѣ, Дѣлѣгнѣ,  
Окѣрнѣ, и Јѣдѣнѣкѣ), безъ нѣихъ во  
неможѣтсе прѣво чѣст нѣти изрѣкатъ  
наша вѣгда.

3. Висѣокѣ влак (:') гласниѣхъ воз-  
дѣвѣгѣјѣт на висѣоко (силѣнти на вѣ-  
шѣ стрѣнѣ) и провлачитъ на дѣлѣго:  
Кѣ, Бѣгъ, Пѣлѣдѣ, Господѣр.

Дѣлѣгнѣ влак (:') проклачитъ на  
дѣлѣго: али неводѣвѣгѣјѣт на висѣоко.  
Кѣкѣотъ, Рѣка, Глѣка, Глѣвѣнна, Зѣ-  
лѣнѣнна.

Окѣрнѣ влак (:') воздѣвѣгѣјѣт на  
висѣоко: али непровлачитъ на дѣлѣго.  
Кѣкѣотъ, Брѣтъ, Чѣдо, Вѣбра, Прѣви-  
ти, Отѣвити.

Јѣдѣнѣкѣ влак (:') и неводѣвѣ-  
гѣјѣт, и не провлачитъ гласниѣци. Ј по-  
томѣж и нѣст влакѣтиѣ Влак: него  
пѣче знаѣме неѣнѣтѣ триѣхъ јстинѣниѣхъ  
влакѣвъ. Ј знаѣменѣјѣт лиѣхо сѣ, јѣ  
она ричи нѣмајѣт нѣикакѣвѣ влакѣа и  
јѣже вѣи нѣѣѣ склади Јѣдѣнѣкѣмъ, а

не разлѣчнмъ гласомъ умѣютъ вѣтъ изреченнѣ. Кѣкотъ, Ногѣ, Водѣ, Оловодѣ, Беретѣ, Никетѣ.

Грѣки вѣкъ Окорнѣ зовѣтъ Остримъ, Оксѣя : а Једнѣкъ зовѣтъ Тѣжкимъ, Варѣя : а Висѣкъ зовѣтъ Прокланченнмъ, Периспомѣна. Нѣмъ гомѣ спадають тако : или намъ иктъ потрібенъ юшъ једѣн или четвѣртнѣ вѣкъ.

4. Облѣчѣе , на којемъ мѣстѣ можѣтъ стоѣтъ кѣкъ вѣкъ. Једнѣкъ вѣкъ не јѣди, него на једнѣномъ крајномъ или ти послѣднѣмъ складеѣ можѣтъ вѣтъ погтѣкѣмъ. Грѣки јего неопѣшѣють, но вездѣ отразно пишѣтъ. Или намъ го мѣстъ нѣджа отразно пишѣтъ : покламѣста незнамѣють ничѣмъ јного, опрѣчъ мѣють ја јнѣхъ вѣковѣ. А то и безъ вѣкаго знамена можѣтъ се разѣмѣтъ. Разѣки въ нѣнѣхъ двојерѣзѣмъ нѣхъ рѣчѣхъ, зарадъ разлѣченѣя, не вѣздѣнѣмо можѣтъ написѣтъ съ Једнѣкъ вѣкъ. Кѣкотъ, Locus мѣсто, Pro, uel Loco: Мѣсто : Quomodo, Кѣко, Sicut Кѣко : Istis Тѣмъ, Quidem Тѣмъ.

5. Дѣлгнѣ вѣкъ нѣмѣють мѣста на Једноскладнѣхъ. А на Вѣножскладнѣхъ рѣчѣхъ (ако иктъ самъ једнѣнъ) лѣхо на Предпоглѣднѣмъ складеѣ умѣють мѣсто. Кѣкотъ, Глѣбѣна, Зелѣнѣна. Аколи вѣдѣтъ на једноѣ рѣчи двѣ Дѣлга вѣка : она морѣють стоѣтъ на послѣднѣхъ двѣхъ складеѣхъ. Кѣкотъ, Оо једнѣкѣмъ, Оо двојѣкѣмъ. Аколи въ кѣпи вѣдѣтъ Дѣлгнѣ и Окорнѣ : могѣтъ стоѣтъ на вѣакомъ

мѣстѣ : на попрѣдѣнѣхъ и на послѣднѣхъ складеѣхъ. Кѣкотъ, Једнѣко иктъ, Зѣвѣвали, Нѣзѣвѣвали.

6. Висѣкъ и Окорнѣ вѣкъ, умѣють мѣсто на вѣакомъ складеѣ.
7. Лѣшѣко Зѣвлѣчѣе иктъ екажѣно изъ Нѣмѣчѣкого : тако да мѣлѣе во вѣакомъ рѣчи Лѣхѣ изрѣкають Окорнѣ вѣкъ, на Предпоглѣднѣмъ складеѣ : и тѣмъ мѣрко казѣтъ језѣкъ. Кѣкотъ, Дѣчѣникъ, Господѣр, Дѣврѣго : за Дѣчѣникъ, Господѣр, Дѣврѣго.

8. Рѣскоѣ Зѣвлѣкъ нѣгда иктъ емѣшѣи изъ Лѣшѣкого : Кѣкотъ ган пишѣтъ, Тѣорѣшъ, Оѣшѣнѣникъ : за Тѣорѣшъ, Тѣорѣтъ, Оѣшѣнѣникъ.

А јѣди емѣшѣи изъ Грѣчѣкого : Кѣкотъ, пишѣтъ, Гѣнѣнѣе, Нѣшѣнѣе, Хѣдѣнѣе : за Гѣнѣнѣе, Нѣшѣнѣе, Хѣдѣнѣе.

Вѣдѣшъ во , јѣже Грѣки изъ троѣхъ складнѣхъ рѣчи Гѣнѣнѣе, чѣнѣтъ четѣри склада, ГО, Нѣ, Нн, ѣ : а на четвѣртомъ отъ концѣ складеѣ ѣ нѣхъ нѣкакѣмъ вѣкъ нѣстоѣтъ : зѣто они изъ четвѣртого склада ГО , прѣноѣтъ вѣкъ на трѣтѣнъ складѣ НВ и вѣлѣтъ ГО, нѣ, нн, јѣ.

9. Оѣрѣвлѣнѣи се зѣдажѣють съ Хѣрѣѣтъмъ во вѣакоѣхъ : разѣки лѣхо , что въ Дѣлгомъ вѣакоѣ нѣкако прѣдѣлго и нѣовѣчно гласъ прѣтѣжѣтъ, Ј зарадъ того въ једнѣномъ Хѣрѣѣтѣскомъ изрѣкоѣ чѣзѣтъ вѣаки прѣвѣлини : и изѣвѣрноѣ Олѣвѣнѣскоѣ вѣсѣде прѣклѣстѣни. Ј то јѣсто не вездѣ него лѣхо мѣдѣжъ Кѣпоѣ и Вѣноѣхъ рѣкама : во ѣјѣздѣхъ Нѣхѣща гѣда, нѣпѣче околъ Дѣвѣоѣца, Оѣдѣѣ, и Рѣвѣнѣка, острѣгоѣ

Омало ко, ко вѣрѣ Тѣрскихъ по-  
слѣднихъ прогѣ, и при вѣстѣ Хр-  
ватскихъ столицъ Бѣхша, мѣждѣ стѣ-  
миѣ горѣ, и въ тѣмъ проходѣ ми-  
ста, сохранили сѣтъ и останки Хр-  
ватского кольѣрства. И кѣлико жѣт  
юмъ дослѣи оутѣло Оловѣнского чи-  
ста лѣзика: тѣмъ и жѣт овертѣло,  
за нашего дѣтѣства. Явѣи сѣдѣжѣ и  
тѣмъ кѣ и промѣняѣтъ, и гнѣтъ.

\*\*\*

### РАЗДѢЛЪ 13.

## РАЗПѢКЪ РИЧИНЪ ОВСТѢЮНИХЪ, И ВНОЖЕКРАТНИХЪ, И ЈЕДНОКРАТ- НИХЪ.

1. Омотрѣцкии нѣтъ хотѣи ое теорѣ-  
нѣхъ вѣдѣнѣхъ ричинѣхъ крѣмѣи ничѣмъ  
покидаѣтъ, нѣтъ изказѣнѣхъ ѣчѣнѣхъ: нѣ  
пѣтъ сѣ премолѣнѣхъ жѣтъ оеѣ чѣст  
овѣнѣхъ: за причѣнѣхъ, жѣтъ нѣжѣше,  
Оловѣнского Лѣксикона. Зарад то-  
гѣ тѣмъ вѣжѣ намъ, и потѣрѣнѣи сѣ  
жѣмѣ, оеѣи на јѣдѣмѣ мѣсто вѣнѣ  
совѣтъ сѣхъ кѣлико вѣжѣ намъ бѣдѣ-  
мѣжно:) и бѣдѣ тѣхъ Ричинѣхъ Лѣкс-  
конъ спѣсѣтъ. И надѣжѣмѣ, жѣтъ мѣло  
коѣа прѣва Оловѣнска ричина изо-  
стѣѣтъ, коѣе нѣвѣи оеѣи вѣло на-  
пѣсано.

2. Чѣтѣ сѣтъ ричинѣ Овстѣюнѣхъ, Вно-  
жѣкратниѣхъ, и Јѣднократниѣхъ, глѣдѣи на  
лѣстѣхъ... И ое теорѣнѣхъ вножѣкратниѣхъ,  
глѣдѣи лѣста

Ое теорѣнѣхъ Ричинѣхъ от Јѣмѣи.

3. И ое теорѣнѣхъ Овстѣюнѣхъ и вѣдѣ-  
нѣхъ ричинѣхъ от Јѣмѣи сѣхъ разѣмѣнѣхъ.  
От Овстѣюнѣхъ Јѣмѣи творѣтѣс ричи-  
ни на ХВМ: Вѣкотъ, Бѣмъ, Вѣмѣи,  
Пѣмѣи. Бѣмѣмъ, Вѣмѣмъ, Пѣмѣмъ.  
И на ЈМ. Кѣкотъ, Мѣрѣа, Оѣтѣи,  
Тѣмѣи. Мѣрѣмѣи, Оѣтѣмѣи, Тѣмѣмѣи.  
И от Прѣдѣвѣнѣхъ тѣмъ, на ХВМ:  
Вѣкотъ, Мѣмѣи, Рѣдѣи, Рѣвѣи. Мѣмѣмъ,  
Рѣдѣмѣмъ, Рѣвѣмѣмъ.

На ЈМ. Кѣтѣ, Прѣвѣ, Тѣмѣи, Пѣмѣи.  
Прѣвѣмѣи, Тѣмѣмѣи, Пѣмѣмѣи.

И на НВМ: Кѣтѣ, Гѣрѣа, Тѣмѣи,  
Чѣмѣи. Гѣрѣмѣи, Тѣмѣмѣи, Чѣмѣмѣи.

4. И на ЯМ творѣтъ ричинѣхъ от Јѣмѣи,  
нѣтъ кѣжѣтѣс вѣтъ кѣ вѣхъ лѣдно. Овѣ-  
тѣмѣи ричинѣхъ жѣтъ гѣдѣи: Вѣтѣмѣи,  
Вѣжѣмѣи, Пѣтѣмѣи, Оѣтѣмѣи,  
Оѣдѣмѣи, Бѣмѣмѣи, Пѣтѣмѣи,  
Рѣвѣмѣи, Вѣрѣтѣмѣи, Пѣтѣмѣи,  
Оѣвѣтѣмѣи, Вѣнѣмѣи. От Вѣтѣи,  
Вѣжѣи, Пѣтѣи, Оѣтѣи, Оѣдѣи,  
Бѣмѣи, Пѣтѣи, Рѣвѣи, Вѣрѣтѣи, Пѣ-  
тѣи, Оѣвѣи, Вѣнѣи.

И вѣ мѣсто Бѣрѣамъ, мѣмѣи рѣ-  
ци, Вѣлѣамъ: Глѣсамъ, Глѣсѣмъ:  
Гнѣнѣамѣи, Гнѣнѣмѣи: Конѣмъ,  
Конѣмѣи: Конѣамъ, Конѣмъ: Пѣ-  
чѣамъ, Пѣчѣамъ: Пѣстѣамъ, Пѣ-  
стѣамъ: Прѣстѣамъ, Прѣстѣамъ: Оѣ-  
рѣамѣи, Оѣрѣамѣи: Чѣрѣамъ, Чѣ-  
рѣамъ. Подѣвѣтъ пакъ сѣмъ Лѣшѣкого  
rodoba sie) изгѣлѣ жѣтъ злѣчѣи:  
рѣци, Подѣвѣтѣи, Оѣдѣвѣтѣи, Оѣ-  
дѣвѣтѣи.

\*\*\*

# РІЗНІО РИЧІНАМ.

Прѣткóра Ј.

Овѣстóуније	Вножекратније	Једнократније
<b>БАТИ.</b>		
Бам, Бьем.		
Баж, БьѸ.		
Дѣбам,	ЈздибѸјем	Надѣбам.
Зѣбальем,	ПрезибѸјем	Воззѣбальем.
Зóбальем,	ОзобѸјем	Позóбальем.
Хлѣбам,	ЈзхлѣбѸјем	Похлѣбам.
<p>Колѣбам, Колѣбальемсе: посколѣбѸјемсе: поколѣбальемсе: гледи́ Колѣбѣмсе. Рѣбам, прерѣбѸјем, прерѣбам: гледи́ Рѣбѣм. За дѣшко Дѣам, Занедѣбам, Занедбам: реци́ Хајем, Занеҳабам. За дѣш: Подóбамсе, Подовалтсе: реци́, Подóвѣмсе, Оподовѣтсе. За Окрóбам, ЈзскровѸјем, Јзскрóбам: реци́, Окрѣвѣм, Јзкрѣбам, Јзкрѣвѣм. БѸбам БѸвѣм.</p>		
<b>ВАТИ</b>	<b>ВАМ, ВѸМ,</b>	<b>ВАЖ, ВѸ.</b>
Жвѣм	Прежѣбам	Прежѣм.
Зовѣм	Воззѣбам,	Воззовѣм.
Вѣбам	ПокнѣбѸјем, ѣбам.	Покнѣам, Вѣвѣм.
Рѣм, Врѣм	Прорѣбам	Оверѣм. Рѣл.
Рокѣм	Разрѣбам	Разрѣкѣм. Рокл.
<p>Обѣдѣам, и ОбѣдѸјем: Отóбѣдѣам, ОтóбѣдѸјем. Гнѣѣбам, ПрогнѣѣбѸјем, Прогнѣѣбам: или́ Гнѣѣвѣм, Прогнѣѣвѣам, Прогнѣѣвѣм.</p>		
Плѣбам	Возплѣбам	Всзплѣбам,
Плѣбам	Приплѣбам	Приплѣбам.
дѣшко. Терѣам,	Дотѣрѣбам	Дотѣрѣам.

ѸВАТИ: от ѸВМ, ѸѸ.

БлѣѸјем	Јзвѣлѣбам	ЈзвѣлѣбѸјем, БлѣѸвѣм.
КлѣѸјем	Проклѣбам	ЈзклѣѸјем, КлѣѸвѣм.
ПлѣѸјем	Поплѣбам	ПоплѣѸјем, ПлѣѸвѣм.
ОѸјем	ОѸбам, ЗаѸбам	ЗаѸвѣм, ОѸвѣм.

	ВѢЖЕМ ОНѢЖЕМ ТРѢЖЕМ	ОКѢЖЕМ, КѢЖЕМ. ОГНѢЖЕМ ОТРѢЖЕМ	ОКѢЖЕМ ОГНѢЖЕМ. ОТРѢЖЕМ.
ПОДА:	ДарѢЖЕМ. или ДарѢЖЕМ	ДарѢЖЕМ, Разда: ОвѢЖЕМ	РаздаѢЖЕМ, ДарѢЖЕМ. ОвѢЖЕМ.
	ОСТАЛНІЕ СЕГО МѢСТА РИЧІИ НІМАЮТЪ ВНОЖКРАТНОГО ОБЯТІЯ. КѢКОТЪ,		
	БАНѢЖЕМ БАСНѢЖЕМ БЕСНѢЖЕМ, или БЕСНѢЖЕМ.	ПревѢЖЕМ	ОтвѢЖЕМ. ДвѢЖЕМ. ПокѢЖЕМ. ПревѢЖЕМ. ПревѢЖЕМ. ВозвѢЖЕМ се. ВозвѢЖЕМ се. РазвѢЖЕМ се. ВозвѢЖЕМ.
ЛѢШК:	БЛАГѢЖЕМ	ВозвѢЖЕМ	ВозвѢЖЕМ се. РазвѢЖЕМ се. ВозвѢЖЕМ.
ОБЪЖЕМ:	БЛАЗНѢЖЕМ, ПѢЖЕМ БЛЕДѢЖЕМ, БЛЕДѢЖЕМ БЛѢДѢЖЕМ, или БЛѢДѢЖЕМ.		ПровѢЖЕМ.
ОТЪЖЕМ:	БодѢЖЕМ БѢРѢЖЕМ, или БѢРѢЖЕМ БЕСНѢЖЕМ БІКѢЖЕМ БІНѢЖЕМ, или БІНѢЖЕМ ВолнѢЖЕМ се, или ВолнѢЖЕМ се, ВолхѢЖЕМ, или ВолхѢЖЕМ ВорѢЖЕМ ВраждѢЖЕМ се ВраждѢЖЕМ ГладѢЖЕМ ГлѢЖЕМ ГодѢЖЕМ	ПокѢЖЕМ,      ПовнѢЖЕМ, ОБЕ: ВозвонѢЖЕМ се   ОвѢЖЕМ се	ПревѢЖЕМ. ПокѢЖЕМ, ВозвѢЖЕМ се. ПокѢЖЕМ, ВозвѢЖЕМ се. ПревѢЖЕМ. НепрѢЖЕМ. ОвѢЖЕМ. ОвѢЖЕМ, ПовнѢЖЕМ. ЗволнѢЖЕМ се. ВозвонѢЖЕМ се.  ОкорѢЖЕМ. ВозвѢЖЕМ се. ОкорѢЖЕМ се. ПогладѢЖЕМ. ВозгладѢЖЕМ. ПригодѢЖЕМ.



Digitized by Google



Потакѹjem		Потакѹм.
Потрѣвѹjem		Опотрѣвѹjem.
		Возпотр.
Почтѹjem		Ѣпочтѹjem.
Честѹм	Почѣшам	Почестѹм.
		Ѣчестѹм.
Празнѹjem		
Празѹjem.		Препразѹjem.
Превладѹjem		Превладѹм.
Прельвѹjem.		
Преторгѹjemсе		
Придѹjem		
Пролихѹjem		Ѣпролихѹjem, проличѹм.
Пророкѹjem		Ѣпророкѹjem.
Псѹjem (рѣчи срамнѹм)		Опсѹjem.
Псѣтѹjem		
Пѹтѹjem		
Радѹjemсе		Возрадѹjem се.
Ратѹjemсе		Возратѹjem се.
Ратѹм се.		Возратѹм се.
Ревнѹjem		Возревнѹjem.
Ревнѹм		Возревнѹм се.
Редкѹjem		Поредкѹjem.
Рокѹjem, Лѣшко.		Урокѹjem.
Рукѹjemсе		Урукѹjem се.
Обеткѹjem		
Обѣтѹjem		Усѣитѹjem.
Обѣтѹjem.		Усѣитѹjem.
Оилѹjem		Овѣилѹjem.
Оилѹм.	Обѣилѹм	Овѣилѹм.
Оитѹjem		Посѣитѹjem.
Оквознѹjem		Преквознѹjem.
Олидѹjem		Всладѹjem.
Олидѹм.	Насладѹм	Насладѹм.

Наслѣдѹѣм, послѣдѹѣм.		Послѣдим.
Ооворѹѣм		Усоворѹѣм.
Оожѹѣм		Усожѹѣм.
Опорѹѣмсе		
Опоримсе,	Оспорѹѣм	Оспорим что.
Отанѹѣм глѣ		Престанѹѣм.
Отѣним кого,	Настѣням,	Настѣним.
Отрахѹѣм		Всѣрахѹѣм.
Острашим	Острашѣм	Пострашим.
Толкѹѣм, Вмѣтско		
Толмѣчим,	Нямѣтско	
Торгѹѣм		Отторгѹѣм.
Торжѣм		Приторжѣм.
Торѹѣм		Уторѹѣм.
Трибѹѣм, тож, что		
потрибѹѣм.		
Тѹѹѣм.		
Тѹѣм се.	Возтѹѣмсе	Протѹѣм.
Утѹѣм	Нимѣтско	
Уповѣѣм	Оказно	
Надѣѣмсе	Надѣѣмсе	Вознадѣѣмсе.
Хамѹѣм и		Ухамѹѣм, возхѣ :
Хѣлим, неужибано	Прехѣмѣмсе	Прехѣмѣмсе.
Хитрѹѣм		Охитрѹѣм.
Хитрим	Прехитрам	Прехитрим.
Хорѹѣм, Лѣшко		Захорѹѣм.
Царѹѣм, Латинско		Возцарѹѣм.
Царим, Лат.	Обцарѣм	Обцарим
Цѣнткѹѣм		Нацѣнткѹѣм.
Цѣлѹѣм		Поцѣлѹѣм.
Чарѹѣм, Лѣшко.		Обчарѹѣм.
Чѣрам, Херб.		Обчѣрам.
Чѣстѹѣм, Лѣшко		Учѣстѹѣм.
Чѣстим, и		Учѣстим.
Почтѹѣм, Херб.		Упочтѹѣм.

И чти́jem.		Ѹчтѹ́jem.
Шщѣ́тѹ́jem		
Шщѣ́тим се.		Ошщѣ́тим се.
Кончина ОТВѸ́Ѧ jest некорѣ́тна, и скѣ́зна како́т, Бѹ́жествѹ́jem, жидобствѹ́jem, царствѹ́jem, чествѹ́jem. Реци́:		
Бѹ́jam		Возвѹ́jam.
Бѹ́им		Развѹ́им се.
Жидобство хвѣ́лим. Цѣ́рѹ́jem, почтѹ́jem, чтѹ́jem.		
ѦВЯТИ от Ѹ́Ѧ, Ѹ́Ѹ.		
Бѣ́чѹ́jem		Отвѣ́щѹ́jem, возвѣ́щѹ́jem
Бѹ́жѹ́jem		Отвѣ́щам, возвѣ́щам.
Вѣ́щѹ́jem		
вѣ́щам.		
Бѹ́жѹ́jem, се		Зѹ́жѹ́jem, Зѹ́жѹ́jem се,
Дневѹ́jem.	Дневѹ́jem	Пѹ́жѹ́jem.
Кочѹ́jem		
Крѣ́льѹ́jem		Овкрѣ́льѹ́jem, овкрѣ́льѹ́-
		jem.
Крѣ́льим.		Овкрѣ́льим.
Крѣ́жѹ́jem, дѣ́ш.		Ѹкрѣ́жѹ́jem, Накрѣ́ст
Крѣ́жим, жѣ́м.		рѣ́спнем.
Непѣ́щѹ́jem		Прѣ́крѣ́жим.
Непѣ́щим.	Понѣ́щам	Вознѣ́щѹ́jem,
Но́щѹ́jem		Вознѣ́щим.
Овѣ́щѹ́jem, дѣ́шко.		Прѣ́нощѹ́jem.
Овѣ́щим се	Прѣ́нощѣ́мсе	Прѣ́нощѣ́м се.
Пи́жѣ́чѹ́jem		Прѣ́пи́жѣ́чѹ́jem.
Пѹ́жѹ́jem, дѣ́ш.	дѣ́шко	
Прѣ́щѹ́jem,	Хрѣ́.	Ѹпрѣ́щѹ́jemсе.
Рѹ́чѹ́jem,		

ГЯТИ, от ГЯМ, жем. Гяју, жү.

Бла́гам, Лѣшск. Ти́шим. Дѣ́ргам, неужнѣ: Жгѣ́м, Жгѣ́ти, Хер- вѣтскѣ Лѣ́жем, Лѣ́жем Логѹ́, Лошѣш Рѣ́нгам Рѣ́гам  Рѹ́гамсе Рѹ́жим Отрѹ́жем, гам: Тѣ́ргам, то́ргам	Увладѹ́жем Ути́шам Заде́ргѹ́жем Жѣ́щи Рѹ́ски. Зажи́гам  Пре́лигамсе Наре́нга́кам Ври́гѹ́жем  Нарѹ́гѹ́жемсе Возрѹ́жам Пострѹ́гѹ́жем Тѣ́жем, Ол. тѣ́жим Разте́ргѹ́жем	Увладѣ́гам Ути́шим. Заде́ргнем, Дѣ́ргнем.  За́жгем. Ола́жем, сло́жем. Солгѹ́, Солжѣш. Прерѣ́нгам. Ври́гам, Рѣ́ннем, отри́г- нем. Нарѹ́гамсе. Возрѹ́жим. Изстрѹ́жем.  Разте́ргам, Разте́ргнем
--	---	--

ДЯТИ, от Дам, Джем: Дяју, Джү.

Вла́дам Владѹ́жем, Рѹск. Вѹ́зда́м Гѣ́дам Глѣ́дам Гледѣ́м Гладѣ́м, ѳ́джем  Гѹ́ндам, Гѹ́дам Жѣ́дам, Лѣ́шко Жедѣ́м Жельѣ́м Жѹ́дѣм, Примѳ́рско  Ждѣ́м, ждѹ́	Завладѹ́жем Завладѣ́нгам. Ове́вѹ́зда́вам. Прига́дѹ́жем Пригледѹ́жем Возгледѣ́м, приг. Огло́дѹ́жем Дѣ́жем, дѣ́вам Воздѣ́жем Погѹ́ндаѹ́жем Возжа́дѹ́жем Жѣ́дам, Жѣ́дгам Пожельѣ́вам Некор: Желѣ́жү  Ожѣ́дам	Овла́дам. Овладѣ́нжем. Ове́вѹ́здѣ́м. У́гда́м, У́гда́нем. Пригледѣ́м. Возгледѣ́м, Погледѣ́м. Огла́дѣ́м. Дѣ́дем, дѣ́м Воздѣ́м. Возгѹ́ндам. Возжа́дам. Возже́дѣ́м. Возжельѣ́м. Лѣ́шко некорѣ́стно.  Дожа́дѣ́м.
---	--	--

З <sup>и</sup> джем, дам. К <sup>и</sup> дам	Овзид <sup>у</sup> жем Нак <sup>и</sup> д <sup>у</sup> жем Ок <sup>и</sup> дамсе	Оозид <sup>и</sup> жем. Нл <sup>и</sup> к <sup>и</sup> дам, Нак <sup>и</sup> неи. О <sup>и</sup> днемсе.
Л <sup>и</sup> ндам, Отран. П <sup>и</sup> р <sup>и</sup> дамсе П <sup>и</sup> р <sup>и</sup> б <sup>и</sup> д <sup>и</sup> м	Оп <sup>и</sup> р <sup>и</sup> б <sup>и</sup> д <sup>у</sup> жем Возр <sup>и</sup> д <sup>у</sup> жем Постр <sup>и</sup> д <sup>у</sup> жем	Оп <sup>и</sup> р <sup>и</sup> б <sup>и</sup> дам. Оп <sup>и</sup> р <sup>и</sup> к <sup>и</sup> д <sup>и</sup> м. Возр <sup>и</sup> д <sup>и</sup> дам. Постр <sup>и</sup> дадам.

# ЖИТИ ОТ ЖИМ, ЖУ.

Б <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м Б <sup>и</sup> р <sup>и</sup> з <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м В <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м Д <sup>и</sup> к <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м  Д <sup>и</sup> р <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м Д <sup>и</sup> р <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м : гл <sup>и</sup> д <sup>и</sup> В <sup>и</sup> р <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м З <sup>и</sup> к <sup>и</sup> з <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м	Б <sup>и</sup> г <sup>и</sup> м, п <sup>и</sup> р <sup>и</sup> б <sup>и</sup> г <sup>и</sup> м. Б <sup>и</sup> р <sup>и</sup> з <sup>и</sup> г <sup>и</sup> м, з <sup>и</sup> джем В <sup>и</sup> з <sup>и</sup> г <sup>и</sup> м Д <sup>и</sup> б <sup>и</sup> г <sup>и</sup> м, Д <sup>и</sup> б <sup>и</sup> з <sup>и</sup> м Д <sup>и</sup> б <sup>и</sup> жем, в <sup>и</sup> з <sup>и</sup> д <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м В <sup>и</sup> з <sup>и</sup> д <sup>и</sup> р <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м, д <sup>и</sup> к <sup>и</sup> м Д <sup>и</sup> р <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м П <sup>и</sup> р <sup>и</sup> з <sup>и</sup> д <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м, в <sup>и</sup> р <sup>и</sup> з <sup>и</sup> м З <sup>и</sup> в <sup>и</sup> з <sup>и</sup> дам, г <sup>и</sup> м  П <sup>и</sup> з <sup>и</sup> в <sup>и</sup> з <sup>и</sup> д <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м, Л <sup>и</sup> г <sup>и</sup> м, п <sup>и</sup> л <sup>и</sup> г <sup>и</sup> м Л <sup>и</sup> г <sup>и</sup> м, л <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> г <sup>и</sup> м Л <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> г <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м П <sup>и</sup> р <sup>и</sup> з <sup>и</sup> м Л <sup>и</sup> р <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м з <sup>и</sup> в <sup>и</sup> м. Р <sup>и</sup> з <sup>и</sup> м, в <sup>и</sup> р <sup>и</sup> з <sup>и</sup> м Т <sup>и</sup> з <sup>и</sup> м, в <sup>и</sup> з <sup>и</sup> т <sup>и</sup> з <sup>и</sup> м Т <sup>и</sup> г <sup>и</sup> м, в <sup>и</sup> з <sup>и</sup> т <sup>и</sup> г <sup>и</sup> м Т <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м, в <sup>и</sup> з <sup>и</sup> т <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м Р <sup>и</sup> г <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м Н <sup>и</sup> р <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м  Н <sup>и</sup> р <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м, в <sup>и</sup> з <sup>и</sup> р <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м	З <sup>и</sup> в <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м, п <sup>и</sup> в <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м. Б <sup>и</sup> р <sup>и</sup> з <sup>и</sup> г <sup>и</sup> м, об <sup>и</sup> р <sup>и</sup> : В <sup>и</sup> з <sup>и</sup> г <sup>и</sup> м. Д <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> г <sup>и</sup> м, в <sup>и</sup> з <sup>и</sup> д <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м. В <sup>и</sup> з <sup>и</sup> д <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> г <sup>и</sup> м. В <sup>и</sup> з <sup>и</sup> д <sup>и</sup> р <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м. В <sup>и</sup> з <sup>и</sup> р <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м. В <sup>и</sup> з <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м, з <sup>и</sup> в <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м. З <sup>и</sup> в <sup>и</sup> з <sup>и</sup> д <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м, З <sup>и</sup> в <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м, З <sup>и</sup> в <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> г <sup>и</sup> м. З <sup>и</sup> з <sup>и</sup> к <sup>и</sup> з <sup>и</sup> дам, г <sup>и</sup> м. Л <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м, Л <sup>и</sup> г <sup>и</sup> м, п <sup>и</sup> л <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м. Л <sup>и</sup> г <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м, Л <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> г <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м. З <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м. Н <sup>и</sup> л <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м, л <sup>и</sup> г <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м. В <sup>и</sup> р <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м з <sup>и</sup> в <sup>и</sup> м. В <sup>и</sup> р <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м, З <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м. В <sup>и</sup> з <sup>и</sup> т <sup>и</sup> г <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м, П <sup>и</sup> р <sup>и</sup> т <sup>и</sup> г <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м. О <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м, п <sup>и</sup> р <sup>и</sup> т <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м.  Н <sup>и</sup> р <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> мсе н <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м. Н <sup>и</sup> р <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> мсе, н <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м Н <sup>и</sup> р <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м, в <sup>и</sup> з <sup>и</sup> р <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м, ж <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> ж <sup>и</sup> м.
---	---	--

ЗАТН от Зам, Жем : Зажу, Жу.

Бѹзам, жем	Обузу́ремсе	Бѹзнем, Обѹзнем, обѹзам.
Вѣжем	Прикузу́жем	Обѣжем.
Дерзѣм	Дерзѣмъ	Дѣрзнем, Подерзѣм.
Кѣжем	Казу́жем, указу́жем	Изкѣжем.
Лѣжем	Облизу́жем	Полѣжем, Лѣзнем, Лѣз-
Мѣжем	Мазу́жем, Помазу́жем	нем.
Нѣжем	Нанизу́жем	Умѣжем.
Рѣжем	Заразу́жем	Нанизнем.
Оли́зам се	Послизу́жемсе	Прерѣжем, Рѣзнем.
Оли́жѣм се	Оли́замсе, Посли́замсе	Посли́знемсе, и́кати.
		Посли́знемсе.

ЈАТН, от Јам, Јем ; Јажу, Јѹ.

Бѣ́жем	Обѣ́жам, обѣ́жам	Набѣ́жем, зѣ́жѣм.
Блѣ́жем	Псе́жѣм	Возеле́жем.
Бѹ́жам, глади́	Бѹ́жѣм	Пробѹ́жам.
Вѣ́жем		Изѣ́жѣм.
Вѹ́жем	Возѣ́жкам	Пребѹ́жем, возѣ́жѣм.
Гри́жем	Нагри́жам	Осгри́жем.
Дне́жѣмсе	Заме́жѣмсе	Возднѣ́жѣмсе.
Ди́жем	Доднѣ́жам	Доднѣ́жем.
Де́жем, не́жѣмъ.	Дѣ́жам, надѣ́жам	Дѣ́жем, одѣ́жем.
Дѣ́ж, дѣ́ш, дѣ́.	Воздѣ́жам, придѣ́жам	Воздѣ́нем, придѣ́нем.
Жѣ́жам, Жѣ́жѣмсе:	Дѣ́жѣм : Дѣ́ж се :	И не́жѣм.
Знѣ́жам	Глѣ́ди же́дам	
Зри́жем	Знѣ́жам, Раззнѣ́жам	Знѣ́жем, познѣ́жам.
Кѣ́жѣмсе	Дозри́жам	Возри́жем.
Кѹ́жѣмсе	Возка́жѣмсе	Покѣ́жѣмсе.
Лѣ́жем		Оку́жѣмсе
Ли́жем	Овла́жам	Полѣ́жем.
	Ли́жам, Поли́жам,	Проли́жем, Ли́жѣм.



Жа́jem	Помѣ́кам , а́jam	Возма́jem.
При́jam , при́jem	Возпри́жа́вам	Возпри́jam.
	Возпри́jam	Возпри́jem.
Онѣ́jam	Онѣ́кам , про́си́вам	Восни́jam , Оннѣ́jam.
Оми́jem се	Насми́ва́мсе	Осми́jem , Просми́jemсе.
Онѣ́jem	Наси́вам	Овси́jem.
Отрѣ́jamсе , гледи́	Отрѣ́жи́мсе	У́трѣ́jamсе.
Та́jem	Разта́кам , а́jam	Раста́jem.
Ти́jem	Зати́кам	Зати́jem , Отти́jem.
Ха́jem , неха́jem	Зане́ха́вам	Зане́ха́jem, Зане́хам поне́:
		Проне́ха́jem , проне́хам.
Хви́jemсе	Пре́хви́ва́мсе , и́jamсе	По́хви́jemсе.
Ча́jem	Поча́вам , а́jam	Поча́jem.
Нача́jemсе	Нача́ва́мсе , а́jamсе :	Возна́ча́jemсе.

ЈАТН ОТ ЫНН, ЈУ.

Бовѣ́jam се	Пова́jamсе	Возбо́вѣ́jamсе
	Ова́ва́мсе, ле́ш :	У́бовѣ́jamсе.
Бувѣ́jam	Був́jam , развув́jamсе	Провувѣ́jam , развувѣ́jamсе :
		Возвувѣ́jam , Бѣ́jam.
Отво́вѣ́jam	Ота́jem , поста́jem	Обсто́вѣ́jam.
	Возста́jem	Отта́jem , поста́jem.
	Оста́jem , обста́jem	Оста́jem , обста́jem.

КІТН ОТ КАМ, ЧЕМ, ШЕМ: КАЈУ, ЧУ, ШУ.

		Јачем, вѣла́ку́jem, вѣла́-
		чим.
		Правѣ́ рѣцѣ́:
		Лачем, вѣла́ку́jem, вѣла́-
		ла́чем.
Бурка́м , се, Отран :	Возвукѣ́вам	Звурка́м , се.
Јшѣ́м	Взискѣ́jem	Взшѣ́м.
Костка́м се	Пре́костку́jem	Пре́костка́м.
Ласка́мсе	Приласку́jemсе.	Приласка́мсе.

Д'а́чем, Д'о́чем	Изл'оку́jem	Изл'очем, Пл'очем,
Янишк'ам, Д'еш:	Помнишк'обам	Помнишк'ам: Некор.
Нй'кам	Ванинк'ужем	У'никам.
Ну́кам	Пону́куjem	Прону́кам.
Пл'а́кам, Пл'о́кам,	Д'еш. Гледи Пл'а́хам,	
Пл'а́чем се	Оплаку́jem	Возпла́чем.
Пу́ком, Пу́чем	Изпу́куjem	Впу́кам, Ч'еш. Впу́кнем.
Так'ам се	Потак'ужем.	Оттак'ам се.
Тк'ам Д'еш: некор:	Зат'и́кам: гледи	Тич'им.
Тк'ам	Претк'а́кам	Отк'ем.
Ч'е́кам	Оч'ек'у́jem, кн'еам	Доч'е́кам.
Ч'ер'кам	Нач'ер'ку́jem.	Поч'ер'кам, Нач'ер'кам.

Л'АТН, от Л'ам, Л'ьем: Л'а́жу, Л'ьу.

Вит'а́м	Завит'а́вам	Развит'а́м.
Вол'ам, Д'ешко	Некорис'тно	
Ву́з'ам	Заву́з'авам	Разву́з'ам
Гу́льам	Прогу́льавам	Зигу́льам се.
Дн'а́м, Д'е́ам	Предил'ужем	Раздн'ам се
К'аш'льем	Покаш'льу́jem, лх'у́jem:	Изк'аш'льем се, К'а́хнем.
Коз'а́м, Некор.		
Коль'ем	Зак'а́лам, К'і́лам	Зак'оль'ем.
Л'ьу́льам	Польу́льу́jem	Возл'ьу́льам.
Паль'ем, Пль'ем	Пі́лам, Оп'а́лам	Опль'ем.
	Пил'а́ж'т пламен	Изпль'а́м, Прип:
Пель'ам	Запль'а́кам	
Петль'ам	Запетль'а́вам	Разпетль'а́м.
Овнт'а́м	Прогвнт'а́вам	Овнт'а́м.
Оед'а́м	Овсед'а́вам	Осед'а́м.
Отель'ем	Насті́лам	Настель'ем, Постель'ем.
Шаль'ем, Шль'ем	Она́м, Посі́лам	По́шьем.
Глаголь'ем: Кме-		
тско Некорис'тно		

Л'АТН от Л'ам, Л'ьем: л'а́жу, л'ьу́.

Б'ог'мамсе	Задри́м'у́jem	Зл'ов'ог'мамсе.
Дри́м'льем		Задри́м'льем.

Дѹмам Јмају Јмам, ајем, ајет А не Јмаш, Јмат Нити Јмѣју Кімам Кламам Дамльем от Тримам дѣш: Храмльем	Предумѣю  Јмакам А Јемльем от Рѹски, Јмѣю, от Покимѣю Окламкам Домим Отримам Нахрамѣю	Јздѣмам, Задѣмам.   Јамем. Јмем. Покимам. Окламам. Разламльем. Возтримам. Прихрамльем нѣмо.
---	--	--

НАТИ отъ Нам, Ньем: Нају, Нѹ.

Бѹвнам, вѣним Воньам Женем Знам, Знѣдем Знаменам Жѣрнам Једнам Јужинам Конам, Глед: Пеньам, Некор: Петнам Ракнам Рехнам Отенам Тним, Тнам, Тнах, Дѣхом Тнем, Тжал, Тјатн	Законьам Ганьам, зганьам Познам Назнаменам  Соједнам  Кончим се, сконам Изя Латинскаго Напетнам Поравнам Нарехнам Возстенам Претнам Претнам	Завѹвнам, Завѹвным. Забсньам. Проженем, Ооженем. Узнам. Назнаменам.  Поједнам. Отјужинам. Доконам. Пена. Напетнам. Поракнам. Нарехнам. Возстенам. Претним. Претнем.
--	---	--

ПАТИ, от Пам, Пьем: Пају, Пѹ.

Дрѣпам, Пьем Капам, апьем  Кѣрпам	Раздрапѣю Накапѣю  Покерпѣю	Мдопим, разоопьем. Јзакпьем, Капнем, Ка- нем. Закѣрпам.
--	--------------------------------------	--

Клѣпѣм, Клѣплѣем	Поклѣпѣм, клѣпнем.
Кѡпам, Коплѣем	Закѡпам.
Кѹпам	Окѹпам.
Пипам, Пиплѣем	Оппам.
Оиплѣем	Просиплѣем.
Опѣм	Успѣм, ўспнем.
Отрѣпам, плѣем	Отстрѣпам се.
Треплѣем	Поттреплѣем.
Шшипѣем	Пошщиплѣем, шщипнем.
Поклѣпѣм, клѣпнем.	
Закѡпам.	
Окѹпам.	
Оппам.	
Просиплѣем.	
Успѣм, ўспнем.	
Отстрѣпам се.	
Поттреплѣем.	
Пошщиплѣем, шщипнем.	

И некорѣстни ричѣни јесѹт: Клѡпам, Колѹпам, Лѡпам, Лѹпам, Рѡпам, Трѡпам, Трѹпам, Цѹпам.

РАТЯ: от Рам, Рем: Рају, Рѹ.

Берѣм	Повѣрам, Бѣрам	Разберѣм.
Речѣрам		Отречѣрам.
Врѣм, за Лѣжем		Соврѣм.
Дерѣм се, за Бѣ-	Дѣрамсе, Задѣрам	Удѣрем, Удрѣм, За-
жем се		дрѣм, Дѣрем.
Жевѣрем, рѣм, Лѣш.	Нажевѣрѹем	Јзжевѣрем.
Јграм се	Пренграм се	Преграм се, разнг:
Кѣрам, се		Покѣрам кого, скѣрам се.
Жѣрам Рѹско:	Замѣрам	Умарѣм.
Жерѣрам, рѣм	Отмерѣвам	Возмерѣм.
Жѡрам. Херѣат.	Примѣрам, ѣрам	Примѡрам кого.
Орем	Прѣрам	Прерѣм.
Перѣм	Препѣрам	Оперѣм.
Отѣрамсе, Лѣш:	Глѣди Отѣрим се.	
Тѣрам, Рѹско:	Потѣрам	Јзтѣрам.
Тѣрам, тирѣти,		Затѣрам Затѣрам.
ѣл:		
Чѣрам	Обѣарѹем	Обѣарѣм.
Шѣрам, Глѣ:		Ушѣрам.
Шѣрим		
Бѣрѣѡм, некорѣстис		
Пѣрам	Опарѹем	Опѣрам.

## ОАТЯ, от Оам, Шем: Оау, Шү.

Бришем	Обрисүжем	Обришем.
Брогам, Брошем,	Гледи Брогйм	
Рүс:		
Глѣсам, Гледи	Глѣсим	
Дѣрсам сѣ	Подѣрсүжем сѣ	Подѣргам сѣ, подѣрснем сѣ.
Кѣшем, кѣсати	Понасүжем	Прикашем.
Клѣүсам		Приклѣүсам.
Кисам, Кишем	Прекисүжем	Үкисам, Јзкисам.
Колішем, Леш:	Поколнсүжем	Үколншем.
Крѣшем	Окресүжем	Возкрѣшем.
Күсам, Күшем		Покүсам, үшем.
Пѣшем	Припасүжем	Опѣшем.
Пишем	Пигйкам, пописүжем	Попишем.
Плѣсам		Плѣнем, бозпланѣм сѣ.
Плѣшем	Поплесүжем	Возплѣшем.
Овьсам, снѣсам	Посисам, Јзисүжем	Поскѣм, поскѣм
Тѣшем	Обтесүжем	Јзтѣшем.
Чѣшем	Овчесүжем	Разчѣшем.
Чішем, Чіхам, Оам.	Обчнхүжем	Обчнхам, обчнхнем.

## ТАТИ, от Там, Цем: тау, цү.

Верста́м	Прикрѣста́кам	Оокрѣста́м
Верта́м	Накрѣтү́жем	Прикрѣ́там.
Внта́м	Прнвнтү́жем	Прикнѣ́там.
Дѣрхшем	Воздѣрхтү́жем	Воздѣрхшем.
Жѣгшем	Пожѣгтү́жем	Пожѣгшем.
Копнта́м	Откопнтү́жем	Копнѣ́тнем.
Крѣн҃жем	Накрѣтү́жем	Крѣнем, Накрѣ́нем,
		Накрѣ́шем, Кернем,
		Крѣ́чнем, Накрѣ́тнем.
Мечта́м		
Мѣ́шем	Замі́шем нѣ́там	Замѣ́шем, помѣ́шем
	Мнѣ́там замѣ́тү́жем	

Пѣнтам  
Печѣтам  
Пѣнтам  
Пѣнтам  
Прѣшем  
Пѣнтам  
Клѣпѣшем  
Клопѣшем  
Клѣвѣшем  
Равѣшем, работѣм

Ракѣшем, ракатѣти  
Регѣшем, регетѣти  
Рѣнтам  
Рѣнтам  
Рѣпѣшем, Рѣпѣтам  
Окѣнтам се,  
Овѣнѣшем  
Окѣргѣшем  
Окѣнтам се  
Окѣровѣшем  
Тѣпѣшем  
Трепѣшем  
Хѣнтам се  
Хѣнтам, Рѣски

Напѣнтѣшем  
Напѣнтѣшем  
Изпѣнтѣшем  
Напѣнтѣшем  
Пспрѣнтѣшем  
Опѣнтѣшем

Окѣвѣнтѣшем  
Отравѣнтѣшем  
Работѣти, отѣ  
Наракѣнтѣшем  
Псрегѣнтѣшем

Отрѣнтѣшем  
Возрѣнтѣшем  
Посѣнтѣшем  
Посѣнтѣшем  
Посѣнтѣшем  
Прѣскѣнтѣшем  
Посѣнтѣшем  
Зѣнтѣшем  
Возтрѣнтѣшем  
Пѣхѣнтѣшем  
Зѣнтѣшем  
Хѣнтам Хѣнт:

Изпѣнтѣшем.  
Напѣнтѣшем.  
Изпѣнтѣшем.  
Напѣнтѣшем.  
Оспрѣшем.  
Разпѣнтѣшем.  
Возклѣпѣшем.  
Поклѣпѣшем.  
Оклѣпѣшем.  
Отравѣшем се.

Нарѣпѣшем.  
Возрѣпѣшем.

Рѣнтѣшем.  
Возрѣпѣшем.  
Посѣнтам се.  
Зѣнтѣшем Пол.  
Зѣнтѣшем.  
Прѣскѣнтѣшем.  
Посѣнтѣшем.  
Потѣпѣшем.  
Воттрѣпѣшем.  
Пѣхѣнтѣшем.  
Охѣнтам.  
Хѣнтѣм, хѣнтѣм.

или пѣче окѣ рѣчѣна јест дѣојзѣчѣна, свѣтѣсѣна и вѣожѣчѣтна: кѣ.

Хѣнтам, Хѣнтам: Хѣнтам, Хѣнтам, Хѣнтѣм, Хѣнтѣм, хѣнтѣм.

Хѣнтам  
Хѣнтам  
Чѣрѣнтам

Зѣнтѣтам, Зѣнтѣтам,

Изѣнтѣшем  
Нахѣнтѣшем  
Нахѣнтѣшем

Хѣнтѣм  
Зѣнтѣм.  
Зѣнтѣм.  
Зѣнтѣм.  
Изѣнтѣм, хѣнтѣм.  
Зѣнтѣм.  
Нахѣнтѣм.

Шлѣтамъ се.	Пошлѣвамъ се	Возшлѣтамъ се.
Шлѣпшемъ	Подшлѣпту́жемъ	Пошлѣпшемъ.
Шлѣшемъ се	Прешлѣтѣ́жемъ се	Прешлѣшемъ се.

Плѣхѣмъни пакъ ричиниъ јесутъ сви:

Борѣ́шемъ	Поворѣотѣ́жемъ	Заворѣ́шемъ.
Грохѣ́шемъ, ѣтамъ		Возгрохѣ́шемъ.
Крекѣ́шемъ		Закрекѣ́шемъ.
Легѣ́шемъ, ѣтамъ	Полегѣ́тѣ́жемъ	Возлегѣ́шемъ.
Домѣ́шемъ, мѣтамъ		Воздомѣ́шемъ.
Допѣ́шемъ, пѣтамъ		Воздопѣ́шемъ.
Пракѣ́шемъ		Запракѣ́шемъ.
Ропѣ́шемъ		Поропѣ́шемъ.
Трисѣ́шемъ		Потрисѣ́шемъ.
Цмѣ́шемъ, кѣтамъ		Цмѣ́шемъ.

Ѣ ОНѢ ЈЕСУТЪ		Лѣшкѣ :
Волѣ́шемъ, ѣтамъ	Поколѣ́тѣ́жемъ.	Заколѣ́шемъ, ѣтамъ,
		ѣтнемъ.
Кѣ́тамъ	Закѣ́тѣ́жемъ	Обкѣ́тамъ.
Лѣ́тамъ	Залѣ́тѣ́жемъ	Залѣ́тамъ.
Плѣ́стѣмъ	Разплѣ́тѣ́жемъ	Разплѣ́стѣмъ.
Прѣ́стѣмъ	Упрѣ́стѣ́жемъ	Упрѣ́стѣмъ.
Чѣ́тамъ	Начѣ́тѣ́жемъ	Пречѣ́тамъ.

ХѣТѢ, отъ Хѣмъ, Шѣмъ : Хѣтѣ, Шѣ.

Брѣ́шемъ	Поврѣ́хѣ́жемъ	Поврѣ́шемъ, Заврѣ́шемъ, Брѣ́хнемъ.
Бѣ́хѣмъ		Звѣ́хѣмъ.
Дѣ́хѣмъ	Задѣ́хѣ́жемъ	Подѣ́хѣмъ. не нѣ́хѣмъ.
	Грѣ́хѣмъ	Грѣ́немъ : Грѣ́хнемъ.
Дѣ́хѣмъ, шѣмъ	Воздѣ́хѣ́жемъ, Воздѣ́хѣмъ	Здѣ́хѣмъ, Зздѣ́хнемъ :
Зѣ́хѣмъ, шѣмъ	Позѣ́хѣ́жемъ.	Зѣ́хнемъ.
Јѣ́шемъ	Прѣ́хѣ́жемъ Ѣ	ВозЈѣ́шемъ.
Кѣ́хѣмъ, брѣ́шемъ	Окѣ́хѣ́жемъ	Окѣ́хѣмъ, Кѣ́хнемъ, Укѣ́хнемъ.

Крѣхам, ѹшем	Окрѣхѹжем	Окрѣхам, ѹкрѣхнем. Окрѣшим, ѹкрѣшим.
Кнѣхам, Кнѣшем	Покнѣхѹжем	Кнѣхнем, Јзкнѣшем.
Кохам се, Лѣшско	Разкохѹжем се, цѹжемсе	Разкохам се.
Јаѣшем	Помахѹжем	Јахнем, Замахнем, Помаѣшем.
Кѹхам, Ннмѣско	Реци вѣрим	Понѣшем, Ннхнем.
Нншем	Пренихѹжем	Опахѣм.
Пахам, пѣшем	Опахѹжем	Пахнем, Запахнем.
Пахам, Пѣшем, Рѹс.	Запахѹжем	Пехнем, Попехнемъ, Попихамъ.
Пахам (Херк. Пахам)	Попахѹжем	Опѣшем : реци тоѣчем.
Пѣшем (от Лѣшского	Пхѣм) Опѣхам	Поплахнем.
Плѣхам, ѣшем	Поплахѹжем	Пѹхнем, Напѹхнем, Напѹшем.
Пѹхам, Пѹшем	Подпѹхѹжем	Порѹхам.
Рѹхам	Порѹхѹжем	Рѹшим, Порѹшим, Воз-
Рѹшам	Рѹшам, Порѹшам	рѹшил,
Олѹхам, послѹшам	Послѹхѹжем, ѹшам	Послѹхнем.
(Олѣхам, гл. Олѣшим).		
Чѣхам, Чншем	Обчѣхѹжем	Обчѣхам, Учѣхнем.

## ЦѢТИ, от Цѣм : Цѣтѹ.

Жѣцам	Помѣцѹжем	Ѹмѣцам.
Јѣцам	Заѣкѹжем се	Заѣцам.
Клѣчем, нѣцам	Оклѣкѹжем, цѹжем	Клѣкнем, возклѣчем, нѣкнем.
Жнѣчем, кам, цам	Овмѣкѹжем лѣн	Овмѣкам лѣн.
Омнѣчем се, Омнѣ-	Осмѣкѹжем се	Осмѣкнем се.
цам се		
Омѣчем се, смѣцам	Премѣкам се, премѣ-	
се	цам се	
Хвѣрцам,	Похвѣрцѹжем	Хвѣркнем.





Конча́м,

Кри́чим,

Жерчи́м, Же́ркнем,

Жолчи́м,

Жу́чим,

Жичи́м, Ру́с. Жичи́м,

Ничи́м, Ни́кнем,

Ничи́м, не́ужив.

Пивчи́м,

Пу́чим, не́уж.

Ричи́м,

Рчи́м, Врчи́м,

Оверчи́м,

Оерчи́м, не́ужив.

Окви́чим,

Окѹ́чим,

Омврчи́м, не́уж.

Омеркам,

Омичи́м се,

Ому́чим се,

Отврчи́м, Хер., Тор-  
чи́м, Ру́скн.

Отарчи́м, Дѣш.

Оу́чим, не́уж.

Очи́м,

Доконча́вам,

Кра́кам, Кра́чем,

Возкри́кам, ку́жем,

Лелѣ́кам : от не́ужив.

По́йкам

Помер́кам, Омер́кам се,

Умо́лкам,

Жу́кам, Жу́чем,

Жи́кам, Жиче́м, и́цам

Поми́кам, Помиче́м,

Прени́кам, че́м,

Ни́кам, Зани́ку́жем,

Пи́ккам, че́м,

Пи́кам,

Пу́кам, Пу́цам.

Рика́м,

Врка́м.

Ове́ркам, че́м,

Ое́ркам, че́м.

Окви́кам, Окви́чим,

Оку́кам, Оку́цам.

Пресми́кам се, че́м.

Ому́кам, че́м, и́цам, се

Насте́ркам се, и́цам, че́м  
се

Оу́чем, ка́м,

Ои́цам, ка́м,

Докончи́ам.

Кра́кнем : от не́уж.

Кра́чим.

Кри́кнем, Возкри́чим

Лелече́чим.

По́йкнем, Ру́с. По́лкнем,

от не́уж. Личи́м.

Помер́чим, Помер́кнем,

Омер́кнемсе.

Умо́лкнем, Замолчи́м.

Жу́кнем, Возму́кнем.

Жи́кнем, Поме́кнем,

Херва: Жи́кнем, Зло́м-  
кнем.

Помичи́м, Возмичи́м.

Возни́кнем, Прени́чим.

Зани́кам, Зани́кнем.

Пи́ккнем, Запи́кчим.

Пи́кнем, Пичи́м.

Пу́кнем.

Рикнем.

Вркнем.

Ове́ркнем миче́м.

Ое́ркнемѣ.

Окви́кнем, Окви́чим.

Оку́кнем.

Усте́ркнем се.

Осли́кнем се.

Осмукнем се.

Овсте́рчим, Оте́ркнем.

Нате́рчим се.

До́гторчим.

Засу́кнем, Засу́чем.

Ои́кчем.

Тачѣм, Тачѣти, и Точѣм, Точѣти, Терчѣм, нѣж.	Такам, чѣм, Натѣкам, чѣм, Тѣркам.	Заточѣм, тѣкнем. Заточѣм. Тѣркнем, Тѣркнем, Тѣркнем, Тѣркнем, Тѣркнем, Тѣркнем. Тѣркнем, се, Тѣркнем, Тѣкнем.
Тячѣм,	Тѣкам, чѣм, цѣм,	Хѣркнем, се, Тѣркнем, Тѣкнем.
Хверчѣм, Херчѣм,	Хѣѣркам, чѣм, цѣм, Хѣркам, чѣм, цѣм.	Хѣѣркнем, Хѣѣркнем.
Хлѣчѣм Хрѣчѣм. Хүчѣм Хүчѣм, Цверчѣм, Цвѣчѣм.	Хлѣкам, цѣм, Хрѣкам, чѣм, Хүкам, Хүкам, . Цвѣркам, Цвѣйкам.	Хлѣкнем. Хрѣкнем. Хүкнем, Кричѣм. Хүкнем, Длѣм. Цвѣркнем. Цвѣйкнем.

ШАТИ, от Шѣм: Шү.

Дѣшѣм Зѣшѣм, нѣж. Пѣшѣм, нѣж. Вѣ шѣмъ октоуного Пѣшѣм, Күшѣм, Күшѣти, Лѣшѣм, Лѣшѣти Першѣм, Оершѣм. Олѣшѣм, шѣти, Олѣшѣм, Олѣшѣти, Олүшѣм, Олүшѣм, Послүшѣм.	Дѣшѣм, Дѣшѣм, Дѣшѣм, Зѣшѣм, Зѣшѣм, Зѣшѣм, Пѣшѣм, Пѣшѣм, Пѣшѣм зло Лѣшѣм кѣлѣт Зѣшѣшѣм, Размѣшѣшѣм Пѣшѣм, шѣм, Нѣшѣшѣм и, Нѣшѣшѣм. Олѣшѣм, Услѣшѣм, Не дослѣшѣм Олүшѣм, Послүшѣм, Послүшѣшѣм,	Дѣшѣм. Зѣшѣшѣм. Пѣшѣм. Пѣшѣм: прѣшѣмъ рѣшѣм. Зѣшѣшѣм, Покүшѣм. Размѣшѣм, Помѣшѣм Пѣшѣм. Нѣшѣшѣм се, Нѣшѣшѣм се. Олѣшѣмъ говорѣм: Услѣшѣмъ audio- Послѣшѣм. Послүшѣмъ ausculto. Послүшѣм, Зѣшѣшѣм
--	--	--

ЩІТН, ОТ ЩІМ: Щ҃҃, Кам, Там, Кају, Тају.

Влищѣм,	Вліскам,	Вліснем, Вліскнем.
Вѣщѣм,	Вѣскам,	Вѣснем, Вѣскнем.
Врищѣм,	Вріскам,	Вріснем, Вріскнем.
Дашщѣм се,	Даскам се,	Даснем, Даскнем се.
Длащѣм, неуж.	Дласкам,	Дласнем, Дласкнем.
Перщѣм,	Перскам,	Перснем, Перскнем.
Пищѣм,	Пискам,	Писнем, Пискнем.
Плещѣм, неужив.	Плѣскам,	Плѣснем, Плѣскнем.
Плищѣм,	Пліскам,	Пліснем, Пліскнем.
Пльѹщѣм,	Пльѹскам,	Пльѹснем, Пльѹскнем.
Пращѣм,	Праскам,	Праснем, Праскнем.
Прищѣм,	Пріскам,	Пріснем, Пріскнем.
Тищѣм,	Отіскам,	Отіснем, Отіскнем.
Тращѣм,	Траскам,	Траснем, Траскнем.
Трещѣм,	Трескам,	Треснем, Трескнем.
Трищѣм,	Тріскам,	Тріснем, Тріскнем.
Бѹщѣм: рѣч	плахоумно.	
Клещѣм, тоже	Класкам,	Класнем, Класкнем.

Правѣ Jest изречѣнје на снем, али правѣнје и липлье Jest полно изречѣнје на снем, и на стнем. Бліскнем, Овїстнем.

Тешщѣм се, теш- щѣм се	Потешщѣм се,	Тешщѣнје.
Јан паче рѣцї: теш- щѣм се,	Потѣшщам се, Потеш- щѣм се,	Тешщѣнје.
Вѣщѣм,	Овѣщѹюм.	Овѣщѣм.
	Овѣтѣвѣнје.	Овѣщѣнје.
Дрѣшѣтам		снем, стнем.
Овѣщѣм,	Овѣштам,	Овѣснем, Овѣстнем.
Хрѣщѣм,	Хрѣштам,	Хрѣснем, Хрѣстнем.
Хрѹщѣм,	Хрѹштам,	Хрѹснем, Хрѹстнем.
Хлищѣм,	Хлискам,	Хліснем, Хлістнем,
		плахоумно.
Хѣлищѣм,	Хѣштам,	Хѣиснем, тоже Хѣн- стнем.

От овстојнух ричин, јавуцих на чѣм, шѣм, шѣм, јавут вноше-  
крѣтнѣ на кам, цам, хам, скам, и јмајут двојѣкознамено-  
бѣнѣ: вножекратно, и овстојно, кѣкот: кѣкам, можѣт стојѣт на  
кѣчѣм: и вожкѣкам, за вожкѣчѣм.

Зарад тогѣ, ако хоѣм да јмајут станоѣнѣ вножекратно зна-  
меновѣнѣ, можѣм је изрѣш и на ѣѣм, кѣкот: вожкѣкѣѣм, заѣ-  
кѣѣм, повѣрѣкѣѣм, вожкѣкѣѣм, вожкѣкѣѣм, оѣкѣкѣѣм. Глѣдѣ под  
надѣнѣком хѣтѣ и цѣтѣ.

## ПРѢТВОР 2.

Б ѣ м : Б ѣ ѣ.

Грѣѣм,  
Дѣѣм,  
Зѣѣт ѣ, зѣѣм,  
Окрѣѣм,  
Окѣѣм,  
Шѣѣм,

Огрѣѣм, ѣѣм,  
Прѣдѣѣм,  
Озѣѣм, Овзѣѣм  
Оскрѣѣм, ѣѣм,  
Оскѣѣм,  
Зашѣѣм,

Загрѣѣм.  
Зѣдѣѣм.  
Озѣѣм.  
Оскрѣѣм.  
Оскѣѣм.  
ѣѣм.

В ѣ м : В ѣ ѣ.

Жѣѣм,  
Пѣѣм,  
Пѣѣм,  
Оѣѣм,  
Оѣѣм,

ѣѣм.  
Прѣѣм,  
Оѣѣм,  
Прѣѣм,

ѣѣм.  
Оѣѣм.  
Вѣѣм, Вѣѣм.  
Прѣѣм, Оѣѣм,  
Прѣѣм.

Ж ѣ м : Г ѣ ѣ.

Бѣѣм,  
ѣѣм,

Оѣѣм,  
Зѣѣм,

Оѣѣм.  
Вѣѣм, Прѣѣм, Вѣѣм.  
Вѣѣм.



Лнзем,	Лазим, Прелазим,	Возлнзем,
Бнзем,	Разбнзем,	Пробнзем,
Брнзем,	Подбнзем,	Обрнзем,
Внзем,	Обвнзем,	Обвнзем, Обкнзем, За-
		бнзем,
Вопнзем, Вопнм,		Возвонпнзем, пнм.
Гннзем,	Нагннзем,	Согннзем,
Грнзем,	Пригрнзем,	Согрнзем,
	Знзем, Обзнзем,	Иззнзем, Обзнзем.
Клнземсе,	Оклнземсе,	Оклнзем се.
Крнзем,	Покрнзем,	Окрнзем.
Лнзем, лнчн,	Лнзем, Пролнзем,	Пролнзем, лнзем.
Мнзем,	Мнзем, Помнзем,	Помнзем, Умнзем.
Мнзем, неуж.	Мнзем, Обмнзем,	Мнзем, Обмнзем,
Пнзем,	Пнзем, Припнзем,	Припнзем,
Позем,	Пнзем, Возпнзем,	Возпозем.
Прнзем,	Упрнзем,	Упрнзем.
Рнзем,	Изрнзем,	Изрнзем.
Опнзем, неуж.	Поспнзем,	Поспнзем.
Ознзем,	Провнзем, Разснзем,	Проснзем, Разснзем.
Тнзем,	Утнзем,	Утнзем.
Тлнзем, Тлнм,	Втлнзем,	Изтлнзем, Изтлнм.
Трнзем, трнчн,	Отрнзем, нзем,	Отрнзем.
Умнзем, Умнм,	Разумнзем,	Уразумнзем, мнм.
Уннзем,	Изумнзем,	Изуннзем.
Чнзем, неуж.	Почнзем,	Почнзем, Почнзем.
Чнзем,	Чнзем, Пречнзем,	Учнзем.
Шнзем,	Шнзем, Пришнзем,	Зашнзем.

## ЧЗМ: КҮ.

Внзем, неуж.	Обнзем,	Обкнзем.
Влнзем	Влнзем, Облнзем, За-	Облнзем.
	облнзем,	
Волнзем,	Оболнзем,	Оболнзем.

Дѣчем ,	Дѣкам , цам , Налѣцам ,	Налѣчем , дѣннем се , Замннем п.
Пѣчем ,	Опѣкам , Рѣкам , рѣцам , Оврѣ- кам ,	Упѣчем . Рѣем , Оврѣем .
Оѣчем , нѣж .	Рѣчем , Нарѣчем ,	Нарѣчем .
Онѣчем ,	Овѣкам ,	Овѣчем , Овѣннем .
Тѣчем ,	Овѣнкам , нѣм ,	Овѣнчем , снннем .
Тѣлчем ,	Овтѣкам , цам ,	Востѣем , Овтѣем .
Тѣчем ,	Овтѣнам , цам ,	Овтѣмем , Овтѣлчем .
	Отѣкам , Тѣкам ,	Отѣчем , Тѣннем , Отѣк- нем .
Мѣлчем ,	Налмѣлам ,	Омѣлчем .

## ДВ: ДУ.

Дмѣм	Днѣмам , Нднѣмам , нм- лѣм ,	Нднѣмем , Днѣмем , Наднѣ- мем .
Жмѣм	Овжнѣмам ,	Овжнѣмем . Ожнѣмем .
Херк :	Јемлѣм , Звѣмлѣм ,	Јнѣм , Звѣмем , Взнѣ- мем .
Рѣскн	Бнѣмам , Звѣнѣмам , мѣмем ,	Јмѣм , Звѣнѣмем , Взнѣмем .

## НВД: НУ.

Жнѣмем , Жанѣмем ,	Нажнѣмам ,	Нажнѣмем .
Кѣннем Квѣннем ,	Проквѣнѣмам ,	Проквѣнѣмем .
Мнѣм , Мнѣмем .	Премнѣмам ,	Премнѣмем .
Пнѣм ,	Напнѣмам ,	Разпнѣмем .
Чнѣм , нѣж .	Начнѣмам ,	Начнѣмем .
Тнѣм , тѣтн .	Претнѣмам ,	Претнѣмем .
Тнѣм , тнѣтн ,	Претнѣмам ,	Претнѣмем .
Ерѣднѣм ,	Оврѣдѣм ,	Оврѣднѣмем .
Вѣзнѣм ,	Увѣдѣм ,	Увѣднѣмем .



<p>Дѣзем, Бѣзем, Брѣзем, Вѣзем,  Вопѣзем, Водѣзем, Гнѣзем, Грѣзем,  Клѣземъ, Крѣзем, Лѣзем, лѣти, Мѣзем, Мнѣзем, нѣж. Пѣзем, Плѣзем, Прѣзем, Рѣзем, Опѣзем, нѣж. Оѣзем, Тѣзем, Тлѣзем, Тлѣм, Трѣзем, трѣти, Умѣзем, Умѣм, Унѣзем, Чѣзем, нѣж. Чѣзем, Шѣзем,</p>	<p>Дѣзем, Прѣзем. Разѣзем, Подѣзем, Обѣзем,  Нагнѣзем, Прогнѣзем, Зѣзем, Овѣзем, Оклѣземъ, Покрѣзем, Дѣзем, Пролѣзем, Мѣзем, Помѣзем, Мнѣзем, Омнѣзем, Пѣзем, Припѣзем, Плѣзем, Возлѣзем, Упрѣзем, Изрѣзем, Поспѣзем, Провѣзем, Разсѣзем, Утѣзем, Вѣзем, Отрѣзем, ѣзем, Разумѣзем, Изумѣзем, Почѣзем, Чѣзем, Прѣзем, Шѣзем, Прѣзем,</p>	<p>Возлѣзем. Провѣзем. Обѣзем. Овѣзем, Овѣзем, За- вѣзем, Возвѣзем, пѣм. Огнѣзем. Огрѣзем. Изѣзем, Овѣзем. Оклѣземъ. Окрѣзем. Пролѣзем, лѣзем. Полѣзем, Умѣзем. Мнѣзем, Омнѣзем, Припѣзем. Возпѣзем. Упрѣзем. Изрѣзем. Поспѣзем. Провѣзем, Разсѣзем. Утѣзем Изтѣзем, Изтѣм. Отрѣзем. Уразумѣзем, мѣм. Изумѣзем. Почѣзем, Почѣзем. Учѣзем. Защѣзем.</p>
---	---	--

Ч Ѣ Ж : К Ѹ .

<p>Вѣзем, нѣж. Влѣзем  Вѣземъ,</p>	<p>Обѣзем, Влѣзем, Овлѣзем, За- овѣзем, Обѣзем,</p>	<p>Обѣзем. Облѣзем.  Обѣзем.</p>
--	---	--

<p>Дічем ,</p> <p>Пічем ,</p> <p>Оічем , нрѣ .</p> <p>Ойчем ,</p> <p>Течем ,</p> <p>Толчем ,</p> <p>Тучем ,</p>	<p>Дікам , цам , Наліцам ,</p> <p>Опикам ,</p> <p>Рикам , рицам , Оврі- кам ,</p> <p>Ричем , Нарічем ,</p> <p>Овсікам ,</p> <p>Овсікам ,</p> <p>Овтікам , нєм ,</p> <p>Овтолкам , цам ,</p> <p>Отукам , Тукам ,</p>	<p>Налічем , Дікнем се , Зайнем се .</p> <p>Упечем .</p> <p>Речем , Овречем .</p> <p>Наречем .</p> <p>Овсічем , Овсікнем .</p> <p>Овсічем , тіннем .</p> <p>Востчем , Овтречем .</p> <p>Овтотчем , Оттолчем .</p> <p>Отучем , Туннем , Оттук- нем .</p>
<p>Дільем ,</p>	<p>Наліляам ,</p>	<p>Омільем .</p>
<p>ДВ : ДУ .</p>		
<p>Дмім</p> <p>Жмім</p> <p>Херк :</p> <p>Руски</p>	<p>Дніам , Ндіам , ім- льем ,</p> <p>Овжміам ,</p> <p>Іемльем , Заіемльем ,</p> <p>Ініам , Заініам , мльем ,</p>	<p>Ндіам , Дунем , Наду- нем .</p> <p>Овжміам . Ожміам .</p> <p>Іамем , Заіамем , Взі- мем .</p> <p>Іміам , Заіміам , Взіамем .</p>
<p>ДВД : ДУД .</p>		
<p>Жніем , Жаніем ,</p> <p>Воліем Каліем ,</p> <p>Дінем , Діаніем .</p> <p>Пінем ,</p> <p>Чінем , нрѣ .</p> <p>Тінем , тічн .</p> <p>Тініам , тініати ,</p> <p>Врідіам ,</p> <p>Взініам ,</p>	<p>Нажніам ,</p> <p>Прокніам ,</p> <p>Премніам ,</p> <p>Напініам ,</p> <p>Начініам ,</p> <p>Претніам ,</p> <p>Претніам ,</p> <p>Оврідіам ,</p> <p>Увзіам ,</p>	<p>Нажніем .</p> <p>Прокдіам .</p> <p>Премніем .</p> <p>Разпінем .</p> <p>Начніем .</p> <p>Претніем .</p> <p>Претніем .</p> <p>Оврідіам .</p> <p>Увзінем .</p>

Дизем,	Лазим, Прелазим.	Розазим.
Бизем,	Разбизем,	Пробизем.
Бризем,	Подбизем,	Оббизем.
Визем,	Обвизем,	Обвизем, Обвинем, За- винем.
Вопизем, Войим,	Нагнѣвам,	Возвопизем, пим.
Гнѣизем,	Пригнѣвам,	Оогнѣизем.
Гризем,	Зѣвам, Овѣкам,	Оогризем.
Клѣиземсѣ,	Оклѣвамсѣ,	Изѣизем, Овѣизем.
Кризем,	Покрѣвам,	Оклѣизем сѣ.
Лизем, лѣти,	Лѣвам, Пролѣвам,	Окрѣизем.
Мизем,	Мѣвам, Помѣвам,	Пролѣизем, лѣнем.
Мизем, неуж.	Мѣизем, Ожѣизем,	Помѣизем, Умѣизем.
Пизем,	Пѣизем, Припѣизем,	Мѣнем, Ожѣнем,
Поизем,	Пѣвам, Возвѣвам,	Припѣизем.
Приизем,	Упрѣвам,	Возпоизем.
Рѣизем,	Изрѣвам,	Упрѣизем.
Опѣизем, нѣуж.	Поспѣвам,	Изрѣизем.
Оѣизем,	Провѣкам, Развѣрам,	Поспѣизем.
Тѣизем,	Утѣкам,	Провѣизем, Развѣизем.
Тлѣизем, Тлѣм.	Втлѣвам,	Утѣизем.
Труизем, трѣти.	Отѣкам, ѣвам,	Изтлѣизем, Изтлѣм.
Умѣизем, Умѣм.	Разумѣвам,	Отѣизем.
Унѣизем,	Изунѣвам,	Уразумѣизем, жѣм.
Чѣизем, нѣуж.	Почѣвам,	Изунѣизем.
Чѣизем,	Чѣкам, Мрѣчим,	Почѣизем, Почѣвам.
Шизем,	Шѣвам, Шѣчим,	Учѣизем.
		Зашѣизем.

Ч В Ж : К Ы.

Вичем, нѣуж.	Обѣкам,	Обѣнем.
Влѣчем	Влѣчим, Облѣчим, За- облѣчим,	Облѣчем.
Воблѣчем	Обоблѣкам,	Обоблѣчем.

Ді́чем ,	Ді́кам, цам, Налі́цам,	Налі́чем, Ді́ннем се, Змі́ннем се.
Пі́чем ,	Опі́кам, Рі́кам, рі́цам, Оврі́- кам ,	Упі́чем. Рі́ем, Оврі́ем.
О́чем, нощ.	Рі́чем, Нарі́чем ,	Нарі́чем.
Ой́чем,	Овсі́кам,	Овсі́чем, Овсі́ннем.
Ті́чем,	Овсі́кам,	Овсі́чем, сі́ннем.
То́чем,	Овті́кам, нощ ,	Вості́чем, Овті́чем.
Ту́чем,	Овто́кам, цам ,	Овто́чем, Отто́чем.
	Оту́кам, Ту́кам,	Оту́чем, Ту́ннем, Оту́к- нем.
Жі́льем,	Намі́ляем,	Омі́льем.

## ДВ: ДУ.

Дмі́м	Ді́мам, На́димам, ім- льем ,	На́дмем, Ду́нем, Наду́- нем.
Жмі́м	Овжі́мам ,	Ово́жмем. Ожмем.
Херк:	Жемльі́м, За́земльі́м,	Ја́нем, За́јнем, Взі́- млі́м.
Ру́ски	І́ммам, За́вяммам, мльем,	Јме́л, За́јме́л, Во́змем.

## НВЖ: НУ.

Жньі́м, Жа́ньем,	Нажі́нам ,	Нажньі́м.
Во́нем Кавні́м,	Про́кні́нам ,	Про́кбо́нем.
Јне́м, Жа́нем.	Пре́жні́нам ,	Пре́жнем.
Пне́м,	На́пні́нам ,	Ра́зпннем.
Чне́м, нощ.	На́чні́нам ,	На́чнем.
Тне́м, ті́чн.	Пре́тні́нам ,	Пре́тнем.
Тні́м, тна́ти,	Пре́тні́нам ,	Пре́тнем.
Врі́днем,	Оврі́дам ,	Оврі́днем.
Ві́знім,	Уві́зам ,	Уві́знем.

Вѣнем,   
 Вѣннемъ,   
 Вѣднемъ, Вѣш.   
 Вѣлгнемъ,   
 Гѣснемъ,   
 Гѣвнемъ, Гѣнемъ,   
 Гѣннемъ,   
 Гнемъ,   
 Гѣркнемъ,   
 Гѣрзнемъ,   
 Дѣхнемъ, зло, рещи:   
 Дѣшмъ,   
 Жѣнемъ, гнѣти,   
 Жѣлкнемъ,   
 Зѣвнемъ,   
 Кѣаснемъ, Кѣснемъ,   
 Крѣпнемъ,   
 Лѣкнемъ, Лѣчмъ,   
 Лгнемъ, Лѣгнемъ, или   
 плче Вѣлгнемъ,   
 Лѣннемъ,   
 Мѣкнемъ,   
 Мѣзгнемъ,   
 Мѣрзнемъ,   
 Мѣркнемъ,   
 Мѣокнемъ,   
 Мѣзнемъ,   
 Мѣкнемъ,   
 Мѣлзнемъ,   
 Мѣхнемъ, Мѣхомъ,   
 Мѣгнемъ, Мѣхъ,   
 Мѣхнемъ, Мѣхомъ,   
 Мѣднемъ,   
 Мѣтѣднемъ,   
 Мѣтѣднемъ,

Уѣнамъ (уѣдамъ),   
 Обѣкамъ,   
 Обѣдѣуемъ,   
 Отѣбѣгамъ,   
 Уѣгѣсамъ,   
 Погѣбамъ,   
 Уѣгѣбамъ,   
 Нагѣнамъ, Нагѣбамъ,   
 Згѣоркамъ,   
 Угѣрзамъ,   
 Задѣхамъ,   
 Jest пѣркого прѣтворѣ.   
 Ужѣлкамъ,   
 Озѣбамъ,   
 Кѣсамъ, Укѣсамъ,   
 Окрѣпамъ,   
 Уѣлѣгамъ,   
 Прѣлѣпамъ,   
 Уѣмѣкамъ,   
 Прѣмѣзгамъ,   
 Замѣрзамъ,   
 Помѣркамъ,   
 Прѣмѣокамъ,   
 Вѣмѣзамъ,   
 Вѣмѣкамъ,   
 Опѣлзамъ,   
 Мѣхамъ, Запѣхамъ,   
 Опѣхамъ,   
 Уѣсѣхамъ,   
 Уѣлѣдамъ,   
 Оѣтѣдамъ,   
 Обѣтѣдамъ,   
 Оѣтѣдамъ,

Уѣнемъ, Уѣднемъ,   
 Обѣкнемъ,   
 Обѣдѣамъ,   
 Отѣбѣгнемъ,   
 Уѣгѣснемъ,   
 Згѣнемъ, Згѣннемъ,   
 Угѣннемъ,   
 Нагѣнемъ, Прѣгнемъ,   
 Згѣоркнемъ,   
 Угѣрзнемъ,   
 Задѣшмъ, Задѣхнемъ,   
 Ужѣлкнемъ,   
 Озѣвемъ, Озѣвнемъ,   
 Укѣснемъ, Укѣлгнемъ,   
 Окрѣпнемъ,   
 Обѣлкнемъ,   
 Улгнемъ, Улѣгнемъ,   
 Уѣлѣгнемъ,   
 Прѣлѣпнемъ,   
 Уѣмѣкнемъ,   
 Прѣмѣзгнемъ,   
 Замѣрзнемъ,   
 Помѣркнемъ,   
 Прѣмѣокнемъ,   
 Вѣмѣзоухъ, плѣхоуѣмно,   
 Вѣмѣкнемъ,   
 Опѣлзнемъ,   
 Запѣхнемъ,   
 Опѣхнемъ,   
 Уѣсѣхнемъ, Уѣсѣхнемъ,   
 Уѣлѣднемъ,   
 Оѣтѣднемъ, ѣнемъ,   
 Обѣтѣднемъ, ѣнемъ,   
 Оѣтѣднемъ,

<p>ТѢРѢДНЕМ, ТѢРЕНЕМ, ТНХНЕМ, ТОНЕМ, ТОПНЕМ, ШЩЕЗНЕМ,</p>	<p>УТѢРѢДАМ, УТНХАМ, УТАПАМ, ОШЩЕЗАМ,</p>	<p>УТѢРѢДНЕМ. УТНХНЕМ. УТОНЕМ, УТОПНЕМ. ОШЩЕЗНЕМ.</p>
<p>Ричіиіи БЕЗ СВѢТОУ- ННУ.</p>	<p>НА НВМ, ЈЕДНОКРАТНИ.</p>	
<p>ОТ ГНЕМ,</p>	<p>БѸХАМ, ПОВНІЈАМ, НАВНІКАМ, ГНВАМ, ПРЕГННАМ и ПРЕГНВАМ, ЗАГЕРНАМ, ГЛАГСАМ, ДНВАМ, ЗАДЕРГАМ, ДЕРГАМ СЕ, ВОЗКРЕГСАМ, КНКАМ, КНДАМ,  ОПОМННАМ, ЗАМНЩЕМ, МЕЩЕМ, МНІЈАМ,  ПРНОНВАМ, ПАДАМ, ПАРАМ, ПНКАМ, ПЛАГСАМ, ПУКАМ, ОВНТАМ, ТВОКАМ,</p>	<p>БРННЕМ СЕ. БѸХНЕМ. ПОВННЕМ. НАВНННЕМ. ГАНЕМ. ПРЕГНЕМ. ГЕРНЕМ, ЗГЕРНЕМ. ГЛАГНЕМ. ДЕНЕМ. ЗАДЕРГНЕМ. ПОДЕРГНЕМ СЕ. ВОЗКРЕГНЕМ. КННЕМ. КННЕМ, КНДНЕМ. МАНЕМ СЕ. ОПОМННЕМ. МЕТНЕМ. МННЕМ. ННСКНН, ННСКННЕМ. ПРНННЕМ. ПАННЕМ. ПАННЕМ. ПНННЕМ. ПАННЕМ. ПУННЕМ. ОВАННЕМ. ТЕРКНЕМ, ТЕРНЕМ, ТОННЕМ.</p>

Цѣркамъ,  
Чѣркамъ,  
Чѣхъамъ, шамъ,

Цѣркнемъ.  
Чѣркнемъ.  
Чѣснемъ, Чѣснемъ.

Јѣст и јѣнихъ вѣще једнократнихъ ричинъ на Нѣмъ, коьнихъ гледѣ на  
разнихъ мѣстехъ, при нѣхъовахъ обстоѣннихъ, кѣкотъ јесѣтъ :

Бодѣмъ,  
Отъѣмъ.

Бѣдамъ,  
Отѣмъ.

Бѣднемъ.  
Отѣнемъ, и јѣнѣ.

П е м : П ѹ.

Оопѣмъ,  
Тепѣмъ,  
Хлопѣмъ,  
Хропѣмъ.

Оѣпамъ,  
Обтѣпамъ,  
Хлѣпамъ,  
Хрѣпамъ,

Обсопѣмъ.  
Обтепѣмъ.  
Нахлопѣмъ.  
Захлопѣмъ.

Р е м : Р ѹ.

Времъ,  
Дремъ, Деремъ,  
Жремъ, Жеремъ,  
Мремъ,  
Премъ,  
Отремъ,  
Тремъ, Тѣремъ,  
Цвремъ.

Јзвѣрамъ,  
Раздѣрамъ,  
Пожѣрамъ,  
Умѣрамъ,  
Упѣрамъ,  
Простѣрамъ,  
Затѣрамъ,  
Прецеѣрамъ.

Возкремъ.  
Раздѣремъ.  
Пожеремъ.  
Умремъ.  
Упрѣмъ.  
Простѣремъ.  
Затѣремъ.  
Прецевремъ.

О в м : О ү.

Јесем̀,	Бѣкам̀,	Бѹдем̀.
Несем̀,		Вознесем̀.
Пасем̀,	Опасем̀ се,	Опасем̀.
Трѣсем̀,	Претрѣсам̀,	Отрѣсем̀.

Т е м : Т ү.

Гнѣтем̀,	Погнѣтѣм̀,	Прогнѣтем̀.
Шѣтем̀,	Помѣтѣм̀,	Помѣтем̀.
Шѣтем̀,	Возмѣтѣм̀,	Возмѣтем̀.
Плетѣм̀,	Уплѣтѣм̀,	Оплетѣм̀.
Рѣстѣм̀,	Порѣстѣм̀,	Возрѣстѣм̀.
	Обрѣтѣм̀, тѣ́ју,	Обрѣтем̀, тѹ́, не об- рѣ́цу.
	Рѣтѣм̀, тѣ́ју,	Рѣтем̀, тѹ́, не кстрѣ́ца́ју.
Цкѣтем̀,	Процкѣтѣм̀,	Процкѣтем̀.
Чтѣм̀, чѣ́сти, и чтѣ́ти,	Почѣтѣм̀,	Почтем̀, Прочтем̀.
	Чѣ́тѣм̀, дѣ́шко.	

Ричѣни вѣдем̀, гдем̀, везем̀, вопи́jem̀, женем̀, несем̀, нима́ју́т вно-  
жерѣ́тних̀, но́ възвѣ́jem̀ је́ jemльѹ́т от ѣ́них̀ ричѣ́ни.

Вѣдем̀,	Вѣ́дим̀, вѣ́дѣм̀,	Повѣдем̀.
Ѣ́дем̀,	Хѣ́дим̀, хѣ́дѣм̀,	Пѣ́дем̀.
Везем̀,	Вѣ́зим̀, вѣ́дѣм̀,	Повезем̀.
Женем̀,	Гѣ́ним̀, гѣ́нѣм̀,	Поженем̀.
Несем̀,	Нѣ́сим̀, нѣ́шѣм̀,	Понесем̀.
Вопи́jem̀,	Возклѣ́кам̀,	Возвѣ́пи́jem̀.



П Р О Т В О Р 3.

Б и м :

Б л ѣ ѹ.

Вѣвимъ,  
Гѣрѣимъ,  
Гловимъ,  
Глуѣимъ се, неужъ.  
Гравимъ,  
Груѣимъ,  
Губимъ,  
Дрѣвимъ,  
Зловимъ се,  
Ковимъ,  
Колѣвимъ,  
Лѣѣвимъ,

Рѣвимъ.  
Ровимъ,  
Рѣвимъ,  
Серѣвимъ,  
Окорѣимъ се.  
Олаѣвимъ,  
Онѣвимъ,  
Оподѣвимъ се,  
Оугѣвимъ,  
Трѣвимъ,  
Труѣвимъ,  
Турѣвимъ,  
Хѣвимъ,  
Хнѣвимъ, Лѣшк.  
Шѣѣримъ,

Приѣѣвимъ,  
Погѣрѣвимъ се,  
Оглаѣвимъ,  
Вглаѣвимъ се,  
Огравѣвимъ,  
Погруѣвимъ,  
Погубѣвимъ,  
Раздрѣвимъ,  
Озлаѣвимъ се,  
Укаѣвимъ,  
Колѣѣвимъ се,  
Возлѣѣвимъ,  
Посаѣвимъ,  
Пораѣвимъ,  
Пораѣвимъ,  
Зарѣвимъ,  
Посерѣѣѣѣмъ,  
Оскѣрѣвимъ,  
Ослаѣвимъ,  
Наснѣвимъ,  
Усподаѣвимъ се,  
Усугѣвимъ,  
Отрѣвимъ,  
Потруѣвимъ,  
Утруѣвимъ,  
Поухѣвимъ,  
Похнѣвимъ,  
Ушѣѣримъ.

Зкаѣвимъ.  
Погѣрѣвимъ се.  
Огловимъ.  
Вглуѣвимъ се.  
Огравимъ.  
Погруѣвимъ.  
Погубимъ.  
Раздрѣвимъ.  
Озловимъ се.  
Уковимъ.  
Поколѣвимъ, возко.  
Польѣвимъ.  
Посовимъ.  
Порѣвимъ.  
Поровимъ.  
Порѣвимъ.  
Посерѣвимъ.  
Оскорѣвимъ.  
Ослаѣвимъ.  
Наснѣвимъ.  
Усподѣвимъ се.  
Усугѣвимъ.  
Изтрѣвимъ.  
Возтрѣвимъ.  
Утурѣвимъ.  
Похѣвимъ.  
Ухнѣвимъ.  
Ушѣѣримъ.

ВНМ: В а в ѹ.

Бѧвѣмъ,	Завѧбѧвѧмъ,	Завѧвѣмъ.
Борѧвѣмъ,	Благослѧвѧмъ.	Благословѣмъ.
Верѣмъ,	Заворѧвѧмъ,	Заворѧвѣмъ.
Гнѧвѣмъ,	Оверѣвѧмъ се,	Оверѣвѣмъ се.
Гнѧвѣмъ,	Пригнѧбѧвѧмъ,	Загнѧвѣмъ.
Говѣмъ, нѣмъ.	Разгнѧвѧмъ,	Разгнѧвѣмъ.
Готѣвѣмъ,	Загѣвѧмъ,	Заговѣмъ.
Дѧвѣмъ,	Приготѧвѧмъ.	Приготѣвѣмъ.
Дерѣмъ, дѣш.	Придѧвѧмъ,	Удѧвѣмъ.
Дешевѣмъ,	Одѣрѣвѧмъ,	Подерѣвѣмъ.
Дикѣмъ се,	Подешѣвѧмъ,	Здешевѣмъ.
Дѣрѧвѣмъ,	Задѣвѧмъ се,	Задѣвѣмъ се.
Жѣвѣмъ,	Здѣрѧвѧмъ,	Здѣрѣвѣмъ.
Здрѧвѣмъ,	Ожѣвѧмъ,	Пожѣвѣмъ се.
	Поздрѧвѧмъ,	Поздрѧвѣмъ.
Јазѣмъ,	Јавѧмъ, овѣмъ.	Јавѣмъ, овѣмъ.
Јаловѣмъ,	Обѣзѧвѧмъ,	Узѣвѣмъ.
Јарѧвѣмъ се,	Обѣмѧвѧмъ,	Зѣмѧвѣмъ.
Кѣмѧвѣмъ,	Возѣмѧвѧмъ се,	Возѣмѧвѣмъ се.
Корѣвѣмъ,	Окѣмѧвѧмъ,	Окѣмѧвѣмъ.
Крѣвѣмъ,	Окорѣвѧмъ,	Окорѣвѣмъ.
Крѣвѣмъ,	Окрѣвѧмъ,	Окрѣвѣмъ.
Ловѣмъ,	Накрѣвѧмъ,	Окрѣвѣмъ.
Ложѣвѣмъ,	Јзѣвѧмъ,	Јзѣвѣмъ.
Мѣрѣмъ,	Обложѣвѧмъ,	Обложѣвѣмъ.
Мертѣмъ,	Размѣрѣвѧмъ,	Размѣрѣмъ.
Мѣрѣмъ,	Умѣртѣвѧмъ,	Умѣртѣвѣмъ.
Мѣрѣмъ,	Омѣрѣвѧмъ,	Омѣрѣмъ.
Мѣмъ,	Промѣвѧмъ,	Промѣмъ, дѣшко.
Мѣмъ,	Возмѣвѧмъ,	Возмѣмъ.
Нарѣмъ,	Понарѣвѧмъ,	Понарѣмъ.
Новѣмъ,	Вознѣвѧмъ,	Возновѣмъ.
Пастѣмъ се, дѣш.		Возпастѣмъ се.
Пѣмъ,	Преплѧвѧмъ,	Преплѧвѣмъ.

Па́угавѣмъ, Лѣш.	Запа́угавѣламъ,	Опа́угавѣмъ.
Поло́вѣмъ, нѣж.	Припо́лабѣламъ,	Приполо́вѣмъ.
Пра́вѣмъ,	Опра́вѣламъ,	Опра́вѣмъ.
Проти́вѣмъ се,	Возпроти́бѣламъ се,	Возпроти́вѣмъ се.
Ризѣмъ,	У́ризѣламъ се,	У́ризѣмъ се.
О́ажавѣмъ,	Поса́жѣбѣламъ,	У́са́жѣмъ.
О́нѣмъ,	Поси́бѣламъ,	Поси́вѣмъ.
Ола́вѣмъ,	Просла́бѣламъ,	Просла́вѣмъ.
Ота́вѣмъ,	Отта́бѣламъ, возс.	Возста́вѣмъ.
Ота́новѣмъ,	Поста́навѣламъ,	Поста́новѣмъ.
Тови́мъ,	У́та́бѣламъ,	У́товѣмъ.
Тра́вѣмъ,	Отра́бѣламъ,	Отра́вѣмъ.
Тра́вѣмъ,	Отра́бѣламъ,	Отра́вѣмъ.
Черствѣ́мъ,	У́черствѣламъ,	У́черствѣ́мъ.

Д н м : Д ж ү.

Бѣи́мъ, бѣи́ү,	Пребѣ́дамъ,	Пребѣ́и́мъ
бѣи́шъ, бѣи́тъ,		
Бѣси́дамъ,	Пребѣ́си́дѣмъ,	Пребѣ́си́дѣмъ.
Бѣи́дѣмъ,	Повѣ́дѣмъ,	Повѣ́дѣмъ.
Бѣи́дѣмъ,	Повѣ́үдѣмъ,	Завѣ́үдѣмъ.
Бѣи́здѣмъ,	Накѣ́рдѣмъ,	Завѣ́рдѣмъ.
Бѣи́дѣмъ,	Обѣ́рдѣмъ,	Возвѣ́рдѣмъ се.
Бѣи́дѣмъ,		
Бѣи́дѣмъ,	Пребѣ́рдѣмъ,	Пребѣ́рдѣмъ.
Бѣи́дѣмъ,	Провѣ́дѣмъ,	Возвѣ́дѣмъ.
Бѣи́дѣмъ,	Повѣ́дѣмъ се,	Накѣ́дѣмъ.
Бѣи́дѣмъ,	Вѣ́дѣмъ, Пров.	У́вѣ́дѣмъ.
Бѣи́дѣмъ,	Завѣ́лдѣмъ,	Завѣ́лдѣмъ.
Бѣи́дѣмъ,	Вѣ́дѣмъ, Провѣ́:	Провѣ́дѣмъ.
Бѣи́дѣмъ,	Накѣ́дѣмъ,	Накѣ́дѣмъ.
Бѣи́дѣмъ,	Покѣ́рдѣмъ се,	Возвѣ́рдѣмъ се.
Бѣи́дѣмъ,	Возвѣ́рдѣмъ,	Возвѣ́рдѣмъ, У́вр.
Бѣи́дѣмъ,	Превѣ́үдѣмъ,	Превѣ́үдѣмъ.

Гадѣмъ,  
 Гвоздѣмъ,  
 Гѣрдѣмъ,  
 Гнѣздѣмъ се,  
 Гладѣмъ,  
 Гладѣмъ,  
 Гледѣмъ,  
 Гнѣздѣмъ се,  
 Годѣмъ,  
 Градѣмъ,  
 Гроздѣмъ се,  
 Громадѣмъ,  
 Жедѣмъ, неужъ.  
 Зладѣмъ се,  
 Жадѣмъ се,  
 Жездѣмъ,  
 Кадѣмъ,  
 Крикѣмъ, дѣшъ.  
 Лагодѣмъ,  
 Ладѣмъ,  
 Лудѣмъ,  
 Медѣмъ,  
 Мндѣмъ,  
 Младѣмъ,  
 Надѣмъ,  
 Нудѣмъ,  
 Онодѣмъ,  
 Пезъ, Перъ.  
 Плодѣмъ се,  
 Правдѣмъ, дамъ,  
 Придѣмъ, неужъ.  
 Прудѣмъ,  
 Пудѣмъ,  
 Радѣмъ, неужъ.  
 Редѣмъ, редѣмъ,

Возгадѣмъ,  
 Пригваздѣмъ,  
 Возгѣрдѣмъ,  
 Возгнѣздѣмъ се,  
 Загладѣмъ,  
 Жгладѣмъ,  
 Возгледѣмъ,  
 Нагнѣздѣмъ се,  
 Угладѣмъ,  
 Заградѣмъ,  
 Оградѣмъ се,  
 Возгромѣдѣмъ се,  
 Догадѣмъ,  
 Возжедѣмъ,  
 Озладѣмъ се,  
 Разжадѣмъ се,  
 Отжездѣмъ,  
 Накадѣмъ,  
 Окрикѣмъ,  
 Улагадѣмъ,  
 Уладѣмъ,  
 Облудѣмъ,  
 Помѣдѣмъ,  
 Помндѣмъ,  
 Помладѣмъ,  
 Овнадѣмъ,  
 Понудѣмъ,  
 Поонѣдѣмъ,  
 дамъ, дамъ,  
 Разплѣдѣмъ се,  
 Оправдѣмъ,  
 Попридѣмъ,  
 Запрудѣмъ,  
 Пудѣмъ,  
 Возрадѣмъ се,  
 Нарѣдѣмъ,

Возгадѣмъ.  
 Загвоздѣмъ.  
 Возгѣрдѣмъ.  
 Возгнѣздѣмъ се.  
 Загладѣмъ.  
 Жгладѣмъ.  
 Прогледѣмъ, гледѣмъ.  
 Угнѣздѣмъ се.  
 Угодѣмъ.  
 Оградѣмъ.  
 Огроздѣмъ се.  
 Згромѣдѣмъ, дѣшко.  
 Догадѣмъ.  
 Возжедѣмъ.  
 Озладѣмъ се.  
 Разжадѣмъ се.  
 Отжездѣмъ.  
 Возкадѣмъ се.  
 Окрикѣмъ.  
 Улагсѣмъ.  
 Уладѣмъ, Зладѣмъ.  
 Облудѣмъ.  
 Помѣдѣмъ.  
 Помндѣмъ.  
 Помладѣмъ.  
 Овнадѣмъ.  
 Понудѣмъ.  
 Поонѣдѣмъ.  
 Разплодѣмъ се.  
 Оправѣдѣмъ.  
 Упридѣмъ.  
 Запрудѣмъ.  
 Пропудѣмъ.  
 Возрадѣмъ се.  
 Нарѣдѣмъ, нарѣдѣмъ.

Рѣдѣмъ,  
Родѣмъ,  
Рѹдѣмъ,  
Оадѣмъ,  
Обѹдѣмъ,  
Оѣрдѣмъ,  
Онѣдѣмъ,  
Окарѣдѣмъ,  
Окѹдѣмъ,  
Оладѣмъ,  
Олѣдѣмъ,  
Оловодѣмъ,  
Омерѣдѣмъ,  
Омрѣдѣмъ,  
Омѹдѣмъ,  
Онабѣдѣмъ,  
Отѣдѣмъ,  
Отѹдѣмъ,  
Оѹдѣмъ,  
Тѣрдѣмъ,  
Трѹдѣмъ,  
Хладѣмъ,  
Хѹдѣмъ.

Хѹдѣмъ,  
Цѣдѣмъ,  
Чѣдѣмъ,  
Чрѣдѣмъ се.  
Чѹдѣмъ се,  
Щѣдѣмъ.

Ѹрѣдѣмъ,  
Рѣдѣмъ, Порѣдѣмъ,  
Нарѹдѣмъ,  
Оѣдѣмъ,  
Прѣсѹдѣмъ,  
Разсѣрдѣмъ,  
Онѣдѣмъ, Заснѣдѣмъ,  
Оскарѣдѣмъ,  
Оскѹдѣмъ,  
Насладѣмъ се,  
Послѣдѣмъ,  
Ословѣдѣмъ,  
Засмерѣдѣмъ,  
Осмерѣдѣмъ,  
Осмѹдѣмъ,  
Оснабѣдѣмъ,  
Застѣдѣмъ,  
Простѹдѣмъ,  
Обсѹдѣмъ, Прос.  
Ѹтѣрдѣмъ,  
Трѹдѣмъ се. Ѹт.  
Прохладѣмъ,  
Хѣдѣмъ, Прохѹдѣмъ,

Прохладѣмъ.

Похѹдѣмъ,  
Прецѣдѣмъ,  
Зачѣдѣмъ,  
Очрѣдѣмъ се,  
Возчѹдѣмъ се,  
Ощѣдѣмъ,

Ѹрѣдѣмъ.  
Ѹродѣмъ, родѣмъ.  
Нарѹдѣмъ.  
Насладѣмъ.  
Оскѹдѣмъ Осмѹдѣмъ.  
Разсѣрдѣмъ.  
Оѣдемъ, Засѣдемъ.  
Оскарѣдѣмъ.  
Оскѹдѣмъ.  
Насладѣмъ се.  
Послѣдѣмъ,  
Ословѣдѣмъ.  
Ѹсмерѣдѣмъ се.  
Осмерѣдѣмъ.  
Осмѹдѣмъ.  
Оснабѣдѣмъ.  
Постѣдѣмъ.  
Прогтѹдѣмъ.  
Обсѹдѣмъ, Прос.  
Ѹтѣрдѣмъ.  
Ѹтрѹдѣмъ.  
Прохладѣмъ.  
Поѣдемъ.

Похѹдѣмъ.  
Прецѣдѣмъ.  
Зачѣдѣмъ.  
Очрѣдѣмъ се.  
Прочѹдѣмъ се.  
Пошѣдѣмъ.

Ж и м : Ж ѹ.

Билѣжѣмъ,  
Блѣжѣмъ,

Завилѣжѣмъ,  
Возвлѣжѣмъ,

Повилѣжѣмъ.  
Повлѣжѣмъ.

Божѣмъ се  
Владѣмъ,  
Вножѣмъ,  
Вражѣмъ, Рус. и Леш.  
Дождѣмъ,  
Должѣмъ,  
Должѣмъ,  
Дрѣмъ,  
Дражѣмъ,  
Дроздѣмъ,  
Дружѣмъ.  
Дѣмъ, неуживъ.  
Кнежѣмъ, взѣмъ,  
Крѣмъ,  
Крѣмъ,  
Кужѣмъ, неуживъ.  
Лажѣмъ,  
Ложѣмъ,  
Мездѣмъ, Мезд.  
Мѣмъ, Мѣмъ,  
Мездѣмъ се,  
  
Множѣмъ, глѣдѣ  
Мужѣмъ,  
  
Нажѣмъ,  
Ничѣмъ.  
Нужѣмъ,  
Орѣмъ  
  
Прѣмъ,  
Прѣмъ.  
Пѣмъ.  
Рѣмъ.  
  
Ожѣмъ,

Завѣмъ се.  
Превѣмъ,  
Возвѣмъ,  
Укрѣмъ.  
Надѣмъ,  
Задѣмъ,  
Продѣмъ,  
Раздѣмъ,  
Воздѣмъ,  
Удѣмъ,  
Одѣмъ.  
Зѣмъ,  
Окнѣмъ,  
Прекрѣмъ,  
Окрѣмъ,  
Накѣмъ,  
Облѣмъ,  
Полѣмъ, ѣмъ,  
Змѣмъ, дѣмъ,  
Овѣмъ,  
Змѣмъ се,  
  
Внѣмъ,  
Омѣмъ,  
  
Овнѣмъ,  
Вознѣмъ,  
Овнѣмъ,  
Оборѣмъ,  
  
Напрѣмъ,  
Опрѣмъ,  
Напѣмъ,  
Возрѣмъ.  
Рѣмъ се, Нарѣмъ се,  
Овѣмъ,

Повѣмъ се.  
Проклѣмъ.  
Всѣмъ.  
Укрѣмъ,  
Надѣмъ.  
Задѣмъ.  
Продѣмъ.  
Раздѣмъ.  
Воздѣмъ.  
Удѣмъ.  
Одѣмъ.  
Зѣмъ, Рус. и Леш.  
Окнѣмъ.  
Прекрѣмъ.  
Окрѣмъ.  
Окѣмъ.  
Облѣмъ, Оволѣмъ.  
Полѣмъ.  
Змѣмъ,  
Овѣмъ.  
Змѣмъ се.  
Промѣмъ.  
  
Омѣмъ, палѣмъ,  
рѣмъ, удѣмъ.  
Обнѣмъ.  
Унѣмъ.  
Овнѣмъ.  
Оборѣмъ, Плѣмъ,  
Нилѣмъ.  
Упрѣмъ.  
Опрѣмъ.  
Опѣмъ.  
Возрѣмъ.  
Нарѣмъ.  
Ужѣмъ се.

Ока́ржим се, Лѣш.  
Олу́жим,  
Ома́жим, Лѣш.  
Они́жим,  
Оро́жим се, Лѣш.  
Отра́жим,  
Оубра́жим,  
Терко́жим, Лѣш.  
Тѣржим, гү́жем,  
Тра́жим,  
Тү́жим, Рүс., Лѣш.

Тү́жим се,  
Тү́джим.  
Убо́жим, неуж.  
Хи́жим,

Оска́ржам,  
Послу́жам, Послугү́жем,  
Усма́жам,  
Насни́жам,  
Уеро́жам се,  
Постра́жам,  
Обсукра́жам,  
Затерка́жам,  
Притѣржам,  
Натра́жам,  
Уту́жам,

Возту́жам,  
Отту́джим,  
Обу́божам,  
Нимеческо,

Оска́ржим.  
Послу́жим, Зас.  
Усма́жим.  
Насни́жим.  
Уерсѣ́жим се.  
Престра́жим.  
Обсубра́жим.  
Отѣрво́жим се.  
Отѣржим, гү́жем.  
Натра́жим.  
Уту́жим, тү́го үч-  
ним.

Протү́жим.  
Оттү́джим.  
Овү́бсжим.  
Шерѣ́жим, Вүгерско.

З Н Я: Ж У.

Бѣ́ржим.  
Бли́жим,  
Во́жим,  
Вү́жим,  
Вү́жим,  
Газим,  
Гма́жим.  
Грѣ́жим,  
Грозим се,  
Грү́жим, Рүско.  
Грү́жим.  
Дѣ́ржим,  
Јѣ́жим,  
Казим,

Увѣ́ржам,  
Прибли́жам се,  
Ва́жам, Прибѣ́жим,  
Збу́жам,

Прига́жам,  
Возгма́жам,  
Нагрѣ́жам,  
Погра́жам се,  
Нагру́жам,  
Погру́жам,

Зажѣ́жам,  
Ока́жам, Нана́жам,

Увѣ́ржим.  
Прибли́жим.  
Прибѣ́жим.  
Пребу́жим.  
Јзкү́жим.  
Јзгд́жим.  
Возгма́жим.  
Угрѣ́жим.  
Загрѣ́жим.  
Нагру́жим.  
Погру́жим.  
Удѣ́ржим, ова: се.  
Зајѣ́жим.  
Оказим, Наказим.







Дрехѣмъ, некор.  
Довровольмъ,  
Жаѣмъ се,  
Жельмъ,  
Жельмѣмъ,  
Жѣльмъ,  
Завовольмъ,  
Калѣмъ,  
Келѣмъ,  
Киселѣмъ,  
Колѣмъ,  
Кольмъ,  
Краѣмъ, ѹѣмъ.  
Крамолѣмъ се,  
Крилѣмъ, лѣмъ се,  
Малѣмъ,  
Маселѣмъ,  
Мелѣмъ се,  
Медѣмъ,  
Милѣмъ, неуж.  
Милѣмъ, дѣмъ.  
Миселѣмъ,  
Молѣмъ,  
Мѣмъ,  
Мѣльмъ,  
Наглѣмъ се,  
Невольмъ,  
Овлѣмъ,  
Окрѣмъ,  
Охоломъ се,  
Палѣмъ,  
Пепелѣмъ,  
Печалѣмъ се,  
Прасолѣмъ,  
Ралѣмъ.

Удрѣмъ,  
Удовровольмъ,  
Разжалѣмъ,  
Возжелѣмъ,  
Возжелѣмъ,  
Обжѣмъ,  
Озавовольмъ,  
Калѣмъ,  
Прокелѣмъ,  
Овкиселѣмъ,  
Накалѣмъ,  
Калѣмъ,  
Обкралѣмъ,  
Окрамѣмъ се,  
Разкрямѣмъ се,  
Умѣмъ,  
Помаселѣмъ,  
Замелѣмъ се,  
Умедѣмъ,  
Умилѣмъ се,  
Омилѣмъ,  
Промилѣмъ,  
Умѣмъ,  
Замѣмъ,  
Помѣмъ,  
Премѣмъ,  
Обмелѣмъ,  
Изобѣмъ,  
Изокрѣмъ,  
Взохоломъ се,  
Возпалѣмъ,  
Упепелѣмъ,  
Возпечалѣмъ се,  
Опраселѣмъ,  
Порѣмъ.

Удрѣмъ.  
Удовровольмъ.  
Разжалѣмъ се,  
Возжелѣмъ.  
Возжелѣмъ.  
Обжѣмъ.  
Узавовольмъ.  
Закалѣмъ.  
Окелѣмъ.  
Овкиселѣмъ.  
Наколѣмъ.  
Разкольмъ.  
Обкрялѣмъ.  
Скрямолѣмъ се.  
Разкрямѣмъ се.  
Умѣмъ.  
Помаселѣмъ.  
Замелѣмъ се.  
Умедѣмъ.  
Омилѣмъ се.  
Омилѣмъ.  
Промилѣмъ.  
Умолѣмъ.  
Замѣмъ, плахѣмъ.  
Уналѣмъ.  
Обмелѣмъ.  
Изобѣмъ.  
Изокрѣмъ.  
Взохоломъ се.  
Опалѣмъ.  
Упепелѣмъ.  
Попечалѣмъ се.  
Опрасолѣмъ.  
Порѣмъ.

Оа́лим,  
Окита́йм, неуж.  
Окита́йм,  
Оба́йм се,  
Ои́лим, үжем,  
Ока́лим,  
Око́бляим,  
Омн́лим се,  
Омо́лим,  
Оо́лим,  
Оу́лим,  
Та́лим,  
Ти́лим се,  
Та́йм,  
То́лим,  
Топа́йм,

Тру́хлим се,  
Ту́лым,  
Уви́лим,  
Хва́лим,  
Хе́рлим,  
Хи́лим,  
Хме́льим,  
Ху́лим,  
Цви́лым,  
Ци́лим,  
Ша́лим се,  
Ше́вляим се,  
Шу́плим,  
Шу́еляим се,

Наса́лым,  
Прогента́лым,  
Несе́лым се,  
Поси́лым,  
Оска́лым,  
Оска́бляим,  
Осми́лым се,  
Посма́лым,  
Преса́лым,  
Пресу́лым,  
Разта́лым,  
Ути́лым се,  
Јзта́лым,  
Ута́лым,  
Зита́лым,

Отру́хлым се,  
Ту́лым се, ст.  
Јзуби́лым,  
Возхв́лым,  
Ухе́рлым се,  
Нахи́лым,  
Похме́лым,  
Поху́лым,  
Разце́лым,  
Заце́лым,  
Овша́лым,  
Возше́лым,  
Јзшу́лым,  
Ращце́лым се,

Наса́лим.  
Прогента́лим.  
Насе́лим.  
Поси́лим.  
Оска́лим.  
Оска́бляим.  
Осми́лим се.  
Посмо́лим.  
Осо́лим.  
Посу́лим.  
Разта́лим.  
Ути́лим се.  
Јзта́лим.  
Уто́лим.  
Отопи́лим се.  
Не топи́м.  
Отру́хлим се.  
Поту́лым се.  
Јзуби́лим.  
Ухв́лим.  
Ухе́рлим.  
Похи́лим.  
Похме́лым.  
Поху́лим.  
Разце́лым.  
Заце́лим.  
Овша́лым.  
Посе́лым се.  
Јзшу́лым.  
Разщце́лым се.

Я Н Я: Я Л Ъ Ъ

Герм́йм,  
Глу́чим се,

Погерм́ля́йм,  
Проглу́члым се,

Розгерм́йм.  
Проглу́чим се.

Голѣмѣмъ ,	Үголѣмѣмъ ,	Үголѣмѣмъ .
Гомѣмъ ,	Возгѣмѣмъ ,	Загомѣмъ , плахоумно .
Громѣмъ ,	Погрѣмѣмъ ,	Погромѣмъ .
Дѣмѣмъ ,	Задѣмѣмъ ,	Задѣмѣмъ .
Драмѣмъ ,	Воздрамѣмъ ,	Продрамѣмъ .
Зѣмѣмъ ,	Назѣмѣмъ ,	Назѣмѣмъ .
Кѣрмѣмъ ,	Возкѣрмѣмъ ,	Прѣкѣрмѣмъ , Кормѣмъ .
Лакомѣмъ се .	Полакомѣмъ се ,	Полакомѣмъ се .
Лѣмѣмъ ,	Лѣмѣмъ , лѣмѣмъ ,	Үлѣмѣмъ , Разлѣмѣмъ
Мѣмѣмъ ,	Возмѣмѣмъ ,	Возмѣмѣмъ .
Нѣмѣмъ , неѣмъ .	Занѣмѣмъ ,	Занѣмѣмъ .
Питомѣмъ ,	Үпитѣмѣмъ ,	Үпитомѣмъ .
Прѣмѣмъ ,	Үпрѣмѣмъ ,	Үпрѣмѣмъ .
Разѣмѣмъ ,	Үразѣмѣмъ ,	Үразѣмѣмъ .
Окомѣмъ ,	Возкамѣмъ ,	Окомѣмъ се .
Окромѣмъ ,	Оскрѣмѣмъ ,	Оскромѣмъ .
Олѣмѣмъ ,	Наслѣмѣмъ ,	Наслѣмѣмъ .
Орѣмѣмъ се ,	Погрѣмѣмъ ,	Погрѣмѣмъ .
Отѣрмѣмъ се .	Үстрѣмѣмъ се .	Үстрѣмѣмъ се .
Оутѣрмѣмъ , некръ .	Засутѣрмѣмъ ,	Возсѣмѣмъ .
Такѣмъ , Токѣмъ ,	Притакѣмѣмъ ,	Отакѣмѣмъ се .
Тѣмѣмъ , тамѣмъ ,	Возтѣмѣмъ ,	Возтѣмѣмъ .
Рѣмѣмъ .		
Тѣмѣмъ се , Темѣмъ се ,	Затѣмѣмъ се ,	Затѣмѣмъ се .
Тѣмѣмъ ,	Үтѣмѣмъ ,	Үтѣмѣмъ , Тѣмѣмъ ,
		лѣмѣмъ .
Хѣмѣмъ ,	Прѣхѣмѣмъ се .	Захѣмѣмъ .
Хромѣмъ ,	Охрѣмѣмъ ,	Охромѣмъ .
Чѣмѣмъ ,	Почѣмѣмъ ,	Зачѣмѣмъ .
Шѣмѣмъ ,	Возшѣмѣмъ ,	Прешѣмѣмъ .

Н Н Я : Н Ъ Ъ .

Блѣзнимъ ,	Облѣзнимъ ,	Облѣзнимъ .
Брѣнимъ ,	Возврѣнимъ ,	Обврѣнимъ .

Брѣмѣнѣмъ ,  
Бѣвѣнѣмъ , нѣмъ ,  
Вѣснѣмъ , Лѣшъ .  
Внѣмъ ,

Водѣнѣмъ , Воднѣмъ ,  
Волѣнѣмъ , Лѣшъ .  
Волѣнѣмъ сѣ ,  
Гаднѣмъ ,  
Гладнѣмъ ,  
Годнѣмъ сѣ ,  
Гонѣмъ ,

Грознѣмъ сѣ ,  
Дитѣнѣмъ ,  
Днѣмъ ,  
Днѣтъ сѣ ,  
Жѣнѣмъ ,  
Законѣмъ , нѣтъ .  
Зконѣмъ .  
Зелѣнѣмъ сѣ ,  
Јаснѣмъ сѣ ,  
Јединѣмъ ,  
Једренѣмъ ,  
Казнѣмъ ,  
Камѣнѣмъ сѣ ,  
Клонѣмъ , Клѣнѣмъ ,  
Копнѣмъ , нѣтъ .  
Корѣнѣмъ сѣ ,  
Коснѣмъ сѣ ,  
Кручинѣмъ ,  
Лагоднѣмъ ,  
Лѣденѣмъ ,  
Лѣнѣмъ сѣ ,  
Жанѣмъ ,

Обрѣмѣнѣмъ ,  
Повѣнѣмъ ,  
Возвѣнѣмъ ,  
Обнѣнѣмъ ,  
Повнѣмъ сѣ ,

Поводѣнѣмъ ,  
Увѣнѣмъ ,  
Возвѣнѣмъ сѣ ,  
Огѣдѣмъ ,  
Јзгѣдѣмъ ,  
Угѣдѣмъ сѣ ,  
Гнѣмъ , Прогнѣмъ ,  
Прогонѣмъ ,

Возгрѣнѣмъ сѣ ,  
Заднѣмъ ,  
Проднѣмъ сѣ ,  
Ожнѣмъ ,  
Узакнѣмъ ,  
Позакнѣмъ ,  
Возвелѣнѣмъ сѣ ,  
Овѣнѣмъ ,  
Ооуѣнѣмъ ,  
Уѣдѣнѣмъ ,  
Окажнѣмъ ,  
Окамѣнѣмъ сѣ ,  
Клѣнѣмъ сѣ ,  
Окопнѣмъ ,  
Заксрѣнѣмъ сѣ ,  
Закашнѣмъ ,  
Разкручинѣмъ ,  
Улагѣнѣмъ ,  
Улѣдѣнѣмъ ,  
Лѣнѣмъ сѣ ,  
Овѣнѣмъ ,

Обрѣмѣнѣмъ .  
Завѣнѣмъ .  
Возвѣнѣмъ .  
Овѣнѣмъ , Прѣвъ .  
Повнѣмъ сѣ ,  
Повнѣмъ сѣ .  
Поводѣнѣмъ .  
Увѣнѣмъ .  
Возвѣнѣмъ сѣ .  
Огѣднѣмъ .  
Јзгѣднѣмъ .  
Угоднѣмъ сѣ .  
Прожѣнѣмъ .

Возгрѣнѣмъ сѣ .  
Заднѣмъ .  
Заднѣмъ .  
Проднѣмъ сѣ , Задъ .  
Ожнѣмъ .  
Узаконѣмъ .  
Законѣмъ .  
Возвелѣнѣмъ сѣ .  
Возјаснѣмъ сѣ .  
Ооуѣднѣмъ , Уѣдъ .  
Уѣдѣнѣмъ .  
Оказнѣмъ .  
Окамѣнѣмъ сѣ .  
Показнѣмъ сѣ , онѣмъ сѣ .  
Окопнѣмъ , нѣтъ .  
Закорѣнѣмъ сѣ .  
Закоснѣмъ .  
Покручинѣмъ .  
Улагѣнѣмъ .  
Улѣдѣнѣмъ .  
Улѣнѣмъ сѣ .  
Овѣнѣмъ

Я́едкѣнѣмъ,  
 Я́ёнѣмъ, ёнѣшнѣмъ,  
 Я́иѣмъ се,  
 Я́иѣмъ,  
 Я́лѣднѣмъ,  
 Я́нѣмъ,

Пѣвнѣмъ, Лѣш.  
 Пѣиѣмъ се,  
 Пишнѣмъ се, Лѣш.  
 Плажѣнѣмъ се,  
 Плѣнѣмъ се,  
 Плинѣмъ,  
 Погѣнѣмъ,  
 Позднѣмъ се,  
 Полѣднѣмъ, тошѣ,  
 Плѣднѣмъ,  
 Оумнѣмъ се,

Помѣдѣнѣмъ,  
 Умѣнѣмъ,  
 Помѣнѣмъ се,  
 Намѣнѣмъ,  
 Умѣднѣмъ,  
 Мнѣмъ,  
 Мнѣмъ, Прѣмнѣмъ.  
 Упѣнѣмъ,  
 Запѣнѣмъ се,  
 Спѣнѣмъ се,  
 Уплажѣнѣмъ се,  
 Возплѣнѣмъ се,  
 Плинѣмъ,  
 Запогѣнѣмъ,  
 Запозднѣмъ се,  
 Полѣднѣмъ,  
 а не Плѣднѣмъ.  
 Возоумнѣмъ се,  
 Оумнѣмъ се,  
 Поуоумнѣмъ се,  
 Подоумнѣмъ се.

Умѣдѣнѣмъ.  
 Умѣнѣмъ.  
 Намѣнѣмъ.  
 Умѣднѣмъ.  
 Возмнѣмъ.  
 Мнѣмъ, Прѣмнѣмъ.  
 Упѣнѣмъ.  
 Возпѣнѣмъ се.  
 Опѣнѣмъ се.  
 Уплажѣнѣмъ се.  
 Сплѣнѣмъ се.  
 Оплинѣмъ.  
 Опогѣнѣмъ.  
 Запозднѣмъ се.  
 Преполѣднѣмъ.  
 Возоумнѣмъ се.  
 Оумнѣмъ се.  
 Поуоумнѣмъ се.  
 Подоумнѣмъ се.

• От Янѣмъ ѣдетъ возмнѣмъ, помнѣмъ, прѣмнѣмъ се, возмнѣмъ,  
 помнѣмъ, прѣмнѣмъ се, оумнѣмъ се, оумнѣмъ се. А от умѣнѣмъ,  
 оумнѣмъ ѣдетъ помнѣмъ, оумнѣмъ се. Помнѣмъ, воз-  
 помнѣмъ, запомнѣмъ, јзпомнѣмъ, напомнѣмъ, спомнѣмъ, при-  
 помнѣмъ, оумнѣмъ се. Помнѣмъ и помнѣмъ, возпомнѣмъ, воз-  
 помнѣмъ, запомнѣмъ, јзпомнѣмъ и остѣмъ. Помѣмъ, воз-  
 помѣмъ, запомѣмъ, јзпомѣмъ, напомѣмъ, и остѣмъ, или  
 возпомнѣмъ, запомнѣмъ, јзпомнѣмъ, напомнѣмъ, опомнѣмъ,  
 припомнѣмъ, спомнѣмъ, оумнѣмъ се.



Черльєнѣмъ,  
Чинѣмъ.

Оцкѣмъ се,  
Почерльєнѣмъ,  
Начѣмъ.

Оцкѣмъ се, плахѣмъ.  
Почерльєнѣмъ.  
Начинѣмъ.

Нескѣмъ: мѣѣ јестъ нескѣмъ, отъ какѣмъ начѣмъ јдетъ оба рѣчъ:  
отъ сѣмъ илѣти отъ сѣмъ.

П и м : П л ѣ ѣ.

Вѣмъ, Вѣмъ,  
Глѣмъ, неѣ.  
(Дрѣмъ)  
Кѣмъ,  
Кѣмъ се, Лѣмъ.  
Кѣмъ, Кѣмъ,  
Кѣмъ,  
Кѣмъ,  
Кѣмъ,  
Кѣмъ, неѣ.  
Кѣмъ,  
Кѣмъ,  
Кѣмъ,  
Кѣмъ,  
Кѣмъ,

Оглѣмъ.  
Нѣмъ,  
неѣ.  
Пѣмъ,  
Вѣмъ,  
Пѣмъ,  
Зѣмъ,  
Глѣмъ, Кѣмъ.  
Лѣмъ,  
Пѣмъ,  
Пѣмъ,  
Пѣмъ,  
Сѣмъ,  
Пѣмъ, Кѣмъ,  
Лѣмъ,

Вѣмъ, Вѣмъ.  
Оглѣмъ.  
Лѣмъ.  
Нѣмъ.  
Зѣмъ.  
Вѣмъ.  
Пѣмъ.  
Зѣмъ.

Лѣмъ.  
Пѣмъ.  
Пѣмъ.  
Оѣмъ.  
Сѣмъ.  
Кѣмъ, Пѣмъ.  
Лѣмъ, Лѣмъ.  
плахѣмъ.

Лѣмъ,  
Лѣмъ,  
Лѣмъ.

Пѣмъ,  
Пѣмъ,  
Лѣмъ,  
Оѣмъ.  
Рѣмъ.

Пѣмъ.  
Пѣмъ.  
Лѣмъ, плахъ.  
Оѣмъ.  
Рѣмъ, плахъ.



Окери́ним се,  
Окле́ним, Леш.  
Окору́ним се,  
Окри́ним, Окри́п-

лъем,

Оку́ним се,  
Оли́ним,  
Отро́ним,

Тери́ним,  
Топи́м,  
Торо́ним се, Ру́с.  
Тра́ним,

Ту́ним,

Хла́ним,  
Хле́ним,  
Хри́ним, Хри́пам,  
Хру́ним,  
Ци́ним, Ци́пам,

Це́ним,

Че́ним,

Че́рним,

Че́рпам,

Шу́ним,

Ща́ним,

Усери́пльам се,  
Поскле́пльам,  
Поскору́пльам се,

Оску́пльам се,  
Осли́пльам,  
Постра́пльам,  
Оту́пам, Посту́пам,  
Отери́пльам,  
Затра́пльам,

Утра́пльам.  
Тру́пам,  
Зату́пльам,  
Ха́пам, Леш. плах,

Прохла́пльам,  
Похле́пльам,  
Похри́пу́ем,  
Захро́упльам,  
Разци́пльам,

Цу́пам,

Заче́пам,

Поче́пам,

Заче́рпам,

Зачерпу́ем,

плахоу́жно.

Ощца́пльам,

Усери́ним се.  
Поскле́ним.  
Поскору́ним се.

Заскри́ним.  
Оску́ним се.  
Осли́ним.  
Постро́ним.  
Оту́ним, Посту́ним.  
Претери́ним.  
Уто́ним.  
Поторо́ним се.

Утра́ним.  
Тру́ним, плах.  
Зату́ним.  
Ха́ним, Уха́ним.

Прохла́ним.  
Похле́ним.  
Захри́ним, Хри́ним.  
Захро́у́ним.  
Разци́ним.

Цу́ним, плах.

Заче́ним, плах.

Поче́ним, Поче́ним.

Заче́рним.

Наче́рпам.

Ощца́ним.

Рим: Ру, Рју.

Бни́рим,  
Бни́стрим,

Прови́рам,  
Превни́трам,

Јзви́рим.  
Развни́стрим.

Борим се,  
Бугарим,  
Бурим се,  
Барим,  
Барим,  
Ведрим се,  
Верим,  
Вечерит се,

Вихрим,  
Владарим,

Вторим, неуж.  
Говорим,  
Горим,  
Господарим,  
Дарим,  
Дкорим,  
Доврим,  
Дурим, ружем.

Жарим,  
Жуверим,  
Журит се,  
Зорит се,  
Зрим,  
Јадрим се,  
Јарим се,  
Јскрим се,  
Корим,  
Корим се,  
Корчмарим,  
Кракорим,  
Курим,  
Лухварим,  
Марим,

Поварјам,  
Возбурјам се,  
Варјам, Прекарјам,  
Предварјам,  
Прскдрам се,  
Уверјам,  
Звечерит се,  
Прекитрам,  
Провиурим,

Внутрам се,  
Поктарјам,  
Прегокарјам се, рам,  
Догарјам, рам,  
Огосподарјам,  
Овдарјам,  
Подварјам,  
Одаврам,  
Овдурјам.

Разтарјам,  
Пожуверјам,  
Дожурјат се,  
Возварјат се,  
Возвирам,  
Ујадрам се,  
Разтарјам се,  
Взискрам се,  
Укарјам,  
Окарјам се,

Прекурјам,  
Нимшиина,  
Занемарјам.

Псворим.  
Завугларим.  
Зкурим се.  
Убарим.  
Предбарим.  
Уведрим се.  
Уверим, Пск.  
Звечерит се.  
Пребитрим.  
Прскнурим.  
Докладарим.  
Внутрим се.  
Пекторим.  
Преговорим.  
Возгорим се.  
Огосподарим.  
Надарим.  
Подверим.  
Одоврим.  
Одурим, Задурим,  
Задурјем.

Ужарим.  
Возжуверим.  
Возжурит се.  
Узорило и јет.  
Позрим.  
Ујадрим се.  
Возјарим се.  
Взискрим се.  
Укрим  
Окорим се.  
Прекорчмарим.

Возкурим се.  
Занемарим.

Месѣриѣмъ ,  
 Мирѣмъ , Мѣриѣмъ ,  
 Мирѣмъ , неужъ .  
 Мирѣмъ ,  
 Митѣриѣмъ се ,  
 Модриѣмъ ,  
 Морѣмъ ,  
 Мѣдриѣмъ , неужъ .  
 Нѣриѣмъ ,  
  
 Остриѣмъ ,  
 Пѣриѣмъ ,  
 Парѣмъ , некоръ .  
 Патѣриѣмъ , Лѣш. некоръ .  
 Пѣриѣмъ ,  
 Иѣриѣмъ ,  
 Пѣстриѣмъ ,  
 Позѣриѣмъ ,  
 Покѣриѣмъ се ,  
 Порѣмъ , Пѣрамъ ,  
 Прикрѣмъ се , Лѣш. некоръ .  
 Приѣмъ се ,  
 Окариѣмъ се ,  
 Окириѣмъ ,  
 Оириѣмъ ,  
 Оириѣмъ се ,  
 Окѣриѣмъ , Лѣш. некоръ .  
 Окорѣмъ ,  
 Омотриѣмъ ,  
 Оѣриѣмъ ,  
 Сорѣмъ ѣзвѣ , Грѣчнина ,  
 Опѣриѣмъ ,  
 Опѣриѣмъ се ,  
 Опѣриѣмъ се ,  
 Оревриѣмъ ,  
 Отѣриѣмъ се ,

Размириѣмъ ,  
 Замѣриѣмъ ,  
 Помѣриѣмъ , се ,  
  
 Помѣдриѣмъ ,  
 Умѣриѣмъ ,  
 Умѣдриѣмъ ,  
 Пренѣриѣмъ ,  
 Разѣриѣмъ ,  
 Заѣриѣмъ ,  
 Запѣриѣмъ ,  
 Отпѣриѣмъ ,  
 Опѣриѣмъ ,  
 Опѣриѣмъ ,  
 Опѣриѣмъ ,  
 Упѣриѣмъ ,  
 Опозѣриѣмъ ,  
 Упокариѣмъ се .  
 Разпарѣмъ .  
  
 Препѣриѣмъ се ,  
 Посѣриѣмъ се ,  
 Посѣриѣмъ ,  
 Посѣриѣмъ ,  
 Осѣриѣмъ се ,  
  
 Посѣриѣмъ ,  
 Прогмѣриѣмъ ,  
 Осѣриѣмъ се ,  
 Осѣриѣмъ .  
 Опѣриѣмъ ,  
 Опѣриѣмъ се ,  
 Посѣриѣмъ се ,  
 Посѣриѣмъ ,  
 Постѣриѣмъ се .

Размѣриѣмъ .  
 Размириѣмъ .  
 Замѣриѣмъ .  
 Помѣриѣмъ се .  
 Премитѣриѣмъ се .  
 Помѣдриѣмъ .  
 Умѣриѣмъ .  
 Умѣдриѣмъ .  
 Пренѣриѣмъ .  
 Разѣриѣмъ .  
 Злостриѣмъ .  
 Запѣриѣмъ .  
 Отпѣриѣмъ .  
 Опатѣриѣмъ .  
 Опѣриѣмъ .  
 Опѣриѣмъ .  
 Упѣриѣмъ .  
 Упѣстриѣмъ .  
 Опозѣриѣмъ .  
 Упокорѣмъ се .  
 Разпорѣмъ .  
  
 Препѣриѣмъ , Попѣриѣмъ .  
 Посѣриѣмъ се .  
 Засѣриѣмъ .  
 Посѣриѣмъ .  
 Усѣриѣмъ се .  
  
 Поскорѣмъ .  
 Осмотриѣмъ .  
 Осѣриѣмъ се .  
  
 Осѣриѣмъ .  
 Посѣриѣмъ се .  
 Поспорѣмъ се .  
 Посревриѣмъ .  
 Постѣриѣмъ се .

Тборім , Токарім ,	Откарјам , Откѣ , Обткарјам , Ўдарјам (Ўдѣрам) , Ўхитрам се , Ўхрабрам се , Плахѣмно , Обцарјам , Обцѣрам се , Прецѣрјам , Разчѣпѣрам се , Разчѣтѣрјам , Пошарјам ,	Отборім , Обтборім , Обтокарім , Ўдѣрім , Ўдѣрем , Ўхитрім се , Ўхравѣрім се ,  Обцѣрім , Оцѣрім се , Јацѣрім , Разчѣпѣрім се , Разчѣтѣрѣм , Пешарім , рецѣ Пештрім , Пешѣмерім се , рецѣ Шѣклім се , Разшѣпѣрім , Ўшѣдѣрім се ,
Хитрім , рѣѣм , Хравѣрім се , Хѣторім , Цѣрім , Латинско , Цѣрім се , Цѣрім , Чѣпѣрім се , Чѣтѣкерім , Шѣрім ,	Пешѣмерјам се ,  Разшѣпѣрам , Ўшѣдѣрам се ,	
Шѣлѣрім се ,		
Шѣрім ,		

О н м : Ш ѣ .

Бѣсім ,  Брѣсім , Вѣсім , Вѣсім , Гѣсім , Гѣсім , Гнѣѣсім , Дѣсім се , Жѣсім се , неж . Кѣсім , Кѣѣсім , Кѣѣсім , Кѣсім ,	Возвѣшам , Брѣсам , Јѣврѣшам , Вѣшам , Обѣшам , Возвѣшам , Ўгѣшам , Возгѣшам , Огноѣшам , Раздѣшам , Жѣсам се , Ўжѣсам се , Закѣшам , Прикѣѣшам , Накѣшам ,	Возвѣсім , Бросѣм , прѣстѣ рѣчь . Наврѣсім , Обѣсім , Возвѣсім , Ўгѣсім , Возгѣсім , Огноѣсім , Подѣсім , Ўжѣсім се , Ўжѣсѣм се , Закѣсім , Прикѣѣсім , Накѣсім ,
---	---	---

Красѣм ,	Укрѣшам ,	Укрѣсім .
	Возкрѣшам ,	Возкрѣсім .
Крѣсім ,	Разкрѣшам ,	Разкрѣсім .
Күсім , Күшам ,	Ізкүшам ,	Покүсім , Окүсім .
Күсам , Күшем ,		Покүшам , Покүшем .
Күдесім , плахс-		
үмно ,		
Жѣрсім ,	Омѣршам ,	Омѣрсім , Пом .
Жнѣсім , Жнѣшам ,	Замнѣшам ,	Замнѣсім .
Носім ,	Нѣшам , Понѣшам ,	Вознесѣм .
	Возносім ,	
Поносім ,	Опонѣшам ,	Опоносім .
Просім , Прѣшам ,	Запрѣшам ,	Возпросім .
Прүсім ,		Допрүсім .
Псім се ,	Сопсімкам се ,	Сопсім се .
Росім ,	Нарѣшам ,	Наросім .
Рүсім ,	Порүшам ,	Порүсім .
Тѣрсім се ,	Потѣршам се ,	Потѣрсім се .
Трүсім ,	Разтрүшам ,	Разтрүсім .

Т и м : Ц і ү .

Баламүтѣм ,		Збаламүтѣм , припрѣ-
		ста рѣчь .
Блѣтѣм ,	Ублѣшам ,	Ублѣсім .
Богѣтѣм ,	Обогѣшам ,	Обогѣсім .
Брѣтѣм се ,	Повбрѣшам се ,	Повбрѣтѣм се .
Вѣртѣм ,	Вбрѣшам ,	Вбрѣтѣм .
	Обрѣшам ,	Обрѣтѣм .
Винобѣтѣм ,	Повинобѣшам ,	Повинобѣтѣм , рецн :
		Виннѣм .
Влѣстѣм ,	Поклѣшшам ,	Поклѣстѣм .
	Возпѣшам ,	Возпѣтѣм .

Вистѣм,  
Гѣтѣм,  
Голтѣм,

Гогтѣм,

Грѣстѣт се,  
Гѣстѣм,  
Жалостѣм,  
Жѣстѣм,  
Жѣлѣм,  
Златѣм,  
Јстѣм се,  
Керстѣм,  
Кѣтѣм,  
Клѣтѣм се,  
Кмѣтѣм,  
Кнѣстѣм,  
Коптѣм, Лѣш.  
Корѣстѣм,  
Когтѣм,

Котѣм се,  
Краѣтѣм,  
Кратѣм,  
Крѣстѣм,  
Кротѣм,  
Крѣтѣм,  
Лѣготѣм,  
Лѣстѣм,  
Лѣтѣм,  
Лѣхѣтѣм,  
Лѣѣтѣм се.

Мастѣм,  
Мѣстѣм се,

Овѣишѣм,  
Загѣшѣм,  
Гѣлѣм, Поголѣм,

Разгѣшѣм се,

Дозгѣшѣт се,  
Згѣшѣм,  
Обжалошѣм,  
Обжѣшѣм,  
Пожѣлѣм,  
Позлатѣм,  
Знѣшѣм се,  
Окѣрѣшѣм,  
Накѣшѣм,  
Заклатѣм се,  
Покмѣшѣм,  
Окнѣшѣм,  
Закѣпѣм,  
Накорѣшѣм,  
Кѣтѣм, Кѣрѣм,

Окѣшѣм се,  
Возкрѣшѣм,  
Окрѣшѣм,  
Крѣшѣм,  
Ўкрѣшѣм,  
Окрѣшѣм,  
Прелѣшѣм,  
Лѣтѣм, Огѣлѣм,

Возлѣшѣм се,  
Лѣтѣм се,  
Помѣшѣм,  
Помѣшѣм се,

Оккѣстѣм,  
Загатѣм,  
Поголѣм, Гѣлѣм,  
Поголѣм.

Разгѣстѣм се, Ўго  
стѣм.

Возгѣстѣт се,  
Згѣстѣм,  
Ўжалѣстѣм,  
Обжѣстѣм,  
Пожѣлѣм,  
Позлатѣм,  
Знѣстѣм се,  
Окѣрѣстѣм,  
Накѣтѣм,  
Проклатѣм се,  
Покмѣтѣм,  
Окнѣлѣстѣм,  
Закѣпѣм,  
Накорѣстѣм,  
Покѣтѣм,  
Покѣтѣм,  
Окѣтѣм се,  
Возкрѣтѣм,  
Окрѣтѣм,  
Окрѣстѣм,  
Ўкрѣстѣм,  
Окрѣтѣм,  
Ўлѣготѣм,  
Прелѣстѣм,  
Прелѣтѣм,  
Јзлѣхѣтѣм,  
Возлѣшѣм се,  
Лѣтѣм, Ўлѣтѣм,  
Помѣстѣм,  
Помѣстѣм се.



Рүготім,

ОБЛАТНМ,  
 ОБАТНМ СЕ,  
 ОБЕТНМ,  
 ОКНТНМ,  
 ОНТНМ, ОЕТНМ,  
 ОНТНМ,  
 ОНТНМ,  
 ОЛАТНМ,  
 ОМЕТНМ,  
 ОРОМОЧНМ,

ОТЪНОВИТИМ,  
СТРАСТИМ.

Тегатѣмъ,  
Толстѣмъ,  
Трѣтѣмъ,  
Четвертѣмъ,

Хи́тѣмъ,  
Хла́стѣмъ,  
Хошѹ́,  
Ху́стѣмъ,  
Ча́стѣмъ,  
Че́рѣтѣмъ,  
Че́ртѣмъ,  
Че́стѣмъ,  
Чѣ́стѣмъ,  
Чтѣ́мъ.

Зарӯшам,

Посвѣщаю ,  
 Посвѣщаю те ,  
 Посвѣщаю ,  
 Просвѣщаю .  
 Поснищаю ,  
 Преснищаю .  
 Наснищаю ,  
 Услашщаю ,  
 Заслѣщаю ,  
 Оградоущаю ,  
 Срищаю : **ниче** **Ори**  
**там** .

Установішам ,  
Острішам ,  
Отрішам , Зло ,  
Оузнёшам ,  
Овтегёшам ,  
Утёлюшам ,  
Утрішам ,  
Наушам ,  
Хбѣтам ,  
Хбѣтам , Захѣи .  
Хитам Прёхитам ,

Прехѣшамъ ,  
 Похлѣшамъ ,  
 Возхотѣшамъ .  
 Похѣшамъ .  
 Учѣшамъ ,  
 Учвѣршамъ ,  
 Очѣршамъ ,  
 Учѣсшамъ ,  
 Очнѣшамъ ,  
 Почтѣшамъ .

Овруготім.

Рѹ́тим.  
Зарѹ́тим, Леш. некор.  
Поска́чим.  
Поска́чим се.  
Поскѣ́тим.  
Проскѣ́тим.  
Посѣ́тим.  
Пресѣ́тим.  
Насѣ́тим.  
Усласѣ́тим.  
Засметѣ́тим.  
Осрамотѣ́тим.  
Орнѣ́тим : ина́че Орн-  
тѣ́м, Оретѣ́м.

Устѣноубѣтѣм.  
 Острастѣм.  
 Стрѣтѣм, Злѣ.  
 Оузнѣтѣм.  
 Обтеготѣм.  
 Учѣлстѣм.  
 Учѣрѣтѣм.  
 Наѣстѣм.  
 Хвѣтѣм, Учѣкѣтѣм.  
 Хвѣтѣм, Учѣбѣтѣм.  
 Хѣтѣм, Прехѣтѣм.  
 Прехѣтѣм се.  
 Похлѣстѣм.  
 Возхоуѣ.  
 Похѣстѣм, плахоуѣм.  
 Учѣстѣм.  
 Учѣберѣтѣм.  
 Очерѣтѣм.  
 Учѣстѣм.  
 Очиѣстѣм.  
 Почѣтѣм.





Кончѣмъ, Кончѣти,  
право.

Крѣчимъ, неуж.  
Вѣчимъ, неуж.  
Кѣчимъ, толчѣмъ,

Легчимъ,  
Лѣчимъ,

Лѹчимъ,

Мекчимъ,  
Мелчимъ,  
Млѣчимъ,  
Млѣчимъ се,  
Мѹчимъ,

Мрѣчимъ,  
Мѹчимъ,  
Мѹчимъ се.  
Овластѣнимъ,  
Овлачимъ се,  
Онѣчимъ, Леш.  
Опѣчимъ,  
Полчимъ се, некор.

Пѣчимъ,

Пѣчимъ,

Прѣчимъ,  
Прѣчимъ се,  
Проводимъ.

Корѣцамъ, ѣчамъ,

Закрѣчимъ,

Прикрѣчимъ,

Докрѣчимъ,

Облѣчимъ,

Овлѣчимъ,

Јзлѣчимъ,

Разлѣчимъ,

Лѹчимъ се, Улѹчимъ,

Залѹчимъ,

Полѹчимъ се,

Умѣчимъ,

Умелчимъ,

Размѣчимъ,

Замѣчимъ се,

Мѣчимъ, Мѣчимъ,

Намѣчимъ, ѣчимъ,

Помрѣчимъ,

Замѹчимъ,

Умѹчимъ,

Поовлачимъ се,

Глѣдѣи Онодѣмъ,

Преопачимъ,

Ополачимъ се,

Зѹчимъ се,

Запачимъ,

Пѣчимъ, Запѣчимъ,

Запикужемъ,

Прѣчимъ се,

Запрѣчимъ.

Глѣдѣи, Чѣти.

Корѣчимъ, Прекорѣчимъ.

Закрѣчимъ, плахъ.

Пракѣчимъ, плахъ.

Докрѣчимъ.

Припрѣсто.

Облѣчимъ.

Овлѣчимъ.

Јзлѣчимъ.

Разлѣчимъ.

Лѹчимъ се, Улѹчимъ.

Залѹчимъ.

Полѹчимъ се, е

Лѹчи постаѹмъ.

Умекчимъ.

Умелчимъ.

Размѣчимъ.

Замѣчимъ.

Намѹчимъ.

Умѹчимъ.

Помрѣчимъ.

Замѹчимъ.

Умѹчимъ.

Дсовластѣнимъ.

Посвлачимъ се.

Јзопачимъ.

Ополачимъ се.

Зѹчимъ се.

Запачимъ.

Јзпачимъ.

Пѣчимъ, Пѣчимъ.

Запрѣчимъ.

Јзпрѣчимъ се.

<p>Прорѡчимъ, Прѡчимъ комуъ, Рѣчимъ се, Рѹчимъ се,</p> <p>Обидѡчимъ, Окакамъ, чемъ,</p> <p>Орѡчимъ, Отрѡчимъ, Тѣжчимъ, Тѣрпчимъ, Тлѣчимъ, Тлѣчимъ, Толмачимъ, Нимъ. Тончимъ, Тѡчимъ, Тѣкамъ, Тѣчемъ, Тѹчимъ се, Тѹчимъ, Убѣтчимъ, Убѣчимъ, Учимъ.</p>	<p>Прѡчамъ, Урачамъ се, Рѹчамъ се, Порѹчамъ се, Уридчамъ, Оскндѡчамъ, Окакамъ, Окачемъ, Доскакѹжемъ, Доскачемъ, Отсрѡчамъ, Настрѡчимъ, Овтѣжчамъ, Отѣрпчамъ, Оттлѣчамъ се, Затлѣчамъ, Претолмѣчамъ, Утанчамъ, Тѣкамъ, Тѣчемъ, Натѣкамъ, Натѣчемъ, Потѹчимъ се, Утѹчимъ, Јзѹбѣтчамъ, Јзѹвѣчамъ, Обѹчамъ, Наѹчамъ,</p>	<p>Чѹлнсмо Возпрѡчамъ. Урачитъ ми се. Порѹчимъ се. Уридчимъ. Огбндѡчимъ. Окочимъ. Доскочимъ. Доскачемъ. Отсрѡчимъ. Настрѡчимъ. Овтѣжчимъ. Отѣрпчимъ. Оттлѣчимъ се. Затлѣчимъ. Претолмѣчимъ. Утсочимъ. Натѡчимъ. Утѡчимъ. Потѹчимъ се. Утѹчимъ. Јзѹбѣтчимъ. Јзѹвѣчимъ. Обѹчимъ, Наѹчимъ.</p>
---	--	---

Ш н м: Ш ѹ.

<p>Бѡльшимъ, Бѹхамъ, Векшимъ, Вершимъ, Вѣтшимъ се, Лѣт.</p>	<p>Повѣльшамъ, Бѹхамъ, Убекшамъ, Завѣршамъ, Обвѣтшамъ се,</p>	<p>Повѣльшимъ. Бѹшимъ. Убекшимъ. Јзвершимъ. Обвѣтшимъ се.</p>
---	---	---

Глушѣмъ,  
Горѣмъ се,  
Гришѣмъ,  
Душѣмъ,  
Кѣрѣмъ, Кѣрѣмъ,  
Крушѣмъ, Крушѣмъ,  
Липшѣмъ,

Мѣнѣмъ,  
Мѣшѣмъ, Мѣшѣмъ,  
Перѣмъ,  
Плашѣмъ,  
Прѣмъ,  
Прокшѣмъ,

Пустошѣмъ, Лѣш.

Пушѣмъ, Лѣш.  
Рѣмъ,  
Рѣмъ,

Рѣмъ,  
Рѣмъ,  
Олишѣмъ,

Олишѣмъ,

Олушѣмъ, Послушѣмъ,

Олушѣмъ,

Олишѣмъ,  
Олишѣмъ се,  
Отрѣмъ,

Заглушѣмъ,  
Згорѣмъ се,  
Оогришѣмъ,  
Задлушѣмъ,  
Окѣрѣмъ,  
Окрушѣмъ,  
Поллпшѣмъ,  
Ллшѣмъ се, Улишѣмъ,  
Умѣнѣмъ,  
Замѣмъ,  
Злперѣмъ,  
Поплѣмъ,  
Напрѣмъ,  
Упрѣмъ,

Опустѣмъ,

Олушѣмъ,  
Нарѣмъ, бѣмъ,  
Рѣмъ, Отрѣмъ,  
Разрѣмъ,

Рѣмъ, Возрѣмъ,  
Рѣмъ, Возрѣмъ,  
Олишѣмъ : и слишѣмъ,  
шѣмъ,

Олишѣмъ, Улишѣмъ,  
Олишѣмъ, Улишѣмъ,  
Олушѣмъ, Послушѣмъ,

Послушѣмъ, Прислушѣмъ :

Улишѣмъ, ишѣмъ,  
Послишѣмъ,  
Поглошѣмъ,

Оглушѣмъ,  
Згорѣмъ се.  
Погришѣмъ, Прог.  
Задлушѣмъ,  
Окѣрѣмъ, Окѣрѣмъ.  
Окрушѣмъ, Окрушѣмъ.  
Поллпшѣмъ.  
Ллшѣмъ се, Улишѣмъ.

Умѣнѣмъ.  
Замѣмъ.  
Злперѣмъ.  
Поплѣмъ.  
Напрѣмъ.  
Упрѣмъ.  
Опрѣмъ се.  
Опустѣмъ.  
Опустѣмъ.

Олушѣмъ.  
Нарѣмъ.  
Отрѣмъ.  
Разрѣмъ, не раз-  
дрѣмъ.

Рѣмъ, Порѣмъ.  
Порѣмъ, Порѣмъ.  
Олишѣмъ.

Улишѣмъ.  
Улишѣмъ.  
Послушѣмъ,  
Улишѣмъ, Улишѣмъ.  
Послушѣмъ, Прислушѣмъ,  
шѣмъ се.

Улишѣмъ.  
Послишѣмъ.  
Поглошѣмъ.

<p>Оушѣм ,  Тѣшѣм ,  Товарушѣм се ,  Трошѣм ,  Тѣшѣм ,</p>	<p>Прѣсѣм ,  Утѣшѣм ,  Вѣгѣрѣм .  Отрѣшѣм се .  Лѣшко , некорѣсно .</p>	<p>Погѣм .  Утѣшѣм .  Отрошѣм се ,  Отрошѣм .</p>
<p>Щ и м : Щ ѹ .</p>		
<p>Вѣшѣм ,  Внѣшѣм ,  Вѣшѣм ,  Лѣшѣм се ,  Лѣшко се ,  Лѣшѣм ,  Жѣшѣм ,  Нѣшѣм ,  Нѣшѣм се ,  Нѣшѣм ,  Овѣшѣм се ,  Пѣшѣм се , Лѣш  Плѣшѣм , неѹж .  Плѣшѣм се ,  или Плѣшѣм ,  Прѣшѣм се ,  Влѣшѣм , Тѣшѣм ,  Рѣшѣм .  Тѣшѣм чинѣм , Тѣшѣм ,  Тошѣм , тоѹже ,  Хѣшѣм . Тѣшѣм ,</p>	<p>Увѣшѣм ,  Пѣшѣм ,  Плѣшѣм се .  Плѣшѣм се ,  Лѣшѣм ,  Вѣшѣм ,  Вѣшѣм ,  Лѣшѣм ,  Плѣшѣм ,  Плѣшко ,  Опрѣшѣм се ,  Лѣшѣм ,  Лѣшѣм ,  Лѣшѣм ,  Лѣшѣм .</p>	<p>Увѣшѣм .  Увѣшѣм .  Пѣшѣм .  Плѣшѣм се .  Плѣшѣм се ,  Овѣшѣм ,  Увѣшѣм .  Пѣшѣм .  Лѣшѣм се .  Овѣшѣм се .  Опѣшѣм се .  Опѣшѣм , Окрѣшѣм .  Лѣшѣм .  Плѣшко ѹчинѣм .  Плѣшко , Плѣшѣм  чинѣм .  Лѣшѣм се .  Лѣшѣм , Затѣшѣм .  Лѣшѣм .  Лѣшѣм .  Лѣшѣм .</p>

ПРОЧИНАЛНИЈЕ РИЧИНИ.

Н ј е м : Ћ ј у.

Билијем,  
Блидијем,  
Богатијем,  
Брадатајем.

Окнабам,  
Овандибам,  
Обогатикам,

Обилијем.  
Провандијем.  
Обогатијем.

и ст њих њицеви ричин по тому ж е тро-  
сет Вножкратинје, и Јединократинје, како то :

Овдовијем,  
Ветшијем, Лат.  
Извентријем,  
Гердијем,  
Дерзијем,  
Дешвијем,  
Дибвијем,  
Должнијем,

Глупијем,  
Глушијем,  
Гньуснијем,  
Гордијем,  
Лисијем,  
Лиснијем,  
Льутијем,  
Лошијем,  
Лудијем.

Горчијем.  
Грувијем.  
Гүстијем.  
Девелијем.  
Пүлннјем.  
Пүстнјем.  
Рлдијем.  
Зриачијем.

Дражијем,  
Дүријем,  
Дүрнијем,  
Вдрнјем,  
Вдрнм се рабѣти  
се. Зло.

Лүдим се,  
Манинјем,  
Медлијем,  
Мектијем,

Зризвијем.  
Оброгатијем.  
Рүменијем.  
Окерипијем

Вржабијем,  
Жидчијем,  
Жолтијем,

Мерзијем,  
Младнјем,  
Млахабијем,

Оидијем.  
Онибијем.  
Овснријем.  
Овснротнјем.

Здра́внѣм ,  
Звѣннѣм ,  
Ја́рнѣм ,  
Јаснѣм ,  
Ка́меннѣм ,  
Кваснѣм ,  
Кисѣлѣм ,  
Ко́лнѣм ,  
Копнѣм ,  
Коптѣм , *дѣш.*  
Корѣннѣм ,  
Косматнѣм ,  
Крѣпѣннѣм ,  
Кротѣм , *тчнѣм .*  
Легчѣм ,  
Линнѣм , *реци :*  
Убо́жнѣм .  
Хорнѣм ,  
Охра́брнѣм ,

Жла́чннѣм ,  
Жо́дрнѣм ,  
Ни́жнѣм ,  
Нишѣннѣм ,  
Новнѣм ,  
Овѣннѣм ,  
Огтрѣм ,  
Охолнѣм ,  
Пнто́мнѣм ,  
Пла́меннѣм ,  
Плани́ем ,  
Пла́шнѣм ,  
Плѣснѣннѣм ,  
Плѣшнѣннѣм ,

Постнѣм , *дѣш.*  
Потѣм се ,  
Охро́мнѣм ,  
Овху́днѣм ,  
Цили́ем ,  
За́цннѣм ,

Отснро́кнѣм .  
Ола́бнѣм .  
Ола́днѣм .  
Оро́жнѣм .  
Ота́рнѣм .  
Тврѣднѣм .  
Тѣжчѣм .  
Тимннѣм  
Терпчѣм .  
Тѣшчѣм .  
Тишнѣм .  
Толстѣм .  
Тончѣм .  
Топлнѣм .

Трухлѣм .  
Тупнѣм .  
Очерстѣннѣм , *Хербл .*  
Очерстѣннѣм , *дѣшомъ .*  
Черлѣннѣм .  
Черннѣм .

Наслѣдѣ́ютъ ѣннѣ ричннн на ѣ́ем : се́ јестъ ѡ́бщѣго , а нѣ́ почн-  
на́льного знаменова́ннѣм .

Владѣ́ем , *нѣш ,*  
Владѣ́м ,  
Владѣ́ам ,  
Владѣ́ем ,  
Владѣ́ем ,

Завладѣ́ем ,  
Завладѣ́ам ,  
Завладѣ́ем ,  
дѣшко ,

Завладѣ́ем .  
Завладѣ́м .  
Завладѣ́ам .  
Некѡ́рнѣтно .

Вспѣ́м , нѣ́ копѣ́м : отъ вѣ́ем , вѣ́ем , вѣ́ем , а нѣ́ вѣ́ем ,  
вѣ́ем .

Говѣ́ѣм, Говѣ́ѣу,  
Говѣ́ѣм, ѣш,  
Долѣ́ѣм, неѣж.

Рѣ́ѣѣм,  
Окѣ́ѣѣм, неѣж.  
Ѣ́ѣѣм, Разѣ́ѣ-  
ѣ́ѣѣм  
Ѣ́ѣѣѣм.

Заговѣ́ѣѣм,  
Загѣ́ѣѣѣѣм,  
Одолѣ́ѣѣѣм,  
Одѣ́ѣѣѣѣм,  
Возрадѣ́ѣѣѣѣм,  
Оскѣ́ѣѣѣѣѣм,  
Разѣ́ѣѣѣѣѣѣм,  
Ѣ́ѣѣѣѣѣѣѣм.

Заговѣ́ѣѣѣм.  
Заговѣ́ѣѣѣм.  
Одолѣ́ѣѣѣѣм.  
Одѣ́ѣѣѣѣѣм.  
Возрадѣ́ѣѣѣѣѣм.  
Оскѣ́ѣѣѣѣѣѣм.  
Разѣ́ѣѣѣѣѣѣѣм.  
Ѣ́ѣѣѣѣѣѣѣѣм.





Об худѣхъ кончинахъ жмѣнъ овстѣхъ.

1. Ка, въ ричиннихъ ꙗменѣхъ, ꙗже ꙗстъ въ диѡннихъ, како то : питка, стоѣка, посылка, привѣлка ꙗ отпѣска. Реци : питанье, посыланье, привѣлка, стоѣанье, отпѣсокъ, и стѣпѣкъ, повѣдка, ѡ. повѣда и повѣдѣнѣе.

3. **Изна**, како то: **главѣзна**, р. **поглавје** и **главина**; **кравѣшѣина**, р. **кравѣшѣина**, **ѹкориѣна**, **ѹкорѣје**.

5. И нѣл, отъ придѣвнѣхъ, како то: горѣнѣлѣ, пүстїнѣлѣ, свѣтїнѣлѣ, мїлогїтїнѣлѣ. Рѣцї: возгараджанїѣ, возгара, пүстїна, свѣтїна, мїлогїтина.

6. Нја, прегнѹсно нѣки полѹзезичники из Грѣчка блѣт : банѣја за банство, пишадѣја за пѣхота, мѹжадѣја за хлѣпство, лѹдство, охолѣја за охолост, и сице јѣна мѣрко творѣт на нја.

7. Ц а , въ мужскіхъ : премѣрзко бо у дѣхоб мужскіа јмена тво-  
рѣт еи на Ц а , кѣ : пијаница , үвѣнца , возница , державца , обрѣн-  
ца , потѣрца , злочинца . Реци : пијанец , үвојец , или льүдоморецъ ,  
возникъ , держикникъ , вранитель или вранникъ , потѣрникъ , злочинецъ . Оице  
доброчинецъ , самоклядецъ , самодѣржецъ , и ѿна : а не самодѣржца , добро-  
чинца

Онъ члвкъкоүвѣнца кысть . Їоан . въ ѿ гл . Реци : Онъ члвккоүвојецъ (или  
льүдоморецъ) вѣдше .

8. Ощ а и Ощѣ а , кт : тяжкоща , жүүкоща , милошца . Реци : тяж-  
коѣтъ , жүүкоѣтъ , милоѣтъ .

9. Нх а , въ женскіхъ оговнѣхъ : кѣ : Нокачѣхъ , Јѣвѣнѣхъ , волчѣхъ .  
Реци : Нокаковѣца Јѣвѣнѣца , вѣловѣца , и Нокаковѣка , Јѣвѣнѣка , вѣл-  
ковѣка , Јѣвѣнѣшка , вѣловѣшка .

10. Отк ѣ , кѣ : цѣрѣствѣ , пришѣствѣ , үмѣртѣ , величѣствѣ .  
Реци : царѣство , пришѣствѣ , үмѣртѣ , величѣство .

11. Н ѣ \_се , дѣшко окончѣнѣ : кѣ : үчѣнѣ\_се , сѣльѣнѣ\_се . Реци :  
үчѣнѣнѣ , сѣльѣнѣнѣ .

12. Н въ женскіхъ : цѣркви , льүвѣ , крѣ , свѣкрѣ , корѣ , свѣкорѣ .  
Реци : цѣрковѣ , льүвѣвѣ .

13. Нни , дѣшко окончѣнѣ : Господѣнѣ , гордѣнѣ , свѣтѣнѣ , пү-  
стѣнѣ . Реци : господѣнѣ , гордѣнѣ , или гордѣстѣ , свѣтѣнѣ , свѣтѣстѣ ,  
пүстѣна . Книгѣнѣ , нѣ книгѣнѣ .

14. Вѣ а : поминѣа , даѣа ; хотѣа , оставѣа . Реци : помин-  
ѣаѣшъ , даѣаѣшъ , хотѣаѣшъ , оставѣаѣшъ .

15. Т а в : х о д а т а в , п р е л а г а т а в . Р е ц і : у п р о с н и к , п р е л а г а т е л ь , о п р и ч -  
р а т а в , ј е ж е ј е с т д о в р о .

16. П у ш и в : в и с о ч а ј у ш и в , т и ш а ј у ш и в . Р е ц і : в и с о к и в , т и х о в , и л и  
п р е в и с о к и в , п р е т и х у в , и л и н а ј в и ш и в , н а ј т и ш и в .

17. П л а в : Л е ш к о о к о н ч а њ е . Г о р а л а в , к о к а л а в , г у в а л а в . Р е ц і : г о р ш -  
щ а к , к о к а ч , г у в а ч .

18. П к : м у ж и к , к о њ и к , к р о л њ и к , ч е т в е р њ и к . Р е ц і : М у ж и ц , к о -  
н њ и ц , к р а л њ и ц , ч е т в е р т њ и к .

19. Ч и к : п р е в о д ч и к , з в о з ч и к , п о р њ ч и к . Р е ц і : п р е в о д н и к , з в о з -  
н и к , п о р њ ч и к .

20. В н о к : д о в р е н о к , м а л е н о к . Р е ц і : д о в р а х е н , м а л ь а х е н .

21. Т и н , Г р е с к о о к о н ч а њ е : О т е с в і т и н , О у х і т и н , І з р а і л т и н , М о с -  
к в і т и н . Р е ц і : О т е с в і т е ц , О у ш а н и н , І з р а і л е ц , М о с к о в е ц , н М о -  
с к о в ь а н и н .

22. В н к о , о т ч і н о : м у ж и ч е н к о , в а т е н к о . Р е ц і : о т ч е к о , м у ж и ч к о ,  
в а щ к о . О н ц е : с и н к о , щ а щ к о , ч л о в и ч о к , і ч к о .

23. П ш к о - П ш о к : д о р і ш к о , ж е н и ш к о , д и т и ш к и , л ь у д и ш к и . Р е ц і :  
д о б і р и ц , ж и н и ц а , д и т ч и ц а , л ь б а ц и .

24. О т в о , о т п р и д і в н и х : к а ч е с т в о , к о л и ч е с т в о , р а з н е с т в о , л а -  
к о м с т в о . Р е ц і : к а к о в о с т , к у л и н о с т , р а з н о с т , л а к о м о с т . Д о в р о , в е -  
л и ч е с т в о , н в е л и к о с т .

25. П р : б о г а т і р , м и ш і р , к о з і р , к о л и н і р . Р е ц і : в о г а т е ц , л и п і р .  
о ж е р е л ь е н о г о р л и н а . Д о в р о , к о с і р , п а с т і р , л и п і р .

26. И т, къ овѣсто́униѹ : болокѣ́тъ, на́жмитъ. Реци́ : клатѣ́жъ, или скитѣ́бецъ, на́жѣмникъ.

27. Шши́къ, къ Граждѣ́нскиѹ : Моско́вщикъ, Вракѣ́вщикъ. Реци́ : Моско́вецъ, Кра́ковецъ, и Моско́влянинъ, Кра́ковлянинъ.

28. Овъ превратниѹ медолье́ньнѹ гледи́ кни́жъ.

29. Чѣ́нь : по́земчѣнь, разки́пчѣнь. Реци́ : по́земльѣнь, разки́пльѣнь.

30. Тѣ́ленъ, Тѣ́линъ. Омотрѣ́цкиѹ пи́шетъ Имени́тѣленъ, Родѣ́тѣленъ : Имени́тѣлинъ, и много си́цевнѹ.

Или́ обо́ оконча́нѣеъ же́тъ по́ овѣзѣ́нѣкѹ изъ Грѣ́чского́ утворѣ́но. Ка́ко во́ у Грѣ́ковъ, отъ Генни́тисъъ же́тъ Генни́тико́съ, та́ко Ото́тѣ́рицкиѹ отъ Родѣ́тельъъ тѣворѣ́тъ Родѣ́тельнѣнь, гдѣ́ еи́ рѣ́шъ Родѣ́нѣнь. Ни́ отнѣ́да во́ у Оловѣ́нцевъ ни́тъ слы́шано́ тако́во́ говоре́нѣеъ, но́ отъ Тѣ́льъ, овѣ́чно же́тъ Тѣ́льеъ, и Тѣ́льскиѹ, кѣ́тъ : при́жѣ́тѣльеъ, при́жѣ́тѣльскиѹ, Родѣ́тѣльеъ, родѣ́тѣльскиѹ, не́ при́жѣ́тѣленъ, родѣ́тѣленъ.

31. Въ́ нашѣ́мъ же́зыкъъ же́мена при́дѣ́нена не́ сто́и́тъ въ́ мѣ́сто овѣ́сто́униѹ. И́ за́ то, гдѣ́ Ли́хѣъ бѣ́лѣтъ : овѣ́чѣ́рънѣа, пека́рънѣа, ли́плѣеъ еи́ рѣ́шъ : овѣ́чѣ́рни́ца, пека́рни́ца. Или́ бѣ́да́ дѣ́ла́ ради́ за́вѣ́тѣ́то́го́ за́ко́на мо́жетъ еи́ до́врѣ́о́ рѣ́шъ и пека́рънѣа, по́сѣ́чѣ́рънѣа, то́сѣ́чѣ́рънѣа, ко́ньчѣ́шнѣа, овѣ́дѣ́нѣа, ве́чѣ́рънѣа, бѣ́сѣ́нѣщнѣа, жу́тѣ́рънѣа : и ве́чѣ́рни́ца, бѣ́сѣ́нѣщнѣи́ца, жу́тѣ́рънѣи́ца. Че́ловѣ́чѣна и че́ловѣ́чѣнѣа ли́плѣеъ, не́го че́ловѣ́чѣнѣи́ца. У́чѣ́илнѣа, ми́лнѣа, бра́илнѣа, блѣ́дѣ́илнѣа. О́и́це́ ли́ дѣ́во́рскиѹ, двѣ́ро́чскиѹ, о́ко́лнѣи́чѣнь, стѣ́рѣ́пчѣнь, ло́бѣ́чѣнь, по́дѣ́жѣ́чѣнь, мо́гутъ еи́ си́жа́ те́рпѣ́тъ, ка́кѣ́тъ и ка́значѣ́еъ, хо́тъ же́а́ тѣ́дѣ́же, въ́ мѣ́сто дѣ́во́рни́къ, о́ко́лнѣи́къ, стѣ́рѣ́пнѣи́къ, лѣ́скѣ́цъ, по́дѣ́жѣ́къ, ка́значѣ́нѣи́къ.

І въ мѣсто Лѣшскихъ : подчашнѣ , подскарвенѣ , покоюбѣнѣ , рецѣ :  
чашникъ , скарвенникъ , коморникъ , покоѣжникъ , комнѣтникъ , постельникъ . От  
таѣ же , рецѣ таѣ : а таѣ никако же нѣтъ стѣпно . Въ ниждѣн-  
скомъ пламени нѣкожа придѣвна мѣгутъ стоѣтъ за овѣстоѣна , кѣкотъ :  
куліко , туліко , и проч .



1





The borrower must return this item on or before the last date stamped below. If another user places a recall for this item, the borrower will be notified of the need for an earlier return.

*Non-receipt of overdue notices does not exempt the borrower from overdue fines.*

<b>Harvard College Widener Library</b> <b>Cambridge, MA 02138      617-495-2413</b>	
<div><p>WIDENER WIDENER OCT 03 2005 MAY 02 2005 CANCELLED BOOK FINE</p></div>	

**Please handle with care.**  
**Thank you for helping to preserve**  
**library collections at Harvard.**



